

SOCIALISTAS CONMEMORAN ANIVERSARIO

39 años desde la fundación del partido
El Partido Socialista es el pueblo militante
Carlos Altamirano y Rolando Calderón,
los oradores
Tres columnas avanzarán hacia el Estadio Chile
Esta revolución no se detiene ni se transa

Los socialistas chilenos se reúnen esta mañana, a las 10, en el Estadio Chile para rendir un homenaje a los fundadores del Partido: recordar a sus mártires que cayeron bajo las balas asesinas, y estrechar filas en esta hora en que el proceso revolucionario se ve amenazado por las intrigas de la reacción interna y del imperialismo.

A lo largo de su historia el socialismo ha dado grandes batallas. Nacido hace 39 años en el seno mismo del pueblo, heredando las mejores tradiciones de la humanidad, el Partido Socialista ha sabido mantener la defensa irrestricta de la clase obrera por sobre los sectarismos de cualquier especie.

Esta mañana, en el Estadio Chile, estarán presentes los viejos militantes, aquellos que en la década del treinta se presentaron a los comandos nacistas, los conocidos políticos de la izquierda, aún en actividad; junto a las jóvenes generaciones de socialistas que han sabido guardar las tradiciones de lucha de sus fundadores.

El acto de aniversario tiene hoy una gran importancia. Bajo el lema "El Partido Socialista es el pueblo militante", los socialistas rendirán un homenaje a Rolando Calderón, joven dirigente campesino que encabezó la lista de su candidatura a las elecciones de la Central Única de Trabajadores.

Por su parte, el secretario general de la Federación Juvenil, Carlos Lorca, tendrá a su cargo el homenaje a los caídos en la lucha y a los que un día de abril de 1933 se reunieron para dar forma a este Partido que en la actualidad tiene en sus militantes, nada menos que al presidente del Gobierno Popular, el compañero Salvador Allende.

ENTUSIASMO
Simpatizantes, militantes y amigos del partido formarán filas en las tres columnas que partirán desde Alameda hacia el Estadio Chile con Ejército y Armada con Vergara.

Una cadena nacional de emisoras transmitirá directamente desde el Estadio Chile la intervención del secretario general, Carlos Altamirano, quien hará un extenso análisis de la situación política después de la triunfal concentración de las fuerzas de la Unidad Popular en la avenida Grecia con Salvador.

Antes de iniciarse el acto político, tendrá en el escenario del estadio el bailarín Pucará y el cantante cubano, Carlos Puebla.

SALUDO
El Consejero Nacional de la Central Única de Trabajadores, Alfonso Jaque, entregó hoy un saludo a su colectivo. Recuerda Jaque: "Desde la fundación de nuestro Partido, su doctrina y su

orientación se han hecho carne en la clase trabajadora: obreros, campesinos, empleados, intelectuales, estudiantes y artistas se incorporaron y se siguen incorporando día a día a nuestras filas. Nuestro camino es la lucha diaria por la conquista del poder por las grandes masas laboriosas, que son la fuerza mayoritaria de Chile, la gran masa que produce las riquezas y que por décadas y décadas ha sido explotada, negados sus derechos, arrinconados en poblaciones insalubres, negado el derecho a la educación y a la salud. Encuentra en la voz del socialismo chileno su bandera de lucha. En los 39 años, hombres, mujeres y jóvenes dan grandes batallas, muchos quedan en el camino, otros se van, pero lo mejor queda en el Partido y continúa su tarea sin descanso."

En su saludo Alfonso Jaque señala: "Para un socialista no hay descanso. Las 24 horas del día tenemos que dedicarnos por entero a consolidar nuestra revolución. Los enemigos conspiran minuto a minuto en contra de la conquista que logró obtener la clase trabajadora el 4 de septiembre de 1970, al llevar a la Moneda al Presidente Allende.

"La unidad del Partido, junto a las otras fuerzas populares, son la barrera que detendrá a los nuevos fascistas que se confabulan con lo más reaccionario de nuestra Patria en contra de nuestro gobierno.

"Pero los socialistas, que no son otra cosa que el pueblo trabajador organizado en Partido, tenemos en este momento otra gran tarea: llevar a la presidencia de la Central Única de Trabajadores al camarada Rolando Calderón, hijo de campesinos.

"Este cuadro joven de gran reciedumbre revolucionaria es el que encabeza la lista de los candidatos socialistas a la elección de la nueva directiva de la CUT, junto a un selecto equipo de camaradas con grandes experiencias en las lides sindicales del país.

"Los socialistas que actuamos en el campo sindical, lo hacemos conscientes de nuestra responsabilidad, especialmente en el momento que vivimos. La organización sindical, desde el sindicato base, pasando por la Federación y la Central Única de Trabajadores, juega en este momento un papel de primera importancia en el cumplimiento de grandes tareas en el proceso de los cambios revolucionarios."

Termina señalando el saludo del Consejero Nacional de la CUT, Alfonso Jaque, que "en este nuevo aniversario los socialistas debemos trabajar sin descanso por Rolando Calderón, para que sea Presidente de la CUT, y con igual fuerza por todos los que encabezan las listas provinciales."



Carlos Altamirano

Oscar Schnake V.

Marmaduke Grove

LA NACION

Santiago, Domingo 23 de Abril de 1972

Año LV N° 19.857

SEMANA	
Provincia Santiago	E° 2.30
Otras Provincias	E° 2.60
DOMINGO	
Provincia Santiago	E° 3.00
Otras Provincias	E° 3.20



"Milicias Campesinas" se llama este vigoroso cuadro del pintor revolucionario boliviano Miguel Alandia Pantoja, que expone en estos mismos días una muestra de su pintura en la Sala Forestal del Museo de Bellas Artes, y cuya fuerza expresiva podrán apreciar

los chilenos que visiten la exposición, ubicada a escasa distancia del edificio de UNCTAD III. Alandia pertenece a la generación de los grandes muralistas, y algunos de sus frescos adornan edificios de diversas ciudades del

mundo. Uno de sus mejores murales fue destruido por la barbarie de turno en su propia patria. Los cuadros de Alandia pueden visitarse desde las diez de la mañana hasta las nueve de la noche, en la sala señalada.

AUTOS: NUEVA FORMA DE REDISTRIBUIR INGRESOS

● Los vehículos populares suben en un porcentaje ínfimo, mientras coches de lujo elevan considerablemente su valor.

por Nano Cabrera Z.

POR PRIMERA VEZ en la historia económica de nuestro país, un Gobierno ha emprendido la tarea de redistribuir el ingreso nacional, en un esfuerzo por ir nivelando, poco a poco, a las clases siempre postergadas con aquellas que, históricamente, han tenido a la sartén por el mango.

La superación gradual, pero decidida, de las condiciones de vidas de amplios sectores de la población ha podido constatarse a través de hechos tan concretos como el reparto de leche para nuestros niños, los reajustes de sueldos y salarios en un 100% del alza del costo de la vida, así como el trato especial con jubilados, montepiados y pensionados.

En suma, la tajada chica de los ingresos, que debía repartirse entre la mayoría de los chilenos, ha comenzado a crecer como nunca antes. En una acción decidida, el Gobierno Popular revolucionario ha ido arrinconando a aquellos privilegiados que, siendo minoría usufructuaban del poder que tenían en sus manos para repartirse, abierta e inhumana, la gran tajada de los ingresos.

Sin embargo, los gastos fiscales, como la consecuencia de estos reajustes, comenzaron a crecer en un porcentaje elevado. Era lo que se esperaba, luego de plantearse esta política de redistribución. Era el proceso lógico y normal en este profundo cambio estructural de nuestro país, donde las capas populares comenzaban a salir de su condición de eternos postergados y humillados. Junto a este crecimiento del gasto fiscal, junto a esta nueva forma de satisfacer necesidades inmediatas de los trabajadores, el Gobierno Popular impulsó una nueva política en cuanto al pago de impuestos, dirigiendo la acción de este Servicio hacia los intocables bolsillos de los grandes empresarios y explotadores del país, que, gracias a sus enormes ingresos podían contar con un hábil equipo de conta-

dores que le señalaban los mil y un trucos para eludir este pago.

Y son estos privilegiados quienes han empezado a cancelar los reajustes de sueldos y salarios devolviendo indirectamente aquello que obtuvieron gracias a la explotación y sacrificios de muchas generaciones de humildes trabajadores.

Eso es, entonces, la redistribución del ingreso: dar vuelta la tortilla para que, al igual que en la canción, alguna vez los pobres coman pan y los ricos... bueno, que también coman, pero que no abusen.

LOS AUTOS Y LA REDISTRIBUCION

Pero, ¿a qué viene todo este prolegómeno sobre la redistribución? ¿Cuáles son nuestros motivos para dar una explicación al respecto?

Básicamente, todo este andamiaje es necesario para que logremos entender, como revolucionarios, los fines que persiguen la acción emprendida ayer por el Ministerio de Economía en el sentido de elevar el precio de los automóviles.

Sabemos que los diarios de derecha iniciarán la embestida contra esta nueva alza (ayer alcanzó a ser esbozada por "La Segunda"), que, presentada así, sólo con cifras, puede prestarse a erróneas interpretaciones. Es necesario señalar, entonces, que todo esto corresponde a una nueva forma de redistribuir los ingresos. Un nuevo aprión que el Ministerio de Economía da a los grandes privilegiados con el fin de que sean ellos quienes financien una serie de medidas que van en beneficio directo de las capas populares.

En promedio, los automóviles de lujo elevan su precio de 143 mil a 225 mil escudos y que los coches populares sólo se alzan de 88 mil a 96 mil escudos. A modo ejemplar, un Dodge Dart que no tenía precio fijado, pero que en 1971 costaba 170.000 escudos, eleva su valor a

450.000. El Fiat 125 de 188.000 a 250.000 y el Peugeot de 182.000 a 240.000.

Todos estos precios deben compararse con el nuevo valor de la Citroñeta AX que de 93.000 sube a 99.000, la Furgoneta de 88 a 93 mil y el Fiat 600 de 88 a 97.000, para darse cuenta que este reajuste no va dirigido a las capas medias ni populares porque los vehículos a su alcance sólo elevan sus precios en un porcentaje ínfimo.

REAJUSTE CON OTRAS PERSPECTIVAS

Pero, la importancia de esta determinación ministerial es otra mucho más trascendente.

Normalmente todos estos reajustes de precios iban a parar a un sitio bien determinado: el bolsillo de los industrialistas que fabrican el producto, en este caso específico, los automóviles. Esta vez, sin embargo, por primera vez en nuestra historia, las diferencias entre los precios anteriores y los actuales llegarán directamente para beneficio de los estudiantes, los vecinos de los sectores periféricos de la capital.

En efecto, las ganancias obtenidas serán recibidas por el Estanco Automotriz y serán destinadas a financiar y mejorar servicios populares tales como la locomoción colectiva, el reparto de la leche, el aumento de matrículas en las escuelas suburbanas y rurales, la movilización de los escolares.

Los 1.000 buses Mercedes Benz, que ya llegaron al país, así como los mil chasis que serán carrozados por la industria nacional, serán comprados por todos aquellos que han usado, a su reglado antojo, y con pingües beneficios, los dineros gastados por la productividad de todos los chilenos.

El Ministro de RR. EE. del Perú, General de Brigada Angel de la Flor Valle, visitó ayer al Presidente Allende, en la Moneda, para llevarle el cordial saludo del Presidente Velasco Alvarado y del pueblo peruano. El Canciller expuso en la UNCTAD el pensamiento vigoroso del Gobierno Revolucionario de su país.



INTENDENTE JOIGNANT INFORMO DE INCIDENTES Y ALLANAMIENTOS

Luego de una conversación sostenida anoche con el Ministro y Subsecretario del Interior, Hernán del Canto y Daniel Vergara respectivamente, el Intendente de la provincia de Santiago, Alfredo Joignant, informó a la prensa sobre los acontecimientos ocurridos en la mañana del viernes y en un departamento de la capital, en el que fueron incautadas una serie de armas y municiones, consistentes en cuatro pistolas, dos revólveres calibre 22, y un arma de repetición en estado inservible.

Dijo Joignant que luego de una denuncia telefónica realizada por la abogada Eliana Pinto, en el sentido de la existencia de armas en el departamento 401, de la calle Villavicencio número 371, efectivos de Carabineros e Investigaciones se dirigieron al lugar indicado por la denunciante, donde comprobaron la veracidad del hecho.

La abogada Pinto, según lo comunicó a personal de la policía,

explicó ser la propietaria del departamento, pero que desde hace alrededor de un año no había podido tomar posesión de él, toda vez que se encontraba, al parecer, subarrendado por personas que desconocía y con las cuales le había sido imposible establecer contacto. Este motivo la llevó, junto a otras dos personas, a violentar la cerradura de la habitación.

El Intendente de la provincia, explicó que al enterarse de la situación, mediante el parte 428 cursado por el prefecto o subrogante Luis Cabieses, dictó un decreto que comprende investigación y detención de los implicados, a los que, luego de identificados, se les procesará por infracción a la ley de Seguridad Interior del Estado, por posesión ilegal de armas.

Dijo posteriormente que, a pesar de la cercanía existente entre la sede de UNCTAD y el men-

cionado departamento, no existe relación alguna entre ambas circunstancias ya que, según se ha establecido, las armas se encontraban guardadas en el lugar mucho tiempo antes.

Finalmente, Joignant expresó que hasta el momento habría dos personas detenidas por sospechas.

INCIDENTES FRENTE A LA UNCTAD

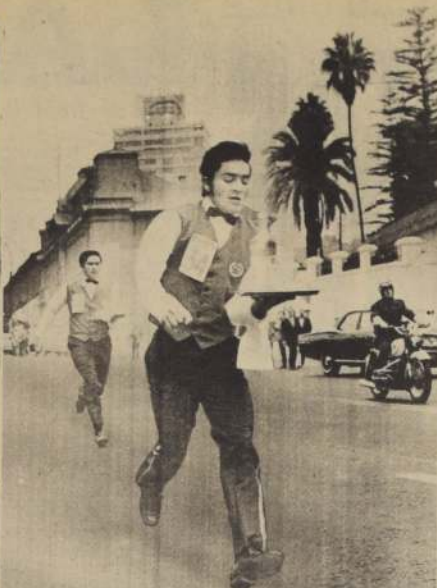
Por otra parte, el Intendente de Santiago comunicó que seis personas fueron detenidas al promover incidentes frente al edificio de la UNCTAD III. Entre los detenidos se encuentran Luis Vitale y Jorge Palacios, candidatos a Rector y Secretario General de la Universidad de Chile, los cuales quedaron en libertad posteriormente, junto al resto de las personas aprehendidas.

El Intendente Joignant señaló que los hechos se produjeron al realizarse una marcha contra la guerra de Viet Nam, que encabezaba Luis Vitale, por Alameda, desde la Casa Central, de la "U".

Al acercarse los manifestantes al edificio sede de la Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y Desarrollo, que es zona de silencio, fueron interceptados por carabineros. Esto ocurrió en Portugal con Alameda.

Sin embargo, algunos de los integrantes de la marcha lograron pasar y realizaron una protesta contra Estados Unidos frente al edificio de la UNCTAD.

La intervención de la policía dio como resultado la detención de las siguientes personas: Luis Vitale, Jorge Palacios, Juan Silva, Hugo Cavada, José Guevara Reyes y Manuel Rivera Melia. Estos detenidos fueron dejados en libertad más tarde y debieron concurrir ayer al Juzgado de Policía Local correspondiente.



Eliseo Vajar, el triunfador, representante del Hotel Sheraton, corre hacia la meta, sacándole una considerable ventaja a su más cercano seguidor el N° 35.

ELISEO VEJAR ES EL GARZON MAS RAPIDO DE CHILE

El representante del Hotel Sheraton resultó ser el vencedor de la tradicional y pintoresca Maratón de Garzones, que se efectuó en la mañana de ayer como Homenaje a los Delegados que concurren a la Conferencia Mundial de la UNCTAD III. La meta estuvo justamente en las puertas del gran edificio donde se realizan las reuniones.

Eliseo Vajar, del Hotel Sheraton, resultó ser el vencedor de la tradicional y pintoresca Maratón de Garzones, que se efectuó en la mañana de ayer como Homenaje a los Delegados que concurren a la Conferencia Mundial de la UNCTAD III. La meta estuvo justamente en las puertas del gran edificio donde se realizan las reuniones.

La prueba a nivel nacional, ya que concurrirán garzones del norte y sur del país, fue organizada por el Sindicato Profesional de Garzones y Actividades Conexas de Restaurantes y Establecimientos.

Los Similares de la Provincia de Santiago

La partida de esta maratón se ubicó en las afueras de Santiago, en José Miguel de la Cruz, esquina de Merced, para comenzar por esa calle hasta la Plaza Baquedano, donde, desde el Edificio de la UNCTAD.

Es así como por este año corresponde a Eliseo Vajar el título del "Garzón más rápido de Chile", título que no sólo honrará a él sino que también al Establecimiento donde trabaja.

GREMIOS

al Sr. Ravinet y menos aún solicitado: su intervención debido a que en las elecciones, que él fue elegido, por nuestra calidad de obreros, no teníamos derecho a voto. Debemos dejar constancia que al conocer el texto de la no Ravinet llamamos a la cual fue invitado para discutirlo, pero él, por su calidad de reaccionario, ni siquiera se asomó y con ello demostró su total desprecio por los planteamientos y crítica que pudieran hacerle los obreros.

5.— Los obreros jamás renunciaron a nuestra forma de actuar políticamente, porque consideramos que esto lo hacemos en defensa de los intereses de nuestra clase.

Celebración de 1er. Aniversario:

EX-YARUR: UN AÑO EN MANOS DE SUS TRABAJADORES

UN PROGRAMA de fondo contenido revolucionario desahorran los trabajadores de Yarur para conmemorar el primer aniversario de liberación patronal.

Para celebrar dignamente el próximo 28 de abril la fecha de la requisición consultan un acto masivo: exposiciones pictóricas y fotográficas, representaciones teatrales y actuaciones de destacados artistas populares y de la propia fábrica.

Sin embargo, lo más impresionante y al mismo tiempo importante que se desprende del programa de festejos, es el que se inicia con los Trabajos Voluntarios durante las 24 horas de hoy domingo.

De tal modo, los trabajadores estarán contribuyendo a aumentar la producción y, al mismo tiempo, a financiar la construcción del casino único para todos los trabajadores de la industria del cuero, quienes demostrarán como en la industria desaparecieron definitivamente las barreras artificiales que el capitalismo creaba para dividir a la propia clase. El programa confeccionado para el viernes 28 se inicia a las 10.30 horas con una conferencia de prensa, en la que intervendrán todos los organismos de participación de la empresa, es decir, Consejo de Administración, Sindicato, Comité Coordinador, Comités de Producción y delegados de sección. Posteriormente, a las 18 horas, se realizará la presentación de la obra "Tela de Cebolla", con la actuación del Teatro Nuevo Popular CUTLUTE.

A las 21 horas, se reinician las actividades boxísticas en la industria, después de ocho años de receso.

Las actividades de celebración culminarán conjuntamente con la concentración que la Central Unica de Trabajadores programa para el 1° de mayo.

COMIENZA PRIMER ENCUENTRO "CRISTIANOS AL SOCIALISMO"

EL PRIMER Encuentro Latinoamericano de "Cristianos al Socialismo", comienza a desarrollarse esta tarde, con la participación de 380 delegados —200 chilenos y 160 extranjeros—, que por espacio de una semana analizarán la participación que tiene la Iglesia en los procesos de cambio que vive América Latina.

El Secretariado de "Cristianos al Socialismo", del cual forma parte uno de los organizadores

del evento, el padre Gonzalo Arroyo —ha considerado importante que el mayor número de personas participe en este acontecimiento y es por eso que la sesión inaugural será pública. Esta se realizará en el Sindicato Hirmas a las 19 horas.

Las sesiones de trabajo comenzarán mañana y se prolongarán hasta el domingo 30, día en que se entregará un documento con las conclusiones del torneo.

CERDOS EN PIE

SOCOAGRO SA avisa a los productores de cerdos de la Provincia de Santiago, que desde el Lunes 24 de Abril, quedará abierto poder comprador de cerdos en pie, a E\$ 15,60 kilogramos, vivo, en el Matadero Codecar, Siernebalta N° 2803.

Precio E\$ 15,60 Kilogramo vivo

Socoagro

SABEMOS QUIENES SON NUESTROS ENEMIGOS

Obreros de ENAMI-Santiago responden enérgicamente una información propalada por los medios de difusión de la derecha.

A TRAVES DE TODOS los medios de difusión que posee la derecha, se dio amplia cabida a una carta dirigida al Ministro de Minería, General Pedro Palacios, que era firmada por Jaime Ravinet, Delegado del Personal de ENAMI—Santiago. En ella Ravinet reclama por supuesta divulgación de material político y de "presiones" políticas en la Empresa Nacional de Minería.

Frente a este hecho, los obreros de ENAMI—Santiago entregaron una declaración para responder a los cargos que se le hacen en la carta mencionada. El texto de esta comunicación es el siguiente:

"Con motivo de la carta enviada por don Jaime Ravinet al compañero Ministro de Minería (19. 4. 72) ampliamente publicada por la prensa de derecha nos parece necesario aclarar:

1.— Que los compañeros obreros, tenemos la suficiente conciencia, de clase como para actuar políticamente sin necesidad de que se nos "solicite" que distribuyamos panfletos o propaganda política.

2.— Que una vez más se nos ataca a la clase obrera solapada-

mente haciéndonos aparecer como "instrumentos" de los partidos marxistas. Los obreros tenemos clara conciencia para poder ver donde se encuentran los enemigos de nuestra clase y esto no lo hemos aprendido en la universidad sino que nos lo ha enseñado nuestra condición de explotados por el régimen capitalista.

3.— A pesar de parecer innecesario, es indispensable desmentir el hecho de que nuestra acción política se desarrolle dentro del horario regular de trabajo. Tendríamos que enfatizar que el Sr. Ravinet cae en una nueva falacia al plantear de que se perjudica con esto la producción, debido a que, muy por el contrario, los obreros de la Empresa no solamente en repetidas oportunidades hacemos horas extraordinarias sino que, además, hemos participado con gran entusiasmo en los trabajos voluntarios organizados por la Empresa.

4.— No creemos que las opiniones entregadas a la prensa reflejen el pensamiento de la Asociación hacia nosotros, los

obreros, ya que Jaime Ravinet, reconocido reaccionario, se permite hablar de motu proprio y sin nuestro aval ni representación. Tendríamos que aclarar que nosotros no hemos elegido

IANSA: EL CONFLICTO CREADO POR LOS REMOLACHEROS ES ARTIFICIAL

UN COMUNICADO a la opinión pública entregó IANSA, en el cual aclara con detalles la verdad sobre el conflicto creado por la suspensión de entrega de remolacha a sus plantas y que ya explicáramos ayer, en estas mismas páginas.

El texto de esta aclaración es el que sigue:

Por intermedio de cierta prensa hemos conocido la declaración de la Directiva de la Asociación de Productores de

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano y padre, don

VICTOR HERRERA CACERES

(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Recoleta, saliendo el cortejo a las 14.30 horas desde su casa habitación, ubicada en Pasaje Rosenblitt 4860.

La Familia.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre, hermana, tía y abuela, doña

ROSA DONOSO PEÑA

(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Recoleta. El cortejo saldrá de su casa habitación ubicada en calle Molina Lavín N° 01558, a las 16 horas.

La Familia.

EXPRESION DE GRACIAS

Familiares de
TILIO LIZAMA GONZALEZ
(Q.E.P.D.)

Dan infinitas gracias por condolencias, coronas y asistencia a funeral.

LA FAMILIA

AVISO

Se pone en conocimiento de los Empresarios de Locomoción Colectiva y Público en General que a contar desde el Martes 25 del presente la Revisión Técnica de vehículos de Locomoción Colectiva, Buses particulares, Taxis Colectivos y Camiones de Carga, se hará en Población J. A. Rios N° 1, en calle Carlos Medina, entre Gamero y Panamericana Norte, costado Oriente del "Estadio Chilectra", en los horarios de costumbre, de lunes a Viernes.

MANANA: 9.00 a 11.00 horas
TARDE: 13.30 a 16.00 horas

SUBSECRETARIA DE TRANSPORTES
DEPARTAMENTO DE LOCOMOCION COLECTIVA

LA NACION

DECLARACION CONJUNTA
CHILENO-MEXICANA

Al término de la visita a nuestro país del Presidente de los Estados Unidos Mexicanos, Licenciado Luis Echeverría, invitado oficialmente por el Presidente de Chile, doctor Salvador Allende, ambos Mandatarios suscribieron una declaración conjunta que contempla puntos de gran interés, tanto para las relaciones bilaterales como para la política internacional de los dos países hermanos.

La visita entre nosotros del Presidente de México, recibida calurosamente por nuestro pueblo, permitió establecer un diálogo amplio y fructífero, que, a través de la declaración conjunta, se manifiesta en la coincidencia de los propósitos de solidaridad y justicia social, cuyos alcances más sustanciales no son otros que el respeto a la voluntad soberana de las naciones y a la lucha decidida por el desarrollo, dentro de los marcos de la colaboración internacional y de la paz.

La amistad y entendimiento existentes entre ambos pueblos, cuyos vínculos vienen de largo y fraterno pasado, facilitaron el consenso entorno a temas de gran trascendencia para la solidaridad latinoamericana y la colaboración mundial. Los Estados, al tenor de la Declaración, son igualmente soberanos, principio establecido en la Carta de las Naciones Unidas, lo que implica el repudio a cualquier forma de colonialismo y al empleo de la fuerza para resolver controversias.

La posición señalada viene a reafirmar el respaldo de los dos países a los principios del derecho internacional, especialmente a la autodeterminación de los pueblos, a la no intervención en los asuntos internos de otras naciones y el respeto a sus estructuras jurídicas y económicas, materias que hay que recalcar en cada oportunidad que se presente, por las fuertes presiones de este tipo que determinadas naciones ejercen sobre

los países más débiles, en defensa de los intereses del capitalismo mundial y del imperialismo.

La independencia y la autodeterminación no pueden desligarse del derecho inalienable de los Estados "para disponer soberanamente de sus recursos naturales básicos indispensables para el desarrollo económico y social de sus pueblos y para el ejercicio de su independencia", principio que conlleva el rechazo de cualquier intento de un Estado de aplicar medidas de carácter político o económico para forzar la voluntad soberana de otros Estados, en perjuicio directo de su proceso de desarrollo y de transformaciones estructurales. Latinoamérica, a este respecto, tiene una amarga experiencia, y es voluntad de ambos países que aquella no se repita.

Dentro del principio señalado, la Declaración enfatiza la obligación de los organismos internacionales encargados del otorgamiento de créditos, de concederlos sujetos estrictamente a la reglamentación constitutiva de los mismos, sin ninguna supeditación a otros tipos de contingencias, principio de sana política internacional y que por ninguna razón debe ser desvirtuado.

En el campo de la política general de desarme, ambos Gobiernos propugnan el aprovechamiento de la energía nuclear con fines eminentemente pacíficos "y de mancomunar esfuerzos para impedir su utilización con propósitos destructivos". En el caso particular de Latinoamérica, se defiende la tesis de la desnuclearización.

La Declaración toca otros tópicos importantes — los derechos marítimos, las relaciones económicas, derechos y deberes y política crediticia — de interés mutuo e internacional, que hacen de ella un fundamento sólido de la política de Chile y de México, de beneficio directo para sus pueblos, para Latinoamérica y para el mundo.

¿ Tiene un Programa
la Oposición?

Puede lamentarse que gran parte del debate suscitado por las dos marchas recientes gire en torno al número de manifestantes. Aunque estamos persuadidos — como lo estuvo una parte importante de la prensa norteamericana — que la marcha de la Unidad Popular fue ostensiblemente superior, hay aspectos más importantes que merecen ser analizados.

En primer lugar, la diferencia de objetivos de ambas marchas. Las razones que llevaron a las calles a los manifestantes que desfilaron por la oposición y las que movilizaron a los partidarios del Gobierno son, en efecto, profundamente distintas.

Los que marcharon con la oposición tenían un objetivo claro: oponerse al Gobierno. Fue la marcha de los "anti": anticomunistas, anti-Centros de Reforma Agraria, anti-empresas del área social. Por eso, predominaron los silbidos sobre los aplausos. Las pifias eran unánimes y sostenidas; los aplausos, escasos y débiles. Esto lo advertía cualquier auditor que prestara atención al eco que despertaban las palabras de los oradores.

En cambio, los que marcharon por la Unidad Popular estaban de acuerdo en lo que rechazaban — la restauración de la derecha, la intervención imperialista —, y también en lo que apoyaban: la constitución de un área social, la profundización de la Reforma Agraria, la nacionalización de nuestras riquezas básicas. Pifias y aplausos se equilibraban en el seno de una multitud que tenía claro lo que debía combatir y lo que debía respaldar.

¿Cuál es la consecuencia más importante de esta discrepancia entre ambas manifestaciones? Que la oposición no tiene programa y la Unidad Popular tiene y defiende el suyo.

Tal vez hoy día esta crítica sea rechazada con indignación por la derecha o sea ignorada, pero surgirá como un hecho cuando se trate de elegir un candidato presidencial común para 1976. Ya nadie duda que Frei tiene la primera opción — idea que, hace muy poco, era rechazada violentamente por una DC que abominaba de una alianza con el PN —, pero se ha dejado en la sombra el problema del programa. ¿Qué programa podría tener Frei en 1976, que respetara las ideas "comunitarias" de su partido, la "libre empresa" del Partido Nacional y la Democracia Radical? Desde luego, el Partido Nacional no podría admitir algo semejante al programa Tomic, que denunció como "comunista" en la campaña presidencial del año 1970. Hay que tomar en cuenta, además, que el PN sería un aliado mucho más fuerte que la coalición liberal-conservadora que se plegó a Frei en 1964. Tendría derecho a exigir mucho más que en 1964, cuando la DC planteó sin reservas un "camino propio". Ahora, la DC no tiene "camino propio". Solo, no es capaz de derrotar a la Unidad Popular.

Su destino — gracias a Frei — está indisolublemente ligado a la derecha, que ha terminado imponiéndole su línea política.

G.

NOTICIARIO

en la rapidez con que su primera edición se agotó en las librerías nacionales, exigiendo una segunda que está por salir de prensa.

También en Valparaíso, Ediciones Universitarias ha emprendido la ambiciosa tarea de publicar una colección de lingüística y teoría literaria, de la que ya han aparecido dos volúmenes (El círculo de Praga, con traducciones de textos de Mukarovsky, Matesius, Jacobson y Troubetzkoy, y El concepto de motivo en literatura, de Sophie Irene Kalinowska), anunciándose la publicación de un tercero (El español como material del verso, de Oldrich Belic). La colección, dirigida por Nelson Osorio, pretende, según éste, "elevar la crítica, la teoría y la ciencia de la literatura, en Chile y en Hispanoamérica, a un grado superior que esté en consonancia con el desarrollo actual de ese tipo de disciplinas". Para ello la labor editorial de la Biblioteca de Lingüística y Teoría Literaria está dirigida a poner al alcance de los hispanoamericanos textos de difícil acceso, también a reeditar o traducir por primera vez algunos textos clásicos y a publicar estudios inéditos que aborden, desde el estado actual de la ciencia, problemas antiguos. La colección, con todo, se abocará preferentemente no a la publicación de análisis de obras de creación concreta, sino a obras de teoría general de la literatura. Un intento que, sin duda, contribuirá poderosamente al desarrollo de la ciencia de la literatura en nuestro país y al desarrollo de éste en general.

Por último, como jalón final de este itinerario poético-geográfico, mencionemos la serie de actos con que en Valdivia, y con el auspicio del Grupo Trilce, el Consejo Regional de Turismo Valdivia-Orono y Extensión Cultural de la Universidad Austral de Chile, se celebraron los ocho años de Trilce, la excelente revista de poesía publicada en la ciudad sureña. La Semana de la poesía en Valdivia incluyó conferencias, recitales, mesas redondas, exposiciones, etc., y fue un merecido homenaje a la prestigiosa publicación que actualmente dirige Omar Lara.

Muchos hechos diferentes que apuntan a una sola realidad: un verdadero renacimiento de la actividad cultural en este Chile nuevo, que curiosamente se manifiesta con mayor eficacia en provincias que en la capital, desmintiendo, tal vez a pesar de él, el tantas veces invocado centralismo.

ventana de
la política

Marcha

¿Fueron ochocientos mil, un millón, mucho más de un millón? Nunca se sabrá a ciencia cierta, pues los grandes espacios, donde se reúnen grandes multitudes, son difíciles de mensurar. Pero fueron tantos los concurrentes, se reunió una cantidad tan inmensa de gente, que nunca se había visto en Chile algo más impresionante y definitivo.

Debe haber sido aplastante esta "marcha de la Patria" cuando permitió, por sí sola, sin mayores agregados, destruir el mito de la mayoría derechista. Primero, los reaccionarios callaron y temblaron. Luego, cuando les salió el habla y les volvió la respiración, empezaron a divagar, dijeron que se habían traído desfilantes de todo Chile, que se habían traído millones, que se había recurrido a trucos.

Lo que no pudieron decir es que la marcha había fracasado, y ese antecedente es el que basta. Pero, como quedaron notificados de que la calle era del pueblo, al diputado Sergio Diez se le ocurrió volver a tocar el disco rayado del Plebiscito. Sin

embargo ni el Gobierno ni el pueblo de-sean someter al país a un continuo circo electoral, porque como lo dijo Allende en su discurso del martes, es preciso progresar y, para ello, es necesario trabajar.

No tiene por qué el pueblo chileno someterse a las imposiciones de la derecha, ni salir a pelear en el terreno que la oligarquía prefiere. Si ese sector desafió a pelear en la calle, el pueblo le gustó ese sitio y no se moverá de ahí. No es cuestión de jugar al "mono mayor", y si dicen en la calle, ir a la calle, para después si caminan hacia las urnas, seguirlos hasta ellas.

La "marcha de la Patria" borró de una plumada la escandalaria de la anterior, organizada con esfuerzo por delicadas damas del barrio alto y sucios matones de los bajos fondos. Hubo diferencia de cantidad, y también de calidad. Y hubo distancia entre el pedestre orador único de la "marcha del odio" y el serio estadista que ocupó la tribuna del pueblo.

Reforma

En su discurso del pasado martes, el Presidente Allende se refirió a una materia que muy luego encenderá la pólvora de la polémica nacional.

Hablando del proyecto de Hamilton-Fuentealba, sobre el cual inciden vetos del Poder Ejecutivo, señaló el Mandatario que "esta Reforma Constitucional está destinada a colocar al Estado, prácticamente en interdicción" y explicó la razón por la cual el Gobierno no podía someterse a una imposición tan absurda, pues ello implicaba, no sólo renunciar a prerrogativas constitucionales, sino que al cumplimiento del programa de la Unidad Popular.

Cuando Allende se vio enfrentado a la aprobación de la Reforma, tenía dos caminos. Uno era el de someterse o transar, pero sobre la base de resignarse a que el

área social de la economía pasara a ser una entelequia, y el otro rechazar altivamente la imposición, disponiéndose a pelear.

El compañero Presidente, que fue toda la vida un luchador y un socialista, optó por la segunda alternativa, y dio satisfacción al sentimiento de las bases de aquellos partidos que lo apoyan. Los trabajadores no quieren detenerse ni transar. Han gastado demasiadas energías y depositado demasiada fe como para tolerar que los grupos al servicio de la reacción y el imperialismo les impongan la ley.

Una de las consecuencias de la marcha del martes es que esos trabajadores cobraron conciencia de su fortaleza y no darán ya ni un solo paso atrás. Extraña consecuencia de un desafío derechista, que seguramente ahora los mueve al arrepentimiento.

Socialismo

No es por casualidad que el Partido Socialista sea el mayoritario de la combinación de Gobierno y que a sus filas pertenezca el compañero Presidente de la República, pues dicha colectividad surgió del corazón mismo de la nación — el 19 de abril de 1933, respondiendo a una urgencia histórica, ya que el pueblo se mostraba dividido y anarquizado, sin adherir masivamente a doctrinas o esquemas que se disputaban la supremacía.

El movimiento, que creció con fuerza, incurrió en debilidades que lo postraron luego, empezando la división que hizo decir, en esos tiempos, que el "choclo se estaba desgranando". Pero nuevas promociones le infundieron al partido una doctrina firme y una moral revolucionaria: se revitalizó, adoptó mejores formas de organización y de lucha, terminó por unificarse y así llegó a participar en el gran mo-

vimiento unitario que hoy conduce a Chile hacia la victoria del socialismo.

El Partido Socialista está conmemorando su 39º aniversario y hoy llama a sus militantes y a sus amigos a concentrarse en Santiago en el Estadio Chile, y en otras ciudades a distintos sitios, para cantar con renovada fe la Marsellesa Socialista y escuchar la voz de sus dirigentes. Hablarán en el Estadio Chile Carlos Altamirano, Secretario General del socialismo, y Rolando Calderón, candidato a la Presidencia de la CUT. La conducta socialista puede definirse en dos conceptos: el primero, unidad total de las masas para respaldar al Gobierno y, el segundo, que esta revolución no se detiene ni se transa.

Miles y miles de socialistas estarán hoy, con el puño en alto, reafirmando su fe y sumándose al torrente de la voluntad mayoritaria de este pueblo desde cuyo seno surgió este gran partido.

Renegociación

El Club de París aceptó conceder a Chile facilidades especiales para efectuar el servicio de la deuda externa en los próximos años, demostrándose así que un país atrasado tiene derecho a solicitar se modifiquen las condiciones en que debe pagar, si las cuotas correspondientes agobian su economía e impiden su desarrollo. Al obtenerse este éxito en las conversaciones, no solamente se mejora el panorama para nuestro país, sino que se muestra a UNCTAD III una posibilidad digna de explotarse, ya que el Tercer Mundo soporta deudas del orden de los setenta mil millones de dólares, cuyo servicio es insostenible para un gran número de naciones.

Para los acreedores internacionales es preferible afrontar una realidad otorgando facilidades razonables que provocar una crisis destinada a repercutir en el contexto de las relaciones comerciales y financieras del mundo. Chile sólo ha pedi-

do más plazo y ciertas facilidades, porque desea cancelar su deuda, y ello es digno de destacarse y de alabarse. Ni siquiera los banqueros norteamericanos, deseosos de presionar para impedir nacionalizaciones, pudieron negarse a una formulación seria y responsable de nuestra parte.

Si hubiéramos tenido que pagar entre los años 1971 y 1973, más o menos cuatrocientos millones de dólares por año, seguramente habríamos quedado reducidos a una extrema penuria. Lo censurable es que gobiernos anteriores se endeudaran sin meditar en la acumulación de tantos pagos en un período tan estrecho. Pero la renegociación tuvo éxito, y ello contribuirá al mejoramiento de la situación económica y financiera del país.

Una buena noticia, por supuesto, que repercutirá en la reunión de UNCTAD III, por cuya tribuna desfilan Presidentes, Primeros Ministros y estadistas de prácticamente todos los países de la tierra.

Letra
SOBRELETRASPOR
LUIS INIGO MADRIGAL

En Chile Norte Sur de gran longitud, nació el primer poeta del país en la obra poética de nuestra literatura: cuatrocientos años después, los herederos de ese poeta poético producen, a lo largo de toda la provincia y señalada, múltiples copias del renacer de un Chile nuevo. En esta aparición, ya hace algo más de dos siglos, el número seis de Tebaida (mayo-diciembre 1971), revista de poesía dirigida por Alicia Galaz y Oliver Welden, que ha ganado un bien merecido prestigio, no sólo el ámbito de nuestra actividad literaria, sino en la casi totalidad de los países hispano hablantes. "A más de 2000 kms. de todo (léase Santiago) — escriben sus directores — intentamos realizar algo nuevo en lo cultural con esta publicación que se ha mantenido por cinco años". El volumen contiene colaboraciones de Jorge Manuel Torres Santiago, Edgardo López, Vicente Rodríguez, Andrés Castro, Alicia Galaz, Andrés Sabella, Ramón Jover, Jorge Jobet, Alberto Carrizo, Oliver Welden, Ariel Santibañez, Miguel Torres, Hernán Guajardo, Mario Milanes, Segundo Cancino y Luis Moreno Poma. No sólo poesía, también trabajos de crítica teórica, reportajes, etc., se albergan en las páginas de esta Tebaida, cuya consistencia durante más de un quinquenio es muestra, por sí, de la dedicación y seriedad de sus animadores.

También desde Arica nos llega Calentura, obra conjunta de Nana Gutiérrez y Ornelio (Arica, Imprenta Iglesias, 1972, 35 pp.). El libro está compuesto por once poemas, uno correspondiente a cada mes del año y titulado con su nombre, y otro llamado "Acuario". Nana Gutiérrez, que inició su carrera literaria en 1968 con Manos arriba, es autora que día a día va conociendo más en el panorama de las letras. Ornelio es un poeta peruano de dilatada labor y múltiples distinciones en su patria. Aunque la atribución de los poemas no aparece claramente especificada, tal vez en el índice de la obra se pueda descubrir cuál pertenece a cada quién, contribuyendo eficazmente a esta distinción de estilos desenfadado, coloquial, de Nana Gutiérrez. No pretendemos, con todo, plantear aquí un análisis crítico de la obra, sino sobre la continuada labor poética y creativa cumplida por su co-autora en el Norte del país.

También en el Norte, en Antofagasta, aparece Poesía visual, de Guisela Deisler (Antofagasta, Ediciones

Mimbre, 1972, s.f.). El libro de Deisler, Grrr (1968), inauguró en el país la llamada poesía visual, intento de rescatar el concepto poesía de los límites del lenguaje. Reeditando la etimología del vocablo, Deisler asimila la poesía a la creación, y así como los griegos pudieron llamar poemas a, por ejemplo, las obras de orfebrería y Heródoto llega a llamar poemas a los que en los lagares pisan la uva, porque crean el vino. Deisler ha declarado que la poesía visual pretende mostrar que "por prejuicio a determinada forma de hablar, escribir o decir las cosas, la aceptamos como poesía, y que eso mismo lo podemos encontrar con otra forma sin que haya cambiado sustancialmente su esencia". No es éste el lugar de discutir la validez poética de la obra de Deisler; vale la pena, en cambio, destacar cómo este joven autor, que creó las Ediciones Mimbre por allá en 1963 y que desde la fecha ha publicado con ese sello diversos textos, continúa ahora, con el auspicio de los servicios de extensión de la Universidad de Chile y de comunicaciones de la Universidad Técnica del Estado, en sus sedes de Antofagasta, animando la vida cultural del país desde la provincia nortina.

Valparaíso, entretanto, es cuna de una actividad pujante, también relacionada con lo literario, pero ahora en el terreno teórico. En enero de este año apareció el primer número de Problemas de Literatura, revista latinoamericana de teoría y crítica literaria, editada y distribuida en Chile por Ediciones Universitarias de Valparaíso, pero internacional en su contenido, composición del cuerpo de redactores, circulación y dirección (Nelson Osorio y Helmy F. Giacomán). La revista está destinada "no tanto al estudio de las obras concretas, sino al desarrollo y discusión del pensamiento teórico que sustenta la actividad crítica", y pretende "discutir y revalorar los instrumentos conceptuales que actualmente se manejan y contribuir a cimentar sobre bases rigurosas la disciplina del pensamiento que se propone abordar la creación poética", todo ello enderezado a los países hispano hablantes en general, pero muy en especial a los de América Latina, cuyo auge en el terreno de la creación literaria exige un esfuerzo similar en el terreno crítico. El número uno de esta revista incluye artículos de Oldrich Belic, Jan Mukarovsky, Boris Eichenbaum, Nelson Osorio, Fernando Alegria y Angela Dellepiane, a más de diversas reseñas y una bibliografía. El interés de la publicación queda de manifiesto

EL TRABAJADOR CHILENO, HEROE EN LOS RECORDS DE PRODUCCION

En El Teniente se alcanza la cifra trimestral más alta en la historia del mineral

Los norteamericanos entregaron la mina sacando apenas 8.800 toneladas.

Siguen descubriéndose errores de la administración Kennecott

"No hay que olvidar, señalan los trabajadores, que nuestra "pega" equivale a moler, procesar y transportar, cada cinco días, a todo el Cerro Santa Lucía"

UN 27,1 POR CIENTO MAS que lo producido en el primer trimestre de 1971 se obtuvo de enero a marzo de este año en el Mineral El Teniente. Las 50.958 toneladas cortas de cobre moldeado son la cifra trimestral más alta en toda la historia del mineral, que empezó a operar en 1926. Y se alcanzó gracias al esfuerzo y conciencia de los trabajadores y técnicos chilenos.

El desglose de esta cifra permite ver que la producción de cobre moldeado alcanzó en el mes de marzo a 19.041 toneladas cortas, que es la cantidad más alta de los últimos sesenta y cinco meses. El record anterior superó este número en alrededor de mil toneladas y se consiguió en julio de 1967.

Siguiendo con las comparaciones, destaca el hecho que estas 19.041 toneladas son la producción más alta de todos los meses de marzo en la historia del mineral El Teniente. La cifra anterior fue de 17.500, es decir, 8,5 por ciento inferior, y se obtuvo en marzo del 69.

Pero no sólo bate el record de marzo, sino también de todos los mejores meses de enero, febrero, mayo, julio y septiembre.

EL TENIENTE

El Mineral "El Teniente", ubicada en la provincia de O'Higgins, a escasas dos horas de trayecto de la ciudad de Rancagua hacia la cordillera, es la mina de cobre subterránea más grande del mundo y la segunda en importancia del país. El año 1971 produjo 155.672 toneladas cortas de mineral.

Las cifras de producción actuales son el mentís más enérgico a los rumores de crisis y bajas en el mineral que según los agoreros, se deberían al "daño que la administración chilena ocasiona a la Gran Minería y a la baja de rendimiento de la parte laboral".

Por ejemplo, entre los meses de enero y marzo recién pasados, se consiguieron dos records de producción diarios: el 21 de enero se moldearon 710 toneladas cortas de cobre y el 20 de marzo se alcanzó la cifra máxima del trimestre, que fue de 757 toneladas.

Para el Superintendente General de Fundición, ingeniero Samuel Riveros, este panorama, se deberían al "daño que la administración chilena ocasiona a la Gran Minería y a la baja de rendimiento de la parte laboral".



EL NUEVO ESPESADOR de Cautenes. Fue inaugurado a comienzos de año y en su construcción participaron técnicos y obreros chilenos.

ma pone de manifiesto la capacidad y organización de los trabajadores y administración chilenos. "Durante la administración Kennecott, que permaneció hasta el 11 de julio de 1971, el Mineral El Teniente llegó a los niveles más bajos de producción: alrededor de 8.800 toneladas de cobre. Desde esa fecha y ya con responsabilidad total en manos chilenas, las cifras se han ido elevando hasta alcanzar los logros actuales".

Según el ingeniero Riveros, uno de los factores que incidieron en los resultados del mes de marzo último fue la utilización plena de los adelantos técnicos propios, de la industria cuprea, así como de las rápidas y oportunas soluciones a los problemas dejados por la administración anterior en el mal llamado proyecto de expansión. En las reparaciones han trabajado codo a codo, sin descanso, todos los funcionarios de El Teniente.

PRESENCIA DEL TRABAJADOR

La incorporación del minero y la valorización de su gran experiencia práctica, a través de los Comités de Producción, es cada vez mayor y así puede verse, al recorrer Cova o Cautenes, que ellos mismos levantan murales indicadores de la producción diaria.

La administración norteamericana explotó y agotó el mineral que tenía una ley de 4%, que permitía extraer un elevado número de toneladas de mineral con poco trabajo. Actualmente el mineral que se extrae tiene una ley de 1,5. Esta situación obliga a los trabajadores chilenos a desplegar mayor esfuerzo y al Gobierno Popular a hacer más inversiones para obtener el mismo volumen de cobre fino.

DIFICULTADES INTENCIONADAS

Al hacerse cargo del mineral la administración chilena, su labor se vio trabada por la inexistencia en Chile de estudios de desarrollo en la mina y por la certeza negativa de los norteamericanos de proporcionar documentos sobre la marcha de las labores. Los técnicos chilenos debieron, entonces, realizar un análisis de las instalaciones, un catastro de errores que iban detectando a diario. Ahora, a menos de un año de gestión, los ejecutivos afirman que la mayoría de estas dificultades ya están resueltas y las otras se sabe cómo deben ser superadas.

La inversión que el Gobierno chileno tiene que hacer hoy para complementar el plan de expansión a ciento veinte millones de dólares.

Para Tomás Ireland, Vicepresidente Administrativo, entre los problemas resueltos más

importantes por su incidencia en la producción, están la mayor capacidad de procesamiento de la planta de filtro, la construcción de un nuevo gran espesador que permite precisamente que la planta de filtro pueda alcanzar la capacidad de diseño original. La importancia de este punto se pone en manifiesto ya que mientras subsiste la incapacidad de fundir 3.000 toneladas diarias, permite sacar concentrado seco que actualmente es vendido fuera de Chile.

En poco tiempo más se solucionará una dificultad en la productividad de los convertidores, comprometida por un diseño absolutamente inadecuado. A través del esfuerzo creador chileno se llegó a determinar el diseño más apropiado para estas instalaciones, ubicadas en Cautenes, con lo cual se están alcanzando buenos rendimientos.

Pero hay algo más. Los técnicos norteamericanos trataron de acelerar el proceso industrial del cobre fijando la proporción de concentrado y eje de los convertidores (una de las etapas de elaboración del mineral) en forma arbitraria y sin comprobación científica. Para paliar el desajuste, los ingenieros chilenos debieron, sin mayor dilación, construir un nuevo horno "reverbero" (licúan el cobre y separan escoria) para asegurar la capacidad de fundición.

APROBACION INTERNACIONAL

Los trabajos de ajuste y enmienda llevados a cabo por la administración chilena han sido aprobados por misiones y técnicos extranjeros que han visitado el país.

Por ejemplo, la misión japonesa que permaneció varias semanas en Cautenes, corroboró los estudios de los ingenieros de El Teniente sobre la imposibilidad de utilizar la cantidad de concentrado que se podía fundir en los convertidores y que hasta el último momento fue la posición defendida por los técnicos de la Kennecott.

ELEVAR LA PRODUCCION

En estos momentos, claro ya el camino a seguir, la fundición de Cautenes opera con cuatro convertidores alimentados con oxígeno lo que permite fundir alrededor de 7.000 toneladas de concentrado al mes.

Para el ingeniero Riveros esta cantidad se duplicará de aquí a unos meses.

Las cifras records de producción alcanzadas en El Teniente tienen para los trabajadores del Mineral una explicación. Hay consenso de que la nueva administración, a través de múltiples medidas, viene incorporándolas a la gestión.

José Parraguez es, actualmente, presidente del Comité Departamental de Producción de la Fundición. Lleva años de trabajador en la mina, pero ahora, por primera vez, su experiencia, como la de todos aquellos que

expresan su opinión sobre la marcha o mejoras necesarias para elevar la producción, es escuchada, y lo que es mejor, tomada en cuenta.

—Con la administración Kennecott —recuerda— sólo recibíamos y cumplíamos órdenes. Ahora, gracias a la sugerencia de un compañero planteada en los Comités de Producción y sobre mantenimiento mecánico, por ejemplo, aportamos también en la gran tarea nacional de elevar la producción".

—El interés de los trabajadores también se puede ver desde otro ángulo, dice el secretario del Comité Departamental de Fundición, Arturo Silva. Además de los gráficos diarios de la producción tenemos paneles que visualizan el ausentismo laboral".

—Pese a que los trabajadores realizan la misma labor de antes de la nacionalización —agrega Parraguez— ésta tiene una connotación diferente: tenemos la perspectiva de responsabilidad nacional. Comprendemos que el cobre es el sustento de Chile y esto se traduce no sólo en el cuidado de los instrumentos, trabajo intensivo y voluntario para sacar más material, sino también en la nueva concepción del pliego de peticiones recientemente aprobado. Se planteó como una discusión entre trabajadores".

CONVERTIDOR A LA CHILENA

Para el ingeniero de la fundición, Eduardo Aguirre, muchas fallas en los equipos no se han podido superar hasta ahora como los errores en el diámetro de la tobera, que es donde se insufla el aire al convertidor, o la forma de la boca del convertidor, que con el ángulo actual, se ensucia fácilmente, haciendo difícil el trabajo. Tales problemas podrían haberse evitado si solamente los norteamericanos hubieran escuchado los comentarios dictados por la experiencia de técnicos y obreros chilenos.

La actual administración no sólo ha recogido las indicaciones y los estudios de técnicos y obreros chilenos, sino que los ha hecho realidad en la construcción del reverbero N° 3. En este reverbero "chileno", como dice el ingeniero Aguirre, se logrará una productividad que se acerca a las proyecciones programadas y hará posible obtener una cifra cercana a las 864 toneladas de cobre fino por día.

Los ejecutivos chilenos recibieron el mineral de El Teniente de manos de la Kennecott con una producción, que en julio del año pasado, apenas alcanzó las 8.800 toneladas. Esta baja es causa principal de los altos costos del 71, y cuya responsabilidad quiere hacerse recaer en la administración actual. Sin embargo, en el período comprendido entre el 18 de julio al 31 de diciembre de ese mismo año, bajo administración chilena, se advierte un incremento del orden de un 13 por ciento en relación al período anterior del mismo año.

La responsabilidad y toma de conciencia de los técnicos y obreros chilenos se hace patente en el espectacular aumento de la producción de cobre en el primer trimestre de 1972.

Aquí su noticia

NUEVA SALA CUNA

La Junta Directiva de la CORHABIT, acordó la adquisición del inmueble para destinarlo a Sala Cuna, Parvulario y Jardín Infantil para los hijos de los funcionarios de la institución.

DECLARACION DEL CUP DEL MINVU

Frente a la toma del Ministerio, por parte de los trabajadores de "Nueva La Habana", el Comité de Unidad Popular de este Ministerio acordó: apoyar planteamientos de los trabajadores de Nueva La Habana y luchar junto a ellos, sin embargo, repudian la toma como medio de obtener soluciones. Finalmente, dejan establecido que el camino a seguir será el del diálogo, para el cual están dispuestos, con la autoridades del Ministerio, dar una solución definitiva a los problemas planteados.

COMERCIALIZACION INTERNACIONAL

Bajo los auspicios de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Chile y la asociación de egresados de la carrera de Comercialización se está impartiendo un curso de Comercialización Internacional.

Participan en estas jornadas de estudio 30 egresados de dicha carrera, quienes actualmente están ejerciendo su especialidad en diversos organismos.

PREMIO AL CARDENAL

El Comité Representativo de la Colectividad Israelita de Chile entregará el próximo 28 de abril el premio "Derechos Humanos 1971" al Cardenal Raúl Silva Henríquez.

El galardón le fue conferido por los servicios que ha prestado a los perseguidos de numerosos países al interceder por sus vidas, como también su permanente brega por los fueros del ecumenismo.

TRABAJO VOLUNTARIO

Como el martes 18 de abril el personal del Ministerio de Educación participó en la Marcha de la Patria, interrumpiendo por algunas horas su labor, se acordó devolver el trabajo. Para tal efecto el personal bajará media hora después de cumplir el horario correspondiente.

MEDICINA

La Sociedad Chilena de Sexología Antropológica realizará el próximo martes 25 una interesante reunión de trabajo. En primer lugar, el presidente y tesoro de la institución darán cuenta de su gestión y luego el doctor Lázaro Sirlin dará una charla sobre "Antropología preupal". La reunión se efectuará en el Auditorio "B" de la Sociedad Médica de Santiago—Esmeralda 678— a las 19.30 horas.

SEMANA DEL JAPON

Entre el 25 y 30 de abril se efectuará la "Decimosexta semana del Japón", organizada por la Embajada nipona y el Instituto Chileno Japonés de Cultura.

Entre los actos programados destaca la Exposición Italiana ("Arreglos Florales"), la velada solemne en homenaje al Japón, en el Salón de Honor de la Universidad Católica, la recepción oficial a las autoridades y diplomáticos; y la exhibición del filme "Donde la primavera llega tarde".

HOMENAJE A CARABINEROS

El Club de Seguridad en el Tránsito rendirá un homenaje al Cuerpo de Carabineros de Chile, con motivo de un nuevo aniversario de la institución del orden. El acto se realizará el jueves 27 y el día de invitadas diversas autoridades. El discurso-saludo estará a cargo de Manuel Casanueva Ramírez, Director del Club de Seguridad.

36.500 JUEGOS ESCOLARES

Con el fin de abastecer a los estudiantes educacionales que carecen de pupitres y sillas o para reemplazar a los que se hayan en mal estado, el Ministerio de Educación acaba de adquirir 36.500 juegos escolares por un valor de 15.242.000 escudos.

Con esta compra, se espera solucionar diversos problemas que se presentan en las escuelas públicas del país debido a la falta de elementos. Y además, demuestra la preocupación del Ministerio de Educación por atender las exigencias de la enseñanza nacional.

CURSOS PARA ASISTENTES SOCIALES

Anoche se inició un ciclo de post grado sobre "Reorganización de Servicio Social, Logros y Problemas", bajo el auspicio del Departamento de Política y Acción Social de la Universidad de Chile.

Las clases, que tendrán una duración de seis meses, serán dictadas por el profesor Exequiel Ander-Egg. Pueden asistir a este curso los asistentes sociales que en la actualidad ejercen su profesión.

¡MAÑANA ULTIMO DIA! PARA DECLARAR Y PAGAR LA PRIMERA CUOTA DE LOS SIGUIENTES IMPUESTOS

- 1.- Impuesto de la Ley de la Renta: Primera y Segunda Categoría Global Complementario Adicional, Ganancias de Capital.
- 2.- Impuestos del 5% en favor de la Corvi (Primera Cuota se paga en Julio)
- 3.- Impuesto del 6% que grava a empresas periodísticas y noticiosas.
- 4.- Impuesto Único a los camiones
- 5.- Impuesto Único a los taxis, taxibuses, microbuses y otros vehículos destinados al transporte de carga o pasajeros.
- 6.- Impuesto al Patrimonio.

SANCIONES PARA LOS INFRACTORES

Los contribuyentes que no declaren estando obligados a hacerlo, o lo haga fuera del plazo legal, incurrirán en multas o intereses, sin perjuicio de los apremios judiciales contemplados en la Ley.

DECLARACIONES SIN PAGO INMEDIATO: EN OFICINAS DE IMPUESTOS INTERNOS

El Servicio de Impuestos Internos, de acuerdo a las disposiciones en vigencia solamente recibe declaraciones que no originan pago inmediato de impuestos, ya sea por resultar "No Imponibles" o porque el contribuyente desea acogerse al pago de su Global Complementario y, o Patrimonial en 10 cuotas. También se reciben en Impuestos Internos aquellas declaraciones de contribuyentes que aún cuando están afectos al pago de impuestos, no pueden pagar de inmediato la primera cuota.

EN SANTIAGO SE ATENDERA EN LAS SIGUIENTES OFICINAS

- V ZONA - SANTIAGO CENTRO Teatinos N° 120
- VI ZONA - SANTIAGO OESTE Romero N° 3226
- INSPECCION SANTIAGO NORTE Independencia N° 816
- INSPECCION DE CONCHALI Vivaceta N° 3450
- INSPECCION DE QUINTA NORMAL Salvador Gutiérrez N° 4208
- VII ZONA - SANTIAGO SUR Marina de Gaete N° 976
- INSPECCION DE NUÑO Irarrázaval N° 911
- INSPECCION DE MAIPU Av. Los Pajaritos N° 875
- VIII ZONA DE SAN MIGUEL R. Subercaseaux N° 1273
- INSPECCION LA CISTERNA Gran Avenida N° 8925

INSPECCION LA GRANJA Santa Rosa N° 7931
XV ZONA LAS CONDES San Pascual N° 24
INSPECCION DE PROVIDENCIA P. de Valdivia N° 1147

SANTIAGO CENTRO Local especial (Solamente Impto. G. Complementario y Patrimonial en 10 cuotas) EX BANCO NACIONAL DEL TRABAJO Agustinas N° 828

DECLARACIONES CON PAGO INMEDIATO: TESORERIAS COMUNALES Y LOCALES ESPECIALES.

Las declaraciones con pago inmediato de la primera cuota o de la totalidad del impuesto deben presentarse en la Tesorería Comunal correspondiente al domicilio tributario del contribuyente o en los locales especiales habilitados en la Comuna y que son los que se señalan más adelante.

El pago puede efectuarse con: dinero efectivo, cheque cruzado, letra bancaria o vale vista. Dichos documentos se extenderán a la orden del Tesorero Comunal respectivo, anotando al dorso los siguientes datos:

- a) Rol Único Tributario (RUT) o en su defecto el carné de identidad.
- b) Nombre del contribuyente
- c) Cuota a que corresponde el pago (1ra. cuota o pago total)
- d) Clase de impuesto que se paga

EN SANTIAGO SE ATIENDE EN LOS SIGUIENTES LOCALES ESPECIALES:

SANTIAGO CENTRO BANCO DEL ESTADO Morandé N° 274 y Moneda N° 1342
BANCO DEL PACIFICO Moneda N° 1040 (2° piso)
COMUNA DE PROVIDENCIA BANCO DE CREDITO E INVERSIONES Providencia N° 1091
COMUNA DE LA CISTERNA Casa de la Cultura Gran Avenida Paradero 25 1/2
COMUNA DE LAS CONDES LOCAL DE IMPUESTOS INTERNOS San Pascual N° 24
COMUNA DE NUÑO GIMNASIO DE MANUEL PLAZA Irarrázaval N° 5631
COMUNA DE SAN MIGUEL BANCO DE CONCEPCION Gran Avenida N° 5720

HORARIO DE ATENCION EN TODO EL PAIS

Mañana Lunes, en jornada continua, Impuestos Internos atenderá de 9 a 20 horas, y el Servicio de Tesorerías atenderá, también en jornada continua, de 8.30 a 20 horas.

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS

TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA

LAS INSCRIPCIONES PARA LA COMPRA DE AUTOMOVILES SE ABRIRAN EL MARTES 2 DE MAYO

Los cambios que ha impuesto el gobierno popular en la economía tienden a dar satisfacción a los sectores de menores ingresos y a la inversión en servicios básicos.

Los sectores populares demandan, por ejemplo, el reparto gratuito de leche a los escolares o el aumento de vehículos para la movilización colectiva, lo que representa importantes gastos para beneficio popular.

En consecuencia, el gobierno considera que en la venta de **automóviles debe haber una cuota de participación** que permita el mantenimiento de su política social. No obstante, al fijar los precios de los automóviles, deja al alcance de muchas personas vehículos de menor costo.

Damos al conocimiento público los precios oficiales que aparecerán en el Diario Oficial en el curso de la próxima semana, a los que se ajustarán las ventas a partir del MARTES 2 DE MAYO.

MARCA	PRECIO
FIAT 600	E° 97.000,00
FIAT 125—S	E° 250.000,00
CITROEN AX 330	E° 99.000,00
CITROEN AK 6	E° 89.000,00
AUSTIN MINI	E° 145.000,00
M.G. 1.300	E° 188.000,00
PEUGEOT 404	E° 240.000,00
RENAULT 4 S	E° 146.000,00
DATSUN	E° 230.000,00
DODGE DART	E° 450.000,00
SKODA	E° 150.000,00

Los interesados que opten por el sistema de sorteo, deberán cancelar una cuota de inscripción de E°1.200,00 para los vehículos de cilindrada inferior a 1.200 cc. y de E°1.800,00 para los de cilindrada superior.

Finalmente, el Estanco Automotriz aclara que estos precios no afectan a las inscripciones realizadas durante 1971 y que se ajustaban a las normas establecidas anteriormente.

ESTANCO AUTOMOTRIZ
en defensa de los compradores

IMPORTANTE ENCUENTRO CRISTIANO COMIENZA HOY EN LA CAPITAL

Como dijera el Ché Guevara... "Cuando los cristianos se atreven a dar testimonio revolucionario integral, la revolución latinoamericana será invencible".

Primer Encuentro Latinoamericano de Cristianos Socialistas es uno de los eventos más importantes que se realizará en nuestro país, en los próximos días.

realizarán una serie de visitas por distintos lugares de la capital y provincias para conocer en el terreno mismo la experiencia revolucionaria chilena.

Las conclusiones de él, sin duda, serán interesantes y constituirán un aporte valioso al proceso de cambios que viven los pueblos subdesarrollados.



Gonzalo Arroyo, sacerdote jesuita y organizador del evento.

Los organizadores de este primer encuentro cristiano se encuentran en la ciudad de Santiago. Gonzalo Arroyo, sacerdote jesuita, es uno de los organizadores más importantes que se encuentra en la apertura de la experiencia latinoamericana hacia nuevas formas de organización de la Iglesia. El mismo sacerdote ha participado en el Primer Encuentro Latinoamericano de Cristianos Socialistas.



DISCURSOS.

Los resfriados y las colitis han lanzado a la zona a más de 400 médicos extranjeros que asisten a la UNCTAD Tercera. Estos son atendidos en la Policlínica ubicada en uno de los pisos del bello edificio.

Las causas que han provocado los resfriados se por todos conocidas. Sin embargo, respecto a las colitis existen diferentes opiniones. Los médicos afirman que se debe al consumo de frutas y verduras. Otros con más gracia dicen que es producto de los cien discursos que se han pronunciado desde el día de la inauguración, hasta ayer.

Muchas de las intervenciones han sido bastante fuertes y por esta razón hay algunas delegaciones que han sufrido los peores colapsos de resaca, como es el caso de la delegación de Corea del Sur.

INCREIBLE

"Los tiempos han cambiado. Nunca antes la zona estuvo cerrada para los trabajadores, y en cambio ahora no se permite pasar a un lugar que antes era un verdadero derecho de todos los chilenos". (Qué tal la frase!).

Así se expresaron, según "Las Últimas Noticias", de ayer, los integrantes del Departamento Sindical de la Democracia Cristiana que se acercó a la Moneda, sin pedir audiencia previa, a fin de entregar un documento sobre la participación de los trabajadores en las empresas.

Los periodistas que nos tocó reportar el Palacio de la Moneda durante los seis años del Gobierno de Frei tenemos mejor memoria que los señores enfermos de amnesia.

¿Cuándo se habló de participación en la administración pasada? ¿Nunca? ¿Algun trabajador que fue gerente o administrador de una empresa? ¿No se acuerdan que los pobladores de Puerto Montt por exigir un pedazo de tierra, fueron acorralados? ¿Qué la CUT, máximo organismo sindical chileno estuvo años sin entrar a discutir los problemas laborales con las autoridades? ¿Qué durante el paro nacional contra los chinos del entonces Ministro de Hacienda Sergio Molina, fueron muertos cuatro obreros y dos niños? Y por último los que tenían las puertas abiertas, en la Moneda eran los señores, empresarios, banqueros y suma y sigue.

Habría que hacer una campaña nacional para que los demócratas se internaran en algún establecimiento asistencial para que les amnesia, porque de otro modo seguirán haciendo el ridículo.

FILTRACIONES

Las filtraciones de documentos internos de los partidos están a la orden del día. Los diarios derechistas andan a la caza de cualquier "secreto" de las colectividades de la Unidad Popular.

Sin embargo, este juego ha sido puesto en práctica también por los diarios populares. Ayer el diario "El Siglo" golpeó con la publicación de un documento del Frente Estudiantil Revolucionario.

Otro de los temas de moda son los "pensamientos". El Mercurio publica sus "Reflexiones de Hoy", y el Puro Chile "Para que no lo olvides".

MARATON

Una verdadera maratón de kilómetros recorridos será la que protagonice el Ministro de Economía, Pedro Vuscovic, quien en estos días se encuentra en Washington, y el martes a las seis de la tarde deberá estar en Concepción para asistir a la gran concentración de la Unidad Popular.

La zona está sufriendo con estos viajes la señora Vuscovic que a veces no le ve ni la sombra en la casa.

EMPRESA EN FORMACION NECESITA 3 AUXILIARES DE CONTABILIDAD

Requisitos: Egresado Enseñanza Comercial. Experiencia mínima: 1 año en Sistema RUF. Deseable haber trabajado en Distribución de Repuestos Automotrices. Interesados enviar antecedentes a

CONTA, Casilla 811-D, Santiago

Universidad técnica del estado

DEPARTAMENTO DE CONSTRUCCIONES
CONCURSO OFERTA CASINO CENTRAL
AMPLIACION PLAZO ENTREGA BASES

Límite a Concurso Oferta para el Proyecto y Construcción del Edificio CASINO CENTRAL. Unidad Universitaria, Santiago. Superficie de 3.900 M². Entrega de equipos Empresariales, mayores antecedentes y planos de bases, en Departamento de Construcciones, Avda. Libertad N° 3602, Santiago, de 9 a 18 horas, desde el día jueves 13 hasta el jueves 27 de abril de 1972.

VALOR DE LAS BASES: \$ 400



Humberto Elgueta, viejo dirigente del magisterio.

PERIODISTAS NO PERMITIRAN QUE EL PUEBLO PAGUE SUS SUELDOS

El Comité de Periodistas Independientes, Copei, está organizando una asamblea de todos los profesionales, sin militancia política, para acusar públicamente al Colegio de Periodistas de transgredir la Ley de la Orden "defender a los radiodifusores" en una declaración enviada a todos los órganos de expresión.

Es curioso que los "periodistas" que se denominan "libres" estén violando la ley del Colegio que establece categóricamente que "debe velar por la ética profesional, por la libertad de expresión y por la defensa de sus asociados", pero en ningún caso por "la defensa de los patrones de los periodistas".

Sin embargo, la actual directiva con todo descaro emitió una declaración pública que ha provocado gran malestar entre los periodistas que como trabajadores forman parte de ese pueblo al que se le pretenden aplicar un "impuesto especial para que financie las radios".

Parte del documento del Colegio de Periodistas señala: "Hacer presente que dicha situación financiera involucra dos amenazas inminentes y entrelazadas: la quiebra y el cierre de algunas emisoras, con su secuela de cesantía para los trabajadores que en ellas laboran", y el silenciamiento de radios que por mantener una conducta independiente o crítica respecto del Gobierno conforman en la actualidad un cuadro de pluralismo ideológico, en peligro de desaparecer con sus funestas consecuencias de "no ir la comunidad toda en su auxilio".

Más claro, que los empleados, obreros, campesinos y mujeres que viven de un salario ayuden a llenar los bolsillos de plata a los radiodifusores.

Otra frase de la "inteligente" declaración resulta comprensible y justo el que la propia comunidad concurre con su aporte al sostenimiento de este medio de comunicación, tanto más en los difíciles momentos presentes, en que los términos tradicionales de su financiamiento se han visto deteriorados en forma fundamental, y cuando la

contribución concebida como aporte es mínima".

En resumen: que la comunidad financie los sueldos de los periodistas que trabajan en radios, mientras las utilidades por concepto de avisajes van a parar a las cuentas bancarias de los señores dueños de los radiodifusores.

Más adelante agrega la declaración: "El Consejo acordó dirigirse públicamente al Gobierno y al Parlamento para que en el momento de las decisiones sobre esta materia se proceda con sentido de justicia social y de consecuencia en la defensa de los valores y garantías sobre la libertad de expresión, libertad de prensa, y pluralismo en la información".

Acotación: si todos tienen libertad para pedir, legislar, y hacer declaraciones, ¿Dónde está la libertad del pueblo para oponerse a que le sustraigan de sus salarios y sueldos más dinero del que tiene que cancelar por concepto de imposiciones y otras gabelas de impuestos?

El Colegio de Periodistas en esta forma a cado en una grave falta, amén de hacerse eco de planteamientos políticos hechos en el Congreso Nacional. En buenas cuentas ha entrado a respaldar de antemano, el nuevo proyecto del senador demócrata-cristiano, Juan de Dios Carmona, que pretende "aplicar un impuesto de un 0,2 por ciento a los consumidores de energía eléctrica por cada kilowatt".

Amparándose en la socorrida "defensa de la libertad de expresión" y en el "servicio gratuito" que reciben los oyentes" el proyecto Carmona, respaldado por el Colegio de Periodistas, constituye una forma más para esquilmar a los trabajadores y llenar los bolsillos a los radiodifusores.

El Comité de Periodistas Independientes, COPEI, está dispuesto a salir en defensa propia no permitiendo que sea el pueblo quien le pague los sueldos a los profesionales de la noticia, y a exigir una sanción contra los dirigentes del Colegio Nacional que han burlado la ley "al defender a los empresarios radiales".

ORGANIZACION INTERNACIONAL VENDE

- 1 Station Wagon-Land Cruiser Toyota 1965
- 3 Carry all Chevrolet 1967
- 1 Chevrolet Station Wagon Bel Air 1967
- 1 Volkswagen Sedan 1300 año 1967

Verlos de lunes a viernes, en horas de oficina, en Arturo Claro 1468. Retirar bases con condiciones generales de venta en la dirección mencionada.

"INTENDENCIA DE SANTIAGO" JUNTA PROVINCIAL DE LA HABITACION CAMPESINA DE SANTIAGO

Se pone en conocimiento de las personas naturales o jurídicas que desarrollan actividades agrícolas de conformidad a lo establecido en la letra L del art. 2 de la Ley N° 17.564, publicada en el Diario Oficial del 22 de noviembre de 1971, y que hubieren obtenido certificado DEFINITIVO O PROVISORIO de exención del tributo del 5% por contar con habitaciones suficientes para empleados, obreros e inquilinos y cuyos predios estén ubicados en la zona devastada por el sismo del 8 de julio de 1971, DEBERAN ACREDITAR ANTE LA JUNTA QUE DICHA SITUACION NO HA VARIADO.

El plazo para hacerlo vence el 20 de MAYO de 1972. Las solicitudes se presentarán en la Oficina de Partes de la Intendencia.

Los Formularios los proporcionarán en las Oficinas de la Sociedad Nacional de Agricultura y la Intendencia de Santiago.

Mayores antecedentes pueden consultarse en las leyes N°s. 16.959, publicada el 10 de enero de 1969, N° 17.564 ya citada, y Reglamento de Viviendas Campesinas N° 1464 del 20 de julio de 1960.

Carlos Laso Correa
Secretario Abogado

ALFREDO JOIGNANT MUÑOZ
INTENDENTE DE SANTIAGO

Grave problema:

PR ANUNCIA RETIRO DE ELECCIONES DE LA CUT

EL PARTIDO Radical, a través de su Departamento Sindical, hizo presente que no se respetaban los reglamentos de elección de la Central Única de Trabajadores, esta colectividad se retirará de ese importante evento por considerar viciado de antemano su realización.

Damos a conocer el documento entregado por la organización nacional del Radicalismo que preside Humberto Elgueta, viejo dirigente del Magisterio y Emilio Jiménez Morales.

El Partido Radical ha reconocido y reconoce a la CUT como organismo máximo de los trabajadores chilenos. Así como, desde el nacimiento de ella, se ha incorporado masivamente a través de los gremios en que es mayoritario a las luchas asalariales ésta, ha librado.

En el VI Congreso de la CUT se aprobó, en forma unánime, que las elecciones de todos los dirigentes máximos de este organismo, tanto nacionales como provinciales, se hiciera con la participación directa de las bases sindicales, de conformidad al procedimiento de proporcionalidad y cifra repartidora establecido en la Ley Central de Elecciones. Para tales fines se nombró una Comisión Nacional Electoral, constituida por 23 miembros, integrantes de todos los partidos políticos y movimientos que tuvieron participación en el VI Congreso antes indicado.

Esta Comisión Electoral redactó el Reglamento por el cual se regirá la elección de las nuevas autoridades de la CUT que, como es de conocimiento

público, se realizará, los días 30 y 31 de mayo próximo.

Fue así, como en el artículo 3° de este Reglamento, se estableció que: "La elección de los 55 Consejeros Titulares y 18 suplentes, del Consejo Directivo Nacional y de los 19 Consejeros Provinciales titulares, y los suplentes que cada Consejo Provincial o Regional, determinen, se efectuará en elección directa y secreta, por todos los socios de las organizaciones sindicales que se encuentren afiliadas a la CUT, sobre la base de la proporcionalidad y con presentación de listas que permitan garantizar la representación de todas las tendencias, mediante el sistema de cifras repartidoras".

Cada lista elegirá el número de Consejeros Titulares y Suplentes que les corresponda, de acuerdo con la cifra repartidora, siguiendo estrictamente el orden de precedencia de cada lista".

Como se puede apreciar, este Artículo vino a reafirmar el acuerdo del VI Congreso en orden a que las elecciones fueran eminentemente democráticas y representativas.

A su vez, el Artículo 11° del mismo Reglamento establecido, en su inciso 2°, que "Para Consejeros Nacionales se entregará una cédula de color verde y para los Consejeros Provinciales o Regionales, una cédula de color blanco que contendrán el número o letra de la lista, el nombre del partido o tendencia que representa, el distintivo del respectivo partido y los nombres de todos los candidatos de la lista presentada".

En la seguridad de que este

Reglamento iba a ser respetado en todas sus partes, el Partido Radical presentó listas de candidatos, tanto para Dirigentes Nacionales como Provinciales.

Sin embargo, durante el transcurso de la preparación del acto electoral, se ha desconocido y dejado sin efecto el espíritu de la proporcionalidad y cifra repartidora que aprobó el VI Congreso, al suprimirse por un acuerdo político, la última parte del inciso 2° del Artículo 11° antes transcrito.

En efecto, es así como la Comisión Nacional Electoral ratificó en el curso de la semana, por una mayoría ocasional, un acuerdo del Plenario de Federaciones celebrado la semana pasada y en el cual se decidió que en la cédula electoral se incluya sólo el nombre del candidato que encabeza cada una de las listas, suprimiendo así la parte final del inciso 2° del Artículo 11° del Reglamento de Elecciones que, como se señaló anteriormente, establece que en dicha cédula deben incluirse los nombres de todos los candidatos de las listas presentadas.

En consecuencia, se pretende hacer la elección incluyendo en la cédula electoral sólo un nombre de cada lista, estimulándose así el caudillismo, sindical y desconociéndose las condiciones individuales de cada candidato método que consideramos antidemocrático manifestamente totalitario, reñido con los principios que sustentan el Partido Radical.

Por lo demás, el acuerdo anterior, además de suprimir una disposición reglamentaria que ya había sido aprobada, vulnera las normas establecidas en la Ley

17.594 de 4 de enero de 1972 que concedió personalidad jurídica a la CUT y que dispuso en su Artículo 2° que "Los Estatutos de los Sindicatos, Federaciones y Confederaciones deberán ceñirse a las disposiciones constitucionales y legales en vigor, y contendrán al menos las siguientes especificaciones: N° 4° Generación Democrática de la Directiva, a través de sistemas que establezcan su elección directa por todas las bases sindicales, que garantice la representación proporcional, de todas las corrientes, mediante el sistema de cifra repartidora conforme a las reglas de la Ley General de Elecciones".

Por último, podemos señalar que el procedimiento electoral acordado trasgrede todas las normas por las cuales se rigen las elecciones de los sindicatos reguladas por el Código del Trabajo.

En virtud de las consideraciones anteriores y en la defensa de los principios que informan la acción permanente del radicalismo, como son los de reconocimiento al pluripartidismo, amplia democracia sindical, sobre la base de la proporcionalidad real y efectiva basada en el sistema de cifra repartidora, actuación dentro de los márgenes legales; defensa permanente de los valores de la persona y sus derechos inherentes, la ORGANIZACION NACIONAL SINDICAL DEL PARTIDO RADICAL ACUERDA.

1° Repudiar al acuerdo político oportunista a que se llegó en el seno de la Comisión Nacional Electoral de la CUT y que modificó el procedimiento electoral original.

2° Exigir su inmediata modificación reponiendo la parte final del inciso 2° del artículo 11° del Reglamento de Elecciones que por dicho acuerdo fue suprimido, de tal manera que se incluya en la cédula electoral el nombre de todos los candidatos de cada lista y que el proceso electoral se rija por la Ley General de Elecciones.

3° Ordenar a los representantes del Partido en la Comisión Nacional Electoral que se marginen de ella, y 4° En el evento de que no sea respetado el Reglamento General de Elecciones, retirar las listas de candidatos nacionales y provinciales y ordenar la no participación de los militantes y simpatizantes radicales en el proceso electoral.

NUTRIDO PROGRAMA DE ACTIVIDADES DEL PRESIDENTE DE LA CUT

Una intensa actividad ha desplegado el Presidente de la CUT, Luis Figueroa, quien viajó a Talca, Valparaíso y La Calera, esta semana que termina.

En la capital, Figueroa ha proseguido con su programa de visitas a los centros industriales más importantes.

En todos los lugares visitados el Presidente de la CUT ha mantenido un abierto diálogo con los trabajadores recalando la importancia de las próximas elecciones que se realizarán a fines

de Mayo en el máximo organismo sindical chileno.

Ayer sábado, Luis Figueroa visitó "Chiteco", Cristalerías Yungay y Fanalza. En la tarde se trasladó hasta la Mina Africana poniendo término a su recorrido en Curacavi.

CHUQUICAMATA

Mañana lunes el dirigente sindical se dirige a Chuquicamata donde será recibido por los dirigentes del PC. En este lugar ofrecerá una conferencia de prensa.

se para exponer los puntos de vista de su colectividad frente al evento electoral.

A las siete de la tarde Figueroa intervendrá en un acto de masas convocado por los mineros del cobre.

Posteriormente se dirigirá a los centros salitreros de María Elena, Pedro de Valdivia y Mantos Blancos, para luego regresar a Antofagasta donde le espera un nutrido programa de actividades.

El regreso de Luis Figueroa a la capital está fijado para fines de la semana que viene.

Expone representante chileno:

Amplio informe sobre los avances del Pacto Andino

Una amplia exposición de los avances logrados por el Pacto Andino y sus mecanismos dentro del marco de ALALC, harán ante los expertos convocados por el Instituto de Integración de América Latina (INTAL), el Representante Titular de Chile en la integración andina, Juan Somavia Altamirano.

Con este motivo viajó ayer a Buenos Aires para intervenir este lunes en dicho foro, regresando el mismo día a Santiago, con el objeto de reincorporarse como Delegado, chileno ante la Segunda Comisión de la UNCTAD, que discute el tema de preferencias comerciales y trato a las manufacturas.

Cada esquema integrador —dirá Somavia— sea de aquellos del mundo desarrollado o del Tercer Mundo, sea de aquellos emprendido por países de economía socialista o de economía de mercado, sea de aquellos que persigan formas aducidas de unión, con un indiscutible trasfondo político, o sea de aquellos más tímidos o precarios, revelan una tendencia histórica que es la que nos interesa destacar: el mundo de hoy se proyecta como una tribuna donde dialogan, con mayor o menor intensidad de unión, "pueblos-continentes". En el fondo, ¿qué son EE. UU. y la URSS sino amplias federaciones de pueblos diversificados

por su origen, su lengua, su religión, su raza, pero vinculados estrechamente por una clara comunidad de intereses, de esfuerzos y esperanzas, sabidamente vertebrada por una decisión política oportuna?

DECISIONES CLAVES

En su exposición titulada "Pacto Andino: comunidad de esfuerzos", el ex Presidente de la Comisión del Acuerdo de Cartagena y actual Presidente del Directorio de la Corporación Andina de Fomento, insiste en el carácter de las decisiones tomadas en estos organismos, que tienden a estructurar fórmulas de mayor independencia económica para los países integrantes, creadas a partir de nuestras propias necesidades. Actualmente forman el Pacto Andino, o "Acuerdo de Cartagena", Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador y Perú, mientras se estudia la próxima incorporación de Venezuela.

Destaca la voluntad política fundamental para ello, diciendo que "mientras más intenso sea el vínculo integracionista elegi-

do, y mayor competencia tengan los órganos encargados de desarrollar gradualmente el esquema, es obvio que la decisión política revestirá mayor trascendencia".

A lo largo del informe se detallan los pasos más significativos de la integración andina, como las decisiones sobre desgravación progresiva, arancel externo mínimo común, el régimen común para la formación de empresas multinacionales, los convenios para evitar la doble tributación fiscal y —especialmente— la Decisión 24 que estableció el Régimen Común de Tratamiento al Capital Extranjero.

MAS QUE "TECNOCRACIA ILUSTRADA"

La posición de Chile ha sido de pleno respaldo y participación en el Pacto Andino. Ello fue elocuente en el discurso del Presidente Allende al inaugurar la UNCTAD, cuando destacó este proceso de integración dentro de los esfuerzos subre-

gionales que los países del Tercer Mundo pueden hacer para superar el subdesarrollo.

Junto con señalar algunas de las tareas futuras del Pacto Andino, como los programas sectoriales de desarrollo industrial, programas sectoriales de desarrollo agropecuario, los programas de nacionalización de industria y un régimen común de propiedad industrial, Somavia señala la necesidad de una participación masiva en el interés por la integración andina.

"Creemos sinceramente —dice al respecto— que el proceso de integración de América Latina debe vincularse estrechamente a las grandes mayorías nacionales. Divorciarse de ellas equivale a ignorar sus verdaderas inquietudes, no poder auxiliar sus planteamientos, sustrarse a interpretarlas y a orientar el esquema de integración en que nos hallamos empeñados de acuerdo a sus más profundas necesidades. La "tecnocracia ilustrada" encerrada en sí misma es incapaz de proyectar esas realidades".

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

CORHABIT

NOMINAS DE PRELACION

POSTULANTES PLAN 4 Y 5 DE SANTIAGO

A los postulantes del Plan 4 y 5 del Plan de Ahorro Popular de Santiago, y que hayan completado su ahorro necesario al 31 de diciembre de 1970 se les comunica que la Nomina de Prelación Provisional se exhibirá en las Oficinas de las Áreas correspondientes, desde el día miércoles 26 de abril hasta el día viernes 5 de mayo, inclusive, de lunes a viernes, de 14 a 16 30 horas.

Dentro de este plazo podrán reclamar si procediere, por la no inclusión o por el puntaje asignado en ellas.

AREA SUR	GRAN AVENIDA N° 3003
AREA ORIENTE	VICUNA MACKENNA N° 636
AREA NORTE	SOBERANIA N° 1111
AREA PONIENTE	ECUADOR N° 3412
AREA CENTRA	MONEDA N° 723
	SUBTERRANEO

EL DELEGADO DE SANTIAGO



El Canciller de Venezuela y Jefe de la delegación de su país a la UNCTAD, Aristides Calvani (izq.), durante la visita que realizó al Presidente Allende. Calvani felicitó, en su intervención en la

UNCTAD, a nuestro país por los extraordinarios esfuerzos hechos para que esta trascendental conferencia tenga éxito.

RESTOS DE PEDRO I ENTREGADOS A BRASIL

RIO DE JANEIRO, 22 (UPI).— Los restos del Emperador Don Pedro I retornaron hoy al Brasil, donde fueron entregados oficialmente a la nación que él creó.

Después de hacer la travesía del Atlántico a bordo del barco mercante portugués "Funchal", en el que viajó también el Presidente de Portugal Américo Thomaz, los restos de Don Pedro fueron transferidos a la lancha naval brasileña "Piraque", que los condujo a un muelle construido especialmente para la ocasión.

Inmediatamente después fueron colocados en un vehículo blindado militar que los llevó lentamente hasta el monumento que se levanta en recuerdo de la segunda Guerra Mundial, donde aguardaban los Presidentes Thomaz y Emilio Garrastazu Médici para la ceremonia de la entrega oficial.

Una fila de soldados con cascos blancos se alineó a lo largo de la ruta de tres kilómetros que separa a la Bahía de Botafogo del monumento, y millares de espectadores se agolparon en Guanabara para ver pasar al cortejo.

La "Piraque", que había sido pintada de blanco para la ceremonia, fue recibida con una salva de 21 cañonazos al aproximarse al muelle.

Don Pedro creó al Brasil como un estado independiente en el año 1822. Nunca rompió definitivamente los vínculos con Portugal, su tierra natal, y en 1831 después de su



Pedro I

abdicación, regresó a Portugal donde falleció en 1834. Si bien su cuerpo fue devuelto al Brasil, su corazón permanece

en Portugal. Don Pedro I, quien en Portugal se le conoce como el Rey Pedro IV, en su testamento específico que se guardara su corazón en la Iglesia de Lapa, en Porto, la ciudad de donde en 1831 lanzó una invasión para conquistar la corona portuguesa para su hija María de Glória.

Al entregar los restos del Emperador, el Presidente Thomaz dijo: "Don Pedro fue soberano de dos patrias y amó a ambas de todo corazón. No se puede afirmar a cuál quiso más, pero creo que el Brasil fue su amor predilecto".

Los restos del Emperador descansarán finalmente en el monumento de Ipiranga, en São Paulo.



NUEVA YORK. Estudiantes son escoltados por policías a caballo durante una manifestación contra la guerra de Vietnam, que tuvo lugar el 21, por varias calles de esta ciudad. La policía informó que solamente un estudiante fue arrestado.

IGLESIA DEFIENDE A RELIGIOSO DETENIDO

MONTEVIDEO, 22 (UPI).— Mientras prosiguen las operaciones de la guerra interna contra la subversión, se espera el fallo del Tribunal Militar sobre presunta culpabilidad del sacerdote católico Arnaldo Spadaccino.

El religioso fue arrestado y sometido a la justicia militar, al aliarse al jueves una imprenta en la que se hallaron publicaciones y material subversivo.

Spadaccino, de 36 años, es uno de los consejeros del Arzobispo de Montevideo, Monseñor Carlos Partelli, y uno de los principales sacerdotes de la llamada Iglesia "progresista", habiendo participado, meses atrás, en un programa

periodístico polémico en un canal de televisión de esta capital.

En medios católicos locales se alega la inocencia de Spadaccino. El secretario de la curia de Montevideo, padre Haroldo Ponce de León, señaló que el religioso detenido no tiene ninguna responsabilidad por los materiales subversivos hallados por la fuerza conjunta, en el allanamiento del local en el que hasta hace poco funcionó el secretariado de la Organización Internacional Católica "Pax Romana", cuya sede se trasladó a Lima.

Agrega que la presencia de Spadaccino en el lugar se hizo

efectiva para facilitar el allanamiento, pues tenía llaves del local.

Por su parte en una "homilía" leída ayer por el arzobispo monseñor Partelli, este dijo refiriéndose a Spadaccino que "estamos completamente convencidos de su total inocencia con respecto a los cargos que se le imputan y confiamos en que la justicia del país compruebe nuestra convicción, que nosotros proclamamos públicamente".

Otro detenido, Juan José Spadaccino, José Luis Rodríguez, ya fue puesto en libertad.

GESTIONES DE STROESSNER

ASUNCION ABRIL (INTER PRESS SERVICE).—Tras el acuerdo que los trámites que realizó el Presidente Alfredo Stroessner en el concepto de préstamo al Paraguay 12, 8 millones de dólares para contribuir al financiamiento de una estación terrestre para comunicaciones Vía Satélite, así como "facilidades de comunicación con Micro-Onda. El crédito concedido devengará un interés anual de 4% y un plazo de 20 años.

REFORMA Y PRODUCCION

LIMA (INTER PRESS SERVICE).— Contrariamente a lo que pasó en otros países, la reforma agraria en Perú no ha originado una caída de la producción, por el contrario, se registra un aumento en las áreas afectadas por el proceso, declaró el Ministro de Agricultura, General Enrique Valdez, al reseñar el desarrollo y las metas inmediatas de la reforma.

Puso como ejemplo el caso del azúcar, íntegramente afectado por la reforma agraria, ya que se producía solamente en gigantescos latifundios, ahora entregados a la administración

de las cooperativas de trabajadores, y en la que en este año se producirá más de 900 mil toneladas, superando todos los records anteriores.

El general Valdez indicó que en los tres primeros años de aplicación de la reforma se han expropiado tres millones de hectáreas y se han repartido dos millones y medio a 95 mil familias. Se expropiaron igualmente 1.300.000 cabezas de ganado para entregarlas a las cooperativas y empresas de propiedad social. Finalmente, el General Valdez indicó que al concluirse la primera etapa de la transferencia de la tierra, en 1975, se habrán distribuido 9 millones de hectáreas entre 400 mil familias.

UBICAN AVION DESAPARECIDO

LIMA 22 (UPI).— El avión de carga Douglas C-47, desaparecido hace dos días del Servicio Aéreo de Transporte Comercial (SATCO), dependiente del Ministerio de Aeronáutica, fue localizado en las serranías de la provincia de Chota, Departamento de Cajamarca, aparentemente sin sobrevivientes.

La máquina desaparecida cuando cumplía servicio de itinerario desde Chiclayo, en la costa norte del país, a Moyobamba, capital del departamento de San Martín, a 660 kilómetros al noreste de Lima.

El Douglas C-47 fue ubicado según se informó oficialmente ayer por un avión Buffalo de Satco, en la zona andina de Paccha, cerca del Río Llaucan, Chota, a 640 kilómetros al norte de Lima.

Viajaban en el avión 4 tripulantes, al mando del capitán de la Fuerza Aérea Peruana Jorge Pongo Huamán, y dos pasajeros, Napoleón Chu, Agente de Viajes, y su esposa Lilia de Chu.

Desde Cajamarca y Chiclayo han sido enviadas patrullas para proceder al rescate.

LEY SECA PARA ESCRUTINIOS

BOGOTA, 22 (UPI).— En medio de medidas especiales de Seguridad que incluyen la Ley Seca que comenzará a regir a las doce horas de hoy y se mantendrá hasta el mediodía del lunes, se realizarán mañana los escrutinios de las votaciones del domingo pasado en los 921 municipios del país.

El escrutinio de votos depositados en 32.000 urnas para elegir 406 diputados a las 22 Asambleas Departamentales, 8.402 concejales municipales y 32 consejeros de cuatro intendencias quedará completo hoy, según informó el Registrador Nacional del Estado Civil, Ricardo Jordán Jiménez.

Los escrutinios municipales se iniciarán a las nueve de la mañana del domingo y continuarán ininterrumpidamente hasta las diez de la noche del mismo día, en presencia de testigos designados por los distintos partidos y grupos políticos que participaron en los comicios del 16 de este mes. La labor se reanuda el lunes.

El trabajo del escrutinio será lento y dispendioso, debido a que es necesario revisar cada una de las papeletas con las listas de candidatos a diputados y concejales. Esa tarea puede llevar varias semanas y quizás meses en algunas partes.

CB 121 RADIO UTE
PROGRAMACION UNCTAD III

La Secretaría Nacional de Extensión y Comunicaciones de la Universidad Técnica del Estado invita a los señores delegados de UNCTAD III a escuchar un ciclo de programas documentales, sobre nueve aspectos de la realidad chilena.

Estos programas, que han sido preparados por especialistas de alto nivel, serán difundidos simultáneamente por las radioemisoras de la Universidad Técnica del Estado y de la Universidad de Chile. Se prepararon versiones de los mismos en francés, inglés y español. Las traducciones fueron realizadas por el Servicio Cultural de la Embajada de Francia y por el Departamento de Idiomas del Instituto Pedagógico de nuestra Universidad.

Abril	Mayo	
FRANCÉS	24-26-28	1-3-5-8-10-12
INGLÉS	25-27-29	2-4-6-9-11-13
ESPAÑOL	25-27-29	2-4-6-9-11-13

RADIOS UNIVERSIDAD TECNICA: AM 1.250 Kcs. FM 96.5 Mgs.
Onda Corta 6.180 Kcs.
RADIOS UNIVERSIDAD DE CHILE: AM 630 Kcs. FM 95.9 Mgs.

YACIMIENTOS DE COBRE HALLAN EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 22 (UPI).— Fue descubierto en la provincia de San Juan un yacimiento de cobre que podría ser uno de los cinco más importantes del mundo.

Está ubicado en la región al suroeste de la provincia y contendría 80 millones de toneladas de material, con un promedio del uno por ciento de cobre y de otros 60 millones de toneladas, con una ley del 0,65 por ciento.

El anuncio fue hecho ayer al Subsecretario de Minería, Roberto Tezón, por las autoridades de la Compañía Minera Aguilar, quienes manifestaron que el descubrimiento fue hecho después de 20 años de empeñosos labores de exploración en distintas zonas del país.

PROCLAMACION DE PERON

BUENOS AIRES (INTER PRESS SERVICE).— En círculos políticos peronistas se afirma que el ex Presidente Juan Perón, actualmente residente en Madrid, se propondría proclamar su candidatura presidencial en los próximos días.

La candidatura de Perón, que la semana pasada fue reinvestido de sus derechos civiles, podría significar un considerable obstáculo, a los planes institucionales del Presidente Alejandro Lanusse, ya que se cree dudosos que las fuerzas armadas argentinas consientan en la candidatura personal de Perón.

Por su parte Lanusse se negó esta semana a auto-proscribirse como candidato presidencial, abriendo un considerable margen a la presunción muy extendida de que realmente aspira a convertirse en candidato a la presidencia constitucional.

CAJA DE PREVISION SOCIAL DE LOSEMPLEADOS MUNICIPALES DE SANTIAGO ASAMBLEA GENERAL DE IMPONENTES

SE CITA A LOS IMPONENTES DE LA CAJA A LA ASAMBLEA GENERAL QUE TENDRA LUGAR EL 25 DEL PRESENTE, EN EL "SALON FILARMONICO" DEL TEATRO MUNICIPAL AGUSTINAS CON SAN ANTONIO, ENTRADA POR BOLETERIA BALCON, PARA OIR LA CUENTA CORRESPONDIENTE AL AÑO 1971. LA CONVOCATORIA SE HACE EN PRIMERA CITACION PARA LAS 16.30 HORAS Y EN SEGUNDA PARA LAS 17 HORAS.

EL DIRECTOR GERENTE.

IMPORTANTE EMPRESA

llama a CONCURSO DE ANTECEDENTES Y OPOSICION para optar a los cargos de:

- Jefe de Departamento Costos
- Analista financiero

Los requisitos necesarios para el Cargo de Jefe del Departamento de Costos, son los siguientes:

- 1.— Contador colegiado o profesional;
- 2.— Cinco años de experiencia en Contabilidad de Costos o tres años si es profesional;
- 3.— Haber desempeñado cargos de Jefatura;
- 4.— Conocimientos de Inglés;
- 5.— Estudios complementarios;
- 6.— Antecedentes intachables.

Para optar al cargo de Analista Financiero, se requiere ser Ingeniero Comercial, egresado o titulado.

Los interesados deberán enviar sus Curriculum-Vitae indicando N° de teléfono, a la Casilla 147-D, Correo Central Santiago, a nombre del Jefe de Reclutamiento y Selección, hasta el día viernes 28 de abril.

TEQUILA POR VINO

BUENOS AIRES, ABRIL (INTER PRESS SERVICE).—El próximo 22 de Mayo arribará a la Argentina una misión comercial mexicana compuesta por empresarios de la industria licorera de ese país.

México trata de ubicar en el mercado argentino su bebida tradicional: El Tequila, y a cambio habría la posibilidad de exportar a México vino y licores argentinos.

Según Máximo Fernández Varela, dirigente de la Cámara de la Industria Licorera, los contactos con empresarios mexicanos no han producido hasta el momento ningún resultado debido "simplemente a falta de confianza".

Señaló Fernández Varela que "a pesar de los viajes que hemos realizado, hasta el momento no pudimos concretar exportaciones ni operaciones de reciprocidad. Existe desconfianza en los miembros de la ALALC, en el sentido de abrir sus fronteras a nuevos mercados y no quieren entender que lo que se pretende es suplantar a terceros en el aprovisionamiento de bebidas alcohólicas a países de Latinoamérica", destacó el empresario argentino que Venezuela, por ejemplo, importa anualmente de Gran Bretaña 700 mil cajas de Whisky. "No pretendemos que nos compre a nosotros toda esa cantidad, pero para empezar podría adquirir 100 mil en la Argentina, asegurándose, claro está, el envío de similares volúmenes de sus productos a nuestro mercado".

Al referirse al mercado mexicano, Fernández Varela dijo que es sumamente interesante para los productos licoristas argentinos.

"Los mexicanos importan grandes volúmenes de bebidas alcohólicas que nosotros podríamos proveer", Actualmente, los

principales abastecedores de México en ese rubro son Estados Unidos e Inglaterra, en materia de Whisky; Chile, Francia y España en el caso de vinos.

Cabe señalar que en caso de concretarse la operación, sería la primera vez que México realiza exportación de Tequila. Hasta el momento, las ventas al exterior de ese producto se realizan mediante ferias o representantes de firmas mexicanas en el exterior.

LAS POLIZAS MAS CARAS DEL MUNDO

BUENOS AIRES, ABRIL (INTER PRESS SERVICE).—Luego del rapto del Presidente de FIAT argentina, Oberdan Salustro, las compañías de seguros elevaron sus pólizas contra atentados políticos a un nivel tope en el mundo.

Así lo informó en su último número el Boletín Informativo "Don Neusté", que aparece en esta capital.

Se señala que en este momento las primas superan, incluso, a las que se pagan en los nuevos Estados Africanos convulsionados en orden político.

Cabe recordar que el aumento en las pólizas se verificó a fines de Marzo, cuando Salustro estaba vivo el poder de sus captores, y no se había producido el asesinato del Comandante del Segundo Cuerpo del Ejército, General Juan Carlos Sánchez.

a los pequeños y medianos comerciantes y confeccionistas

ALGODONES HIRMAS

COMUNICA

que deben inscribirse en las oficinas de OCENDIT, Oficina Central de Distribución Textil, Huérfanos 1147, oficina 301, para que les sean asignadas sus cuotas de consumo y la industria donde les corresponderá hacer sus compras, ya que nuestro Salón de Ventas atenderá solamente al detalle, desde el LUNES 24 de ABRIL, de Lunes a Viernes, con el siguiente horario:

MAÑANA 8.00 a 13.00 horas.
TARDE 15.00 a 18.15 horas.

CONSEJO DE ADMINISTRACION

ALGODONES HIRMAS
Una industria intervenida

Estados Unidos:

SIGUE OLA DE PROTESTAS POR GUERRA EN VIETNAM

Numerosas manifestaciones en todo el país para repudiar la escalada bélica en la nación asiática.

Matanza en la cara recibió Jefe del Estado Mayor del Ejército norteamericano, General William Westmoreland, en El Paso, Texas.

Guardia Nacional debió intervenir con la bayoneta calada para controlar manifestaciones.

WASHINGTON, 22 (UPI).— Las protestas por la intensificación de la participación de los Estados Unidos en la guerra de Vietnam, extendiéndose por todo el país, mientras la Guardia Nacional emplea energías para controlarlas, empleando en algunos casos bayonetas.

En una demostración en El Paso, Texas, el general William Westmoreland, Jefe del Estado Mayor del Ejército, fue alcanzado por una bayoneta en pleno rostro.

La mañana temprana los estudiantes de la Universidad de Wisconsin se levantaron a las 6.00 de la mañana para ir a la manifestación.

Los estudiantes comenzaron a lanzar piedras contra el edificio de la administración de la universidad y entonces, los guardias nacionales avanzaron al campo. De inmediato se comenzaron a escuchar gritos y se vieron algunas personas corriendo.

Se informó que cinco personas habían sido detenidas, entre ellas al reverendo Wofford, pastor de la iglesia episcopal, y a la hija de la Universidad.

La demostración en El Paso, donde tres personas fueron heridas por haber arrojado el agua contra el General Westmoreland.

En una manifestación que efectuaron al ser informado el río dijo: "El Paso va a ser un lugar de crímenes de guerra como para que nos haga caso a presencia de algunos soldados como el General Westmoreland".

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

El senador Kennedy agregó que entre los oradores que hablarán a la multitud se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.

Los manifestantes también se encuentran Jane Fonda, Dick Gregory y que también se giró un mensaje grabado por la señorita Davis.



SAN RAFAEL - California. - Angela Davis, líder de color que es procesada en la Corte de Justicia por varios y supuestos delitos, aparece en el grabado al visitar el Centro Cívico de esta ciudad. RADIOFOTO UPI.

CAYERON OTRAS TRES BASES SUDVIETNAMITAS Sigue arrollador avance de las fuerzas de Vietnam

SAIGON, 22 (UPI).— Los sudvietnamitas cedieron hoy otras tres bases ante el empuje de los comunistas, una de ellas unos 65 kilómetros de Saigón y las otras dos en la crítica región montañosa central.

Los norvietnamitas también bombardearon intensamente varios lugares de regiones del norte y centro del país, y en la segunda tendieron emboscadas a dos columnas en una vital ruta de abastecimiento.

Por parte del ejército gubernamental se reforzaron las defensas al norte de Saigón con varios miles de paracaidistas y cazadores, trasladados del centro y norte del país.

Además, el alto mando envió refuerzos de carros de combate a posiciones próximas a la vieja capital imperial de Hue, mientras destructores de la armada norvietnamita se situaban frente a la costa a fin de reforzar con sus cañones la capacidad de fuego aliada.

Las nuevas bases ocupadas por los comunistas son la de Da Nang, 65 kilómetros al noroeste de esta capital, y las de Delta y Vinh, estas últimas bases artilleras están situadas en la "sierra del cohete", que domina el valle donde se encuentran las posiciones avanzadas de mando de Dako, Tan Canh y Benhet.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

Da Nang, en un tiempo cuartel general de un regimiento de la 18 división vietnamita, fue abandonado por los milicianos que formaban la guarnición luego de ser atacados por fuerzas comunistas numéricamente superiores.

YOUNG Y DUKE SIGUEN EXPLORANDO LA LUNA

Ladera de montaña rocosa fue recorrida por astronautas de Apolo 16. Temperatura de 56 grados centígrados a la luz del Sol, y de 65 grados bajo cero, soportaron ayer los exploradores lunares.

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 22 (UPI).— Los astronautas John W. Young y Charles M. Duke iniciaron hoy su segunda exploración de la Luna, la que comprende un viaje a través de la planicie de Descartes, hasta una montaña rocosa.

Young pisó la superficie de la Luna a las 16.42 GMT y su primer trabajo fue desplazar la cámara ultravioleta hacia un lugar en sombras. El aparato fotográfico había sido instalado inicialmente en una parte protegida de los rayos solares, pero al salir el sol nuevamente por sobre el horizonte su luz dio de pleno sobre la cámara, haciendo temer que podría afectar seriamente a la operación fotográfica.

El viaje a las laderas de la montaña rocosa, que se eleva 507 metros sobre el nivel del resto de la planicie, lleva a Young y a Duke, que le siguió inmediatamente, a 4.300 metros de su punto de alunizaje.

Antes de partir de la zona de alunizaje los dos astronautas tuvieron que hacer una serie de operaciones. Una de las más importantes fue volver a empujar y reenfocar la cámara ultravioleta para que capte una visión de la Tierra.

"Aquí estoy, de nuevo en el viejo suelo lunar", dijo Duke al concluir su descenso por la escalera del Módulo Orion.

"De acuerdo, Houston. Ya le hice. Movi la cámara", dijo y utilizó el aparato para sacar una foto de la enorme nube de hidrógeno que rodea a nuestro planeta.

Duke, por su parte, accionó la cámara de televisión, montada en el vehículo lunar que había sido estacionado ayer cerca de la Orion.

La primera imagen que se tuvo a las 11.50 A. M. (1.650 GMT) fue la de una superficie rocosa cruzada en muchas direcciones por las marcas de las ruedas del vehículo lunar.

En esos momentos la temperatura de la superficie de la Luna iluminada por el Sol era de 56 grados centígrados pero a la sombra había temperaturas de hasta 65 grados bajo cero.

Tomy England, el encargado de comunicaciones, había ordenado a Young que reubicara la cámara y el astronauta le entendió que tenía que levantar el trípode y todo y llevarlo a otro lugar, pero England alcanzó a decirle, antes que lo hiciera, que lo que se quería era que accionara la cámara universal del trípode para apuntar mejor la cámara hacia la Tierra.

"Menos mal que me dijeron, estaba a punto de levantar todo esto", dijo Young refiriéndose al conjunto del trípode y la cámara.

El repliegue de las tropas sudvietnamitas dejó en manos comunistas unos 12 kilómetros de alturas. Existen temores entre la oficialidad del cuartel general de la región central en Pleiku de que los norvietnamitas sitúen artillería en aquellas montañas, con lo que tendrían bajo su fuego las bases establecidas en el valle así como la carretera número 14, que se utiliza para aprovisionarlas.

La artillería comunista bombardeó esta tarde los aeródromos de Tan Canh, Kontum. El bombardeo más intenso del día estuvo dirigido contra la base avanzada de Lavang, unos tres kilómetros al sur de Quangtri, en el extremo norte del país.

Anloc, capital provincial, 95 kilómetros al norte de Saigón, continúa sitiada por los comunistas.

Los indios yaquis que sufrieron la experiencia hablan bien su dialecto, más o menos español, y casi nada inglés. Los funcionarios del Departamento de Educación de la zona no hicieron más que aplicar los tests tal como se hubieran hecho en Francia, México, Alemania o cualquier país en donde los indios mantengan su vigencia.

Contra la opinión de especialistas, en el sentido de que dichos tests tienen una base cultural y clasista perfectamente determinable y que sus preguntas pueden medir ciertos aspectos de la cultura pero no de la inteligencia de un individuo, científicos como W. G. Shockley y A. R. Jensen, el primero un Premio Nobel y el segundo un psicólogo, insisten en basar sus racistas teorías genéticas de la superioridad blanca sobre los demás grupos étnicos, precisamente en los resultados de los tests señalados.

Los índices de "I. Q." (coeficiente intelectual), se relacionan proporcionalmente a la posesión de salud y poder, afirman los especialistas, lo que no significa que esas condiciones sean resultado de la inteligencia. Los tests reflejan valores y conocimientos correspondientes a una clase media alta, y todos aquellos sometidos a los mismos serán evaluados de acuerdo a los parámetros ideales de esa clase.

Entre los mismos indígenas que fueron "medidos", 18 de ellos enían sobrenombres hispánicos. De acuerdo a los resultados de las pruebas, el 68 por ciento de los considerados "retardados mentales".

Los indios yaquis no sólo no han visto un termómetro jamás sino que tampoco reciben una esmerada atención médica por parte de las autoridades. En otra pregunta, el test determinará el coeficiente intelectual si quien lo responde sabe por qué flota el aceite.

En el curso del presente año, 600 mil niños de escuelas públicas de Nueva York fueron sometidos a un test de lectura. El mismo era comprensible, y aceptable, por niños que no vivieron ni en el barrio, negro de Harlem ni en otros ghettos semejantes. Las ilustraciones y textos favorecieron la manera de vida de los niños de clase media urbana y suburbana, discriminando sin embargo el estilo de vida de los negros, los extranjeros y los pobres. Las escenas campestres o vacacionales se acompañan de un texto que el niño debe leer rápidamente y luego expresar con sus propias palabras. Otras ilustraciones, de niños blancos recreándose deben ser asociadas con las palabras apropiadas.

Los indios yaquis no sólo no han visto un termómetro jamás sino que tampoco reciben una esmerada atención médica por parte de las autoridades. En otra pregunta, el test determinará el coeficiente intelectual si quien lo responde sabe por qué flota el aceite.

Los indios yaquis no sólo no han visto un termómetro jamás sino que tampoco reciben una esmerada atención médica por parte de las autoridades. En otra pregunta, el test determinará el coeficiente intelectual si quien lo responde sabe por qué flota el aceite.

Los indios yaquis no sólo no han visto un termómetro jamás sino que tampoco reciben una esmerada atención médica por parte de las autoridades. En otra pregunta, el test determinará el coeficiente intelectual si quien lo responde sabe por qué flota el aceite.

Los indios yaquis no sólo no han visto un termómetro jamás sino que tampoco reciben una esmerada atención médica por parte de las autoridades. En otra pregunta, el test determinará el coeficiente intelectual si quien lo responde sabe por qué flota el aceite.

Los indios yaquis no sólo no han visto un termómetro jamás sino que tampoco reciben una esmerada atención médica por parte de las autoridades. En otra pregunta, el test determinará el coeficiente intelectual si quien lo responde sabe por qué flota el aceite.

Los indios yaquis no sólo no han visto un termómetro jamás sino que tampoco reciben una esmerada atención médica por parte de las autoridades. En otra pregunta, el test determinará el coeficiente intelectual si quien lo responde sabe por qué flota el aceite.

Los indios yaquis no sólo no han visto un termómetro jamás sino que tampoco reciben una esmerada atención médica por parte de las autoridades. En otra pregunta, el test determinará el coeficiente intelectual si quien lo responde sabe por qué flota el aceite.

Los indios yaquis no sólo no han visto un termómetro jamás sino que tampoco reciben una esmerada atención médica por parte de las autoridades. En otra pregunta, el test determinará el coeficiente intelectual si quien lo responde sabe por qué flota el aceite.

Los indios yaquis no sólo no han visto un termómetro jamás sino que tampoco reciben una esmerada atención médica por parte de las autoridades. En otra pregunta, el test determinará el coeficiente intelectual si quien lo responde sabe por qué flota el aceite.

Los indios yaquis no sólo no han visto un termómetro jamás sino que tampoco reciben una esmerada atención médica por parte de las autoridades. En otra pregunta, el test determinará el coeficiente intelectual si quien lo responde sabe por qué flota el aceite.

Los indios yaquis no sólo no han visto un termómetro jamás sino que tampoco reciben una esmerada atención médica por parte de las autoridades. En otra pregunta, el test determinará el coeficiente intelectual si quien lo responde sabe por qué flota el aceite.

Los indios yaquis no sólo no han visto un termómetro jamás sino que tampoco reciben una esmerada atención médica por parte de las autoridades. En otra pregunta, el test determinará el coeficiente intelectual si quien lo responde sabe por qué flota el aceite.

Los indios yaquis no sólo no han visto un termómetro jamás sino que tampoco reciben una esmerada atención médica por parte de las autoridades. En otra pregunta, el test determinará el coeficiente intelectual si quien lo responde sabe por qué flota el aceite.

Mientras tanto Duke estaba cargando en el vehículo lunar la serie de instrumentos que iban a necesitar hoy para la investigación geológica. Además revisó todos los aparatos del coche en si y comprobó que estaban en orden.

Los astronautas evidenciaban hallarse de muy buen humor. Duke informó que habían hallado centenares de trozos de rocas volcánicas que habrían brotado del interior de la Luna y configurado posteriormente a la mayor parte de las colinas de la atipianicie.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Luego se reunirán con su compañero Thomas Mattingly, que los espera a bordo de la Nave Comando en órbita lunar, y emprenderán el viaje de regreso el martes a primera hora, 18 horas antes de lo previsto.

La expedición lunar costó unos 445 millones de dólares y terminará en las aguas del Océano Pacífico a las 3.30 P. M. (2030 GMT) del jueves.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Luego se reunirán con su compañero Thomas Mattingly, que los espera a bordo de la Nave Comando en órbita lunar, y emprenderán el viaje de regreso el martes a primera hora, 18 horas antes de lo previsto.

La expedición lunar costó unos 445 millones de dólares y terminará en las aguas del Océano Pacífico a las 3.30 P. M. (2030 GMT) del jueves.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Luego se reunirán con su compañero Thomas Mattingly, que los espera a bordo de la Nave Comando en órbita lunar, y emprenderán el viaje de regreso el martes a primera hora, 18 horas antes de lo previsto.

La expedición lunar costó unos 445 millones de dólares y terminará en las aguas del Océano Pacífico a las 3.30 P. M. (2030 GMT) del jueves.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Luego se reunirán con su compañero Thomas Mattingly, que los espera a bordo de la Nave Comando en órbita lunar, y emprenderán el viaje de regreso el martes a primera hora, 18 horas antes de lo previsto.

La expedición lunar costó unos 445 millones de dólares y terminará en las aguas del Océano Pacífico a las 3.30 P. M. (2030 GMT) del jueves.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Luego se reunirán con su compañero Thomas Mattingly, que los espera a bordo de la Nave Comando en órbita lunar, y emprenderán el viaje de regreso el martes a primera hora, 18 horas antes de lo previsto.

La expedición lunar costó unos 445 millones de dólares y terminará en las aguas del Océano Pacífico a las 3.30 P. M. (2030 GMT) del jueves.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Luego se reunirán con su compañero Thomas Mattingly, que los espera a bordo de la Nave Comando en órbita lunar, y emprenderán el viaje de regreso el martes a primera hora, 18 horas antes de lo previsto.

La expedición lunar costó unos 445 millones de dólares y terminará en las aguas del Océano Pacífico a las 3.30 P. M. (2030 GMT) del jueves.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Luego se reunirán con su compañero Thomas Mattingly, que los espera a bordo de la Nave Comando en órbita lunar, y emprenderán el viaje de regreso el martes a primera hora, 18 horas antes de lo previsto.

La expedición lunar costó unos 445 millones de dólares y terminará en las aguas del Océano Pacífico a las 3.30 P. M. (2030 GMT) del jueves.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Luego se reunirán con su compañero Thomas Mattingly, que los espera a bordo de la Nave Comando en órbita lunar, y emprenderán el viaje de regreso el martes a primera hora, 18 horas antes de lo previsto.

La expedición lunar costó unos 445 millones de dólares y terminará en las aguas del Océano Pacífico a las 3.30 P. M. (2030 GMT) del jueves.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Luego se reunirán con su compañero Thomas Mattingly, que los espera a bordo de la Nave Comando en órbita lunar, y emprenderán el viaje de regreso el martes a primera hora, 18 horas antes de lo previsto.

La expedición lunar costó unos 445 millones de dólares y terminará en las aguas del Océano Pacífico a las 3.30 P. M. (2030 GMT) del jueves.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Luego se reunirán con su compañero Thomas Mattingly, que los espera a bordo de la Nave Comando en órbita lunar, y emprenderán el viaje de regreso el martes a primera hora, 18 horas antes de lo previsto.

La expedición lunar costó unos 445 millones de dólares y terminará en las aguas del Océano Pacífico a las 3.30 P. M. (2030 GMT) del jueves.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Los astronautas han reunido hasta ahora unos 20 kilos de rocas lunares, que están almacenados en los compartimientos de carga del Módulo Orion.

El objetivo principal de la misión de hoy, desde el punto de vista geológico, era hallar restos de rocas volcánicas que habrían brotado del interior de la Luna y configurado posteriormente a la mayor parte de las colinas de la atipianicie.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Luego se reunirán con su compañero Thomas Mattingly, que los espera a bordo de la Nave Comando en órbita lunar, y emprenderán el viaje de regreso el martes a primera hora, 18 horas antes de lo previsto.

La expedición lunar costó unos 445 millones de dólares y terminará en las aguas del Océano Pacífico a las 3.30 P. M. (2030 GMT) del jueves.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Luego se reunirán con su compañero Thomas Mattingly, que los espera a bordo de la Nave Comando en órbita lunar, y emprenderán el viaje de regreso el martes a primera hora, 18 horas antes de lo previsto.

La expedición lunar costó unos 445 millones de dólares y terminará en las aguas del Océano Pacífico a las 3.30 P. M. (2030 GMT) del jueves.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Luego se reunirán con su compañero Thomas Mattingly, que los espera a bordo de la Nave Comando en órbita lunar, y emprenderán el viaje de regreso el martes a primera hora, 18 horas antes de lo previsto.

La expedición lunar costó unos 445 millones de dólares y terminará en las aguas del Océano Pacífico a las 3.30 P. M. (2030 GMT) del jueves.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Luego se reunirán con su compañero Thomas Mattingly, que los espera a bordo de la Nave Comando en órbita lunar, y emprenderán el viaje de regreso el martes a primera hora, 18 horas antes de lo previsto.

La expedición lunar costó unos 445 millones de dólares y terminará en las aguas del Océano Pacífico a las 3.30 P. M. (2030 GMT) del jueves.

Young y Duke fueron autorizados ayer a efectuar una tercera caminata lunar el domingo, aunque la misma será de cinco horas en lugar de las siete que duraron las dos previas. Los viajeros despegarán de la Luna a las 8.36 P. M. de mañana (0126 GMT del lunes) es decir dos horas antes de lo programado.

Luego se reunirán con su compañero Thomas Mattingly, que los espera a

CUANDO EL ARTE SE DEMOCRATIZA



Vista panorámica de la Sala de Exposiciones del Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación

"Que el arte no sea privilegio de unos pocos...
"Que maestros y alumnos estudien y planifiquen juntos las formas directas de su participación en las actividades artísticas...
"Que en estas actividades se incluyan los intereses de la gran mayoría de los chilenos y se tienda a despertar en todos una mayor sensibilidad para captar y apreciar los valores que encierran y transmiten las creaciones plásticas".

Estos objetivos orientan al grupo de artistas y profesores que integran el Área de Artes Plásticas del Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación.

Para alcanzar estas metas, este Departamento del Ministerio de Educación cuenta con una Sala de Exposiciones, con más de 20 años de funcionamiento, una de las más antiguas de Santiago.

Prepara, además, actividades relacionadas con las Artes Plásticas a nivel preescolar, educación básica, educación media y otros sistemas educacionales.

Mantiene contacto cultural con gremios, sindicatos, centros laborales, casas culturales municipales, institutos de cultura binacionales y embajadas de diferentes países.

Organiza certámenes artísticos escolares con carácter nacional e internacional, así como envíos de obras artísticas nacionales representando a Chile en eventos internacionales cuando el Ministerio de Educación se le encarga este tipo de labores.

UNA SALA DE EXPOSICIONES QUE VIAJAN

Los artistas que exhiben en la sala mencionada son valores consagrados y jóvenes talentos, tanto de Santiago como de provincias, y adquieren un compromiso, cual es de facilitar sus obras para ser presentadas en centros laborales educacionales y culturales, llevando de este modo su trabajo a un público más vasto y poco asiduo a las salas de arte. De esta forma la preocupación cultural del actual gobierno no se democratiza mediante la participación de los sectores de trabajadores.

En relación a la Sala de Exposiciones, este grupo de artistas y técnicos ha decidido, con la aceptación de las autoridades superiores del Ministerio de Educación, que la participación del público que asista a las diferentes muestras sea cada vez mayor, y por tal motivo ha dispuesto que permanentemente los grupos de alumnos o público que asistan cuenten con un guía

didáctico que explique y clasifique el contenido de las obras.

Periódicamente se cursan invitaciones a los diversos establecimientos para que profesores y alumnos aprovechen la exposición para clases teóricas frente a las obras de Arte. La sala cuenta, además, con un libro abierto de opiniones y sugerencias, las que pueden ayudar a determinar las inquietudes del público y las necesidades artísticas de los chilenos.

LOS TALLERES ARTÍSTICOS

Con la creación e instalación de talleres artísticos, el área de Artes Plásticas aprovecha las capacidades de sus especialistas ofreciendo dichos talleres en centros laborales con cursos de dibujo básico, pintura, modelado, gráfica e iniciación y apreciación de las formas plásticas. En cada centro se formarán monitores, quienes más tarde tendrán la responsabilidad de colaborar en talleres afines en otros centros o sectores vecinales, donde se requieren dichos servicios.

Naturalmente que esta asesoría deberá estar correspondida por el interés de quienes reciban dicha instrucción artística y colaborar al financiamiento del montaje de estos talleres, por lo que el Departamento con los recursos necesarios para poder satisfacer, en el plano nacional, por el momento, la gran demanda en la participación activa del hacer creativo de centros artísticos infantiles y laborales populares, inquietud espiritual manifestada del pueblo chileno ante su futuro cultural en desarrollo. Este plan de trabajo puede tener sin dudas, una repercusión a nivel nacional, aprovechando el aporte que hagan los entendidos del Arte, tanto de Santiago como de provincias.

CERTAMENES PARA ESCOLARES

La organización de concursos o certámenes para escolares es otra de las tareas que realiza el grupo de Artes Plásticas. Estos certámenes no adquieren un carácter competitivo en función exclusiva de premios, sino que se formulan en una acción pedagógicamente racional, motivando a los estudiantes para que, a través del quehacer artístico, profundicen sus conocimientos en materia de interés nacional en el orden social, económico o cultural. Los incentivos que hoy reciben los alumnos son principalmente materiales para uso artístico y que le ayudan y facilitan su posibilidad expresiva durante el transcurso de su escolaridad.

Con la colaboración y recepción de trabajos, el Ministerio de Educación puede cumplir con éxito los compromisos internacionales de pintura infantil que permanentemente solicitan de las Naciones Unidas u otros países.

Enrique Solanich Sotomayor

GUIA DE EXPOSICIONES

SOCIEDAD NACIONAL DE BELLAS ARTES

Con un homenaje a la UNCTAD III, la Soc. Nacional de Bellas Artes, cuya sede está ubicada en Compañía 1340, Palacio "LA ALHAMBRA", ha inaugurado una exposición de los grandes valores de la pintura chilena, socios de la institución.

Esta exposición, que ha sido muy visitada, reúne la siguiente característica: está dividida en dos salas; en la primera están los grandes maestros fallecidos y en la segunda los artistas activos.

El horario que regirá es el siguiente: de lunes a viernes de 17,30 a 20 horas. Entrada totalmente gratuita.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

El Museo Nacional de Bellas Artes, en el Parque Forestal, está presentando tres exposiciones paralelas, de gran interés.

En la Sala Forestal está la magnífica muestra de pinturas del muralista boliviano Miguel Alondra Pantoja, quien ha suscitado los más calurosos y encomiásticos juicios y comentarios de los artistas plásticos que han visitado esta muestra inaugurada con motivo de la UNCTAD.

En la Sala "Roberto Matta" está presentándose la muestra de pintura internacional enviada por los diversos países que intervinieron en la Tercera Conferencia de la UNCTAD.

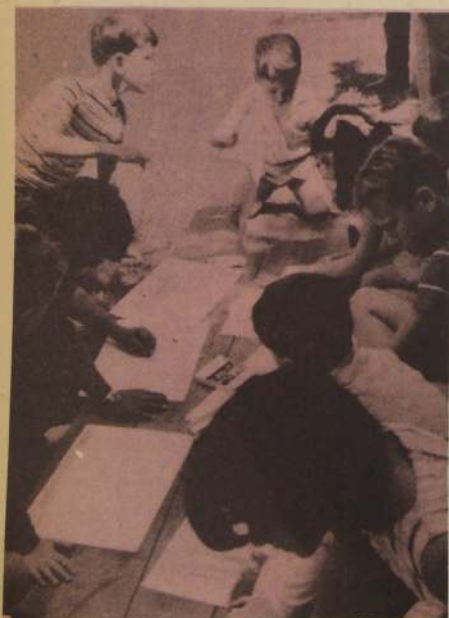
En las salas del primer piso se ha inaugurado la muestra retrospectiva de pintura chilena; una amplia visión de nuestro desarrollo plástico, presentada en salas de ambientación clara, aireada, bien iluminada, y con la muestra completamente restaurada. De gran valor artístico, histórico y pedagógico. Sorprenderá a quienes la visiten.

EXPOSICION DE OTOÑO EN EL FORESTAL

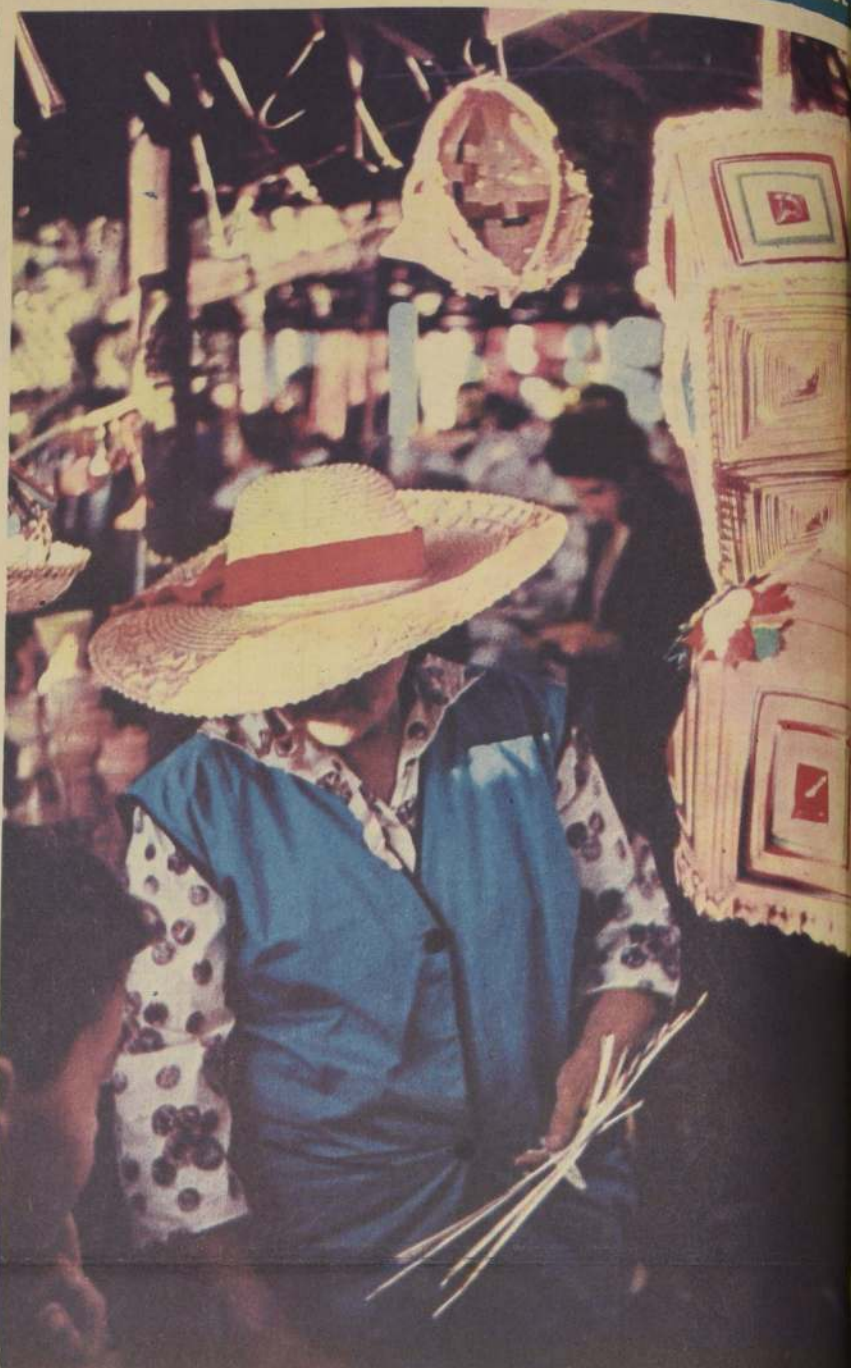
Entre el 22 de abril y el 7 de mayo se presentará la exposición Otoño Parque Forestal. Inscripciones en Enrique Concha y Toro 54 A, cuarto piso, por Alameda, entre Brasil y Cumming.

CASA DE LA LUNA AZUL

Una serie de talleres artesanales y la Sala de Exposiciones de la Casa de la Luna Azul, están presentando una variada muestra de artesanías y las pinturas de René Bernal.



Niños en plena realización artística en un concurso al aire libre



CHILE-MEXICO

CHILE - MEXICO: Los pueblos latinoamericanos hermanados por su desarrollo histórico, sus luchas por la liberación de ayer y de hoy, tuvieron en la revolución mexicana y tienen en Cuba y Chile, una lección que aprender.

No es raro sorprendernos soñando con una gran nación latinoamericana, que termine con los odiosos límites políticos, que en muchos casos nada tienen que ver con las grandes zonas de la cultura latinoamericana.

Son muchas las identidades que en el campo de la cultura folklórica y su artesanía nos unen con el pueblo mexicano, sin olvidar por supuesto las canciones. Hoy damos a conocer artesanía en paja de trigo de México y Chile. En el grabado a color observamos a una artesana trabajando y ofreciendo cestería realizada con paja de trigo procedente de LIUCURA-prov. de Ñuble. En el otro grabado, podemos ver dos piezas de artesanía mexicana, entre las que destaca el cristo en paja de trigo de la Piedad Michoacán, y un presente que se ofrece en las festividades tradicionales.

"Más vale tarde que nunca"

Por razones ajenas a nuestra voluntad, estas importantes imágenes no aparecieron el domingo anterior ilustrando la crónica central. "Estamos dispuestos a realizar cualquier tipo de trabajo".

En la foto superior vemos a los trabajadores del Museo de Arte Contemporáneo de la Universidad de Chile, ellos son: Héctor Pérez, Ricardo Muñoz, Carlos Toro, Eduardo Salas y Ramón Arde, quienes se tomaron el Museo para exigir participación en la dirección.

En el cuadro inferior observamos una de las 3 salas transformadas en talleres particulares por artistas que no pertenecen a la Universidad de Chile y que vendieron sus obras a la UNCTAD III. Los trabajadores nos informaron: "nosotros no estamos contra la UNCTAD III, por el contrario, estamos contra cualquier abuso que dañe la imagen de nuestro Gobierno Popular".

El conflicto fue finalmente solucionado aprobándose una co-administración para la dirección del Museo y la habilitación y arreglo de las salas por parte del coordinador de la UNCTAD III.

E. B. V.



Puede ser el mejor de los tres

OTRO MOLINA, OTRA ESPERANZA

En su segunda presentación en el boxeo profesional, el tercer hermano Molina (Ricardo), dejó más que satisfecho a los aficionados al boxeo, en su combate que ganó al difícil Bernardo Olea.

Por MIGUEL MERELLO
Fotos de Rolando Daza

De muy buena calificación la actuación de Ricardo Molina (65.500) en su segunda presentación en el Estadio Chile como boxeador profesional.

Buena, si consideramos que recién viene saliendo de los tres rounds y que es prácticamente un amateur. Pero en los 10 rounds que luchó frente a Bernardo Olea (66.500), pareció a ratos un avezado competidor del círculo rentado. Muy rápido en su accionar, uso preferencial de la combinación de golpes, extraordinario estado físico y juventud para pensar con optimismo en lo que vendrá.

El combate resultó lo que se esperaba y no fue otra cosa que una lucha franca con dos hombres recios y con mucho interés.

Ganó Ricardo Molina, el tercero de los hermanos boxeadores y representante chileno a los Panamericanos de Cali. Su victoria no admite dudas y la construyó en base a su mejor

boxeo y a la rapidez de sus desplazamientos. Toda vez que Ricardo Molina estuvo en la distancia que le acomodaba pudo meter sus manos con fuerza y claridad. Primero usaba su mano izquierda abajo y luego sacaba una veloz derecha arriba. Pero cuando su entusiasmo lo traicionaba e iba al cambio de golpes, Olea sacaba partido de su reciedumbre e inclinaba el combate a su favor. Afortunadamente para las pretensiones de Raúl Villalón, el combate fue más bien al estilo de Ricardo Molina, que por pasajes se sobró y en otros pagó tributo a su entusiasmo, al recibir violentos golpes de Olea.

A pesar de la intensidad de la lucha, del temperamento de Olea que no rehuye ninguna, de los golpes, netos que se pegaron y del tren que Molina le imprimió a las acciones, los hombres terminaron enteros y sin huellas visibles del intenso combate.

Bien Olea, en su papel de peleador honesto, ningún round

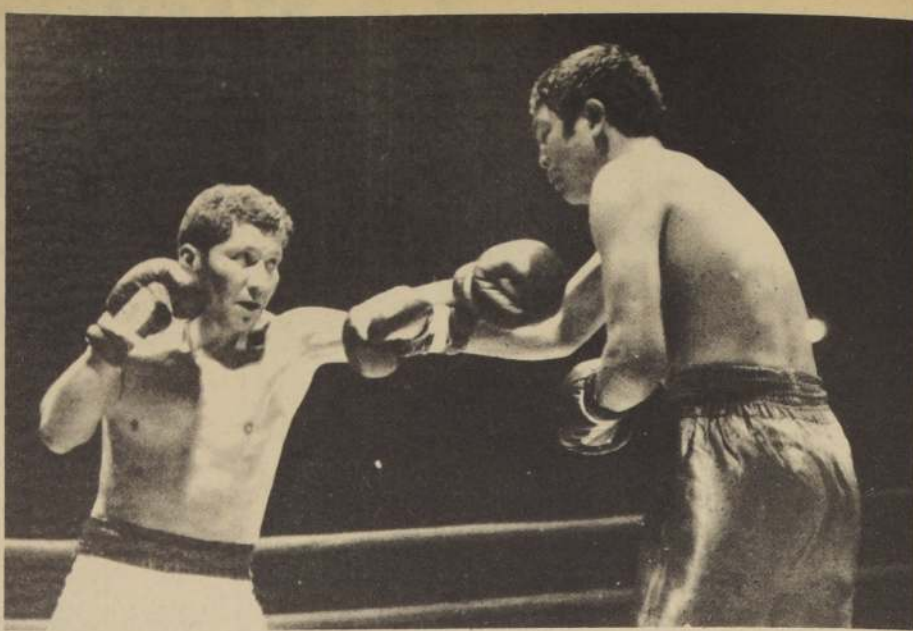
fue de desesperanza para él, a pesar de que a veces la velocidad de Ricardo Molina le resultó problema casi insoluble. Molina bien, considerando lo que dijimos más arriba. Incluso dio la sensación de ser más completo que sus dos hermanos y por supuesto que inspira mejor panorama. Ojalá siga adelante como él lo prometió. "Me gusta el boxeo, tengo hijos y mujer por quien velar, creo que en esto voy a dar mucho. No, no terminé cansado, incluso podía seguir peleando otros cinco rounds más porque para eso estaba preparado. ¿Olea?... Duro y difícil como él solo, no es cuestión de llegar y pegarle... Reconozco que en algunos rounds estuve equivocado; mejor dicho me salió del "libreto" y fui a cambiar golpes, por ese lógico afán de todo boxeador que le gusta ir a la guerra"... Me cuido, juro que me cuido, quien quiera perjudicarme puede decir lo contrario que no me va a inmutar. Sabiendo yo que estoy en la línea de lo correcto no tengo de qué preocuparme... ¿Qué si voy a seguir?... Pierdan cuidado que Ricardo Molina es cosa seria para los entrenamientos; no soy santo, pero me cuido como los ángeles".

RESULTADOS GENERALES

José Ulla ganó a Guillermo Tapia por puntos, en fallo dividido; José Acuña venció por puntos a Raúl Acuña; Juan Barra y Manuel Conejeros empataron; Nelson Vargas ganó por decisión del árbitro a Aaron Véliz; José Alegría ganó por puntos a Raúl Cárcamo; Humberto Díaz venció por puntos a Enrique Bustamante y Ricardo Molina venció por puntos a Bernardo Olea.



Izquierda de Ricardo Molina, que para bien Bernardo Olea. Siempre se buscaron ambos hombres.



Olea va a la carga y no cae en su intento de golpear fuerte a Molina.



Veloz derecha de Ricardo Molina-buscando la cara de Olea...

Esta tarde a las 16 horas

PARA LLENAR EL NACIONAL: COLO COLO-U. CATOLICA

Ambos elencos están en el segundo lugar, con siete puntos. En Colo Colo retorna Páez; Católica sin cambios.



Sergio Messen, en el centro del ataque colocolino.

Arturo Salah frente a la defensa alba.

Universidad Católica y Colo Colo animarán esta tarde, a las 16 horas en el Estadio Nacional, el encuentro de mayor atracción de la sexta fecha del Campeonato de Fútbol de Primera División. Tanto albos como cruzados han cumplido una llamativa campaña en la parte inicial del torneo, compartiendo el segundo lugar en la tabla de posiciones, con siete puntos respectivamente.

El encuentro entre ambos elencos capitalinos ha logrado despertar el interés de la hinchada. Colo Colo viene de ganar la semana pasada a San Felipe por la cuenta de tres tanto a uno, realizando una maciza presentación. Universidad Católica, por su parte, derrotó la fecha anterior a Deportes La Serena, por dos a uno, en un partido bastante estrecho.

COLO COLO JUEGA PAEZ

Colo Colo ultimó el viernes sus preparativos para este trascendental partido, con una práctica en la cancha Gaisco. Un cambio señaló el entrenador Luis Lamón en el cuadro albo. Retorna Páez al mediocampo en reemplazo de Galindo, que jugó frente a San Felipe. El resto del equipo se mantiene. Es decir, juega Onzari en el arco, Castañeda, Herrera, González y Rubilar, en la defensa, Valdés y Páez, en el mediocampo y, en el ataque, Osorio, Mesen, Caszely y Véliz.

Los albos están confiados en el resultado de este encuentro. Considera que los cruzados son un rival difícil, pero perfectamente superables.

CATOLICA SIN CAMBIOS

El plantel católico se encuentra sin problemas y entrenó durante toda la semana en el campo de Santa Rosa de Las Condes, bajo las órdenes de José Pérez y Guillermo Díaz. Para el partido con los albos, actuará el mismo cuadro que derrotó a La Serena. Vale decir Enrique Enoch, en el arco, Adnizola, Maldonado, Astudillo y Campodónico, Carvallo y Salinas, en el sector medio y Salah, Cisosto, Rojas y Solís en el ataque.



Los aguiluchos de Aviación entrenan entusiastamente en El Bosque. El optimismo es su arma fundamental.

A las 16 horas: AVIACION CON IBERIA JUEGAN EN EL BOSQUE

Con cinco partidos en provincias y uno en La Cisterna se juega parcialmente la quinta fecha de la primera rueda del Ascenso. En El Bosque, a las 16 horas, juegan Aviación, 3 puntos en la tabla de posiciones, con Iberia Los Angeles, colista con solo dos. Los equipos formarán así AVIA-

CION: Lobos, Galaz, Espinoza, Fariñas y Rojas; Méndez, Juárez y Carvallo; Chávez, Arellano y Vega. IBERIA: Díaz, Paredes, Pinto, Ramírez y Rocca; Cid y Peralta; Méndez, Pantoja, Coronado y Ferrari.

El puntero invitado San Luis, 8 puntos, juega en San Fernando

con Deportes Colchagua, tres puntos, en uno de los encuentros más importantes de la jornada. SAN LUIS: Duarte, Escudero, Lobos, S. Pérez y Lira; Cordero y Méndez; Tapia, Vega, Betta y López. COLCHAGUA: Marín, Espinoza, G. Gutiérrez, Acosta y Aguilar; Moris y Pinto; Piña.

Siete partidos en provincias:

LA "U" DEFIENDE SU LIDERATO EN TEMUCO

Siete partidos se disputan en diferentes escenarios provincianos para completar la sexta fecha del torneo de Primera División. Y varios encuentros revisten especial importancia. Dos de los punteros, Universidad de Chile y Deportes Concepción, enfrentan a rivales de reconocida capacidad. Todos los partidos deben comenzar a las 16 horas.

LA "U"—GREEN

Universidad de Chile viaja a Temuco para medirse con el elenco local, Green Cross. La "U", uno de los punteros del certamen, tiene ocho puntos, luego de vencer a mediados de semana a Wanderers, en un encuentro pendiente. El domingo pasado se impuso ante Lota. Green Cross perdió frente a Magallanes, y totaliza 5 puntos. Ambos elencos mantienen las mismas alineaciones.

CONCEPCION—SAN FELIPE

Deportes Concepción, otro de los líderes, recibe en su casa a San Felipe. Los penquistas tienen con dos anotaciones. El equipo oro y cielo perdió con D. Concepción y Lota cayó con la "U".

LA SERENA—NAVAL

En el campo de La Portada se miden La Serena y Naval, ambos con cinco puntos. Los nortinos perdieron con La Católica y Naval derrotó a Antofagasta. En el elenco navalino vuelve Carlos Pacheco.

ANTOFAGASTA JFA —O'HIGGINS

En el Estadio Regional nortino el elenco de Antofagasta tiene la oportunidad de rehabilitarse ante su hinchada. Luego de perder la semana pasada con Naval, los "pumas" reciben a O'Higgins, que viene de empatar con Unión Calera. Los locales tienen solo dos puntos, los rancaiguinos anotan cinco.

CALERA—RANGERS

Se miden en el campo cemerito. Dos cambios anuncia Calera: Ricardo Díaz entra por Martínez y Arbol reemplaza al suspendido Cano. En el equipo talquino, Hector Díaz entra por Iván Azócar y Benítez por Cáceres. Unión Calera empató con O'Higgins, y suma seis puntos. Rangers perdió con Huachipato y se quedó con sus dos puntos.

Vuelta a Colombia OSCAR MONTAÑA GANO 5a. ETAPA

ANSERMA (COLOMBIA).—El Departamento del Valle, en la quinta etapa de la XIII Vuelta a Colombia, con sede en Tuliza y esta ciudad, recorrió 163 kilómetros. El segundo lugar lo ocupó el mexicano Nicolás Rodríguez, y el tercero Nicolás Rodríguez, de Venezuela. Montaña empleó tiempo de horas 58 minutos 33 segundos. Sarabia registró 2,56 y Reidler 3,58,47.

Copa Davis: IRAN SUPERO A ISRAEL: 4-1

TEL AVIV, 22 (ANSAP).—Cuatro victorias contra una de Irán superó a Israel en el eliminatorio Zona Europea de la Copa Davis. En el último single, que había sido interrumpido por la oscuridad, el iraní Hossein Ardeshir derrotó al israelí Yehoshua Shalem por 7/5 7/5 7/5 2/6 6/3.

En el próximo turno, el Irán jugará con Egipto.

ARTIME AL FLUMINENSE

BUENOS AIRES. (APF).—El futbolista argentino Luis Artime, actualmente en Nacional de Montevideo, fue transferido al Fluminense de Río de Janeiro, por cincuenta mil dólares, anunció hoy el diario "La Nación".

Señala que así lo confirmó el empresario Juan Figli, quien concretó el pase de Artime. Concluyó Andrés "Toni" Cruz, ex jugador de Boca Juniors, y que acompañó al jugador del Barcelona de Ecuador, quien se fue a jugar a la Copa Libertadores de América.

Cancha M. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

Cancha T. vs. EL C. PALMIRIA.

FUTBOL DE ASOCIACIONES. LIGAS Y AGRUPACIONES

TORNEO DE APERTURA EN FUTBOL DE QUINTA NORMAL

Asociaciones alternativas prometen alcanzar los encuentros que se disputarán por los octavos de finales en el torneo de Apertura de La Quinta Normal.

El torneo de Apertura de La Quinta Normal, que se disputará en el Estadio Zambardo de esta población, tendrá como calendario de partidos:

Campeón N° 1: Nacional Fischer con Defensor Cerro Navia. Turno: Los Andes.

Campeón N° 2: Juventud Loyola con Unión Sanit. Turno: Santa Rosa.

Campeón N° 3: Unión Prat con Capitán Prat. Turno: Santa Rosa.

Campeón N° 4: Verdemar con Estrella de Molina Nacional. Turno: Santa Rosa.

CAMPEONATO OFICIAL DE LA ASOCIACION "SAN MIGUEL"

Una serie formidable de partidos continúa desarrollándose en el día de hoy, el Campeonato Oficial de Fútbol de la Asociación "San Miguel".

Los rivales y canchas de esta oportunidad son los siguientes:

CANCHA "LOS ZORROS": 9.00 horas: Victor D. Silva vs. Luis Valdivia. Tres equipos.

ESTADIO FAMA: 9.00 horas: Ismael Valdés vs. Norte América. Tres equipos.

CANCHA NORTEAMERICANA: 9.00 horas: Gail Maguenzo vs. Norte América. Tres equipos.

CANCHA JUV. ITALIA: 9.00 horas: Juv. Italia vs. Oriental. Tres equipos.

CANCHA HOSPITAL "BARROS LUCOS": 13.30 horas: José Luis Valdivia vs. Julio Dávila. Tres equipos.

ESTADIO SAN MIGUEL Cancha N° 1: 13.30 horas: Pedro Montt vs. Santa Rosa. Tres equipos.

CANCHA MALAQUIAS CONCHA: 13.30 horas: M. Concha vs. Santa Rosa. Tres equipos.

ESTADIO SAN MIGUEL Cancha N° 2: 13.30 horas: Balmaceda vs. Santa Rosa. Tres equipos.

CANCHA ESPERANZA: 13.30 horas: Juv. Esperanza vs. Juan Páez. Tres equipos.

5a. FECHA EN CONCHALI

Con diferentes partidos y en distintas canchas se juega hoy la 5a. fecha de la primera rueda de la competencia oficial de la Liga Independiente de Conchali.

Los encuentros y horarios de los partidos son los siguientes:

Cancha M. Rodríguez: 3 equipos a las 9.30 Horas A.M. MANUEL RODRIGUEZ vs. JUV. INDEPENDIENTE.

Cancha Relampago: 3 Equipos a las 9.30 Horas A.M. RELAMPAGO vs. VILLA LA PALMA.

Cancha 21 de Mayo: 3 Equipos a las 9.30 Horas A.M. 21 DE MAYO vs. REAL VASCO.

Cancha Monterrey: 3 Equipos a las 9.30 Horas A.M. NVA. MONTERREY vs. VERDE NILO.

Cancha Palas Royal: 3 Equipos a las 14. Horas P.M. PALAS ROYAL vs. EL CARMEN.

Cancha El Rayo: 3 Equipos a las 14. Horas P.M. EL RAYO vs. CAMPORIA.

Cancha Torino: 3 Equipos a las 14. Horas P.M. Juv. Torino vs. ANAGOS.

Cancha M. Viejo: 3 Equipos a las 14 Horas P.M. MIRADOR VIEJO vs. VIAL ARAYA.

Cancha Sempdoria: 3 Equipos a las 14 Horas P.M. ESTRELLA DE ROMA vs. PALMILLA.

Cancha Ponce: 3 Equipos a las 14. Horas P.M. Juv. PONCE vs. SAN FERNANDO.

PARTIDOS PENDIENTES EN LA ASOCIACION "PRESIDENTE RIOS"

Esta tarde la Asociación de Fútbol "Presidente Ríos", pone término a los partidos pendientes del torneo oficial de 1971, que guardan gran importancia para determinar el campeón de dicha competencia.

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

DEPORTIVO "ARMADURA EN CRUDO"

El Deportivo "Armadura en Crudo", que participa con 2 poderosos equipos en la Asociación de Fútbol FENSA, ha tenido al margen de sus actividades oficiales importantes encuentros con representantes de clubes de otras ciudades que han servido para unir más los lazos de amistad que existen entre los trabajadores.

En su última actividad, el Deportivo "Armadura en Crudo", tiene muy buenas expectativas ante cuadros como los del Deportivo del diario LA NACION, Barrabases de Nuñoa, Deportivo Agua Potable de Maipú, etc., que en cada una de sus presentaciones la calidad de sus jugadores y el excelente juego de conjunto que han logrado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

ONOS ENCIEN

Los partidos a jugarse son los siguientes:

Cancha Presidente Ríos: 3 equipos a las 14 horas: Manuel Montt vs. Juventud.

Cancha N° 1: 3 equipos a las 14 horas: Católica Ríos con Rufino Alvarado.

Tenis Internacional:

NORTEAMERICANO

GOLPEO AL JUEZ

ROMA (ANSA) — El tenista estadounidense Billy Higgins, quien participó en el torneo de clasificación para el Campeonato de Tennis de Italia, dio un puñetazo a un árbitro que lo declaró perdedor por no haberse presentado a tiempo.

Entre los singles en programa esta mañana a las 10 figuraba el encuentro entre Vittorio Crotta (Italia) y Billy Higgins (EE. UU.). Crotta se presentó regularmente y esperó cuarenta minutos a su adversario, a continuación, de acuerdo a las normas, solicitó y obtuvo la victoria por ausencia del adversario. En el momento que Crotta volvía al vestuario llegó Higgins, a quien informaron que había sido eliminado por abandono. El jugador estadounidense intentó primero justificar su retraso, luego dio repentinamente un puñetazo en la cara a Sergio Baruti, árbitro del torneo, que se disputó en el foro italiano.

El incidente tendrá seguramente repercusiones a nivel de Federación Internacional, por las medidas disciplinarias que serán solicitadas contra Higgins, un jugador que figura alrededor del 30avo puesto en las clasificaciones de Estados Unidos, donde trabaja como maestro de tenis.

Los rivales y canchas de esta oportunidad son los siguientes:

CANCHA "LOS ZORROS": 9.00 horas: Victor D. Silva vs. Luis Valdivia. Tres equipos.

ESTADIO FAMA: 9.00 horas: Ismael Valdés vs. Norte América. Tres equipos.

CANCHA NORTEAMERICANA: 9.00 horas: Gail Maguenzo vs. Norte América. Tres equipos.

CANCHA JUV. ITALIA: 9.00 horas: Juv. Italia vs. Oriental. Tres equipos.

CANCHA HOSPITAL "BARROS LUCOS": 13.30 horas: José Luis Valdivia vs. Julio Dávila. Tres equipos.

ESTADIO SAN MIGUEL Cancha N° 1: 13.30 horas: Pedro Montt vs. Santa Rosa. Tres equipos.

CANCHA MALAQUIAS CONCHA: 13.30 horas: M. Concha vs. Santa Rosa. Tres equipos.

ESTADIO SAN MIGUEL Cancha N° 2: 13.30 horas: Balmaceda vs. Santa Rosa. Tres equipos.

CANCHA ESPERANZA: 13.30 horas: Juv. Esperanza vs. Juan Páez. Tres equipos.



Luis Leyton

Vuelta de Colombia

RAFAEL SANTOS, FUE DECLARADO "DOPADO"

CALI, Colombia. (PL) — El ciclista venezolano Rafael Santos Bermúdez fue declarado "dopado" por el Comité organizador de la vigesimosegunda vuelta a Colombia al dar positivo el análisis realizado por el control antidoping en la etapa disputada el miércoles pasado.

Santos Bermúdez ganó precisamente esa etapa, que correspondió al recorrido entre las ciudades de Popayán y Cali. En el examen efectuado al pedalista, de 26 años, se encontraron rastros de una droga llamada tintura de opio Acanforada.

Según Santos Bermúdez, la droga le fue suministrada por el médico Pedro Ramírez Duque, hace unos 45 días, en la ciudad venezolana de San Cristóbal, con el propósito de combatir una amibiasis.

El comisario internacional Guillermo Ceballos pidió la expulsión del ciclista venezolano al conocer el resultado del examen realizado en la Universidad del Valle.

Sin embargo, la dirección del evento autorizó la participación de Santos Bermúdez, en la prueba de hoy contra el reloj, en espera de los resultados de un contra análisis, si el examen da positivo pudiera determinarse su expulsión del certamen.

Santos Bermúdez descendió al puesto 22, del primero, luego de perder más de cinco minutos en el segundo tramo, disputado ayer entre las localidades de Palmira, Lobo Guerrero, Cali, a una distancia de 163 kilómetros.

Hace dos años, el ciclista abandonó la vuelta a Colombia, cuando fue expulsado su compañero Nicolás Reidtler al presentar una muestra de orina positiva. Reidtler compete en el actual certamen.

El actual titular de la vuelta, el colombiano Alvaro Pachón, afrontó hace unas semanas el segundo escándalo de su carrera deportiva por causas similares.

RETROCESO EN EL FUTBOL ESPAÑOL

MADRID, Abril (PL) — No cesan los lamentos sobre la mediocridad general que se abate sobre el fútbol español desde hace ya tiempo.

Nuestro fútbol está mal —dice el comentarista Pedro Escartín—, como se acaba de ver en Salónica y se vio en noviembre, cuando todos nuestros clubes quedaron K.O. en los torneos de Europa.

Escartín achaca la crisis a que se debería trabajar con fervor e interés, y no se hace. Falta en campos que la juventud practique.

El fútbol que se está viendo es pésimo —dice Escartín—, y nuestra misma escuela nacional de Preparadores es hoy un

Organiza Suplementeros y se corre a las 11 A.M.:

"CARABINEROS DE CHILE": UNA MARATON DE HOMENAJE

Mientras tanto en el Stade Français se realizará el segundo control olímpico para los seleccionados.

A las 11 de la mañana de hoy en la Plaza Bulnes, se dará la largada de la maratón "Carabineros de Chile", que el club deportivo Suplementeros ha preparado como un homenaje a los servidores del orden que siempre han respondido con "cero faltas" cuando de ellos se ha requerido su apoyo. Por este motivo los mejores fondistas de Santiago se harán presentes en la maratón de 15 kilómetros que se correrá por las calles de la capital.

Los premios estarán a la orden del día en ese evento, además de servir la competencia como control para los hombres que postulan a la camiseta de Chile en el atletismo internacional.

La maratón "Carabineros de Chile" tendrá el siguiente recorrido: Plaza Bulnes que es el lugar de la partida, San Diego, Avenida Matta, Vicuña Mackenna, Plaza Italia, Puente Pío Nono, Avenida Perú, Santos Dumont, Independencia, Mapocho.

Balmaceda, Brasil, Alameda y llegada a Plaza Bulnes.

De acuerdo a los que nos contó Adolfo Gajardo, Presidente del club deportivo Suplementeros, la institución con mucho cariño ha querido llevar a cabo esta prueba justamente en el Aniversario de Carabineros.

NACIONAL Y PEÑAROL IGUALARON SIN GOLES

En otro encuentro semifinal, sorpresivamente, Barcelona, de Ecuador, empató con Sao Paulo a uno.

MONTEVIDEO, 22 (UPI). Peñarol dio un importante paso hacia su clasificación como finalista del torneo Copa Libertadores de América al empatar con Nacional en un tanto por bando.

En partido intenso jugado anoche, Peñarol se adjudicó este empate que lo coloca momentáneamente al tope de la tabla de posiciones de su serie.

Desde el principio los dos "grandes" del fútbol local se lanzaron en decidida ofensiva procurando ganar el centro de la cancha y desde allí propiciar sus embates hacia campo rival.

Peñarol, mejor ensablado, con figuras jóvenes y mayor aplomo entró a dominar paulatinamente las acciones durante los primeros 45 minutos de lucha.

Con una buena defensa controló las acciones y pudo doblegar a Manga a los 25 minutos en forma merecida.

Díaz, habilitado por Lamas, entró decidido en el área penal de Nacional siendo derribado por Brunel. La incidencia fue observada por el árbitro argentino, Oscar Veiro, quien sancionó al infractor con un penal.

Ejecutado por Catano con fuerte disparo a media altura se trajo en la primera y única conquista de Peñarol.

En el periodo complementario Nacional se lanzó a una desordenada ofensiva y en ese aspecto fue dominado también por Peñarol, que sin igual número de avances, evidenció mayor envergadura y peligrosidad en sus jugadas de contragolpe.

En los últimos 15 minutos sobrevino la reacción del campeón uruguayo. Todos los hombres se lanzaron adelante. La valla de Corbo pasó por momentos apremiantes y a los 28 minutos un remate proyectado en forma de centro por Cámpora fue culminado por Artime.

El tanto tonificó a Nacional que siguió presionando y pudo haber logrado un nuevo gol de no mediar su escasa fortuna en los remates.

Peñarol soportó firmemente esa ofensiva y casi sobre las postrimerias del partido volvió a reencontrarse y llevar repetidos ataques que dieron la sensación de que saldría victorioso.

Sin embargo, al cabo de los 90 minutos las cifras no fueron modificadas.

Con este resultado Peñarol pasó a encabezar transitoriamente el tope de la serie con tres puntos en dos partidos disputados, ya que tiene en su haber una victoria sobre Universitario de Deportes, de Lima, Perú, el tercer equipo del grupo.

CONTROL OLIMPICO

Hoy en la mañana sigue la segunda parte del segundo control olímpico programado por la Federación Atlético de Chile. De nuevo estarán los atletas seleccionados en el Stade Français, haciéndole punta a las marcas que puedan otorgarles pasajes olímpicos.

PROGRAMA

10.00 hrs: 600 metros planos damas.

10.15 hrs: 1.200 metros damas.

10.30 hrs: 3.000 metros con obstáculos.

10.45 hrs: 10.000 metros planos, varones.

11.15 hrs: media maratón de 25 kilómetros.



jueves falló en el único gol ecuatoriano.

Termina en empate un partido que parecía fácil, dijo en su titular "El Estado", de Sao Paulo. El Sao Paulo tuvo muchas oportunidades de gol mas no consiguió marcar.

El resultado final fue justo, pues la defensa del Barcelona supo afirmar el marcador, agregó.

En nada adelantó el dominio del Sao Paulo en busca de la victoria. Descontrolados, bien marcados por los jugadores del Barcelona, los avances del Sao Paulo y hasta los elementos de su defensiva no consiguieron vencer el bloque armado por el técnico Otaviera, dijo el Diario Dao Noite.

Otra vez el Barcelona complicó al Sao Paulo, dijo en su titular el Diario Popular.

Perdiendo un penal, tomando un gol en una falla del arquero Sergio y enfrentando el mayor obstáculo -Phoyu- el Sao Paulo no consiguió vencer anoche al Barcelona, dijo la Folha da Tarde.

El técnico del Sao Paulo, Afrodoramos, dijo que el juego fue una repetición del partido de Guayaquil, donde también dominamos completamente pero no tuvimos suerte para hacer los goles.

El técnico Otto Viera, que no viaja hoy a Guayaquil con la delegación de Barcelona, dijo:

"Termino mi contrato y no voy a continuar en el Barcelona. Voy a quedar en Brasil y felizmente dejo el equipo como entré: con la cabeza alta."



ARTIME, autor del gol de la igualdad para Nacional frente a su tradicional rival, Peñarol.

Apronte del Regional Zona Norte

FIAT-CHILE CON BATA HOY EN PEÑAFLO

El nuevo militante representante de la Fiat, filial Santiago, comienza hoy con sus aprontes.

Esta tarde, en el Estadio Bata, de Peñaflo, los dueños de casa reciben la importante visita de Fiat-Chile, nuevo componente del fútbol regional.

El match será a las 16.00 hrs. y promete ser un buen apronte para estos cuadros que pronto estarán compitiendo en el torneo arriba mencionado.

La novedad en la competencia Regional Zona Norte, la constituye la incorporación de Fiat-Chile, que es, sin dudas, un gran aporte a este tradicional

torneo. Los muchachos de la prestigiosa firma Fiat, con sede en Santiago, esperan comenzar su preparación intensa a partir de esta tarde cuando enfrenten a Bata de Peñaflo en su propio Estadio. La responsabilidad técnica del cuadro la tiene el recordado Armando Tobar, crack del fútbol profesional, mientras que las facilidades y las garantías que tienen los jugadores para que entrenen y jueguen corren por la cuenta valiosa del Jefe Técnico, Gonzalo Lisboa. Es decir, solo falta ganar.



CARLOS BEYZAGA

Torneo pedalero

SALAS TRATARA DE BATIR EL RECORD DE LA PERSECUCION

Con un atrayente programa prosigue esta tarde en el velódromo del Estadio Nacional una nueva fecha del ciclismo metropolitano, que contará en esta ocasión con el esfuerzo realmente plausible del Canal 7 de Televisión, que transmitirá por la pantalla chica todos los pormenores de este torneo.

Como prueba base figura el intento de rebajar la mejor marca nacional de los 4.000 metros Persecución Individual que hará el actual campeón de Chile, el cubano Sergio Salas. El record actual pertenece al pedalista Leonidas Carvajal, que lo conquistó en Talca en el año 1964, y es de 5 minutos 15 segundos 8 décimas.

El programa será completado con la clásica Doble Salas de Maipo en rutas y en la pista figurarán una Milanesa para los Infantiles: 15 vueltas con tres llegadas para Juveniles: Australiana para la categoría

Intermedia: Cuarta Categoría: Velocidad y 30 vueltas con 6 llegadas.

En todo competidor actuarán

todos los ases de la zona en 50 vueltas con 10 llegadas.

El torneo se iniciará a las 15.30 horas.

En todo competidor actuarán

En todo competidor actuarán

En todo competidor actuarán

En todo competidor actuarán

En todo competidor actuarán

En todo competidor actuarán

En todo competidor actuarán

En todo competidor actuarán

En todo competidor actuarán

En todo competidor actuarán

En todo competidor actuarán

En todo competidor actuarán

En todo competidor actuarán

En todo competidor actuarán

NISSEI ENSEÑARA JUDO

Los componentes del club "Nissei Judo Club", verdaderos enamorados de este deporte, han querido difundir la práctica de esta disciplina abriendo la posibilidad, para gente que lo desee, de inscribirse y recibir la enseñanza del profesor Toshihau Kohayushi, una autoridad reconocida en el Judo Internacional.

Niño, hombres y mujeres, de cualquier edad, tendrán las puertas abiertas del "Nissei" para aprender judo. En el Instituto "Luis Campino", Alameda 385, 3er Piso, de lunes a viernes, de 18 a 21 horas, hay una oficina dispuesta para la mejor atención de los interesados.



ENSEÑANZA de judo, para niños hará Nissei.

Discurso de Gabriel Valdés en la UNCTAD:

LARGA LUCHA DEL 3er MUNDO PARA HACER RESPETAR SU AUTONOMIA

"No cabe duda que esta Conferencia tiene una importancia muy especial, por ser la más amplia que jamás se haya reunido para tratar los problemas económicos internacionales y por la oportunidad en que ella se realiza", expresó el chileno Gabriel Valdés, en su calidad de Representante del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), en la sesión plenaria del viernes en la UNCTAD.

El ex Canciller del Gobierno, ahora alto funcionario de la ONU, hizo un exhaustivo análisis de los problemas que deben enfrentar los países en desarrollo y destacó la ayuda prestada a este proceso por la institución internacional que representa.

"Mirando hacia atrás, desde los Convenios de Bretton Woods, pasando por la 1a y 2a UNCTAD, señaló Valdés, se observa una gran expansión del ámbito de la política y la economía internacional que, sin embargo, no ha corrido pareja con la modificación de los principios, la reforma de las estructuras y el reparto de los beneficios de las relaciones económicas internacionales".

EL DESARROLLO TIENE POR OBJETO AL HOMBRE

Por otra parte, el concepto de desarrollo, como condición de la paz y exigencia de la justicia se ha ido reforzando en su doble contenido de esfuerzo interno y de solidaridad internacional a contar de la Primera Década de Desarrollo.

Se ha comenzado a ver con cierta claridad que no solamente las modalidades sino que inclusive las medidas, los parámetros, que han sido internacionalmente impuestos, porque han sido útiles para evaluar los procesos económicos y sociales en los países ricos, no pueden ser aplicados a los países en desarrollo, incluso más, la aplicación de metros idénticos para unos y otros produce en los países pobres distorsiones intolerables muchas veces desde el punto de vista social y político e imágenes de frustración continua porque no se alcanzan los niveles de las sociedades afluentes.

Sólo ahora en que el concepto de calidad de la vida, de calidad del desarrollo y no sólo de la cantidad de desarrollo, ha penetrado en los países industrializados se ha comenzado a reconocer que los países pobres deben también ser respetados en su independencia para medir sus propios resultados en términos de desarrollo social, de consolidación de sus valores culturales y de su crecimiento económico. Porque el desarrollo tiene por objeto al hombre, al ser humano real y no a un ente económico abstracto.

SE REQUIERE LA COOPERACION INTERNACIONAL

No cabe duda que no hay sustituto internacional para el esfuerzo interno. Este tiene que basarse en estructuras productivas adecuadas, en formas de disciplina social eficiente y en una movilización de los recursos humanos que permita defenderse del influjo de los modelos más elevados de las sociedades de consumo que proyectan sus imágenes a través de medios de comunicación que normalmente contribuyen negativamente a los procesos de desarrollo autónomo. Ha sido, muy larga la lucha del mundo en desarrollo para hacer respetar la autonomía de las naciones que lo componen en la búsqueda de sus propias definiciones. Pero, ha sido particularmente difícil, no tanto

ya por razones políticas, desahucio de manera casi total las vinculaciones coloniales clásicas, sino porque el esfuerzo interno aún bien estructurado, consistente con las realidades profundas del país y por perseverante que sea, no es capaz por sí solo de crear las condiciones de un desarrollo sostenido y seguro. Se requiere la cooperación internacional.

MODELOS ECONOMICOS Y POLITICOS DIVERSOS

Esta Conferencia trata de los problemas de desarrollo del punto de vista de las relaciones internacionales, pero creo que es importante recalcar el hecho de que ya no se trata de un desarrollo con patrones únicos. Existe ya una definición muy categórica en el sentido de que la solidaridad internacional debe realizarse en un mundo formado por países que se organizan bajo distintos signos ideológicos, con diferentes estructuras políticas y con modelos económicos diversos.

Este reconocimiento ha sido un avance notable en el proceso de la cooperación internacional pues no se trata de imponer recetas ni de aplicar principios universales sino de sostener y de cooperar a los objetivos que cada Gobierno y cada pueblo se fije en la solidaridad, en la pluralidad, en la democratización internacional. El intento de aplicar modelos únicos ha sido derrotado definitivamente. Esperamos que también sea derrotada la sobrevivencia de una estructura internacional basada en la existencia de países con privilegios en el manejo de los asuntos económicos internacionales.

El principio de respeto a la independencia de cada país está definido en el Consenso logrado en el Consejo de Administración del PNUD de 1970 a raíz del cual la organización ha sido objeto de una profunda transformación para adecuar todo el proceso de asistencia técnica, técnica y de pre-inversión de Naciones Unidas, hacia el servicio de los objetivos que cada país en desarrollo decide.

GRAVEDAD DRAMATICA

La creación del concepto de programación nacional y de cifra indicativa de planificación para programas quinquenales de asistencia externa está permitiendo, por una parte, que el sistema de Naciones Unidas financiado por el PNUD, organice mejor su cooperación a los países y éstos a su vez puedan consolidar sus planes de desarrollo interno proyectado simultáneamente sus requerimientos de asistencia financiera, científica y tecnológica externa. Tanto para las agencias de Naciones Unidas como para los gobiernos de los países en desarrollo, esto implica un esfuerzo de disciplina y de análisis constante y dinámico.

Son las naciones y sus gobiernos los que conocen las necesidades y definen sus prioridades. No son ni los países que generosamente hacen posible a través de su contribución la cooperación ni la burocracia internacional que administra los fondos quienes deciden o están llamados a definir las políticas básicas, ni mucho menos las necesidades y prioridades de los países, aunque si pueden ayudar, y de hecho cooperan, a la búsqueda de definiciones eficientes.

De los programas ya convenidos se desprenden algunas conclusiones que si bien pueden ser todavía limitadas, son indicativas. En primer lugar, se advierte la enorme limitación que los esfuerzos internos sufren por efecto de los factores externos. La orientación del

comercio internacional, los términos del financiamiento exterior, la transferencia tecnológica a la cual me referiré más adelante, los flujos, los seguros y demás invisibles y los otros componentes de las relaciones internacionales económicas son hoy día obstáculos de una gravedad realmente dramática para frustrar los mejores esfuerzos internos. No voy a mencionar cifras porque ya han sido suficientemente expuestas en esta Conferencia. Es en esta Conferencia ciertamente donde deben lograrse los cambios necesarios para que estos condicionamientos dejen de ser negativos y contribuyan, al desarrollo de los países pobres. El problema es fundamentalmente moral, pero es también el problema político internacional de mayor relieve.

NUEVOS PRINCIPIOS Y NUEVAS ESTRUCTURAS

Si en el plano político internacional la etapa de las confrontaciones parece ir felizmente en camino de ser reemplazada por la etapa de los entendimientos, es posible pensar que en el campo económico las meras declaraciones de cifras cada vez más negativas cedan también su paso a un período intenso de negociaciones. Todo está preparado para ello. Ha habido una larga espera suficiente para demostrar que los términos y las estructuras de la relación internacional son profundamente dañinos para el mundo en desarrollo y han llegado incluso a producir perjuicios a los propios países industrializados. Hemos visto cómo estos últimos mantuvieron hasta muy poco sus intereses al amparo de principios y de normas que cuando no les fueron ya útiles, comenzaron a caer o a ser violados en virtud del principio del interés nacional, el mismo interés nacional que los países en desarrollo habían proclamado intransigentemente cuando esos principios les eran aplicados con una implacable dogmatía.

Se trata ahora de crear nuevos principios y de buscar nuevas estructuras, pero estos principios y estas estructuras no pueden ser tan estrechos o tan exclusivos que cubran sólo los intereses de los países ricos sino que deben ser pensados y resueltos en función de toda la humanidad. Ello significa indudablemente para los países ricos incorporar a una solidaridad más amplia, ya no exclusiva para ellos, pero también implica un esfuerzo de disciplina, de racionalidad, de organización y de constancia de parte del mundo en desarrollo.

LOS LIMITES DE LA MISERIA

Los instrumentos internacionales, particularmente en el campo económico-financiero no pueden ser el secreto de unos pocos. No pueden ser más la exclusividad de algunos, sino el resultado de una norma de justicia internacional dinámica, porque sólo en ella habrá seguridad y estabilidad en el progreso para todos. Esto requiere una decisión política, tal vez la más importante que pueda lograrse en la Década. Esta es la mayor tarea de Naciones Unidas porque es la condición de la paz, por que se viola constantemente en las fronteras del bienestar internacional y nacional. Si algunos comienzan a preocuparse, con razón, de los límites de crecimiento, conviene que se considere primero los límites de la pobreza, el límite de la paciencia para sufrir la miseria, es más que evidente la vinculación entre ambos límites.

No creemos que los nuevos acuerdos y las negociaciones continuadas que aquí deben nacer requieran la creación de nuevas instituciones. Para todos los que de una manera u otra han tenido experiencia en el campo político, diplomático o internacional, resul-

ta evidente la complejidad que la actual institucionalidad presenta. No sería útil crear nuevos fondos o entidades. Por el contrario, parece necesaria la simplificación y el aprovechamiento adecuado de los instrumentos que los propios gobiernos han ido creando dentro de Naciones Unidas.

CAPACIDAD POLITICA PARA CONSEGUIR

Pero junto con la penosa realidad que se ha puesto en evidencia en la distorsión y concentración de los términos en que se produce el proceso de desarrollo a escala internacional, deben mencionarse algunos hechos positivos. A través de la Primera y Segunda UNCTAD y en los estudios preparados para los debates efectuados en los Consejos Económicos de Naciones Unidas, más la investigación realizada por las comisiones regionales y otros órganos de Naciones Unidas, se llega hoy a disponer de un volumen de información conceptual y factual de tal envergadura que realmente se está en condiciones de tomar decisiones con un grado de precisión y de eficiencia que sólo tiene como límite la voluntad política de los países ricos y de los países en desarrollo. Creo que no se requiere solamente una decisión política de otorgar, sino que, y muy fundamentalmente también, una capacidad política para conseguir.

La labor del PNUD ha sido coordinar y financiar las actividades de dieciséis agencias internacionales afiliadas a la familia de Naciones Unidas y de su Departamento de Asuntos Económicos y Sociales. Es así como es la fuente principal de financiamiento en el sistema de Naciones Unidas para las actividades de asistencia técnica y de pre-inversión en los campos de interés para UNCTAD. El PNUD es el mayor esfuerzo de transferencia tecnológica y científica que se ha concebido y la mejor expresión de la solidaridad internacional.

Algunas de sus actividades han sido directamente realizadas por UNCTAD, institución que es a su vez un organismo ejecutante de proyectos del PNUD.

"PNUD" Y EL DESARROLLO

Proyectos relacionados con la pequeña y mediana industria, la producción de alimentos, prospección de minerales, actividades pesqueras y otras han contribuido a mejorar la posición de los países en desarrollo para enfrentar sus problemas de comercio exterior.

Otro grupo de proyectos, financiados por el PNUD están destinados a asistir a los países en desarrollo a diversificar la producción con el objeto de evitar la dependencia en el cultivo o la extracción de uno o dos productos básicos. Ejemplo importante puede darse en el caso de proyectos para la diversificación del café, los cuales han demostrado la posibilidad de producir otros productos de interés en áreas destinadas al cultivo cafetalero. Naturalmente la capacidad real de producción dependerá de la disponibilidad de capital.

Un aspecto importante de nuestras actividades relacionadas con el problema de la disponibilidad de divisas en los países en desarrollo se refiere al mercado y al uso de ciertos productos, con el fin de incorporar más trabajo en los bienes que eventualmente se exportan. La investigación en estos campos así como el entrenamiento de personal en técnicas de mercado, embalaje, acumulación y clasificación de productos, especialmente agrícolas, y ganaderos, son componentes y

actividades de diversos proyectos del PNUD.

Por otra parte, proyectos nacionales, regionales e interregionales que alcanzan a 5.3 millones de dólares se están desarrollando a través de UNCTAD en el campo de la promoción de exportaciones. Ellos comprenden técnicas y procedimientos de mercado de exportaciones, que incluyen investigación de adiestramiento y estudios de estrategia de promoción, incluidos cursos de adiestramiento en comercio con países socialistas. Un grupo de cuarenta y ocho países en desarrollo participan en un proyecto realizado también por UNCTAD, que pone a disposición de los países servicios de adiestramiento y consultoría en el sistema generalizado de preferencias. Aspectos importantes en la actividad de transporte marítimo son el desarrollo de puertos, la asistencia en los campos de legislación marítima, mantenimiento de equipos, embarcación y condiciones de trabajo, y el entrenamiento y la investigación en el campo de la construcción naval.

En estrecha relación con lo señalado, la artesanía también ha tenido la asistencia del PNUD, en conjunto con la CUT, en programas que están teniendo particular significación en relación con el empleo intensivo de mano de obra.

En cuanto al tema de financiamiento, es necesario señalar que los proyectos financiados por el Programa están generando inversiones en forma creciente. De esta manera, se aumenta directamente la capacidad productiva. Aproximadamente 5.000 millones de dólares han sido invertidos para transformar en productos comerciales los recursos descubiertos o para poner en marcha las oportunidades comerciales, agrícolas o industriales, señaladas como factibles por nuestros proyectos.

Por otra parte, llevamos a cabo diferentes actividades destinadas a asistir a los países en la movilización de sus recursos financieros domésticos. Es así como existen proyectos de asistencia tanto a bancos regionales y nacionales como a otros tipos de instituciones financieras y planificadoras de inversiones en los países en desarrollo. No quisiera prolongar una descripción de nuestros trabajos y proyectos ligados a la problemática que en esta Conferencia se están analizando.

EDUCACION, NERVIU DEL DESARROLLO

Con UNESCO hemos respondido a la fundamental responsabilidad de la educación y de la consolidación de la base cultural de las naciones en desarrollo. Los problemas de la educación, de la ciencia, de la tecnología y de las comunicaciones constituyen el nervio no sólo del proceso de desarrollo interno sino de la vinculación entre éste y el mundo exterior. Coetáneamente con la influencia creciente de las empresas multinacionales, con toda su problemática, sobre la cual ha habido tan interesantes y profundas observaciones a nuestra Conferencia, se ha producido un fenómeno de expansión cultural de los países ricos sobre los países en desarrollo. Este fenómeno debe ser contestado con una concepción de la educación y de la protección de los valores culturales que hagan posible el pluralismo en el mundo y el enriquecimiento del intercambio humano por la proyección de las identidades culturales nacionales. No se trata de nacionalizar las culturas, pero sí de respetar al hombre en sus valores propios a través de proce-

dos educativos adecuados, de desarrollar integralmente cada nación con fórmulas imaginativas, no copiadas, que expresen los valores nacionales. Estamos orientados cada vez más la acción sobre el comercio de la tecnología, la cooperación científica internacional y la cooperación intelectual hacia estas realidades, pero ellas requieren ser colocadas por la comunidad internacional en un nivel de importancia primordial.

DESARROLLO: MAYOR INDEPENDENCIA

El proceso de desarrollo no es otra cosa que el acceso a una mayor independencia y autonomía en las decisiones que afectan los valores culturales, los productos y servicios básicos y la utilización y destino de los recursos nacionales. Este mayor grado de autonomía que se realiza simultáneamente en un proceso acelerado de interdependencia, ha puesto en un lugar de primera importancia los términos en que se realiza la comercialización de la tecnología, que fundamentalmente en el campo industrial es propiedad de las grandes corporaciones internacionales.

Los estudios que al efecto se han preparado en UNCTAD, y uno muy interesante realizado por la Junta del Acuerdo de Cartagena que se refiere a los países del Pacto Andino pero que puede aplicarse por extensión, por lo menos, a la América Latina, indica que los términos actuales de la comercialización de la tecnología constituye un factor limitativo de gravísimo alcance para frenar el desarrollo, incrementar la dependencia externa, acelerar la fuga de cerebros y dificultar los procesos de integración regional y subregional.

No parece irracional pensar que así como las grandes potencias se han puesto de acuerdo para hacer bienes comunes, del hombre el espacio ultraterrestre y la tecnología nuclear y hay una perspectiva similar para los fondos marinos, el producto de la inteligencia humana que se ha ido acumulando en los países ricos, por lo menos de ciertos bienes esenciales, pudieran también ser entregados a la humanidad sin costo. Hay aquí una misión para UNCTAD, que debería estudiarse con las demás agencias. Por otra parte, debe abordarse, y lo estamos haciendo, las soluciones tecnológicas adecuadas a los países en desarrollo en base al aprovechamiento de sus propias capacidades productivas y bienes naturales. Esto tiene particular relación con algunos productos naturales y su reemplazo por productos sintéticos que afecta tan gravemente a muchos países en desarrollo. Es el caso del caucho y del yute entre otras fibras.

MAS AYUDA PARA LOS MAS POBRES

El Consejo de Administración del PNUD ha prestado especial

atención a los países menos desarrollados y a los que han obtenido recientemente la independencia. Específicamente, al establecer la fórmula de las cifras indicativas de planificación ha pedido al Administrador asegurar a las situaciones de esos países. Por otra parte, al establecer una reserva para el Programa de un nivel anual de 9 millones de dólares, el Consejo determinó que esa reserva debe ser usada para proveer la necesidad de asegurar un nivel adecuado en el programa de Servicios Industriales Especiales, las necesidades de los países de menor desarrollo y las necesidades imprevisibles.

De esta forma se ha hecho posible utilizar las cifras de planificación indicativa y la reserva para el Programa como medios de aumentar el volumen financiero de la asistencia prestada a los países menos avanzados que otros.

NO HAY SOLUCION UNICA

Creo que deberíamos evitar el riesgo de caer en las generalizaciones. Así como no hay un tipo único de país en desarrollo tampoco hay un tipo único de país de menor desarrollo relativo. Cada uno presenta condiciones o características diferentes aunque en todos es común el mayor grado de pobreza. Pero hay una solución única para los países de menor desarrollo relativo y cada uno debe ser considerado individualmente porque las razones de sus atrasos son diferentes. Igual sucede con los países mediterráneos. Hago esta reflexión porque las categorías técnicas producen intentos de soluciones técnicas que conducen a fracasos prácticos. Considero además que una adecuada solución debe venir, como decía, por la acción conjunta y simultánea de todo el sistema de Naciones Unidas en estos países con el objeto fundamental de crear las condiciones de inversión con los recursos internos disponibles y los recursos externos disponibles que ciertamente son superiores a los que comúnmente se estiman. Debe romperse el círculo vicioso de que no hay recursos porque no hay proyectos y no hay proyectos porque el país no dispone de personal suficiente o debidamente preparado. Un esfuerzo de asistencia técnica masivo y urgente en los países de menor desarrollo relativo con modalidades flexibles puede generar rápidamente proyectos que impliquen importantes inversiones, las que a su vez generarán nuevos recursos. No creemos necesario crear fondos ad-hoc o nuevas instituciones.

Estas soluciones no tendrían contenido real y debilitarían la acción coordinada que estamos intentando realizar. No se requiere tampoco nuevos diagnósticos.

CHILE APOYA CREACION DE NUEVO MERCADO DE SEGUROS

La delegación chilena en un informe de la Comisión de Seguros de UNCTAD III, expresó su adhesión a un proyecto que pretende crear un mercado de seguros eficiente y sólido en cada país en desarrollo.

Al fundamentar su apoyo, la delegación expresó que para el logro de esta meta, deberían crearse instituciones de seguros y resguardos en cada país, fortaleciendo ya existentes y propendiendo al fomento de la cooperación regional para mejorar las condiciones y modalidades de las transacciones internacionales de seguros.

La consecuencia más sobresaliente a juicio de los representantes chilenos, sería una reducción de la salda neta de divisas por concepto de seguros. Además, propusieron la instauración de un régimen legislativo que proteja estos objetivos, que permita el funcionamiento amplio de la gestión supervisora, y el reconoci-

miento del derecho de cada país de asegurar las necesidades que genera su actividad económica.

Chile recomendó también la inversión plena en el país de las reservas técnicas de los seguros que producen, la formación de políticas destinadas a satisfacer en plenitud las capacidades de feterción nacionales, y la adopción de nuevas coberturas y el mejoramiento de los límites sobre las bases que imparten el reconocimiento de las normas técnicas usuales.

El proyecto en que está interesado Chile contiene, además, medidas que se refieren a la cooperación regional y subregional de los países en desarrollo que desean lograr una participación de resguardos. En él se establece asimismo, la asistencia técnica necesaria a fin de complementar la que el mercado interno no está en condiciones de ofrecer, y se adopten las medidas que permitan sacar el mayor provecho en el costo de resguardos, sin menoscabo del eficiente oportuno.

Tal vez hay demoras en la creación de una institución que estamos programando, pero la base de la unidad de la administración y la participación de la comunidad internacional en el desarrollo.

En relación a esta cuestión, el PNUD ha efectuado la Cifra Indicativa de Planificación asignada a los países clasificados en el menor desarrollo relativo, como millones de dólares por período 1972-1976.

FOMENTO DE INTEGRACION

Respecto a la cooperación regional, el PNUD ha desarrollado un programa fundamental en los países en desarrollo, la integración que los países menos desarrollados necesitan para superar sus limitaciones económicas. Este programa asienta esfuerzos de desarrollo tecnológico de mediana escala desde el punto de vista de los recursos humanos, pero uno de los grandes esfuerzos se encuentran los países en desarrollo en su falta de integración regional y subregional. Las grandes naciones que actúan en esquemas integrados tanto en su política económica como en la integración regional, subregional y como la coordinación regional, que el caso de CELAC, en América Latina deberían tomar como ejemplo a través de la preparación de estrategias y programas de cooperación que podrían ser desarrollados por las comisiones regionales de Naciones Unidas a fin de que fueran el producto común de las negociaciones internacionales que reflejan las decisiones adoptadas por los países desarrollados como lamentablemente lo ha sido sucediendo en los últimos años, sino un esfuerzo constante con iniciativa de los países en desarrollo, con objetivos finales perfectamente definidos. Ciertamente hay un campo donde la cooperación financiera y del PNUD puede encontrar una productividad notable si así lo estiman los países en sus programas nacionales o regionales de asistencia exterior.

Esperamos que las decisiones de esta Conferencia sean positivas y positivas así como las políticas formuladas por los países en desarrollo nos permitan a través de sus programas nacionales y similares, puedan encontrar acuerdos satisfactorios en el Consejo de Administración del PNUD que a éste corresponde.

CHILE APOYA CREACION DE NUEVO MERCADO DE SEGUROS

La delegación destacó que Chile ha hecho en este sentido un aporte importante, al haberse comprometido a consolidar las entidades aseguradoras y a una reglamentación integral de la comercialización. Se informó a la Comisión que a raíz del estudio del cobre, se han elaborado en el país, los bienes de empresas y su comercio exterior la cobertura necesaria de la implementación industrial. Este mismo ha provocado una revisión de los costos de resguardos en los sectores de interés y se se traduce en la necesidad de estudiar, en estos mismos sectores, los flujos de transferencia de primas de resguardos.

Chile anunció, finalmente, la decisión de apoyar todas las propuestas que se presenten que tengan como fin mejorar el sistema de seguros de los países en desarrollo.

SUPERMERCADO DINAC S. A.

En la población "Sta. Cristina", se inauguró ayer el primer Supermercado DINAC. S.A., que atenderá a 15 mil habitantes del sector

"DISTRIBUIR CON JUSTICIA ES CRECER CON DIGNIDAD"

Algunos de nuestros proveedores:

CAJAS REGISTRADORAS NATIONAL
S.A.C.
N.C.R.
64291
61498
Fonos:

FENIX
EXTINGUIDORES DE INCENDIOS
FONO: 380084

CARMETAL
CARROS PARA SUPERMERCADO
FONO: 95892

UGAMAR
BOMBAS DE ACEITE DE UNO Y CINCO LITROS.
FONO: 93767

VALMOVAL
ESTANTERIAS DE ACERO PARA SUPERMERCADOS
FONO: 511933

AL TRABAJO VOLUNTARIO LLAMA JUVENTUD CHILENA

Para el 14 de mayo esta fijada la fecha para laborar por la Patria

UNA CONFERENCIA DE PRENSA, a través de la cual informaron acerca de los detalles y alcances que tendrá la celebración del Segundo Día Nacional del Trabajo Voluntario, ofrecieron en la mañana de ayer los Consejeros Juveniles de la Presidencia de la República.

Francisco González, Puente señaló que la citada fecha, fijada para el domingo 14 de mayo, será un acontecimiento significativo porque recogerá el aporte del pueblo en una manifestación patriótica, a través de sus respectivos labores, ante los atentados contra la soberanía que ha sufrido el país.

A pesar de que las labores voluntarias están organizadas por todas las entidades juveniles del país, González indicó que no sólo los jóvenes pueden participar en ellas. Agregó que por sobre las actuales barreras de la política contingente, pueden participar los profesores y alumnos, en sus escuelas; los obreros de la construcción; las juntas vecinales en el heroseamiento de sus respectivos sectores y en el adelanto de la operación invierno, los campesinos en sus predios.

"Este día, —dijo el Consejero— está abierto a todo el pueblo chileno y, a pesar de que si bien entregaremos planes de trabajo concretos, los participantes no deben aguardar estas instrucciones, sino que forjarse sus propios sistemas de labor durante ese día".

POR PRIMERA VEZ

Esta es la segunda vez que se celebra un acontecimiento de esta naturaleza. Un documento que los consejeros juveniles entregaron en la oportunidad, señala que por primera vez en la historia de nuestro país, el domingo 14 de mayo de 1971 fue inaugurado el Día Nacional del Trabajo Voluntario. Entonces, el pueblo de Chile, de Arica a Punta Arenas se movilizó respondiendo a un llamado que hizo la Juventud Chilena. El Presidente de la República, los ministros y demás autoridades, además de obreros, campesinos, en conjunto con jóvenes, estudiantes, ancianos

y hasta los niños, hicieron de ese día una fecha gloriosa y memorable para el país.

"Fueron infinitas las tareas realizadas —señala el documento— todas las fuerzas vivas de la Nación, con gran amplitud y unidad, se levantaron como un todo en función de las metas fijadas".

La gran tarea que se ha fijado es superar en todos los rincones de Chile el Trabajo Voluntario del año pasado.

los trabajadores, en especial a los del área social y mixta a transformar el citado día en una fecha memorable en sus industrias y fábricas para elevar la producción.

En el llamado, los Consejeros Juveniles señalan su deseo que se constituyan nuevos JAP, que en el agro también los campesinos laboren con entusiasmo, que en las poblaciones se construyan calles. El llamado va dirigido a todas las organizaciones populares, a las Federaciones Nacionales de Trabajadores.

res. Sindicatos, Juntas de Vecinos, Clubes Deportivos, Federaciones Estudiantiles, universidades.

"A la juventud chilena nos asiste la absoluta certeza de que este llamado tendrá una amplia acogida y respuesta a través de todo el país y que el 14 de mayo nos encontraremos trabajando y desarrollando la más honrosa de las tareas: aportar con nuestro esfuerzo y sacrificio al engrandecimiento de la Patria", dijeron finalmente los Consejeros.



UNIVERSIDAD DE CHILE AREA DE HUMANIDADES CONCURSO

Llámanse a Concurso por antecedentes, en la Contrata, desde el 1º de Mayo al 31 de Diciembre de 1972. Prorrogables, los siguientes cargos en la Carrera de Bibliotecología:

1 Profesor Jornada Completa de 2ª clase más los trienios correspondientes, con la siguiente responsabilidad académica:

a) Hacerse cargo de las Cátedras de Bibliografía (6 horas) y Servicios de Consulta (6 horas);

b) Asumir la coordinación de la Carrera de Bibliotecología.

REQUISITOS: Título Profesional, experiencia en las Cátedras que se concursan y experiencia general en la coordinación de la Carrera.

ENTREGA DE ANTECEDENTES

Los días 24 a Viernes 28 de Abril hasta las 12 hrs. Mayores informaciones en la Dirección del Área de Humanidades de la Universidad de Chile de Valparaíso, Avenida Playa Ancha 850, oficina 308.

Raúl Páez Boggioni
AREA DE HUMANIDADES



LOS CONSEJEROS JUVENILES de la Presidencia de la República, informan acerca de los alcances del Segundo Día de Trabajo Voluntario fijado para el mes de mayo próximo, durante la conferencia de prensa que ofrecieron ayer.

MESA REDONDA SOBRE CASAS PREFABRICADAS

Marcos Álvarez, Subsecretario de la Vivienda y Urbanismo, inauguró la mesa redonda, previa del Seminario Regional de Prefabricación de Viviendas que se realizará en Santiago en mayo próximo con el patrocinio del Ministerio y de la Organización de Estados Americanos.

aquí nace el interés y la urgencia con que el Ministerio debe encarar las soluciones, con nuevas alternativas tecnológicas, como es la prefabricación de viviendas", expresó el Subsecretario.

También se refirió a la mejor utilización de los recursos naturales del país. Esta se hace más notoria por el agotamiento paulatino de los materiales básicos, lo que hace necesario reemplazarlos por nuevos elementos en base a ordenamientos moleculares, como lo son los polímeros (plásticos) que ya comienzan a utilizarse en el mundo en forma masiva en la construcción de viviendas en serie.

Alvarez, ante la presencia de destacados profesionales que concurren al torneo, en el discurso de apertura, destacó la necesidad de modificar la tecnología tradicional en la construcción de viviendas y reemplazarla por nuevas alternativas de la producción masiva, lo cual constituye un imperativo frente a la necesidad de disminuir progresivamente el alarmante déficit habitacional del país.

"El enorme volumen de producción de viviendas que consulta el Plan Sexenal Habitacional de nuestro país, significa más que duplicar la meta alcanzada en otros sexenios. De

Finalmente agregó "Chile debe entrar pronto a esta etapa de mejoramiento de la tecnología de la producción de viviendas industrializadas tomando las precauciones, sobre los problemas que generan, en la relación humana, la construcción en serie".

CURSOS DE CONCILIACION PARA EGRESADOS DE LOS CURSOS DE NIVEL MEDIO DE INACAP (1967 a 1971)

Están abiertas las inscripciones para Cursos de Conciliación, en horarios diurnos y vespertinos para todos los egresados que acrediten haber aprobado Cursos de Formación de Nivel Medio en cualquiera especialidad.

Inscripciones: En los respectivos Centros hasta el 28 de abril, de 8:30 a 17:30 horas

Matrícula: Del 2 al 9 de mayo
Iniciación: 15 de mayo
Título: Técnico Universitario

INSTITUTO NACIONAL
DE CAPACITACION
PROFESIONAL
(FILIAL CORFO)



UNIVERSIDAD DE CHILE
FACULTAD DE FILOSOFIA Y EDUCACION
DEPARTAMENTO DE EDUCACION
PREESCOLAR

CONCURSOS

Se llama a concurso de antecedentes para proveer los siguientes cargos:

AREA DE LA EXPRESIVIDAD DEL PARVULO

Artes Plásticas:
— 3 Profesores con 6 horas cada uno.
— 2 Ayudantes Auxiliares.
— 1 Ayudante Meritante

Artes Manuales

— 5 Profesores con 6 horas cada uno.
— 2 Ayudantes Auxiliares.
— 1 Ayudante Meritante

Educación Física y Rítmica

— 3 Profesores con 6 horas cada uno.
— 1 Ayudante Auxiliar.
— 1 Ayudante Meritante

Educación Musical

— 2 Profesores con 6 horas cada uno.
— 1 Ayudante Auxiliar.
— 1 Ayudante Meritante

Literatura Infantil

— 1 Profesor con 6 horas.
— 1 Profesor Auxiliar con 6 horas.
— 1 Ayudante Auxiliar.

AREA DE LA SALUD FISICA Y MENTAL DEL PARVULO

Puericultura y Nutrición:
— 2 Profesores con 6 horas cada uno.
— 2 Ayudantes Auxiliares

Psicología del Parvulo

— 1 Profesor con 3 horas.
— 2 Ayudantes Auxiliares.
— 2 Ayudantes Meritantes

Interpretación de la Conducta Infantil

— 1 Profesor con 3 horas.
— 1 Ayudante Auxiliar.

AREA DEL SISTEMA DE EDUCACION PREESCOLAR

Introducción a la Educación Parvularia:
— 2 Profesores con 6 horas cada uno.
— 2 Ayudantes Auxiliares.
— 1 Ayudante Meritante

Fundamentos de la Educación

— 2 Ayudantes Auxiliares.
Técnicas para Curso de Transición: — 1 Ayudante Auxiliar.
Seminario de Título: — 1 Profesor con 6 horas.

REQUISITOS PARA POSTULAR A PROFESOR

— Experiencia profesional y/o universitaria.
— Presentar y defender programa de la asignatura a que se concursan.

— Curriculum Vitae (todos los antecedentes deben estar debidamente certificados).

REQUISITOS PARA POSTULAR A AYUDANTE AUXILIAR

— Egresados sin trienios y/o alumnos de los últimos años de carrera universitaria.
— Haber aprobado el curso correspondiente con nota mínima 5 (cinco).

REQUISITOS PARA POSTULAR A AYUDANTE MERITANTE

— Alumnos actualmente matriculados en los últimos años de carrera universitaria.
— Haber aprobado el curso correspondiente con nota mínima 5 (cinco).

II. — Supervisora Práctica Docente

— 4 cargos Jefes de Trabajo 1/2 Jornada.
— 2 Ayudantes Auxiliares.

REQUISITOS:

— Título en la especialidad.
— Pauta de Supervisión de Práctica Docente (Ayud. Auxiliares).

— Proyecto Plan de Supervisión de Práctica Docente en Jardines Infantiles (Jefes de Trabajo).
— Experiencia mínima 3 años, en el campo profesional.

III. — 2 Auxiliares de Educadora de Párvulos.

REQUISITOS:
— Título de Auxiliar de Educadora de Párvulos.
— Certificado (concentración) de notas.
— Antecedentes profesionales debidamente certificados.

NOTA:

Los antecedentes se recibirán en la Secretaría General del Departamento de Educación Preescolar, Av. El Dorado Yáñez 975, hasta el 28 de Abril a las 17 horas.

LINDA VOLOSKY YADLIN
DIRECTORA SUBROGANTE
DEL DEPARTAMENTO DE
EDUCACION PREESCOLAR.

SANTIAGO, Abril de 1972

CITROËN INFORMA

SALDO PRODUCCION 1971 AL 31.12.71	700
PRODUCCION 1972 TOTAL AL 19.4.72	1.747
TOTAL AL 19.4.72	2.447

ENTREGAS	1.168
DIFERENCIA	1.379

PEDIDOS REGISTRADOS A LA FECHA	947
--------------------------------	-----

DISPONIBILIDAD A LA FECHA	432
---------------------------	-----

VISITE A
SU CONCESIONARIO CITROËN
QUIEN LE INFORMARA SOBRE
LAS NUEVAS FORMULAS DE VENTAS,
LAS CUALES SE RECIBIRAN DESDE MAÑANA
LUNES 24 DE ABRIL.



LA TECNICA DEL FUTURO HOY A SU SERVICIO

Club Hípico

Domingo 23 de Abril de 1972



PRIMERA CARRERA a las 12.25 hrs. 1.000 mts. 9a. Serie Ind. o a Infa. (v. válida para la Apuesta Triple).

reaparece	1	Corredor	54 J. Toro	7
	2	Chiquito	54 G. Lizama	4
	3	Cheldon	54 L. Havia	5
reaparece	4	Invariable	54 J. Mendoza	2
	5	Trompifay	54 D. Balcato	6
	6	Botarate	53 J. Aracena	17
reaparece	7	Camele	53 G. Fernández	18
	8	Las Patugas	53 N.N.	11
reaparece	9	My Fox	53 F. Venegas	13
	10	Peñalorino	53 N.N.	18
reaparece	11	Reina Mia	53 J. Carrasco	14
	12	Zaza	53 J. Pérez	3
reaparece	13	Silba	52 J. Miño	1
	14	Starlight	51 R. Sagardia	10
reaparece	15	Jaguar	50 C. Amestelly	9
	16	Rasgo	50 L. Rivera	15
reaparece	17	Ovalina	48 N.N.	12
	18	Samar	48 H. Olguín	



SEGUNDA CARRERA A LAS 12.45 hrs. 1.100 mts. CONDICIONAL (2a. válida para la Apuesta Triple).

reaparece	1	Ameno	55 O. López	7
	2	Basha	55 J. Carrasco	5
	3	Fortuna Teller	55 J. M. Aravena	4
reaparece	4	Goliat	55 J. Baraza	2
	5	Historial	55 S. Vázquez	6
	6	Kyoto	55 S. Azócar	3
reaparece	7	Minerito	55 L. Gutiérrez	8
	8	Dalm	55 P. Ulloa	1
reaparece	9	Rudnik	55 G. Lizama	10
	10	Snow Boy	55 V. Ubilla	9



TERCERA CARRERA a las 13.15 hrs. 1.100 mts. Condicional (3a. válida para la Apuesta Triple).

reaparece	1	Boleador	55 G. Jorquera	7
	2	Consejer	55 S. Vázquez	5
	3	Chicote	55 J. Aracena	4
reaparece	4	Churruasco	55 J. M. Aravena	2
	5	Esencial	55 L. Yañez	6
reaparece	6	Fandago	55 L. Camus	11
	7	Papino	55 G. Lizama	8
reaparece	8	Radenpur	55 E. Suárez	3
	9	Superficial	55 J. Pérez	10
reaparece	10	Tinterillo	55 L. Gutiérrez	9



CUARTA CARRERA a las 13.45 hrs. 1.800 metros 4a. Serie Ind. 22 al 34.

reaparece	1	Telón	60 N. Urrutia	7
	2	Vermut	60 L. Cifuentes	5
	3	Cauquenas	55 M. Ramírez	4
reaparece	4	Latín Lover	55 P. Ulloa	2
	5	Buenandanza	53 S. Azócar	6
reaparece	6	Principe	51 A. Poblete	10
	7	Chispador	49 R. Cleveria	9
reaparece	8	El Tomecino	49 J. Carrasco	8
	9	Abolengo	48 C. Amestelly	



QUINTA CARRERA a las 14.15 hrs. 2.000 mts. Clásico "OTORO".

reaparece	1	Mardelito	60 V. Ubilla	5
	2	Marcus	60 L. Yañez	4
reaparece	3	Golden Ray	57 S. Vera	2
	4	El Rey	57 S. Vázquez	3
reaparece	5	El Taron	57 P. Ulloa	6
	6	Ponche Crema	57 L. Cifuentes	1



CARRERA A. Inmediatamente después de la quinta carrera 1.100 Metros Condicional (Juego sólo a ganador).

reaparece	1	Berchino	55 S. Azócar	7
	2	El Peñón	55 C. Sepúlveda	5
reaparece	3	Everton	55 J. Baraza	4
	4	Plan	55 J. M. Aravena	2
reaparece	5	Retador	55 J. M. Aravena	6
	6	Summer Wind	55 E. Guzman	8
reaparece	7	Tio Jack	55 E. Suárez	3
	8	Trafun	55 L. Tutierrez	1



SEXTA CARRERA a las 14.50 hrs. 1.000 mts. 7a. Ind. 8 al 12. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA QUINTUPLE.

reaparece	1	Alcanto	54 N.N.	7
	2	Artem	54 E. Suárez	5
reaparece	3	Machetazo	54 J. M. Aravena	4
	4	Dulce	53 A. Pereira	2
reaparece	5	El Colorado	53 S. Soto	6
	6	Graciete	53 L. Yañez	17
reaparece	7	La Mejor	53 C. Leighton	8
	8	Linea de Fuego	53 L. Gutiérrez	11
reaparece	9	Rubi Rojo	53 S. Vázquez	13
	10	Las Culeas	52 H. Ulloa	16
reaparece	11	Agrie	51 A. Sales	18
	12	Forestob	51 L. Caroca	3
reaparece	13	La Pulenta	51 L. Toro	1
	14	Protagonista	50 J. Miño	10
reaparece	15	Desalmada	50 J. Carrasco	9
	16	El Tani	50 G. Lizama	5
reaparece	17	Nieves	50 G. Lizama	5
	18	White Prince	50 S. Azócar	12



SEPTIMA CARRERA a las 15.25 hrs. 1.000 mts. 8a. Ind. 1 al 4. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA QUINTUPLE.

reaparece	1	Bogadora	54 V. Ubilla	7
	2	Burlana	54 N.N.	5
reaparece	3	Diente de Oro	54 O. López	4
	4	El Trovador	54 J. Pérez	2
reaparece	5	Agradecido	53 S. Vázquez	6
	6	Barroca	53 N. Urrutia	17
reaparece	7	Chalferi	53 J. Aracena	18
	8	Rey Pobre	53 E. López	11
reaparece	9	Diamante	53 L. Yañez	13
	10	Distourb	52 A. Pereira	13
reaparece	11	Requies	52 C. Sepúlveda	18
	12	Subterfugio	52 N.N.	14
reaparece	13	Canico	52 R. Cleveria	3
	14	Marbasha	52 P. Castillo	10
reaparece	15	Cuquita	51 C. Amestelly	9
	16	Lanzoso	51 H. Olguín	15
reaparece	17		51 H. Pilar	

Pronósticos de la Prensa

Club Hipico

	LA NACION	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	SE GANA Y SE PIERDE	EL SIGLO	EL CLUB
1	Samar Reina Mia Ovalina	Chanquito Silba R. Mia	Chanquito Trompifay My Fox	Chanquito Rasgo R. Mia	Chanquito Silba	Chanquito Raso R. Mia	Reina Mia Chanquito Samar	Corredor Chanquito Las Patugas	Chanquito Trompifay My Fox
2	Palm Minerto F. Teller	Palm F. Teller Kyoto	Palm F. Teller Minerto	Palm F. Teller Kyoto	Palm F. Teller Minerto	Palm F. Teller Minerto	Palm F. Teller Minerto	F. Teller Palm Kyoto	Palm F. Teller Minerto
3	Boleador Superficial Consejer	Consejer Boleador Tinterillo	Consejer Boleador Tinterillo	Esencial Boleador Tinterillo	Boleador Consejer Esencial	Consejer Boleador Superficial	Boleador Consejer Superficial	Consejer Boleador Tinterillo	Consejer Boleador Esencial
4	Buenandanza Cauquenas El Tomecino	Buenandanza Fe Grande El Tomecino	Buenandanza Latin Lover Fe Grande	Fe Grande Buenandanza L. Lover	Buenandanza L. Lover Fe Grande	Fe Grande Buenandanza L. Lover	Buenandanza El Tomecino Fe Grande	El Tomecino Buenandanza	Buenandanza L. Lover Fe Grande
5	Marcus Golden Ray	El Rey G. Ray Marcus	Marcus Ponche Crema Golden Ray	El Rey G. Ray El Tirón	Hardamo Marcus G. Ray	El Rey El Tirón Marcus	Marcus Golden Ray E. Tirón	Golden Ray El Rey	Marcus P. Crema G. Ray
6	El Peñón Everton S. Wind	Everton El Peñón Retador	El Peñón Barchino Retador	Everton El Peñón Trafun	Everton S. Wind Barchino	Everton S. Wind Barchino	El Peñón Everton S. Wind	El Peñón Everton Barchino	El Peñón Barchino Retador
7	White Prince Desalmada Artera	L. de Fuego Protagonista W. Prince	R. Roja Protagonista Desalmada	Artera L. de Fuego Protagonista	W. Prince L. de Fuego Artera	Desalmada W. Prince Nieves	Machetazo L. de Fuego Nieves	Machetazo L. de Fuego Nieves	R. Roja Protagonista Desalmada
8	Agradecido Marbasha D. de Oro	Rey Pobre Dislocado Marbasha	Marbasha Barroca D. de Oro	Rey Pobre D. de Oro Marbasha	Rey Pobre Marbasha D. de Oro	Marbasha D. de Oro Agradecido	Chalferi D. de Oro Agradecido	Chalferi D. de Oro Agradecido	Marbasha Barroca D. de Oro
9	Tupamaro Luchador L. Mia	Hualtata Tupamaro Lucianella	Hualtata Tupamaro Linda Risa	Tupamaro Hualtata Llanos	Tupamaro Hualtata Llanos	Guitarrea Hualtata Llanos	Tupamaro Hualtata Llanos	Tupamaro Hualtata Llanos	Hualtata Tupamaro L. Risa
10	Crocus Blocker A. Simpson	Blocker A. Simpson V. Linda	Vieja Linda A. Simpson Reco	Vieja Linda Blocker A. Simpson	Blocker V. Linda A. Simpson	Admiral Simpson Blocker Crocus	Ad. Simpson Blocker Cautivo	Vieja Linda Blocker Reco	Karim B. del Río Guillemón
11	Jadisha Palmeria Chuleta	Palmeria Erótico Salteador	Karim B. del Río Guillemón	Erótico B. del Río Jadisha	Jadisha Salteador B. del Río	Jadisha Salteador B. del Río	Jadisha B. del Río Erótico	Karim B. del Río Guillemón	Karim B. del Río Guillemón
12	Hindostán Guiterrea Ringa	Tranquila B. Spring Hindostán	Hindostán Baby Pal Ringa	Baby Pal Hindostán Ringa	Hindostán N. Master B. Spring	Baby Pal Hindostán B. Spring	Guiterrea Ringa Hindostán	Tranquila B. Spring Brillante	Hindostán B. Pal Ringa
	Narcótica Lyda Carique	Lyda Gifto Narcótica	Vinco Chochamu Gifto	Lyda Litorio Vinco	Lyda Litorio Tolpanera	Lyda Litorio Carique	Chochamu Lyda M. Beach	Vinco Narcótica Gifto	Vinco Chochamu Gifto

LUIS YÁÑEZ tiene mucha fe en Marcus y cree poder repetir la victoria de hace días.

Sporting Club

Domingo 23 de Abril de 1972



PRIMERA CARRERA Relación telefónica a las 11.15 horas (Primera Cuadruple Número Uno).



SEGUNDA CARRERA Relación telefónica a las 12.45 horas (Segunda de la Cuadruple Número Uno).



TERCERA CARRERA Premio "COMISARIA" 1.000 metros. A las 13.20 horas 3a. y más No ganadores. 3a. Cuadruple Uno.



CUARTA CARRERA Premio "TENENCIA" 1.000 metros. A las 13.55 horas Ind. 34-46. 2a. serie. Ganador solamente. 4a. Cuadruple Uno.



QUINTA CARRERA Premio "RETIEN" 1.000 metros. A las 14.30 horas Ind. 13-24. 4a. serie.



SEXTA CARRERA Premio "PATRULLA FORESTAL" 1.000 metros. A las 15.15 horas Ind. 1-10. 6a. serie. 1a. Cuadruple Uno.



SEPTIMA CARRERA Premio "PREFECTURA" 1.000 metros. A las 15.55 horas 2a. serie. No Ganadores. 2a. Cuadruple Uno.



NOVENA CARRERA Premio "Cuerpo de Carabineros de Chile" 1.300 metros. A las 16.20 horas Ind. 21-33. 3a. Serie. 4a. Cuadruple Dos.



DECIMA CARRERA Premio "Radiopatrullas" 1.000 metros. A las 17.50 horas Ind. 9-10. 5a. Serie.



PRONOSTICOS SPORTING

PRONOSTICOS

SPORTING

- 1° Relac. Telefónica
- 2° Relac. Telefónica
- 3° C. Maravilla, Alterada, Areta
- 4° Liucura, Tupahue
- 5° Arroja, Sogreen
- 6° Pirueta, Boldo, Argiz
- 7° Turino, Visible, Mating
- 8° Coquimbo, Taquillero, Diligente
- 9° Vivo el Ojo, La Serenense, Otra Más
- 10° Taccone, Don Lolito, Minimum

MARCUS ES UNA DE LAS CARTAS MAS BRAVA

Interesante alternativa ofrece el premio Otoro, que ha reunido a seis buenos ejemplares para disputar una recompensa de \$ 80.000 sobre un recorrido de 2.000 metros. La presencia de Marcus, El Tirón, El Rey y Golden Ray, asegura un juego y una competencia que debe gustar a los asistentes que hacen tiempo no ven en los clásicos del Club Hípico ejemplares de calidad, más o menos pareja, disputando una llegada. Veamos los aspectos.

MARCUS, 60 (Luis Yañez). Muy bien ganó de reaparecida, con casi diez kilos menos en el físico. Es una de las cartas más probables para el premio UNCTAD y de acuerdo a eso y a su reciente victoria, aquí debiera imponerse. Para ganar.

GOLDEN RAY, 57 (Sergio Vera). La campaña de esta vez es realmente excepcional ya que no respeta enemigos y acumula clásicos en su historial. La más seria enemiga de Marcus. Para segunda.

EL REY, 57 (Sergio Vázquez). El tercero en discordia. Ganó por 4 1/2 cuerpos a Bacán y Golden Ray, que le daba seis kilos. A la menor floquea de los favoritos puede ser el ganador.

EL TIRON, 57 (Pedro Ulloa). Sus dos últimas carreras en Vía no fueron satisfactorias para nadie. Vuelve a su cancha y en buen estado y recordando su brillante campaña en este conjunto. Es de esperar que se haya recuperado totalmente.

PONCHE CREMA, 57 (Luis Cifuentes). Fue cuarto de Zorro Rojo en La Palma, cargando 58 kilos. Creemos que aquí lleva adversarios de más categoría que los que suele enfrentar. Su triunfo sería con alto dividendo.

OCTAVA CARRERA

Premio "Cuerpo de Carabineros de Chile". 1.300 metros. A las 16.20 horas. Ind. 21-33. 3a. Serie. 4a. Cuadruple Dos.

503	N. Jara	Resp.	1	Azulado	61	J. Bórquez	2
504	D. Alvarez	-3	2	Diligente	57	E. Guajardo	1
505	R. Saavedra	-1	3	Coquimbo	53	C. González	7
506	G. Pomo	-2	4	Wally	51	L. Carvajal	4
507	E. Bravo	-4	5	Domino	49	G. Pinto	3
508	E. Guajardo	-4	6	Taquillero	49	J. Burton	5
509	H. Vera	-8	7	Peirrotto	48	C. Jorquera	8
510	H. Vera	-7	8	Arrentino	48	A. Marchant	6

NOVENA CARRERA

Premio "Cuerpo Verde". 1.000 metros. A las 17.10 horas. Ind. 21-33. 3a. Serie. 4a. Cuadruple Dos.

757	R. Saavedra	4-5	1	Espartero	60	R. D. Ahumada	2
758	R. Saavedra	Resp.	2	Matagorda	57	R. Araya	10
759	L. Alvarez	14-3	3	Elke Sommer	54	C. González	1
760	L. Alvarez	3-12	4	Namuri	56	N. N.	7
761	A. Padovani	-2	5	Vivo el Ojo	51	J. Bórquez	4
762	J. Castro R.	-10	6	El Chino	50	A. Marchant	6
763	R. Pérez	-7	7	La Serenense	51	G. Pinto	9
764	A. Martínez	-6	8	Rocanta	48	N. N.	5
765	J. H. Medina	-1	9	Metinca	48	Burton	11
766	F. Olave	-5	10	Orejumbroso	48	N. N.	8

DECIMA CARRERA

Premio "Radiopatrullas". 1.000 metros. A las 17.50 horas. Ind. 9-10. 5a. Serie.

700	L. Alvarez	12-6	1	Falso Judo	58	N. N.	2
701	L. Vázquez	Resp.	2	Embrujador	56	E. Romero	10
702	D. Alvarez	8-8	3	Malisda	56	E. Guajardo	1
703	S. Jara	-10	4	Tacones	56	J. Bórquez	13
704	H. Jara	-10	5	Conciliador	55	P. Hernández	7
705	A. Araya	-15	6	Anastasio	53	D. Ahumada	4
706	O. Aliaga	-10	7	Don Lolito	52	M. Pardo	15
707	H. Alcántara	-10	8	Seráfico	52	S. Leal	3
708	R. Pérez	-12	9	Maxwell	51	C. González	6
709	F. López	-3	10	Escoba	50	N. N.	14
710	N. Vera	-6	11	Minimum	49	A. Marchant	5
711	E. 2° Guajardo	-13	12	Borla Roja	49	O. Pérez	11
712	L. Bernal	-8	13	Jandeleaz	48	L. Carvajal	8
713	N. Bravo	-8	14	Fasto	48	H. Baraza	12

PRIMERA SEMANA PARA EL TERCER MUNDO

Siete días de deliberaciones que permiten algunas conclusiones.

- China, observándolo todo con cautela.
- Un invitado de lujo: el Presidente Echeverría.
- Condena unánime a la intervención imperialista.
- Surge "Carta de los Deberes y Derechos Económicos de los Estados".

POR ALEJANDRO VILLALOBOS

Finalizó la primera semana de actividades en la UNCTAD III, y en un momento puede señalarse que fueron siete días en que el Tercer Mundo hizo oír su voz con energía y firmeza, para condenar el abandono en que se encuentran las naciones subdesarrolladas. Y, además, para exigir resoluciones concretas, nada de palabrerías, acción y no propaganda.

—UNCTAD III no puede convertirse en una tesis de doctorado de los problemas del Tercer Mundo ni puede hacer una apología del desarrollo, señaló el delegado nigeriano Jean Poisson, en una de las plenas. Y agregó: "son los países industrializados los que tienen la palabra final en torno a como resolver las diferencias entre los subdesarrollados y los poderosos. A ellos les corresponde cumplir los acuerdos adoptados en Ginebra y Nueva Delhi".

En efecto, existe consenso entre los débiles que los acuerdos de las UNCTAD anteriores no se han cumplido. Y no porque el Tercer Mundo no lo desee, ni porque carezca de la voluntad o decisión de hacer el cambio, la miseria, el analfabetismo, la dependencia y el atraso de los monopolios.

La impresión generalizada es que han sido los consorcios transnacionales, verdaderas naciones dentro de las naciones, los que se han opuesto al cumplimiento de los acuerdos que permitirían, en alguna medida, disminuir la brecha entre ricos y pobres, débiles y poderosos.

Chile. No puede dejar de recordarse que la delegación norteamericana cuestionó las apropiaciones y las calificaciones arbitrarias, ilegales, injustas y otros tantos adjetivos, que fueron rechazados vigorosamente, por el embajador chileno Hernán Santa Cruz, quien en su discurso expresó que "todo país tiene derecho soberano de disponer libremente de los recursos naturales en pro del desarrollo económico y social de su pueblo", tal como reza uno de los principios fundamentales de la Carta de las Naciones Unidas.

Ya el Presidente Salvador Allende, al referirse a él, señaló que "constituye una obligación jurídica respetar estrictamente ese principio, porque forma parte de los Pactos Internacionales sobre Derechos Humanos, Civiles, Políticos, Económicos, Sociales y Culturales".

De manera que nadie en la UNCTAD ha negado la validez del accionar de los países que han adoptado la decisión soberana de nacionalizar sus riquezas básicas. Salvo los Estados Unidos de Norteamérica.

PRESIDENTE ECHEVERRÍA

Durante la semana la UNCTAD tuvo un invitado de alta jerarquía: el Presidente de México, Luis Echeverría quien, al intervenir en la Conferencia, propuso la creación de una "Carta de los De-

chos Económicos de los Estados". Chile apoya esa Carta que incluye entre otras cosas la "libre disposición de los recursos naturales, respeto irrestricto del derecho que cada pueblo tiene a adoptar la estructura económica que le convenga e imprimir a la propiedad privada

las modalidades que dicte el interés público; renuncia al empleo de instrumentos y presiones económicas para reducir la soberanía política de los Estados; supeditación del capital extranjero a las leyes del país a que acuda; prohibición expresa a las corporaciones transnacionales de



DELEGADO DE BARBADOS M.B. TAFT

intervenir en los asuntos internos de las naciones".

El Mandatario mexicano fue largamente ovacionado por los delegados, que se sienten plenamente identificados con esta Carta que puede ser uno de los logros más importantes de la UNCTAD III.

FALTA REPRESENTATIVIDAD

Ya señalamos que la delegación china hace abandono de la sala cada vez que utiliza el estrado algún representante de un "gobierno títere" como lo califican ellos. Y esto no deja de ser significativo, especialmente cuando se aboga por el ingreso de naciones como Alemania Democrática, que pueden contribuir poderosamente al desarrollo de los pueblos atrasados. De esta UNCTAD también es posible que surja el acuerdo de permitir el ingreso de estos países que hoy aparecen marginados, pese a todo lo que representan económicamente.

Entretanto, las Comisiones funcionaron a todo vapor, y los delegados hasta pudieron tener sus minutos de emoción con el desfile de protesta de un grupo de extrema izquierda, que llenó hasta el edificio de la UNCTAD, para protestar contra el imperialismo norteamericano.

En suma, esta primera semana de deliberaciones fue bastante movida. Pero la siguiente promete mucho más, ya que comenzarán a discutirse las primeras resoluciones.

El Tercer Mundo abraza la esperanza de que se le escuche y hace suyas las palabras de Ernesto Che Guevara, cuando en la Primera Conferencia, realizada en Ginebra, dijo: "Si las medidas aquí indicadas no pueden ser adoptadas por esta Conferencia y sólo se registra, una vez más, un documento híbrido, plagado de pronunciamientos débiles y cláusulas escapatorias, y si al menos no se eliminan las barreras económicas y políticas que impiden tanto el comercio entre todas las regiones del mundo, como la colaboración internacional, los países subdesarrollados seguirán confrontando situaciones económicas cada vez más difíciles y la tensión en el mundo puede aumentar peligrosamente".

Luego siguen vigentes dos preguntas formuladas por el "CHE" en aquella oportunidad: "¿Seremos capaces de realizar la tarea que la historia nos demanda? ¿Tendrán los países capitalistas desarrollados la perspectiva política para acceder a las demandas mínimas?



MINISTRO DE Comercio de Indonesia, Sumitro Djojohadikusumo.



Chou Hua Min, Viceministro de Comercio Exterior de la República Popular China, cuyo discurso en la Sesión Plenaria de UNCTAD tuvo honda repercusión en la opinión de los observadores internacionales. En él dejó planteada la posición de ese país en favor de todos los países del Tercer Mundo. Agregó en su intervención que es necesario fortalecer la unidad de los países que lo conforman a fin de buscar las soluciones pertinentes.

Ministro Colombiano en UNCTAD:

COOPERACION INTERNACIONAL NO PUEDE SER CARIDAD PATERNAL

El Presidente de la Delegación colombiana, Doctor Jorge Valencia Jaramillo, pronunció su discurso en la sesión plenaria del viernes pasado.

Detrás de la nobleza de espíritu que inspira toda causa en favor de la paz política y social entre las naciones, se hallan situaciones de gran dramatismo que hacen casi imposible el acuerdo entre los pueblos y que recaban la conciencia de los estados para buscar y encontrar soluciones más realistas a hondas y persistentes contradicciones.

La división del mundo, su desgarramiento, el compromiso de paz se encuentra hoy casi exclusivamente en la diferencia entre los pueblos ricos y las naciones proletarias. No es posible hablar del equilibrio universal cuando casi el 70% de la población mundial, de la cual la mitad está compuesta por niños y jóvenes menores de 15 años, vive en condiciones de subalimentación, se les niega el acceso al ámbito de la civilización y la cultura contemporáneas y no encuentran un empleo modesto para satisfacer siquiera las necesidades primarias de su existencia.

La situación de los países en desarrollo dentro del contexto mundial.

Se dirá, como tantas veces se ha afirmado, que los representantes de las tres cuartas partes de la humanidad hemos venido a la Tercera Conferencia a pedir ayuda al mundo industrializado. Desde su iniciación se debe dejar claramente establecido que venimos —por lo menos así lo entiende el Gobierno de Colombia— a reclamar nuestros derechos. Derechos que por las circunstancias de la desigualdad histórica en que nos hemos movido nos han sido arrebatados o negados por espacio de larguísima jornadas.

El derecho al desarrollo exige, Señor Presidente, que las condiciones externas desfavorables, que impiden la movilización de nuestros recursos internos, sean eliminadas.

¿Cuáles son esas condiciones externas desfavorables? Ellas tienen que ver entre otras con el comercio, con el financiamiento, con la tecnología y con el transporte marítimo. Es decir, con todas aquellas estructuras, rezagos del colonialismo o producto del neocolonialismo, que han impedido una justa y racional división

cional se convierta en una realidad.

El desarrollo económico y social. Objetivo de nuestro tiempo.

El doctor Raúl Prebisch, ex-Secretario General de la UNCTAD, quien con una constancia merecedora de toda nuestra admiración continúa en el estudio de los problemas latinoamericanos, siempre ha recalado con profundidad de concepto y con gran claridad de ideas, la diferencia de modalidades entre el desarrollo del mundo industrializado de hoy y nuestros países a los cuales, con algún eufemismo, se les llama en desarrollo. Con gran acierto él ha afirmado que "el adelanto de las técnicas de comunicación de masas, difícil de concebir en tiempos pretéritos, está acariciando fenómenos nuevos de inapreciable alcance. Esas grandes masas de campesinos latinoamericanos, analfabetos, inaccesibles antes al libro y, al periódico, se abren ahora con celeridad a la radio y a la televisión, se aproximan cada vez más al complejo alucinante de la vida urbana. Alucinantemente, y de perturbadora frustración más tarde, la frustración de la marginalidad social en las ciudades".

Podría decirse que este es un problema interno de cada uno de los países subdesarrollados y que la satisfacción de las necesidades depende de la movilización de sus propios recursos naturales. Pero, como lo hemos visto, las condiciones externas limitan, frenan y hasta estrangulan nuestras aspiraciones de avance? (Si no obtenemos los recursos financieros externos en divisas para autofinanciar nuestro desarrollo).

MUNDO FINANCIADOR

¿Cómo es posible adelantar una política dinámica de empleo en el mundo subdesarrollado, si los precios de los productos que exporta son cada día menores y de los que importa son progresivamente mayores? No es un exabrupto afirmar que el mundo pobre es financiador del desarrollo de naciones avanzadas, porque la verdad es que su inflación, su avance científico, sus mayores salarios son trasladados a nosotros a través de mayores precios. En cambio, cualquier avance tecnológico en nuestras sociedades, las subdesarrolladas, es castigado, o con un menor precio, o con el proteccionismo.

Celebramos el hecho de que en la Tercera Conferencia habrá de discutirse una fórmula que relacione en forma equitativa los precios de los productos básicos y los precios de los productos industriales y hará todos los esfuerzos necesarios para que dicho objetivo de la política comercial a nivel interna-

mo un período decisivo para el despegue de varios bloques económicos. La verdadera realidad fue altamente frustrante si observamos que la participación de los países en desarrollo dentro del comercio mundial descendió considerablemente si tenemos en cuenta que las dificultades para obtener los medios financieros externos necesarios para adelantar sus programas de desarrollo siguieron aumentando; y si nos fijamos que aumentó también la diferencia de ingresos entre países industrializados y países en desarrollo.

Este fracaso nos llevó, como una lógica consecuencia, a declarar que habrá un segundo decenio y que durante su transcurso ya lleno de conocimientos y experiencia venceremos los miles de obstáculos que se nos oponían. No obstante esto, viéndose amenazado este decenio. Las últimas medidas tomadas unilateralmente por el mundo industrializado nos dejan entender cómo los objetivos económicos, sociales y políticos y los compromisos expuestos en la Resolución 2626 (XXV) de la Asamblea General, no se han venido cumpliendo.

Los países desarrollados adoptaron decisiones sin consultarnos siquiera, adelantaron negociaciones monetarias para superar la crisis de su sistema actual, dejando al mundo en desarrollo en actitud expectante y forzosamente resignado a aceptar las consecuencias de dicha reestructuración. Y como secuela de aquellos convenios monetarios, aparece ahora, por común acuerdo entre las grandes potencias comerciales, otra decisión unilateral que lleva a la realización de una nueva rueda de negociaciones para el año de 1973.

La institucionalización de este proceso unilateral de decisiones se traduce aún en mayores perjuicios para el equilibrio mundial y repercutirá tanto sobre nosotros que ello continuará, sin lugar a dudas, a agudizar también la pugna que existe entre los países subdesarrollados. Creemos que no se atiende a una estrategia de justa compensación, al continuar con el sistema de selección y de privilegios. Toda la lucha para lograr un desarrollo más dinámico y para modificar la estructura de nuestras economías internas y posibilitar mejores niveles de bienestar social se verá críticamente amenazada por estas medidas. Pareciera que la solución a los problemas de las naciones opulentas hiciera olvidar el respeto a las aspiraciones de las tres cuartas partes de la humanidad que conforman el mundo en desarrollo.

Los Objetivos

Esta Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo nos brinda la oportunidad de corregir dichos errores, de ampliar los acuerdos de la estrategia internacional y de darle un carácter más operativo a las varias disposiciones internacionales que hasta el momento no han servido sino para ampliar desorbitadamente la literatura económica de nuestro tiempo.

El Gobierno de Colombia al prepararse para participar activamente en este foro de extraordinaria magnitud internacional, se preguntaba por la suerte verdadera del Sistema General de Preferencias, que no es tan general como podría pensarse ya que existen diez o más ofertas diferentes y los márgenes no satisfacen nuestras aspiraciones. Cuando de él se han excluido los principales productos agrícolas elaborados y semielaborados y algunos productos industriales que constituyen el fuerte de las explotaciones nuevas o diversificadas de mi país, tenemos que planteamos esta tremenda inequidad que nos afecta y que tiene que ver en forma sustancial con la política efectiva en favor de nuestro desarrollo. Colombia, Señor Presidente, es un país de muy pocos recursos que depende para sus ingresos de exportación de un solo producto básico cual es el café. Según un estudio de la UNCTAD, estamos clasificados entre los 23 países en desarrollo que han vivido fuertes crisis económicas en razón de dicha dependencia.

De ahí que hayamos trabajado fervientemente por el establecimiento del sistema general de preferencias como uno de los tantos medios para diversificar nuestra economía y para superar la crisis de nuestro sector exportador. Pero ya, después de casi diez años de lucha, vemos cómo, a pesar de que dicho sistema que está reglamentado de tal manera que no representa peligro alguno para los países industrializados, no ha sido puesto en vigencia por algunos de ellos y, especialmente, por el país que es nuestro principal mercado.

Esta Tercera Conferencia constituye una gran oportunidad para discutir este tema que ya parecía agotado pero que, por el incumplimiento de compromisos internacionales, recupera su plena vigencia.

Por otra parte, nuestra expansión comercial no puede lograrse sólo con el establecimiento del Sistema General de Preferencias, el cual podría desaparecer en un futuro inmediato ante la decisión de adelantar negociaciones comerciales y de establecer una zona de libre comercio industrial entre los países desarrollados de economía de mercado. Requi-

mos también, si esa es la voluntad política de los países desarrollados y si es el deseo común del mundo subdesarrollado, de una adecuada política de acceso a los mercados tanto para los productos básicos como para los productos elaborados y semielaborados. No es posible hablar de una nueva y dinámica división internacional del trabajo si no se adopta una política de tal categoría.

Ni tampoco podríamos hablar en los términos clásicos que colocaban a los países atrasados como exportadores de materias primas y a los avanzados como exportadores de productos industriales.

Actualmente el mundo desarrollado, monopoliza la producción de unos y otros productos y su tendencia es la del autoabastecimiento agrícola aun cuando sea a precios subsidiados y con producciones antieconómicas. El azúcar y, en general, los productos alimenticios, son un buen ejemplo de la anterior afirmación.

El acceso a los mercados exige, Señor Presidente, que se eliminen las barreras arancelarias que dificultan la expansión de las exportaciones del mundo subdesarrollado, que desaparezcan los obstáculos no arancelarios y que se adelante una política de reestructuración económica en los países avanzados que garantice nuestra participación en sus mercados.

FAVORECER LOS DOS MUNDO

Se dirá que estas proposiciones son exageradas. Pero ellas no buscan sino una organización económica mundial racional que favorezca al mundo avanzado y al atrasado, a los consumidores de los países ricos y a los productores de los países pobres.

No quisiera entrar en mayores detalles en los diferentes temas contemplados en la agenda, pero si desearíamos que en el capítulo sobre financiamiento se tomaran decisiones de fondo, ya que la actual reforma del Sistema Monetario Internacional tendrá que favorecer el financiamiento de los países en desarrollo.

El vínculo entre los derechos especiales de giro y la financiación adicional para el desarrollo tendrá que ser un acuerdo de nuestra Conferencia. Tal acuerdo se hace urgente de adoptar ya que el sistema de las aspiraciones fundamentales de los países en desarrollo dentro del nuevo Sistema Monetario que está por construirse.

La transmisión adecuada de tecnología, pilar fundamental del desarrollo, es un tema al cual mi Gobierno le concede gran importancia. De ello hemos tomado conciencia a través de las diferentes decisiones que en este sentido hemos venido adelantando los países denominados del Grupo Andino, Bolivia, Chile, Ecuador, Perú y Colombia han querido conjuntamente, sobreponerse a tantas condiciones adversas y a tanto egoísmo, luchando para ampliar sus mercados y habilitándose entonces cuanto antes para el anhelado mercado común de América Latina. A veces la

movilización de los recursos internos y la industrialización propia se han visto estancados por causas de imposiciones tecnológicas, de su precio, de su introducción en sectores que por su naturaleza deben ser autónomos política y económicamente.

Existe por último, Señor Presidente, un tema que se ha considerado como de fundamental importancia en esta Conferencia y que se refiere a las medidas especiales en favor de los países menos adelantados.

El Gobierno de Colombia, en los acuerdos de integración convenidos a nivel latinoamericano, como la ALALC y el Grupo Andino, ha defendido la tesis según la cual debe existir un desarrollo armónico entre los países integrantes. La misma tesis es trasladable a nivel mundial, pero en esta ocasión quiero expresar muy claramente que los esfuerzos adicionales hechos en favor de los países menos avanzados, no debe significar detrimento ni perjuicio para los intereses de uno o varios de los demás países en desarrollo.

Estas consideraciones que me he permitido formular, coinciden con muchas de las aspiraciones del bloque latinoamericano. Casi todos nuestros países se encuentran a la expectativa de las grandes decisiones de la Tercera Conferencia de la UNCTAD. Nuestra actitud obedece no sólo a la esperanza que tenemos de que se reconozca objetivamente la situación de desequilibrio existente entre las naciones del mundo.

La cooperación internacional, Señor Presidente, no puede ser el fruto de una caridad ejercida paternalmente sobre las naciones pobres. En la cooperación se pone de presente un acto elemental de justicia, en donde la referencia no es otra que la misma existencia del hombre.

Una civilización que no sea capaz de garantizar el mínimo de subsistencia humana no vale realmente la pena. La civilización ha sido un proceso en el cual una gran minoría ha podido acceder a sus enormes beneficios mientras el resto de la humanidad se debate angustiosamente por lograrlos.

Estamos seguros de que la Tercera UNCTAD, dará pasos muy positivos en esta inaplazable tarea de reivindicación histórica.

Y para terminar quisiera presentar un amistoso saludo al Secretario General de la UNCTAD, doctor Manuel Pérez Guerrero, como uno de los principales artífices de la presente Conferencia. Su consagración a la causa del desarrollo nos merece todo nuestro respeto.

Concluyo estas palabras, Señor Presidente, expresando mi más cordial y respetuosa felicitación al Gobierno de Chile y a su pueblo, pues los dos, fundidos en un solo propósito, han hecho de esta reunión un ejemplo y una guía no sólo para América Latina sino para el mundo entero. Estoy pues cierto que los frutos que aquí recogeremos marcarán un hito feliz en la larga y accidentada lucha de los países pobres por su desarrollo.

V.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la sesión.
Las actas de las sesiones 7a. y 8a. extraordinarias, se declaran aprobadas por no haber sido objeto de observaciones.
Se va a dar lectura a la cuenta.

—El señor PARGA (Prosecretario) da cuenta de los asuntos recibidos en la Secretaría.

1.— CALIFICACION DE URGENCIAS

El señor SANHUEZA (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos:

1.— El que concede amnistía a determinados funcionarios del Servicio de Investigaciones; y
El señor PHILLIPS.— ¡No hay acuerdo!

El señor SANHUEZA (Presidente).— 2.— El que establece normas sobre pronuntios penales.

El señor PHILLIPS.— ¡Los van a meter presos de nuevo!

El señor SANHUEZA (Presidente).— Si le parece a la Sala y no se pide otra calificación, declarará calificadas de "simples" estas manifestaciones de urgencia.

Acordado.

2.— ACUERDOS DE LOS COMITÉS PARLAMENTARIOS

El señor SANHUEZA (Presidente).— El señor Secretario dará lectura a los acuerdos que han adoptado los Comités Parlamentarios en reunión celebrada al mediodía de hoy.

El señor GUERRERO, don Raúl (Secretario).— Reunidos los Comités Parlamentarios, bajo la presidencia del señor Sanhueza y con asistencia de la totalidad de ellos, adoptaron, por unanimidad, los siguientes acuerdos:

1.— Trasladar para la sesión ordinaria del martes próximo 25 del presente el homenaje que debe rendirse al ex Contralor General de la República, don Humberto Mewes Bruna, fallecido recientemente.

2.— Otorgar un tiempo de hasta 3 minutos al señor Arnello para que rinda un homenaje después de la cuenta de la presente sesión.

3.— Calificar de "extrema" la urgencia que haría presente Su Excelencia el Presidente de la República para el despacho del proyecto que beneficia a los empleados públicos de la provincia de Magallanes y a los profesores, y despacharlo sin debate en el momento en que se reciba.

4.— Someter al siguiente procedimiento la discusión y despacho de las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto que reajusta las remuneraciones del personal de los sectores público y privado.

a) Votar, en un solo acto, las observaciones a los artículos 1.º, 5.º, inciso primero, 9.º, 12.º, 13.º inciso primero y la que intercala una frase en el inciso segundo, 18.º, 39.º, 42.º, con excepción de la recalcada en el inciso octavo del artículo 12 de la ley 15.076, que se sustituye por este artículo: 44, 45, 48, con excepción de la que recae en la letra c) de su fr. 2.º; 1.º, 2.º y 3.º nuevos que se proponen agregar a continuación del 63.º, 96.º, con excepción de la letra g) nueva que se propone agregar, 103.º, 108.º, 110.º, la que agrega una frase a la letra b) de su fr. 1.º, 111.º, 115.º, 116.º, artículo transitorio, sólo la que cambia la referencia, artículo 2.º transitorio y artículo 3.º transitorio nuevo.

b) Omitir las votaciones secretas que reglamentariamente procedieren, y
c) Otorgar para la discusión total de las observaciones un tiempo base de 5 minutos a cada Comité Parlamentario y uno adicional de medio minuto por cada señor Diputado, que integre el respectivo Comité; el señor Diputado informante dispondrá de hasta 5 minutos. Todas las interrupciones que se concedan serán con cargo al tiempo de quien las obtenga.

5.— Acceder a lo solicitado por el señor Tudela en la Hora de Incidentes de la sesión ordinaria de ayer martes, en orden a insertar en el boletín de sesiones un artículo publicado por el Club Andino de Rancagua en el periódico "El Rancaguino", de fecha 15 del presente, relativo a la cesión de los terrenos de Chapa Verde, comuna de Machali, a organizaciones deportivas y turísticas de Rancagua; y
6.— Autorizar al señor Mario Ríos para que en su calidad de Vicepresidente del Parlamento Latinoamericano, concurre a una reunión de directiva que se celebrará en Costa Rica los días 26 y 27 del presente.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En virtud de lo dispuesto en el artículo 43 del Reglamento, se declaran aprobados estos acuerdos por haber sido adoptados unánimemente por la totalidad de los señores Comités.

Acordado.

3.— PERMISO CONSTITUCIONAL PARA AUSENTARSE DEL PAIS

El señor SANHUEZA (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para conceder de inmediato el permiso constitucional solicitado por el señor Buzeta, don Fernando, para ausentarse del territorio nacional por un plazo superior a 30 días.

Acordado.

4.— HOMENAJE A LA MEMORIA DEL EX DIRIGENTE DE LA JUVENTUD DEL PARTIDO NACIONAL, SEÑOR ROLANDO MATUS

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra, hasta por tres minutos, el señor Arnello, don Mario.

El señor ARNELLO (de pie).— Señor Presidente, no es en un recinto cerrado como éste, el lugar más indicado para elevar la voz y saludar a la juventud, ni para ahondar en el sentido de la muerte. Su lugar, ciertamente, es el aire y el viento para saludar la muerte llegada cara al cielo y junto a la tierra firme de Chile. Pero este lugar y esta ocasión, como todo lugar y como, siempre, es adecuado para sostener el significado del gesto y escudriñar un valor, y fijar la adhesión, la camaradería y la profundidad del ejemplo.

Por eso, hoy, en este recinto, rendimos nuestro homenaje a Rolando Matus, Presidente de la Juventud del Partido Nacional, en su zona.

Hace un año, en su hermosa tierra del Tolén, anclada de vientos y horizontes, en su cielo amplio, surcada de aguas, de lomas agrestes, Rolando Matus vivió su chilendia de joven, de campesino y de nacionalista valiente, constructivo y sano. Vivir, desbordando ímpetu, con su corazón enamorado de Chile. Amaba su patria, su tierra, su pueblo y su familia. Y por amarla, luchaba generosamente en todas las actividades en las cuales su empuje y su valor destacaban.

Dirigía las actividades campesinas, de todos los hombres que aman y viven la intensidad alegre del campo chileno, sin odios ni resentimientos. Era el motor impulsor del deporte juvenil en todos los sectores, y era el que sostenía la bandera nacional, presidiendo la juventud de nuestro Partido Nacional, Rolando Matus, en cumplimiento de su lealtad, encontró la muerte.

Hace un año, Rolando Matus asumió como chileno el deber que eludían las autoridades de Gobierno. Asumió el deber de defender a un pequeño agricultor indefenso, frente a bandas armadas. Y fue allí, asesinado.

Ya no clamamos por la responsabilidad gubernativa, que existe ineludible en su muerte. Ya no repudiamos la cobardía que implicó la turbia acción gobiernista, destinada a confundir los hechos y la claridad de sus implicancias. Sería demasiado ingenuo, demasiado inútil, demasiado débil.

Ahora, corrido el tiempo, con el prisma que da un año duro y difícil, preferimos escudriñar el sentido de un sacrificio, y rendir homenaje a un hombre joven,—muñe y muere— que al morir, no ha muerto.

En esta lucha, aún en la que está destinada a vencer, a abrir un horizonte, señalar el camino de la historia, en esta lucha trascendente que sostenemos, hay quienes caen sin ver apuntar el alba, sin conocer la aurora de la victoria.

Caen, y quedan allí, en el silencio de su tierra. Pero viven en el ejemplo.

Y el ejemplo es norma. Norma de conducta, cauce para una acción responsable y seria.

El ejemplo de Rolando Matus, Presidente de la Juventud Nacional de su comuna, está cimentado en su entrega abnegada y valiente a una causa, a una causa, que es digna, que es la de defender la vida, la dignidad, el hogar, el trabajo, los derechos de sus camaradas.

En esta causa, Rolando Matus encontró su hora. Cayó por las balas de los que disparan impulsados por el odio marxista, cayó por los que disparan amparados por la complicidad gubernativa, disimulada por la convivencia y la cobardía ambigua; cayó por no aceptar ignominias. Pero caer, y morir, no es la última palabra.

El señor ARNELLO.— ¡Me permite, señor Presidente!

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Arnello, don Mario.

El señor ARNELLO.— Señor Presidente, quisiera solicitar, al margen de lo que se está planteando y para el solo efecto de despachar el voto al artículo 85, me parece, respecto de la revalorización de pensiones, que se suspendiera la sesión por tres, cuatro, o cinco minutos, con el objeto de poder conversar con algunos miembros de los Comités de los partidos de Gobierno sobre algunas dudas que nos caben frente a este problema, que, por desgracia, no ha habido oportunidad de aclarar con el Superintendente de Seguridad Social. No sé si esto entorpecería el despacho, de las observaciones al proyecto, de no ser así, me parece interesante proceder de esta manera, para evitar problemas cuyo exacto significado en este instante no tenemos claro. No sé si el señor Acevedo podría conversar con nosotros al respecto.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Clavel, don Eduardo.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, en la reunión de los Comités de esta mañana, la observación al artículo 47 fue aprobada con la sola abstención —porque no tenía los antecedentes en ese momento— del Partido Comunista. Se quedó de dar una explicación al Partido Comunista para que resolviera con los antecedentes del caso. Por eso, creo que el Diputado Gustavo está en condiciones en este momento de darnos una respuesta para que este voto sea rechazado, de acuerdo con el criterio que se tuvo para aquellas observaciones que fueron rechazadas por unanimidad en la Comisión de Hacienda.

Las observaciones del Ejecutivo formuladas a este proyecto, figuran entre los documentos de

la cuenta de la sesión 7a. extraordinaria, de fecha 11 de abril de 1972. (Boletín 937-71-0).

El señor SANHUEZA (Presidente).— Diputado informante de la Comisión de Hacienda es el señor Acevedo, don Juan.

Si le parece a la Cámara, tal como lo recomendaron los Comités, se adoptarán los mismos acuerdos de la Comisión de Hacienda respecto de las observaciones recaídas en los artículos a los cuales dio lectura el señor Secretario y se insistirá en los casos en que se procediere.

Hago presente a la Sala que los acuerdos de la Comisión de Hacienda fueron adoptados por unanimidad.

El señor ACEVEDO.— Segunda vez que no le entiendo al Presidente.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Señores Diputados, la Mesa ha propuesto acoger los acuerdos de los Comités, en orden a dar por aprobadas o rechazadas aquellas observaciones que fueron aprobadas o rechazadas por unanimidad, tal como lo recomienda el informe, de la Comisión de Hacienda a que aludió el señor Secretario.

El señor ANDRADE.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Diputado.

El señor ANDRADE.— Señor Presidente, creo que podríamos estar de acuerdo con la primera proposición suya. Esto es, que no votemos las observaciones que fueron aprobadas por unanimidad, pero que votemos aquellas que fueron rechazadas por unanimidad, que son muy pocas, sólo 3 o 4.

El señor PHILLIPS.— Tiene que ser paraje.

El señor DIEZ.— Ese es el concepto comunista de la igualdad.

El señor GODDY.— Lo que se aprobó por unanimidad, aprobado, lo que se rechazó por unanimidad, rechazado.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Señores Diputados, en conformidad con los acuerdos de los Comités, se someterán a votación, primeramente, en un solo acto, las observaciones que fueron aprobadas por unanimidad en la Comisión de Hacienda, a las que dio lectura el señor Secretario.

No sé si será necesario leerlas nuevamente.

El señor DIEZ.— Mejor sería.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Se va a dar lectura nuevamente a las observaciones que van a ser sometidas a votación y que fueron aprobadas por unanimidad en la Comisión de Hacienda.

El señor ACEVEDO.— ¿Cuáles son las observaciones?

El señor SANHUEZA (Presidente).— Por eso se ha pedido que se lean.

El señor ARNELLO.— ¡Me permite, señor Presidente!

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Arnello, don Mario.

El señor ARNELLO.— Señor Presidente, quisiera solicitar, al margen de lo que se está planteando y para el solo efecto de despachar el voto al artículo 85, me parece, respecto de la revalorización de pensiones, que se suspendiera la sesión por tres, cuatro, o cinco minutos, con el objeto de poder conversar con algunos miembros de los Comités de los partidos de Gobierno sobre algunas dudas que nos caben frente a este problema, que, por desgracia, no ha habido oportunidad de aclarar con el Superintendente de Seguridad Social. No sé si esto entorpecería el despacho, de las observaciones al proyecto, de no ser así, me parece interesante proceder de esta manera, para evitar problemas cuyo exacto significado en este instante no tenemos claro. No sé si el señor Acevedo podría conversar con nosotros al respecto.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Clavel, don Eduardo.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, en la reunión de los Comités de esta mañana, la observación al artículo 47 fue aprobada con la sola abstención —porque no tenía los antecedentes en ese momento— del Partido Comunista. Se quedó de dar una explicación al Partido Comunista para que resolviera con los antecedentes del caso. Por eso, creo que el Diputado Gustavo está en condiciones en este momento de darnos una respuesta para que este voto sea rechazado, de acuerdo con el criterio que se tuvo para aquellas observaciones que fueron rechazadas por unanimidad en la Comisión de Hacienda.

Las observaciones del Ejecutivo formuladas a este proyecto, figuran entre los documentos de

la cuenta de la sesión 7a. extraordinaria, de fecha 11 de abril de 1972. (Boletín 937-71-0).

El señor SANHUEZA (Presidente).— Diputado informante de la Comisión de Hacienda es el señor Acevedo, don Juan.

Si le parece a la Cámara, tal como lo recomendaron los Comités, se adoptarán los mismos acuerdos de la Comisión de Hacienda respecto de las observaciones recaídas en los artículos a los cuales dio lectura el señor Secretario y se insistirá en los casos en que se procediere.

Hago presente a la Sala que los acuerdos de la Comisión de Hacienda fueron adoptados por unanimidad.

El señor ACEVEDO.— Segunda vez que no le entiendo al Presidente.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Señores Diputados, la Mesa ha propuesto acoger los acuerdos de los Comités, en orden a dar por aprobadas o rechazadas aquellas observaciones que fueron aprobadas o rechazadas por unanimidad, tal como lo recomienda el informe, de la Comisión de Hacienda a que aludió el señor Secretario.

El señor ANDRADE.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Diputado.

El señor ANDRADE.— Señor Presidente, creo que podríamos estar de acuerdo con la primera proposición suya. Esto es, que no votemos las observaciones que fueron aprobadas por unanimidad, pero que votemos aquellas que fueron rechazadas por unanimidad, que son muy pocas, sólo 3 o 4.

El señor PHILLIPS.— Tiene que ser paraje.

El señor DIEZ.— Ese es el concepto comunista de la igualdad.

El señor GODDY.— Lo que se aprobó por unanimidad, aprobado, lo que se rechazó por unanimidad, rechazado.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Señores Diputados, en conformidad con los acuerdos de los Comités, se someterán a votación, primeramente, en un solo acto, las observaciones que fueron aprobadas por unanimidad en la Comisión de Hacienda, a las que dio lectura el señor Secretario.

No sé si será necesario leerlas nuevamente.

El señor DIEZ.— Mejor sería.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Se va a dar lectura nuevamente a las observaciones que van a ser sometidas a votación y que fueron aprobadas por unanimidad en la Comisión de Hacienda.

El señor ACEVEDO.— ¿Cuáles son las observaciones?

El señor SANHUEZA (Presidente).— Por eso se ha pedido que se lean.

El señor ARNELLO.— ¡Me permite, señor Presidente!

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Arnello, don Mario.

El señor ARNELLO.— Señor Presidente, quisiera solicitar, al margen de lo que se está planteando y para el solo efecto de despachar el voto al artículo 85, me parece, respecto de la revalorización de pensiones, que se suspendiera la sesión por tres, cuatro, o cinco minutos, con el objeto de poder conversar con algunos miembros de los Comités de los partidos de Gobierno sobre algunas dudas que nos caben frente a este problema, que, por desgracia, no ha habido oportunidad de aclarar con el Superintendente de Seguridad Social. No sé si esto entorpecería el despacho, de las observaciones al proyecto, de no ser así, me parece interesante proceder de esta manera, para evitar problemas cuyo exacto significado en este instante no tenemos claro. No sé si el señor Acevedo podría conversar con nosotros al respecto.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Clavel, don Eduardo.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, en la reunión de los Comités de esta mañana, la observación al artículo 47 fue aprobada con la sola abstención —porque no tenía los antecedentes en ese momento— del Partido Comunista. Se quedó de dar una explicación al Partido Comunista para que resolviera con los antecedentes del caso. Por eso, creo que el Diputado Gustavo está en condiciones en este momento de darnos una respuesta para que este voto sea rechazado, de acuerdo con el criterio que se tuvo para aquellas observaciones que fueron rechazadas por unanimidad en la Comisión de Hacienda.

Las observaciones del Ejecutivo formuladas a este proyecto, figuran entre los documentos de

la cuenta de la sesión 7a. extraordinaria, de fecha 11 de abril de 1972. (Boletín 937-71-0).

El señor SANHUEZA (Presidente).— Diputado informante de la Comisión de Hacienda es el señor Acevedo, don Juan.

Si le parece a la Cámara, tal como lo recomendaron los Comités, se adoptarán los mismos acuerdos de la Comisión de Hacienda respecto de las observaciones recaídas en los artículos a los cuales dio lectura el señor Secretario y se insistirá en los casos en que se procediere.

Hago presente a la Sala que los acuerdos de la Comisión de Hacienda fueron adoptados por unanimidad.

El señor ACEVEDO.— Segunda vez que no le entiendo al Presidente.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Señores Diputados, la Mesa ha propuesto acoger los acuerdos de los Comités, en orden a dar por aprobadas o rechazadas aquellas observaciones que fueron aprobadas o rechazadas por unanimidad, tal como lo recomienda el informe, de la Comisión de Hacienda a que aludió el señor Secretario.

El señor ANDRADE.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Diputado.

El señor ANDRADE.— Señor Presidente, creo que podríamos estar de acuerdo con la primera proposición suya. Esto es, que no votemos las observaciones que fueron aprobadas por unanimidad, pero que votemos aquellas que fueron rechazadas por unanimidad, que son muy pocas, sólo 3 o 4.

El señor PHILLIPS.— Tiene que ser paraje.

El señor DIEZ.— Ese es el concepto comunista de la igualdad.

El señor GODDY.— Lo que se aprobó por unanimidad, aprobado, lo que se rechazó por unanimidad, rechazado.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Señores Diputados, en conformidad con los acuerdos de los Comités, se someterán a votación, primeramente, en un solo acto, las observaciones que fueron aprobadas por unanimidad en la Comisión de Hacienda, a las que dio lectura el señor Secretario.

No sé si será necesario leerlas nuevamente.

El señor DIEZ.— Mejor sería.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Se va a dar lectura nuevamente a las observaciones que van a ser sometidas a votación y que fueron aprobadas por unanimidad en la Comisión de Hacienda.

El señor ACEVEDO.— ¿Cuáles son las observaciones?

El señor SANHUEZA (Presidente).— Por eso se ha pedido que se lean.

El señor ARNELLO.— ¡Me permite, señor Presidente!

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Arnello, don Mario.

El señor ARNELLO.— Señor Presidente, quisiera solicitar, al margen de lo que se está planteando y para el solo efecto de despachar el voto al artículo 85, me parece, respecto de la revalorización de pensiones, que se suspendiera la sesión por tres, cuatro, o cinco minutos, con el objeto de poder conversar con algunos miembros de los Comités de los partidos de Gobierno sobre algunas dudas que nos caben frente a este problema, que, por desgracia, no ha habido oportunidad de aclarar con el Superintendente de Seguridad Social. No sé si esto entorpecería el despacho, de las observaciones al proyecto, de no ser así, me parece interesante proceder de esta manera, para evitar problemas cuyo exacto significado en este instante no tenemos claro. No sé si el señor Acevedo podría conversar con nosotros al respecto.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Clavel, don Eduardo.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, en la reunión de los Comités de esta mañana, la observación al artículo 47 fue aprobada con la sola abstención —porque no tenía los antecedentes en ese momento— del Partido Comunista. Se quedó de dar una explicación al Partido Comunista para que resolviera con los antecedentes del caso. Por eso, creo que el Diputado Gustavo está en condiciones en este momento de darnos una respuesta para que este voto sea rechazado, de acuerdo con el criterio que se tuvo para aquellas observaciones que fueron rechazadas por unanimidad en la Comisión de Hacienda.

Las observaciones del Ejecutivo formuladas a este proyecto, figuran entre los documentos de

la cuenta de la sesión 7a. extraordinaria, de fecha 11 de abril de 1972. (Boletín 937-71-0).

El señor SANHUEZA (Presidente).— Diputado informante de la Comisión de Hacienda es el señor Acevedo, don Juan.

Si le parece a la Cámara, tal como lo recomendaron los Comités, se adoptarán los mismos acuerdos de la Comisión de Hacienda respecto de las observaciones recaídas en los artículos a los cuales dio lectura el señor Secretario y se insistirá en los casos en que se procediere.

Hago presente a la Sala que los acuerdos de la Comisión de Hacienda fueron adoptados por unanimidad.

El señor ACEVEDO.— Segunda vez que no le entiendo al Presidente.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Señores Diputados, la Mesa ha propuesto acoger los acuerdos de los Comités, en orden a dar por aprobadas o rechazadas aquellas observaciones que fueron aprobadas o rechazadas por unanimidad, tal como lo recomienda el informe, de la Comisión de Hacienda a que aludió el señor Secretario.

El señor ANDRADE.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Diputado.

El señor ANDRADE.— Señor Presidente, creo que podríamos estar de acuerdo con la primera proposición suya. Esto es, que no votemos las observaciones que fueron aprobadas por unanimidad, pero que votemos aquellas que fueron rechazadas por unanimidad, que son muy pocas, sólo 3 o 4.

El señor PHILLIPS.— Tiene que ser paraje.

El señor DIEZ.— Ese es el concepto comunista de la igualdad.

El señor GODDY.— Lo que se aprobó por unanimidad, aprobado, lo que se rechazó por unanimidad, rechazado.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Señores Diputados, en conformidad con los acuerdos de los Comités, se someterán a votación, primeramente, en un solo acto, las observaciones que fueron aprobadas por unanimidad en la Comisión de Hacienda, a las que dio lectura el señor Secretario.

No sé si será necesario leerlas nuevamente.

El señor DIEZ.— Mejor sería.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Se va a dar lectura nuevamente a las observaciones que van a ser sometidas a votación y que fueron aprobadas por unanimidad en la Comisión de Hacienda.

El señor ACEVEDO.— ¿Cuáles son las observaciones?

El señor SANHUEZA (Presidente).— Por eso se ha pedido que se lean.

El señor ARNELLO.— ¡Me permite, señor Presidente!

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Arnello, don Mario.

El señor ARNELLO.— Señor Presidente, quisiera solicitar, al margen de lo que se está planteando y para el solo efecto de despachar el voto al artículo 85, me parece, respecto de la revalorización de pensiones, que se suspendiera la sesión por tres, cuatro, o cinco minutos, con el objeto de poder conversar con algunos miembros de los Comités de los partidos de Gobierno sobre algunas dudas que nos caben frente a este problema, que, por desgracia, no ha habido oportunidad de aclarar con el Superintendente de Seguridad Social. No sé si esto entorpecería el despacho, de las observaciones al proyecto, de no ser así, me parece interesante proceder de esta manera, para evitar problemas cuyo exacto significado en este instante no tenemos claro. No sé si el señor Acevedo podría conversar con nosotros al respecto.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Clavel, don Eduardo.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, en la reunión de los Comités de esta mañana, la observación al artículo 47 fue aprobada con la sola abstención —porque no tenía los antecedentes en ese momento— del Partido Comunista. Se quedó de dar una explicación al Partido Comunista para que resolviera con los antecedentes del caso. Por eso, creo que el Diputado Gustavo está en condiciones en este momento de darnos una respuesta para que este voto sea rechazado, de acuerdo con el criterio que se tuvo para aquellas observaciones que fueron rechazadas por unanimidad en la Comisión de Hacienda.

Las observaciones del Ejecutivo formuladas a este proyecto, figuran entre los documentos de

la cuenta de la sesión 7a. extraordinaria, de fecha 11 de abril de 1972. (Boletín 937-71-0).

El señor SANHUEZA (Presidente).— Diputado informante de la Comisión de Hacienda es el señor Acevedo, don Juan.

Si le parece a la Cámara, tal como lo recomendaron los Comités, se adoptarán los mismos acuerdos de la Comisión de Hacienda respecto de las observaciones recaídas en los artículos a los cuales dio lectura el señor Secretario y se insistirá en los casos en que se procediere.

Hago presente a la Sala que los acuerdos de la Comisión de Hacienda fueron adoptados por unanimidad.

El señor ACEVEDO.— Segunda vez que no le entiendo al Presidente.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Señores Diputados, la Mesa ha propuesto acoger los acuerdos de los Comités, en orden a dar por aprobadas o rechazadas aquellas observaciones que fueron aprobadas o rechazadas por unanimidad, tal como lo recomienda el informe, de la Comisión de Hacienda a que aludió el señor Secretario.

El señor ANDRADE.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Diputado.

El señor ANDRADE.— Señor Presidente, creo que podríamos estar de acuerdo con la primera proposición suya. Esto es,

Pero como experiencia, como fenómeno, como el de esos trabajadores de ENAP.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor GUASTAVINO.— El señor Santibañez tiene que saberlo, porque en Concepción los reclamos fueron terribles. Si no sería capaz de ir a una asamblea de los trabajadores de ENAP, a sostener lo contrario.

No tuvieron acceso. No tuvieron dirección.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor GUASTAVINO.— Yo concuerdo, pues, para ser muy servido de nuevo, con lo que plantea el Diputado Mosquera, en cuestiones bien fundamentales. Si embargo, le pido que reflexione en que estamos haciendo un cambio y podemos cometer errores, porque sólo no cometemos errores, el que nada hace, el que se va a su casa. Y este Gobierno está haciendo muchas cosas, está haciendo la revolución, para el odio de la Derecha.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor GUASTAVINO.— ... que realmente, tiene que estar a cada rato levantándose y despotricando contra nosotros. Si ellos se quedaran callados, si nos aplaudieran si aplaudieran a Américo Zorrilla y aplaudieran al Gobierno de la Unidad Popular sería como para que nos fuéramos al infierno. Lamento que el infierno esté hoy derogado, porque allí la Derecha podría descansar en paz.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor MOSQUERA.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Mosquera a continuación del señor Scarella.

El señor MOSQUERA.— Señor Presidente, es muy breve, por lo demás.

Yo quiero manifestar, tanto a la Derecha como a la Unidad Popular que yo tengo muy en claro lo que tengo que hacer como parlamentario y como trabajador.

Frente al problema que señala el señor Guastavino de la situación en el campo, los demócratas cristianos dejamos establecido, en los seis años de Gobierno, lo que nosotros entendíamos como participación de los trabajadores del agro. Y fuimos claros en ese sentido. Ahí están la reforma agraria. Ahí está todo lo que hicimos en el agro. Fue el Primer Gobierno y el primer Partido que hizo revolución en los campos, a través de los asentamientos y de la reforma agraria.

Colega Guastavino, Diputados Comunistas, yo les digo a ustedes que nosotros no somos partidarios de votar por uno ni dos trabajadores en la participación en la Dirección de las empresas. Nuestra plantación sobre las empresas de los trabajadores está escrita en la reforma constitucional, en los proyectos de la reforma ley que ustedes enviaron, en nuestros principios ideológicos.

Los trabajadores....

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Señor Guastavino, llamo al orden a Su Señoría.

El señor MOSQUERA.— Los trabajadores, por lo tanto.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Señor Mosquera, ruego a Su Señoría dirigirse a la Mesa.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor MOSQUERA.— He escuchado con mucha atención el debate. Nosotros estamos hablando que los trabajadores participen en todo o no participen por la ventana; no uno—escuché bien— sino todos y así lo hicimos en el campo. Y así lo tenía contemplado en su programa el camarada Tomic, para el año 1970.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor MOSQUERA.— adelante participación de los trabajadores en la totalidad de los frutos de su trabajo y en la dirección de las empresas.

Nada más, señor Presidente.

El señor GUASTAVINO.— [En sus años no hicieron nada].

El señor SCARELLA.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SCARELLA.— Señor Presidente, quiero entrar en este debate para plantear el problema en términos generales, desde el punto de vista del Partido Nacional. Creo que en esta materia voy a coincidir en algunos aspectos, con el señor Schnake.

Es evidente que no se puede pretender por ningún sector político.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SCARELLA.— No se puede pretender por ningún sector político, que la tecnocracia, que los tecnócratas, vayan a dominar por encima de los conceptos políticos, de los hombres políticos y de los partidos políticos.

Nosotros reconocemos, evidentemente, la primacía del criterio político que debe informar las líneas generales del quehacer de los tecnócratas, a quienes les corresponde asesorar a los políticos en la formación de

critérios sobre una materia determinada.

No voy a descender al planteamiento del señor Guastavino, pero quiero hacerle presente al señor Acevedo que cuando nosotros combatimos al Ministro de Hacienda, o al Ministro del Interior o a cualquier Ministro del Gabinete del señor Allende.

El señor GUASTAVINO.— [Porque son reaccionarios redomados].

El señor SCARELLA.— no los combatimos porque sean obreros, ni porque sean médicos, ni porque sean ingenieros.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).— [Señores Diputados].

El señor SCARELLA.— sino porque tenemos.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).— [Señor Robles]. El señor SCARELLA.— las mismas reservas sobre la conducta del Presidente de la República, quien es médico es decir, que llegó a la Universidad burguesa que mencionaba el señor Guastavino. Las mismas críticas las tenemos con el Presidente de la República, o con un Ministro ingeniero, médico o con un Ministro obrero, porque nosotros no somos clasistas.

Risas.

El señor SCARELLA.— Estamos combatiendo una política determinada, y esa política la vamos a rechazar. Y no nos van a inhibir porque un Ministro sea obrero, ni tampoco porque el Presidente de la República sea médico. Esas consideraciones no nos van a inhibir para que combatamos a un médico o a un obrero: muy por el contrario, creemos en la unidad de Chile; creemos que todos los chilenos, por encima de sus condiciones y por encima de su origen social, económico y cultural, tiene pleno derecho en este país. [Eso es lo que estamos defendiendo]. [No vamos a aceptar que se nos venga a acallar con amenazas, ni vamos a aceptar que].

El señor GUASTAVINO.— Ni los ciento cincuenta años de miseria.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SCARELLA.— se diga que los obreros han adquirido el derecho de llegar a los Ministerios. [Eso es una falacia, porque llegar al cargo de Ministro no significa que se esté dando esa jerarquía como una especie de premio a determinado sector o a determinado sector. No señor. Se llega a ese cargo para servir al país y se hará en forma eficiente o ineficiente].

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Ruego a los señores Diputados guardar silencio.

Señor Guastavino.

El señor SCARELLA.— [Y este Gobierno con Ministros obreros, con Ministros profesionales, con Presidente profesional es ineficiente e incapaz].

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PENNA.— Pido la palabra.

El señor LAVANDERO.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Penna; y, a continuación, el señor Lavandero.

El señor PENNA.— Señor Presidente, los Diputados de estos bancos rechazaremos el veto en discusión, porque la experiencia nos está indicando que, durante este Gobierno, se designa como jefes de áreas o zonales a gente que ni siquiera está vinculada con las labores agrarias.

El señor GUASTAVINO.— [Qué sabe el señor Penna].

El señor SANHUEZA (Presidente).— [Señor Guastavino].

El señor PENNA.— Tengo alguna experiencia, por ejemplo, conozco lo que sucede en Coquimbo, mi provincia.

Un jubilado de Ferrocarriles, de Ovalle, que es jefe de área, en un sector donde hay cien fundos expropiados, casi todos durante el Gobierno anterior. Esta persona puede saber mucho de Ferrocarriles; pero, en materia agraria, no sabe distinguir una mata de tomates de una mata de porotos.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PENNA.— Estas labores debe efectuarla un ingeniero, quien está capacitado para realizar un estudio predial. Un jefe de área, por lo menos, tiene que saber lo que es un estudio de esa naturaleza, y entenderlo, para interpretarlo e impulsarlo posteriormente. En los Vilos, por ejemplo, han nombrado a un señor que tiene una carnicería, en Salamanca, más al sur, a un aprendiz de satre. No digo que no sea un buen satre, que el camicero no administre perfectamente su negocio y que el otro no sepa de Ferrocarriles, pero de agricultura, muy poco deben saber, especialmente hoy día. En verdad, la agricultura se ha hecho muy rígida, porque donde antes había cien empresas de trabajadores, hoy día, en los asentamientos, convenidos en Centros de Reforma Agraria, se designa a un burócrata que, muchas veces, tampoco está vinculado con los campesinos. El descontento de los campesinos se ve en los asentamientos que uno visita. No es cuestión de saber mucho de agricultura, sino, por lo menos, de escuchar lo que siente la gente. Se ha implantado el sistema de reemplazar a los

patrones por cien burocratas. Como jefe del área, hoy día, hay un patrón de todos estos patroncos, que deben interpretar, en la práctica, lo que es manejar la agricultura. De modo que esto significa, colegas, que en el agro se está fracasando.

Por eso, los Diputados de estos bancos vamos a rechazar este veto. Queremos evitar el "desparpamo" que está quedando hoy día. El propio Gobierno ha dicho que será necesario invertir 400 millones de dólares en la importación de alimentos. Esto se debe al fracaso de los "jefecitos" y patroncos que han "rigidizado" la agricultura y no tienen ninguna vinculación con el campesino.

Nada más.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Lavandero, don Jorge.

El señor LAVANDERO.— Señor Presidente, sólo quiero levantar un cargo formulado por el Diputado Guastavino, en relación con la política del ex Presidente Eduardo Frei. Cada vez que interviene el señor Guastavino o festina su intervención con chingotas, o bien se dedica, de alguna manera, a perjudicar la imagen del ex Presidente Frei, señalando lo que el gobierno de la Democracia Cristiana no hizo o no logró hacer. Sin embargo, no ha mencionado ni siquiera las más importantes realizaciones efectuadas durante el Gobierno del Presidente Frei. Pero es más, ha afirmado que dicha Administración no designó a ningún representante de los obreros. El Gobierno del Presidente Frei designó como Subsecretario, precisamente, a Emiliano Caballero, a quien sus Señorías más atacaron.

Por último, el señor Guastavino, en esta ocasión, se ha referido a lo que la Democracia Cristiana no ha hecho. Yo quiero recordarle al señor Guastavino que, cuando ellos integraron el Frente Popular, tuvieron Ministros de Agricultura y de Tierra comunistas, y no le entregaron ni un solo metro de tierra a ningún campesino.

El señor GUASTAVINO.— Eso no es cierto.

El señor LAVANDERO.— Esa responsabilidad la tienen los comunistas; la responsabilidad de haber participado en un gobierno popular y de haber postergado a todos los campesinos de Chile.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).— [Señores Diputados].

El señor LAVANDERO.— El señor Guastavino, por más que festine o intervenga en los debates, no podrá ocultar ese hecho desastroso para los campesinos modestos de todo el país.

Nada más.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra la señora Toledo, doña Pabla, a quien le ruego referirse a la materia en debate.

La señora TOLEDO.— Señor Presidente, nadie negará que algunas personas pueden tener idoneidad para desempeñar algunos cargos en el sector agrario; pero tampoco se puede negar que el sector agrario, principalmente la tierra chilena, ha sufrido, porque la gente que la ha explotado no ha tenido conocimientos técnicos.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

La señora TOLEDO.— Poseemos grandes extensiones de tierra erosionada.

El señor GUASTAVINO.— La Derecha.

El señor SANHUEZA (Presidente).— [Señor Diputados].

La señora TOLEDO.— Ello se debe a que nuestra riqueza forestal se trabajó sin conocimientos técnicos. Se quemaron y destruyeron árboles, quemaron tierra, porque la gente que trabajó la tierra y explotó los bosques no tenía conocimientos técnicos ni eran profesionales.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).— [Señor Guastavino].

La señora TOLEDO.— Este no es un problema de clases ni un problema político, éste es un problema económico y social de Chile. No hago cuestión de clase social ni tengo tampoco ningún resentimiento de tipo social. Soy hija de campesinos y debo llegar a la Universidad. Existe en mi provincia, Valdivia, una de las universidades más prestigiosas de Chile, la que está precisamente, preparando ingenieros agrónomos, médicos veterinarios e ingenieros forestales. Ellos, en su mayoría, son hijos de campesinos, muchos de ellos que vienen de las tierras más australes de Chile, Magallanes, Aysén, Chiloé y Llanquihue. Casi todos ellos tienen becas que les fueron otorgadas por una ley dictada en el Gobierno del Presidente Frei, pero aún antes, en épocas anteriores—porque no soy de la época en que se otorgaron becas—muchos jóvenes modestos pudieron ir a la Universidad, porque nuestra Universidad, a través de décadas, siempre ha estado abierta a quienes tienen aspiraciones y deseos de estudiar. De manera que no tengo ningún complejo frente a eso. Pero, eso sí, creo mi deber defender el derecho de los egresados de la Universidad Austral de Valdivia para ocupar un cargo directivo.

Hemos tenido la experiencia, incluso en este período, porque este Gobierno no ha elegido a los más idóneos, señor Guastavino.

Puede haber gente idónea, pero, desgraciadamente, no se ha elegido a los idóneos. Y voy a citar, como ejemplo, un hecho ocurrido en los diarios, incluso en "El Correo de Valdivia", y que ustedes pueden encontrar en la prensa. En el mes de febrero, se celebró en Valdivia una feria industrial llamada FIAV. [Qué presentó el complejo forestal y maderero de Pangulipi en esa exposición de la FIAV? Como gran demostración, presentó un trozo de un rauli de 400 años; cortaron ese árbol que era una reliquia histórica; ese rauli que se exhibía con orgullo en cualquier otro país del mundo. Se gasta tanto dinero en letreros que aparecen en todas partes; "Cuide la riqueza forestal de Chile", "Los árboles son el tesoro de Chile". El nuevo sudeño de Chile. Pero se ha cortado una reliquia que debía quedar para la historia, incluso para mostrarla a las nuevas generaciones, y se ha llevado un trozo a la Feria Industrial de Valdivia.

No es por capacidad o por idoneidad que se ha designado a la gente. Eso está demostrado, porque hoy día hay que decirles a nuestros hijos que tengan suerte, pues de nada vale el saber. Eso es lo que quiere la Unidad Popular que les prediquemos a nuestros hijos; que tengan suerte, porque la capacidad, la preparación, el ir a la Universidad, el superarse, de nada les sirve. He dicho.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate. En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 42 votos; por la negativa, 64 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate. En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 38 votos; por la negativa, 66 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación del Ejecutivo.

Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir con la votación inversa.

El señor CASTILLA.— Votación.

El señor GODDY.— Votación.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 65 votos; por la negativa, 42 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— La Cámara acuerda no insistir.

Señores Diputados, corresponde, a continuación, la observación del Ejecutivo al artículo 47, la que consiste en suprimirlo.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, le ruego me excuse si antes de entrar en materia, deba dar cuenta que hablo como Comité del Partido de Izquierda Radical.

Señores Diputados, corresponde, a continuación, la observación del Ejecutivo al artículo 47, la que consiste en suprimirlo.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, le ruego me excuse si antes de entrar en materia, deba dar cuenta que hablo como Comité del Partido de Izquierda Radical.

Señores Diputados, corresponde, a continuación, la observación del Ejecutivo al artículo 47, la que consiste en suprimirlo.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, le ruego me excuse si antes de entrar en materia, deba dar cuenta que hablo como Comité del Partido de Izquierda Radical.

Señores Diputados, corresponde, a continuación, la observación del Ejecutivo al artículo 47, la que consiste en suprimirlo.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, le ruego me excuse si antes de entrar en materia, deba dar cuenta que hablo como Comité del Partido de Izquierda Radical.

Señores Diputados, corresponde, a continuación, la observación del Ejecutivo al artículo 47, la que consiste en suprimirlo.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, le ruego me excuse si antes de entrar en materia, deba dar cuenta que hablo como Comité del Partido de Izquierda Radical.

Señores Diputados, corresponde, a continuación, la observación del Ejecutivo al artículo 47, la que consiste en suprimirlo.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, le ruego me excuse si antes de entrar en materia, deba dar cuenta que hablo como Comité del Partido de Izquierda Radical.

recientemente, ya que los pocos funcionarios que se desempeñan en el Departamento de Cálculos de la Caja de Empleados Particulares, llegaron a ocupar esos cargos y a mantenerse en ellos gracias a sus sacrificios, a los estudios nocturnos que la mayoría tuvo que hacer. Todos son funcionarios antiguos, 15, 20 o 25 años de servicio, educados dentro del ambiente de la Caja, sin título profesional; pero con una capacidad y, sobre todo, con un tecnicismo extraordinarios.

Fui su colega; soy amigo de cada uno de ellos y no me interesa la posición política que sustenten. Lo que sí me interesa es que en esta Cámara, después del debate que hemos escuchado y que ha ocupado gran parte de la sesión, en que se ha dicho que se debe reconocer la capacidad que muchas veces algunos técnicos no la tienen—hagamos justicia. Y este es el caso, porque después de años de estudios y de sacrificios, esta gente ha llegado a desempeñarse eficientemente, y todos están calificados, desde hace muchos años, en lista número uno.

En consecuencia, pido a mis colegas del Partido Comunista, que en la Comisión de Hacienda, en el momento de votar se abstuvieron, porque no tenían los antecedentes necesarios para rechazar el veto, que actúen ahora como lo hizo el Senador Víctor Contreras en el Senado, quien, con los antecedentes que le proporcionaron los mismos funcionarios, defendió la posición de los empleados. Fue así como en el Senado también fue aprobado este artículo, que hoy ha sido vetado por el Ejecutivo por desconocimiento de la materia.

Por lo tanto, yo les pido a mis colegas que, por los antecedentes que he dado a conocer, nos acompañen, por lo menos con la abstención, para que estos empleados no tengan que desembolsar sumas recibidas en el año 1966, ya que sería una tragedia para cada hogar de estos funcionarios el tener que devolver la cantidad que la Contraloría les está exigiendo perentoriamente.

Nada más y muchas gracias.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación del Ejecutivo.

Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir con la votación inversa.

El señor CLAVEL.— Votación.

El señor GODDY.— Votación.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 26 votos; por la negativa, 62 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— La Cámara acuerda no insistir.

Señores Diputados, corresponde, a continuación, la observación del Ejecutivo al artículo 47, la que consiste en suprimirlo.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, le ruego me excuse si antes de entrar en materia, deba dar cuenta que hablo como Comité del Partido de Izquierda Radical.

Señores Diputados, corresponde, a continuación, la observación del Ejecutivo al artículo 47, la que consiste en suprimirlo.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, le ruego me excuse si antes de entrar en materia, deba dar cuenta que hablo como Comité del Partido de Izquierda Radical.

Señores Diputados, corresponde, a continuación, la observación del Ejecutivo al artículo 47, la que consiste en suprimirlo.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, le ruego me excuse si antes de entrar en materia, deba dar cuenta que hablo como Comité del Partido de Izquierda Radical.

Señores Diputados, corresponde, a continuación, la observación del Ejecutivo al artículo 47, la que consiste en suprimirlo.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, le ruego me excuse si antes de entrar en materia, deba dar cuenta que hablo como Comité del Partido de Izquierda Radical.

Señores Diputados, corresponde, a continuación, la observación del Ejecutivo al artículo 47, la que consiste en suprimirlo.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, le ruego me excuse si antes de entrar en materia, deba dar cuenta que hablo como Comité del Partido de Izquierda Radical.

Señores Diputados, corresponde, a continuación, la observación del Ejecutivo al artículo 47, la que consiste en suprimirlo.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, le ruego me excuse si antes de entrar en materia, deba dar cuenta que hablo como Comité del Partido de Izquierda Radical.

Señores Diputados, corresponde, a continuación, la observación del Ejecutivo al artículo 47, la que consiste en suprimirlo.

—Durante la votación:

El señor CERDA (don Eduardo).— Señor Presidente, oportunamente se pidió división de la votación por incisos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Estamos votando por incisos, señor Diputado.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 37 votos; por la negativa, 67 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación del Ejecutivo.

Corresponde tratar la segunda observación, que consiste en suprimir en el mismo inciso la expresión: "con el objeto de otorgar los aumentos de grado que determine y la imposibilidad de todas sus remuneraciones".

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate. En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 36 votos; por la negativa, 67 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación del Ejecutivo.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Corresponde votar la insistencia.

En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 67 votos; por la negativa, 36 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— La Cámara acuerda no insistir.

Corresponde, a continuación, tratar la observación del Ejecutivo al inciso tercero del mismo artículo, que agrega la frase: "dentro de cada especialidad".

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate. En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 38

pedir Diputados prestados, después.

El señor ACEVEDO.— Lo que quieren es que no haya ley.

El señor PHILLIPS.— Eso es lo que quieren Sus Señorías.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 35 votos; por la negativa, 42 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación del Ejecutivo.

El señor CERDA (don Eduardo).— Tienen que insistir, si no va a quedar sin ley.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En votación la insistencia.

Si le parece a la Sala.

En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 51 votos; por la negativa, 36 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— La Cámara acuerda no insistir.

El señor ACEVEDO.— Están contentos ahora.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Desapachado el proyecto.

8.— CELEBRACION DE CARRERAS EXTRAORDINARIAS EN EL CLUB HIPICO Y EN EL HIPODROMO CHILE, DE SANTIAGO, Y EN EL SPORTING CLUB, DE VIÑA DEL MAR, QUINTO TRAMITE CONSTITUCIONAL.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Señores Diputados, corresponde despachar a continuación, la insistencia del Honorable Senado en la aprobación de la modificación rechazada por la Cámara de Diputados, al proyecto, en quinto trámite constitucional, que autoriza la celebración de carreras extraordinarias en el Club Hípico y en el Hipódromo Chile, de Santiago, y en el Sporting Club, de Viña del Mar.

La insistencia del Senado consiste en reemplazar su artículo único por el siguiente:

"Artículo único.— Autorízase a la Sociedad Hipódromo Chile y al Club Hípico de Santiago para que, durante los años 1972 y 1973, efectúen, en cada uno de ellos, una reunión extraordinaria de carreras, en días no festivos, cuyo producto líquido, se destinará a la Federación de Deportes Ecuéstres para que financie su participación en los campeonatos preolímpicos y en la Olimpiada Mundial de Munich.

"La liquidación de las reuniones extraordinarias autorizadas se hará en conformidad con el artículo 27 del decreto N° 807, del Ministerio de Hacienda, publicado en el Diario Oficial de 17 de abril de 1970".

En votación.

La Mesa hace presente que, con la insistencia de la Cámara, no hay ley sobre la materia; es decir, la insistencia de esta Corporación no produce ley.

Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir.

El señor ACEVEDO.— No, insistamos.

El señor GUSTAVINO.— O sea, que queda sin ley.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la insistencia en el criterio de la Cámara no hay ley al respecto.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir.

Acordado.

Terminado el Orden del Día.

INCIDENTES

9.—CARGOS INFUNDADOS EN CONTRA DE LA ETICA PROFESIONAL DE UN FARMACEUTICO DE CONCEPCION.

El señor SANHUEZA (Presidente).—En la Hora de Incidentes, el primer turno corresponde al Comité Democrático Cristiano.

Ofrezco la palabra.

El señor RUIZ-ESQUIDE (don Mariano).—Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RUIZ-ESQUIDE (don Mariano).— Señor Presidente, voy a ocupar sólo unos escasos minutos del Comité Democrático Cristiano para referirme a algo que, normalmente, no hago; cual es analizar situaciones de personas que de una u otra manera, son afectadas por ciertas medidas del Gobierno; porque no me ha parecido que sea ese el procedimiento con que habitualmente los Diputados debemos enfocar nuestra tarea.

Sin embargo, en esta ocasión lo hago, porque considero agravada la situación que afecta a un camarada de partido en la provincia de Concepción. No otra cosa significa la permanente indefensión en que el hombre, muchas veces, se ve enfrentado al poder, cualquiera que éste sea, en este caso, el poder del Gobierno, el poder de cierta prensa, que a veces de la manera más abyecta le ha producido un daño irreparable a este camarada y distinguido profesional.

Se trata, concretamente, que en Concepción, se hizo la más grave imputación a un hombre que es dueño de farmacia, transformarlo en acaparador, especialmente de cosas que son destinadas a la salud del pueblo. Resultó que, en definitiva, este acaparamiento no existía. Más aún, resultó que este profesional desde mucho tiempo, estaba trabajando con el Servicio Médico Nacional de Empleados o con el Servicio Nacional de Salud, en la atención a través de sus bodegas del abastecimiento de leche de estos servicios.

Don Luis Huinich y su esposa María Rossetto, dueños de dos farmacias, a través de una sanción de la DIRINCO, que posteriormente fue revocada, a través de la actitud de la prensa oficialista que, cuando la sanción fue derogada no dijo nada para restituir el honor y el prestigio de este profesional, apareciendo en el más grave de los delitos en que puede caer un profesional de la salud.

Sin otro ánimo que el de cumplir con un deber personal que me parece ineludible, es que aquí, en la Hora de Incidentes, señalo la inconveniencia de que, por razones de ineficiencia funcional, de abuso de poder, o por razones de venganza política—es una cosa que no puedo asegurar, pero hay razones para temer—un hombre sea puesto en la picota de la opinión pública, sea abyectamente insultado lanzando sobre él la peor de las inquisiciones, y, enseguida, cuando se prueba que no hay razón para ello, el silencio no se rompa para restituir en su prestigio y en su tranquilidad a esos profesionales.

Eso es lo que quiero decir, porque cuando el abuso de poder daña y agravia al hombre como tal, es nuestro deber señalarlo.

10.—FALTA DE VIGILANCIA POLICIA Y DE MEDIOS DE LOCOMOCION EN EL SEGUNDO DISTRITO (SANTIAGO), ESPECIALMENTE EN LA POBLACION "SANTA TERESITA"—OFICIOS.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente).— Dentro del tiempo del Comité Democrático Cristiano, ofrezco la palabra.

La señora RETAMAL.— Pido la palabra.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

La señora RETAMAL.— Señor Presidente, en la comuna de Las Barrancas, hay una población que se llama "Santa Teresita", en la cual habita una gran cantidad de carabineros que funcionan hasta el año 1970. La construcción y equipamiento de esa local fue hecha por los pobladores con grandes sacrificios. Pero, terminado el período del Presidente Frei, el actual Gobierno, no ha suministrado el personal de carabineros de esa población.

El señor NUÑEZ.— No es el Gobierno, colega.

La señora RETAMAL.— Si no es el Gobierno, ¿quién va a ser entonces? Alguien manda en este país. No he dicho que sea el señor Allende, sino el Gobierno.

El señor NUÑEZ.— El Director General de Carabineros.

La señora RETAMAL.— El Director General de Carabineros depende del Ministerio del Interior y éste es parte del Gobierno actual.

Pareciera que esto no tuviera importancia, pero la tiene para todo el sector Poniente de la comuna de Las Barrancas, en el cual, además de la población "Santa Teresita", hay otras poblaciones; y tengo que dejar constancia para la historia de este país, de que en ellas están sucediendo hechos que nunca habían acontecido en nuestra patria.

Yo creo que, al asumir el poder, este Gobierno popular se preocuparía de la tranquilidad del pueblo; pero los habitantes de esta comuna no pueden salir ni a la feria, a comprar, porque cuando regresan a sus hogares les han robado todo. Casos como los que he indicado no tan sólo ocurren en ese sector, sino que en muchas comunas del Segundo Distrito.

Por eso en esta oportunidad, solicito que se envíe un oficio al señor Ministro del Interior para que en la comuna de Las Barrancas, que es muy grande y con muchos habitantes por las nuevas poblaciones que se han construido, funcione nuevamente la garita de carabineros, en la población "Santa Teresita" porque ahora no hay seguridad ninguna. Los profesores o las profesoras que han ido a la escuela a generalizadamente tienen asadores del hogar o empleadas domésticas; cuando regresan constatan que alguien entró en sus viviendas llevándose todo lo de valor que les había costado comprar con mucho sacrificio.

Por este motivo solicito, como he dicho que se oficie al señor Ministro del Interior para que, a su vez, represente al señor Director General de Carabineros la necesidad de que la población "Santa Teresita" cuente con personal de carabineros y se aumente la vigilancia en las poblaciones "Cardenal Frings", "Villa Ecuador" y "Villa California".

El funcionario de esta Cámara que vive en ese sector me decía, el otro día, que no hay vigilancia policial y que, no hace mucho tiempo, a un ingeniero de Ferrocarriles del Estado lo encontraron muerto, tapado con papeles, en la calle Ecuador con Las Rejas. En ese mismo sector, como a las diez de la mañana, han entrado en la casa de un profesor, repito, quien, a su regreso, se encontró con la sorpresa de que le habían robado todo. Por la frecuencia de hechos insólitos, pareciera que todos los ladrones estuvieran sueltos; de modo que no hay ninguna tranquilidad. Además de eso, hay otro hecho inaudito acaecido en el Segundo Distrito. Seis camionetas de Investigaciones, con 40 detectives, cada uno de ellos armado con metralletas, llegaron al fundo "La Montaña", las dos de la madrugada. Se llevaron detenidos a cuatro personas, entre ellas al dueño de casa, quien llegaba de hacer un turno. Como otros, tiene que vigilar sus terrenos para que no sean tomados por pobladores. Los señores, o por muchos otros grupos de terrenos. Lo detuvieron, por que portaba un revólver, y a otros

dos, porque tenían una escopeta. La gente tiene que defenderse en vista de que, como ya he dicho, no tienen seguridad absoluta ni en sus viviendas ni menos en sus predios agrícolas.

Cuando a las dos de la madrugada, después que me llamaron sus esposas, pregunté a Investigaciones por qué habían sido detenidos, me contestó que por giro doloso de un cheque. Yo pregunté: si para detener a un hombre se hace un despliegue tan grande, con cuarenta detectives con metralletas, ¿por qué las autoridades no destinan esa gente en dar tranquilidad y seguridad a las poblaciones, de día, cuando la gente tiene que trabajar? Esto nunca sucedía, antes. Uno podía andar tranquilo por las calles, podía dejar la casa con la confianza de que nadie iba a romper las chapas de las puertas para entrarle a robar lo poco que tiene y que tanto sacrificio cuesta comprar.

El señor TAVOLARI.— Ustedes no quisieron entregar mil plazas de carabineros.

La señora RETAMAL.— Las nuevas plazas de carabineros fueron aprobadas en un proyecto que se discutió el otro día en esta Sala.

El señor RODRIGUEZ.— Son dos mil plazas.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente).— (Señor Schnake).

(Señor Palestro).

(Señor Rodríguez).

La señora RETAMAL.— Señor Presidente, creo que no viene al caso.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente).— (Señor Schnake).

La señora RETAMAL.— Hablar de falta de plazas, porque si no son suficientes, menos se justifica que sin ningún objeto movilicen a cuarenta policías con metralletas. ¿Eso qué quedamos? Falta personal, pero, si ninguna finalidad mandan tanta gente a un lugar.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

La señora RETAMAL.— Pero no he pedido la palabra para referirme específicamente a esta. Aquí hay una Comisión Investigadora, y ella verá lo que está sucediendo en esa institución. La he solicitado para pedir más vigilancia de carabineros en la comuna de Las Barrancas.

Señor Presidente, pasando a otro punto, se ha retirado la locomoción colectiva que servía a la Población "Santa Teresita". Se han retirado los micros y se han ofrecido buses. Pero los buses tampoco llegan, por lo cual a las seis de la mañana la gente tiene que hacer colas inmensas para poder movilizarse hasta su trabajo, debiendo irse, muchas veces, "colgando" en las puertas, con el peligro de caerse y hasta de perder la vida.

Por tanto, solicito que se envíe un oficio al señor Ministro de Obras Públicas y Transportes, para que se dote de más buses a la comuna de Las Barrancas.

11.—CONDONACION DE DEUDAS DE PAVIMENTACION A POBLADORES DE LAS BARRANCAS (SANTIAGO)—OFICIO.

La señora RETAMAL.— Y por último,—para que pueda usar de la palabra el señor Ramírez pido, que se envíe un oficio al señor Ministro de la Vivienda y Urbanismo, solicitándole que se condonen las deudas por pavimentación a los habitantes de las poblaciones del sector poniente de Las Barrancas, cuyas calles han sido cubiertas con un material llamado macadam, que no es pavimento y está muy mal hecho, va que como al instalarse la red de alcantarillado no se rellenaron los túneles, se ha destruido y tienen que volver a pavimentar. Pero, por ello se les está cobrando su valor a los pobladores, que no tienen con qué pagar. Hemos pedido audiencia al señor Ministro de la Vivienda para tratar de solucionar este problema, pero como hace tanto tiempo que se arrastra esta situación, prefiero que se le envíe oficio.

Eso es todo señor Presidente.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría.

12.—IRREGULARIDADES EN LA CONSTRUCCION DE POBLACION EN TALCA. OFICIOS.

El señor RAMIREZ (don Gustavo).— Pido la palabra.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RAMIREZ (don Gustavo).— ¿Cuántos minutos me dan, señor Presidente?

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente).— Que dan once minutos a su Comité, señor Diputado.

El señor RAMIREZ (don Gustavo).— Señor Presidente, el 15 de abril del presente año, después de dieciséis meses de Gobierno, se han entregado las primeras 139 casas construidas en la comuna de Talca, en sitios adquiridos y urbanizados, en su mayor parte, por el anterior Gobierno. Estas viviendas corresponden al Plan 20.000, elaborado y puesto en práctica en el sexenio pasado. Ellas serían construidas de acuerdo con el sistema de autoconstrucción, del cual he prescrito el actual Gobierno, aduciendo que implicaba un sacrificio extraordinario para el postulante, con el ánimo de absorber la enorme cesantía existente en la provincia; pero ésta ha aumentado en forma notable, contrariamente a lo sostenido por las autoridades provinciales, quienes afirman que ella ha disminuido.

Como lamentario de la provincia, me felicito de que el Gobierno pueda entregar después de tanto tiempo, algunas viviendas que darán solución habitacional a un pequeño grupo de pobladores, que esperan durante muchos meses ver resuelto su problema. Estas viviendas empezaron a construirse en octubre de 1970 y se han entregado, terminando, faltando el alcantarillado, el agua potable y la electrificación. Trabajaron en su construcción no menos de 120 obreros, y han sido ellos los que me han formulado algunas denuncias, que, por venir de fuente directa, necesitan una aclaración total para establecer la verdad.

El domingo en la tarde recibí también una delegación de pobladores preocupados por conocer cuál sería el costo de su vivienda y quién pagaría algunos materiales que no fueron ocupados en dichas obras y que, al parecer, están cargados a cuenta del proyecto, sosteniendo, tanto los pobladores como los trabajadores de la construcción, que algunos hechos acaecidos contrarían la firma palmaria sostenida por el Presidente de la República, señor Allende, que en su Gobierno "podrían meterse los pies, pero jamás las manos". Ellos, trabajadores y pobladores, están convencidos de que en la construcción de esta población se han dado ambos hechos: se han metido los pies y también las manos. Todo ello en perjuicio de los actuales pobladores, que tendrán que pagar un mayor precio por su vivienda.

Los obreros de la construcción me manifestaron que por persecución política se convirtió esta población en una escuela de aprendices, quedando en el alcantarillado y, finalmente, se marginó a los obreros que tenían experiencia en la construcción y fueron reemplazados por gente inexperta, por conveniencia política. Me han hecho notar que algunos trabajos fueron un costo muy elevado y que fueron despedidos más de 120 trabajadores, los cuales recibieron, como remuneración, el pago de un día de sueldo. Como consecuencia, el encarecimiento del costo de la vivienda, contrariando la política habitacional del propio Gobierno. Todos estos trabajadores fueron despedidos pese a que los trabajos no habían sido terminados, dando como única razón, la necesidad de ingresar trabajadores ejecutores a los partidos de la Unidad Popular.

Como consecuencia de la política para ingresar gente al trabajo, los trabajadores han denunciado fallas en la ejecución de las obras. Las enumeraré.

1.— Que se oficie al señor Contralor General de la República, con el objeto de que designe, en forma inmediata, inspectores de ese organismo para que emitan un informe técnico sobre los trabajos ejecutados y la calidad de las obras.

2.— Que se oficie al señor Contralor General de la República para que ese organismo, Contralor, realice un balance general de materiales y dineros cancelados e invertidos en estos trabajos de construcción de la población mencionada e investigue en qué forma y dónde han sido ocupados.

3.— Que el señor Contralor General de la República ordene instruir los sumarios correspondientes a todos los funcionarios implicados en este escándalo, entre otros, al jefe del proyecto, señor Carrasco, al delegado de CORHABIT, de Talca, al funcionario encargado del control de asistencia y a cualquiera que aparezca implicado en esta denuncia, solicitándole que de su resolución final pueda ser informada esta Honorable Cámara.

4.— Que se oficie al señor Contralor General de la República para que ordene dar cumplimiento a la Ley N° 15.771, de 7 de diciembre de 1971, que concede una vivienda al ex funcionario de Valdivia, don Víctor Queirolo, accidentado en actos de servicio, quien se encuentra actualmente ciego, padre de 12 hijos y con una situación económica desesperada, al que se le debía haber asignado una vivienda con prioridad en un plazo de 90 días.

5.— Que se oficie al señor Ministro de la Vivienda y a Su Excelencia el Presidente de la República transcribiéndole mi intervención, para que conozcan a algunos de sus funcionarios que han cometido los hechos que he denunciado, para que se les haga cuadrar, recorrer y limpiar, cuando este trabajo está de más, porque el carpintero que cuega las puertas—según ellos—con su bisagra tiene que recorrerlas de nuevo. Por ese motivo, también las puertas están saliendo a un costo elevadísimo.

En cuanto a las pilas, se ha estado haciendo pastillas de una pulgada por dos en la misma faena, dando un espesor de un cuarto por dos pulgadas, quedando muy mal terminadas.

Los trabajadores me han adjuntado un plano de puertas, confeccionado por el jefe del proyecto, que, según ellos, tiene graves errores técnicos.

Señor Presidente, todo lo anterior puede tener explicaciones considerando la incapacidad y sectarismo del régimen; sin embargo hay hechos que no tienen explicación razonable y que necesitan la intervención de la Contraloría General de la República, y que expondré ahora.

Los trabajadores han denunciado que, con materiales de esta población, se estaría habilitando un balneario en el fundo "Santa Rita", ubicado en la comuna de Píscar, sustrayendo del proyecto gran cantidad de cemento, pinturas, cables de agua potable, cables eléctricos. Estos materiales han sido destinados con vales, algunos a nombre del fundo "Santa Rita" y otros a nombre de la propia Delegación CORHABIT de Talca. Al mismo tiempo, han mandado a trabajar 5 obreros que laboraban en la construcción de esta población al fundo "Santa Rita", pero pagándoles a cargo de este proyecto. Tanto los materiales como el salario de los trabajadores han sido cargados al costo de las viviendas y, por tanto, tienen que pagarlos los pobladores.

El Partido Comunista de Talca ha adquirido en pleno centro talquino, una propiedad

ubicada en 1 Sur 2 y 3 Oriente. Esta propiedad muy antigua ha sido, relacionada y el material ocupado—escuché bien, Honorable Cámara—cemento, cal, tabla de cielo, pinturas, ha sido llevado directamente a esta población a la sede del Partido Comunista talquino, cargándole al costo de las viviendas. De esta manera también los pobladores están pagando la relación de la sede del Partido Comunista, hecho realmente increíble en el país, además de que se está ocupando, a los trabajadores de esta población en construcción, hoy recién entregada, a los cuales se les adelantó su sueldo, sin cumplir su plazo legal, para que pudieran trabajar en la sede del Partido Comunista. Estos materiales fueron enviados al Partido Comunista con vales, aduciendo que eran enviados a la CORHABIT de Talca. El delegado de CORHABIT es del Partido Comunista, por otra parte.

Los trabajadores me han manifestado que el funcionario encargado del control de asistencia había pagado sobrevalorado su trabajo a 10 obreros, partidarios declarados del régimen, entre ellos, 1 militante del Partido Comunista, y 9 del MAPU. Todo ello con el consentimiento del jefe del proyecto, don Luis Carrasco, actual militante del MAPU, activista que ha contratado un taxi de arriendo permanente que cuesta 12 mil escudos mensuales, cuya patente dará a conocer oportunamente. El costo del arriendo de dicho auto también está cargado al valor de las viviendas y, por lo tanto, al revolucionario señor Carrasco le pagan su movilización los propios pobladores.

En cuanto al alcantarillado de la población, han tenido que rehacer antes de ser entregadas las viviendas las cámaras de las siguientes casas signadas con los números 14, 15, 17, 18, 16, 11, 63, 66, 69, 85, 84, 67, 68, 70, 61, 108, 137, 135 y 52. El costo inicial de estas cámaras fue de 200 escudos pero su reparación ha costado 400 más, todo ello cargado al valor de las viviendas.

Señor Presidente, todas estas denuncias formuladas por un grupo de trabajadores y pobladores que se han cansado del atropello y de funcionarios que no sólo meten los pies sino que también las dos manos, me obligan a solicitar:

1.— Que se oficie al señor Contralor General de la República, con el objeto de que designe, en forma inmediata, inspectores de ese organismo para que emitan un informe técnico sobre los trabajos ejecutados y la calidad de las obras.

2.— Que se oficie al señor Contralor General de la República para que ese organismo, Contralor, realice un balance general de materiales y dineros cancelados e invertidos en estos trabajos de construcción de la población mencionada e investigue en qué forma y dónde han sido ocupados.

3.— Que el señor Contralor General de la República ordene instruir los sumarios correspondientes a todos los funcionarios implicados en este escándalo, entre otros, al jefe del proyecto, señor Carrasco, al delegado de CORHABIT, de Talca, al funcionario encargado del control de asistencia y a cualquiera que aparezca implicado en esta denuncia, solicitándole que de su resolución final pueda ser informada esta Honorable Cámara.

4.— Que se oficie al señor Contralor General de la República para que ordene dar cumplimiento a la Ley N° 15.771, de 7 de diciembre de 1971, que concede una vivienda al ex funcionario de Valdivia, don Víctor Queirolo, accidentado en actos de servicio, quien se encuentra actualmente ciego, padre de 12 hijos y con una situación económica desesperada, al que se le debía haber asignado una vivienda con prioridad en un plazo de 90 días.

5.— Que se oficie al señor Ministro de la Vivienda y a Su Excelencia el Presidente de la República transcribiéndole mi intervención, para que conozcan a algunos de sus funcionarios que han cometido los hechos que he denunciado, para que se les haga cuadrar, recorrer y limpiar, cuando este trabajo está de más, porque el carpintero que cuega las puertas—según ellos—con su bisagra tiene que recorrerlas de nuevo. Por ese motivo, también las puertas están saliendo a un costo elevadísimo.

15.—CARENCIA DE NEUMATICOS DE LA AMBULANCIA DE LA COMUNA DE PENCABUE (TALCA)—OFICIO.

El señor RODRIGUEZ.— Por otra parte, señor Presidente, hace algunos días, tuve conocimiento de un hecho que ocurrió en una de las comunas de la provincia de Talca, la de Pencabue. Resulta que, con mucho esfuerzo, esta modesta comuna de la provincia había adquirido una ambulancia. Esta ambulancia, después de dos años de uso, fue necesario repararla. Con tal objeto, se llevó para hacerle este trabajo a una prestigiosa firma de Talca, la "Importadora Julián y Ricardo Burgos", cuyo costo alcanzó a 7.620 escudos.

Lamentablemente, por falta de fondos de la Municipalidad, éste el vehículo, que traslada a los enfermos a una distancia de cerca de 15 kilómetros al Hospital Regional, no podía retirarse y, por lo tanto, ponerse a disposición de este populoso sector.

Esta era una situación inaudita, que escapaba a las posibilidades de la Municipalidad y de los propios Regidores.

En vista de tal situación, apelé a la amistad que tengo con algunos de los miembros de esa firma, para pedirles que se hiciera entrega de la ambulancia a fin de que pudiera cumplir su objetivo, de inmediato. Por lo tanto quiero dejar constancia en forma pública de mi agradecimiento a la firma "Importadora Julián y Ricardo Burgos", especialmente a su representante señor Adolfo Burgos Fuster.

Próximo a terminar el período ordinario de sesiones, se logró aprobar un proyecto que había sido, a su vez, aprobado por la Comisión de la Vivienda en virtud del cual todas las casas construidas por la Fundación de Viviendas de Emergencia quedaban exentas del reajuste de sus dividendos, y, asimismo, se les condonaban las deudas atrasadas a sus acreedores.

Este proyecto, aprobado por la Comisión de la Vivienda y Urbanismo, fue aprobado por la Sala, y pasó al Senado, en donde, dado que expiraba el período ordinario de sesiones, no alcanzó

a seguir su trámite correspondiente.

Aprovechando estos pocos minutos, señor Presidente, quiero solicitar que se oficie al Ejecutivo con el objeto de que se sirva incluir este proyecto en la convocatoria para que pueda ser tratado por el Senado. El proyecto en referencia viene a favorecer a numerosas familias de muchas poblaciones, a través de todo el país, que construyó la Ex Fundación de Viviendas de Emergencia, proyecto que actualmente está sin posibilidades de ser tratado.

Eso es todo.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría a Su Excelencia el Presidente de la República.

El señor TUDELA.— Muchas gracias.

14.—AGRADECIMIENTOS A SU EXCELENCIA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA POR LA INCORPORACION DE DOS PROYECTOS DE LEY EN LA ACTUAL CONVOCATORIA. OFICIO.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Nacional.

El señor RODRIGUEZ.— Pido la palabra.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RODRIGUEZ.— Señor Presidente, normalmente en nuestra función de tipo fiscalizador, tenemos que asumir actitudes que no son muy gratas.

Recientemente hemos visto cómo, en el desempeño de dicha Facultad, vamos a investigar algunas labores realizadas por un organismo dentro de nuestra provincia, la CORA. Esto puede parecer no muy grato a determinados funcionarios, pero ellos no deben tener cuidado, cuando efectivamente están cumpliendo su deber. Lo importante es dejar claramente establecido si se realiza este labor con el celo necesario y que es dable cumplir en estas funciones.

Por eso, en esta ocasión, queremos realizar otros hechos, que son realmente positivos, especialmente del Gobierno, y más bien dicho del propio representante del Ejecutivo, Su Excelencia el Presidente de la República, Y, precisamente eso es lo que quiero hacer en esta oportunidad.

A raíz de haber solicitado a Su Excelencia el Presidente de la República, don Salvador Allende, por medio de una carta, que se sirviera patrocinar un proyecto que había sido, tal vez, mi máxima aspiración, primero como regidor, y después como parlamentario, para nivelar las posibilidades de la provincia que represento y, además las que constituyen la hoy hidrográfica del río Maule, es decir, Curicó, Talca, Linares y Maule, por medio del cual se crea una junta para el Desarrollo y Progreso de la región del Maule, lo que le solicite posteriormente en forma pública, el Presidente de la República, don Salvador Allende, y no sólo accedió, sino que, incluso, fue más allá de la petición hecha por este parlamentario, al permitir la incorporación de otro proyecto elaborado por dos Senadores de esa zona.

De tal manera, que ya, en el día de hoy, incluso, la Comisión de Economía empezó a tratar estos proyectos. Pienso que es lícito honorable y honesto reconocer este hecho positivo y realmente enaltecedor para Su Excelencia el Presidente de la República pues con su actitud viene a hacer justicia y a poner las cosas en su lugar sólo respecto de la provincia que represento, sino a toda una región que ha sido postergada a través de mucho tiempo.

De tal manera, señor Presidente, que rogaria se enviara un oficio en mi nombre y en el del Comité Nacional, agradeciendo este gesto del Presidente de la República.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría al señor Ministro de Obras Públicas.

17.—FALTA DE COORDINACION DE ALGUNOS ORGANISMOS PUBLICOS PARA FIJAR PLAZOS DENTRO DE LOS CUALES DEBE DECLARARSE EL CAPITAL Y PROCEDERSE AL PAGO DE CIERTOS IMPUESTOS.—OFICIO.

El señor RODRIGUEZ.— Señor Presidente, es de público conocimiento que se ha dado una prórroga para la declaración de las rentas. Sin embargo, por falta de coordinación, nos encontramos a la siguiente situación de hecho: mientras el pequeño comerciante, el mediano comerciante, o los industriales, deben anualmente declarar su capital ante las municipalidades, se produce que, teniendo plazo para elaborar este balance, ajustar los montos, pagarlo, y establecer el monto del capital, por otro lado hay vencido, precisamente, el plazo para declarar este capital.

Es una situación de falta de coordinación de los organismos públicos, que en todo caso no es el propósito crítico—es un hecho que ocurre y se ha producido muchas veces. Pero lo que interesa es buscarle solución.

Por eso, pediría que se enviara oficio al señor Ministro de Hacienda con el propósito de que estudie esta materia a fin de que en el futuro no vuelva a ocurrir y que cada vez que se dé una prórroga para pagar los impuestos en la misma medida se conceda plazo para la declaración del capital. Hoy día está ocurriendo que gran parte de estos comerciantes e industriales de todo orden están en una situación de indefensión, es decir, no tienen conocimiento de cuál es su capital y se va venciendo el plazo y sin tener tiempo para presentar la declaración de las rentas. Esto significa que gran parte de los comerciantes, no solamente

de mi provincia, sino de toda la nación. Ocurra que lleve la ambulancia en forma inmediata a la comuna de Pencabue, nos encontramos con que está carente de neumáticos. Incluso, al otro día, la visité y estaba en "panne".

Consultado el señor Alcalde sobre esta materia, nos manifestó que no había podido conseguir neumáticos. Se necesitan cuatro neumáticos, señor Presidente.

Pido que se oficie al señor Ministro de Economía, con el objeto de que se sirva ordenar a la industria INSA que ponga a disposición de la Municipalidad de Pencabue 4 neumáticos de 700 x 15, para proceder al reemplazo de los que ya están inutilizados, y, de esta manera, la ambulancia pueda cumplir su objetivo. Creo que es muy necesario ponerla en uso de inmediato.

Por lo tanto, solicito que se envíe oficio al señor Ministro de Economía para que, a la brevedad posible, de instrucciones a la INSA a fin de que ponga a disposición de la Municipalidad de Pencabue los 4 neumáticos que he hecho referencia.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría al señor Ministro de Economía.

16.—NECESIDAD DE QUE SE DICTE EL REGLAMENTO DE LA LEY N° 17.471 QUE AUTORIZA EL OTORGAMIENTO DE CARNET DE CONDUCTOR DE VEHICULOS A PERSONAS ANALFABETAS.—OFICIO.

El señor RODRIGUEZ.— El día 3 de septiembre de 1971 el Congreso y el Presidente de la República dieron la posibilidad de que se dictara una ley, la N° 17.471, que permite otorgar carnet de conductor de vehículos a personas analfabetas, previo algunos exámenes. Lamentablemente, las personas beneficiadas con esta ley, entre las cuales están principalmente las que manejan vehículos de tracción animal, es decir, las carretelas, no han podido hacer uso de este derecho. Se lo ha impedido la falta del Reglamento respectivo cuya dictación ordena, precisamente, el artículo 2, que dice: "Dentro del plazo de 30 días, contados desde la publicación de esta ley, el Ministerio de Obras Públicas y Transportes deberá elaborar un Reglamento para la aplicación del artículo precedente, y lo distribuirá a todas las Municipalidades del país." Lamentablemente, este es el tipo de leyes que si no tiene reglamento es inaplicable. Y ya ha pasado bastante tiempo y, en este instante, nos encontramos ante el problema de que ninguna Municipalidad del país puede dar estos carnets porque la ley carece de reglamento. Y esto significa, por ejemplo, solamente para la comuna de Talca que 60 u 80 carreteleros, gente muy modesta, que vive del trabajo del transporte en su propio vehículo, hoy día no pueden hacerlo. Por lo tanto, no tienen los ingresos necesarios que su familia imperiosamente necesita, y los más audaces se han visto ante el problema de encontrarse sujetos a numerosos partes, que, a veces, tampoco los pueden cancelar.

De tal manera, señor Presidente, que yo rogaria que se enviara oficio al señor Ministro de Obras Públicas, con el propósito de que ordene que, a la brevedad posible, se cumpla con lo dispuesto en el artículo 2, de la ley N° 17.471, a fin de que se subsane esta situación. Si no fuere posible proceder en forma rápida por este medio, que se autorice por intermedio de la Dirección General del Tránsito y del Ministerio de Obras Públicas a todas las municipalidades de Chile, porque este problema no es solamente de Talca, sino de todas las Municipalidades del país.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría al señor Ministro de Obras Públicas.

17.—FALTA DE COORDINACION DE ALGUNOS ORGANISMOS PUBLICOS PARA FIJAR PLAZOS DENTRO DE LOS CUALES DEBE DECLARARSE EL CAPITAL Y PROCEDERSE AL PAGO DE CIERTOS IMPUESTOS.—OFICIO.

El señor RODRIGUEZ.— Señor Presidente, es de público conocimiento que se ha dado una prórroga para la declaración de las rentas. Sin embargo, por falta de coordinación, nos encontramos a la siguiente situación de hecho: mientras el pequeño comerciante, el mediano comerciante, o los industriales, deben anualmente declarar su capital ante las municipalidades, se produce que, teniendo plazo para elaborar este balance, ajustar los montos, pagarlo, y establecer el monto del capital, por otro lado hay vencido, precisamente, el plazo para declarar este capital.

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual E° 680.-
Semestral 345.-
Trimestral 175.-

cines del CENTRO

AUDITORIO. INST. CHILENO SOVIETICO DE CULTURA.
Ejército 57 (89644) 19 hrs. El Comunista. Premiere.
ASTOR. Estado 257 (392112) Desde las 10.55 hrs. Doble cara.
BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 10 hrs. Cuidado automóviles.



TELEVISION



14.00 TRILOGIA POLICIACA
15.30 DEPORTE VISION
17.00 TELEMIMUNDO
18.00 ESPECIAL
18.30 SARGE
19.30 CINE
20.00 CHAPLIN
20.30 140 KM POR HORA
21.25 TAMBIEN SUCEDE
21.30 BUSCANDO NOVIA A PAPA
21.55 TV TIEMPO WELLA
22.00 NOTICIERO
22.30 A TRES BANDAS



17.33 NOTICARIO
17.43 LARGOMETRAJE
Hoy "Edición Extra"
19.04 NOTICARIO
19.12 GOLES Y MARCAS. El resumen deportivo semanal con la animación de Sergio Broffied.
19.38 ¿CUANTO SABE UD? Con Justo Camacho
19.40 ABBOT Y COSTELLO
21.00 CAMPEONATO SUDAMERICANO DE BASKETBALL
Directamente desde Estadio Nataniel
21.30 NUESTRO DIARIO 72 Noticias, reportajes y comentarios
22.10 CAMPEONATO SUDAMERICANO DE BASKETBALL
Directamente desde Estadio Nataniel
00.00 CIERRE



11.00 SERVICIO RELIGIOSO
12.00 JUEGOS DEPORTIVOS EN EL 13
13.50 EL PAJARO LOCO
14.15 DIBUJOS ANIMADOS
14.35 CONEJO DE LA SUERTE
14.55 DISNEYLANDIA
15.55 LA FAMILIA PARTRIDGE
16.30 3 CHIFLADOS
17.30 CAMPEONATO ESTUDIANTIL
19.20 BONANZA
20.20 MATEN 72
20.53 MISION IMPOSIBLE
21.50 EL SAPO Y LA CULEBRA
22.00 TELETRECE con Pepe Abad
22.40 A ESTA HORA SE IMPROVISA

universidad tecnica del estado

SECRETARIA NACIONAL DE EXTENSION Y COMUNICACIONES

CONCIERTOS INTERNACIONALES UNCTAD III

del CORO UNIVERSIDAD TECNICA DEL ESTADO

Director: Mario Baeza G.

SEGUNDO CONCIERTO

Miércoles 25 de abril, a las 19.30 hrs.

CUATRO RAICES DEL CANTO CORAL

Alemania

Hans Leo Hassler, Heinrich Isaac

Franz Schubert, Johannes Brahms.

Francia

Clement Jannequin, Guillaume Costeley

Claude Le Jeune, Claude A. Debussy

Inglaterra

Henry VIII, Rey, Francis Pilkington.

John Dowland, Thomas Morley

Italia

Orazio Vecchi, Giovanni Gastoldi.

Claudio Monteverdi, Adriano Banchieri

AUDITORIO DE LA BIBLIOTECA NACIONAL (Por Moneda).

Las entradas se retiran en la misma Biblioteca. Los delegados a UNCTAD III pueden solicitarlas en la Secretaría de Espectáculos. Primer Piso.

Corporación Cultural de Santiago

PRESENTA

XVIII TEMPORADA OFICIAL DE LA ORQUESTA FILARMONICA MUNICIPAL

TERCER CONCIERTO DE ABONO

JUEVES 27 DE ABRIL a las 19.30 horas

PROGRAMA

WAGNER: Idilio de Sigfrido.

ELGAR: Enigma Variations

HAENDEL: El Mesías (Selecciones)

DIRECTOR: JUAN CARLOS ZORZI

SOLISTAS: LUCIA GANA — CARMEN LUISA

LETELIER — PABLO CASTRO — JUAN EDUARDO LIRA

y la actuación del CORO FILARMONICO MUNICIPAL
Director: Waldo Aránguiz T.

Entradas sobrantes de abono en venta en boletería

TEATRO MUNICIPAL

NOTA: Por disposición municipal y a petición del público queda estrictamente prohibido el acceso a la sala, luego de iniciado el Concierto.

LA NACION

SANTIAGO, DOMINGO 23 DE ABRIL DE 1972

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss Band
Director reemplazante: Renán Andrés Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzua
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

teatros

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (81200). Dpto. de Teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "La madre".

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). Cia. de Silvia Piñero. 19.15 y 22.15 hrs. "Como en la gran ciudad".

CAFÉ CONCIERTO NAHUEL. Agustinas 540. Teatro Escenario. 22.30 hrs. "Mockinpott".

EL TUNEL. Merced 314. Teatro. 23 hrs. "Agamos el amor".

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Ictus. 19 hrs. "Quá-

haran Uds. este año?".

TALIA. San Diego 246 (89350). Teknos. 19.15 hrs. "Esquema de las mujeres".

TEATRO DEL ANGEL. San Diego 255 (33606). 19.30 y 22.15 hrs. "La profesión de Sra. Warren".

MARU. Huérfanos 113 (307907). Cia. Legua-Cabrera. 19.15 y 22.15 hrs. "Simplemente Marido".

MONEDA. Moneda 152 (71545). Cia. de Amor y Puro. 19.15 y 22.15 hrs. "Deliciosamente infeliz".

CENTRO A. Lestima 314. Teatro del Errante. 22 hrs. "Pelipán y los metros".

IMPERIAL. San Diego 134 (561112). Desde las 14 hrs. taxi para Tobruk. Zeta. Un día en la penitenciaría.

LIRA. Pintor Cienfuegos 220 (511704). Desde las 14 hrs. Balada del Desierto. Jenny. Los Malditos.

MISTRAL. San Diego 137 (63994). Desde las 14 hrs. Santiago querido Laura. Puntos anza tus penas al viento.

MODERNO. Gran Avenida 58 (581782). Desde las 14 hrs. hombres y un destino. Noche fin. El satánico Dr. No.

ROMA. San Diego 230 (87280). Desde las 14 hrs. Cálido abrazo. Caballo bayo. El alano y el rosillo.

CARTELERA DE CINES

SECTOR PLAZA ITALIA

NORMANDIE. Alameda-San Isidro (34718). 15, 18.30 y 22 horas. La batalla de Waterloo.

SANTIAGO. Merced 829 (e2818). Desde las 11 hrs. Siempre te amaré.

SAO PAULO. Merced 772 (397946). Desde las 13 hrs. La guerra de los botones.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 hrs. Misión: increíble. La última granada.

PLAZA. Compañía 1068 (34714). Desde las 10 hrs. El hombre, el orgullo y la venganza.

REAL. Compañía 1068 (65555). Desde las 11 hrs. Siempre te amaré.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. El cura rebelde.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Espionaje en Hong Kong. Coralano.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Las tres caras del amor.

RIVIERA. D. Cervantes 802 (36093). Desde las 13 hrs. Matar por vivir. El dulce cuerpo de Deborah.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. LSD la droga maliciosa. La piscina.

SAN MARTIN. Alameda 776 (35357). Desde las 13 hrs. Misión Lady Chaplin. Comandos.

ANDÉS. Irarrázaval 435 (0232792). Desde las 14 hrs. Gaila. Play Girl. El tigre de la Malasia.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (498061). 16.30, 19.15 y 22.15 hrs. La Estatua.

EGANA. Plaza Egaña (271026). Descanso.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046). 16.30, 19 y 22 hrs. Misión Ginebra.

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389Pm). Desde las 13 hrs. Dos cruces a Danger Pass. Los

aventureros. Dios no paga los sábados.

LAS CONDES. Apoquindo-Noruega (484067). 16, 19 y 22.15 hrs. El cura rebelde.

LAS LILAS. E. Yáñez San Juan de Dios (43116). 16, 19.15 y 22.3 hrs. La guerra de los huevos.

LO CASTILLO. Vitacura (481981). 16, 19 y 22 hrs. Hay una chica en mi sopa.

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). 16, 19 y 22 hrs. El círculo rojo.

MACUL. J.P. Alessandri 3547 (21318). Desde las 14.30 hrs. Como te extraño mi amor. La princesa hippie.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.30, 19 y 22 hrs. El hombre, el orgullo y la venganza.

muestra internacional de cine con motivo de UNCTAD III

GRAN PALACE

2A SEMANA

ORGANIZADO POR

CORFO = CHILE FILMS y CINETECA U. de CHILE

LUNES 24

"TODO A VENDER"

UN FILM DE ANDRZEJ WADJA

PREMIOS DE WADJA

FESTIVAL DE VENECIA Y EN CANNES
LAUREL DE PLATA Y GRAND PRIX EN MOSCU
FESTIVAL DE VANCOUVER Y EN RIO DE JANEIRO
PREMIOS CRITICA ALEMANA Y GOLDEN DUCK
MEDALLA DE ORO MIFED Y CRITICA SUIZA

REEDITANDO LOS GRANDES EXITOS DE CRITICA Y PUBLICO OBTENIDO POR EL FESTIVAL DE CINE POLACO

PAIS: POLONIA

MARTES 25

"EL SALVADOR"

LA GENIAL OBRA DE MICHEL MARDORE

CON HORST BUCHOLZ Y PRESENTANDO A LA NUEVA ESTRELLA DEL CINE FRANCES

ASOMBROSA, ESTREMECEDORA

¿QUIEN ERA REALMENTE ESE HOMBRE?

MURIEL CATALA

PAIS: FRANCIA

MIERCOLES 26

"DESNUDO ENTRE LOBOS"

DIRECTOR: FRANK BEYER

UNA PELICULA DRAMATICA, VERIDICA

LA IMPRESIONANTE HISTORIA DE UN NINO EN MEDIO DE UN FRAGOR DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL.

PAIS: REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA

JUEVES 27

"EL PADRE"

DIRECCION: ISTVAN SZABO

DESPERTO A LA VIDA CUANDO YA ERA UN HOMBRE

FASCINANTE, ESPECTACULAR

PAIS: HUNGRIA

VIERNES 28

"EL REY LEAR"

DIRECCION: GRIGORI GRITSIUS

SEGUN LA OBRA HOMONIMA DE WILLIAM SHAKESPEARE

INTERPRETES: JURI YARVET, ELSA RADSIK

UNA OBRA MAESTRA DEL CINE DE LA U.R.S.S. CON LA ACTUACION DE LOS MEJORES INTERPRETES DEL TEATRO Y LA PANTALLA SOVIETICA.

PAIS: UNION SOVIETICA

SABADO 29

"METELLO"

DIRECCION: MAURO BOLOGNINI

INTERPRETES: MASSIMO RAINIERI

TINA AUMONT LUCIA BOSE

MUSICA: ENNIO MORRICONE

¡ACLAMADA POR EL PUBLICO Y LA CRITICA MUNDIAL! LA MEJOR PELICULA DEL AÑO QUE BATIO TODOS LOS RECORDS DE TAQUILLA EN BUENOS AIRES

PAIS: ITALIA

DOMINGO 30

"OTRA VEZ SALTANDO SOBRE LOS CHARCOS"

DIRECTOR KAREL KACHYNA

PREMIO STATE PRIZE DE CHECOSLOVAQUIA

EL CINE CHECOSLOVACO QUE PRODUJO "AMORES DE UNA RUBIA" Y "TRENES RIGUROSAMENTE VIGILADOS" NOS ENTREGA OTRA DE SUS OBRAS MAESTRAS "EL SIMBOLO POETICO DE LA TENACIDAD, LA PERSEVERANCIA Y LA FUERZA DE VOLUNTAD HUMANA"

PAIS: CHECOSLOVAQUIA

BAJO LA CAPA INJUSTA DEL "PER CÁPITA"

Por ROSA ROBINOVITCH

En una semana de trabajo de las comisiones, fueron determinantes la actitud hacia los 25 países menos desarrollados, la sutil presencia de Asia, algunas curiosas interrogantes y los fenómenos que encubren la injusta redistribución de la riqueza.

BRASIL, MEXICO e INDIA fueron colocados como ejemplo de países que aumentaron estadísticamente sus ingresos "per cápita", sin significar, en la realidad, que hubieran mejorado ni un ápice las condiciones de vida.

El fenómeno es el que siempre ocurre cuando las matemáticas, la cibernética, el OBM y la electrónica deciden ordenar a los seres humanos y reducirlos a cifras.

Todos saben el ejemplo magnífico de los datos poblacionales, por ejemplo, de un barrio como San José de Nuñoa, en Santiago, en que duermen 8 personas por cama o que hay 9,5 personas por vivienda. Ni lo uno ni lo otro.

Igual cosa ocurre con el "per cápita". Un país. Puede asegurarse que cada persona recibe 60 dólares por año para vivir y ahora ha subido a 250 dólares

por año. El secreto está en lo que dijo el Presidente del Banco Mundial de Desarrollo, Robert Mc Namara. Los tres países que usó como ejemplo, aparecen aumentando el "per cápita", pero siguen en la misma pobreza.

Ese aumento de la cifra había ido a parar a las manos de los más privilegiados y el pueblo seguía recibiendo la misma cifra inicial o aún había disminuido en sus ingresos.

Al cual señaláramos hace dos meses, se están cumpliendo efectivamente ciertas exigencias del Grupo B industrializado. Una de ellas es el establecer definitivamente quienes son los más pobres.

El Ministro Hugo Margain, de México, presidirá la Comisión correspondiente, que como el dijo, va a ser uno de los pasos importantes de la UNCTAD—Santiago.



Hugo Margain, Ministro de México: "Preocuparnos de los "menos" desarrollados va a ser lo más importante."

La exigencia fue puesta en el tapete para condicionar la ayuda. No pueden uniformarse los aportes cuando las necesidades son diferentes. Y los B temían—dijeron—fijar montos y forma: del país menos favorecido, que se tomaría por índice al no existir esa diferencia.

Los países con anemia menor nada tienen que ver con aquellos que están al borde de la perniciosa. Los que tienen años y aún más de un siglo de independencia y nacionalidad a aquellos que ni siquiera tienen 6 años de experiencia como país, como son algunos de África y los Emiratos Arabes.

Por lo tanto, se comenzó por establecer 16 países de África (Burundi, Dohomey, Alto Volta, Mali, Niger, Ruanda, Somalia, Chad, Uganda, Tanzania, Gambia, Lesotho, Malawi, Etiopía, Guinea, Sudán); 8 de Asia, Medio Oriente y Oceanía (Afghanistan, Bután, Laos, Maldivas, Nepal, Samoa Occidental, Sikkim y Yemen) y uno de América Latina (Haití).

15 de ellos son países sin litoral, 10 los tienen ingresos per cápita bajos. La mayoría de ellos bajo los 100 dólares y un nivel de industrialización muy bajo.

Entre otras características cuyas figuras la poca productividad de la mano de obra; el bajo nivel de alfabetismo y es escasez de mano de obra especializada; una infraestructura física e institucional poco desarrollada.

y un predominio de la producción de subsistencia acompañado de la dependencia de un número muy reducido de productos básicos en su estructura de producción y de exportación.

El informe hizo advertencias de sabiduría salomónica.

A los del Grupo B y a la propia UNCTAD, les advirtió que el preocuparse de este grupo no significa un arreglo de la conciencia que los deja bien con todos los pobres del mundo.

No es comprar violetas a la niña que trasnochada las vende a la salida de la Boite, para que se arregle el presupuesto familiar de toda la familia de la mendicante.

En la jerga de la NU, esto se dice así:

Todo programa de medidas especiales destinado a los países menos adelantados debe complementarse con un amplio programa de acción, encaminado a resolver el problema más general de la pobreza en todo el Tercer Mundo.

Las medidas que se están estudiando y que UNCTAD va a tener que aprobar para constituir en verdad una esperanza, son, entre otras, dos tipos de política.

Una se refiere a la ampliación de la gama de productos para los cuales se hacen concesiones y el otorgamiento de facilidades especiales de las cuales no disfrutarían los demás.

Volviendo a los números tendremos de nuevo la paradoja que los 77, que son 96, quedarán sectorizados definitivamente, y los 77 serán 71. Los 25 "venidos a menos" buscarán un alero propio.

La fórmula de McNamara es el viejo llamado a la redistribución de la riqueza. Que los ricos no sean más ricos y los pobres no más pobres. Del mandato bíblico a estos días, nada nuevo bajo el sol. El mandato también afecta a los países poderosos, cuyos índices de standard de vida parecieran florecientes para todos sus habitantes.

Pero hasta en los del grupo B se conocen barridas, cesantía, pobreza e injusticia. A la chilena, podríamos decir que esto pasa hasta en las mejores familias... de la NU.



IGLESIA DE LA VERACRUZ, ecuménico sitio donde van a dejar sus cuitas hombres de todo el mundo

POR EL
HERMANO
LEJANO

LAS CEREMONIAS ECUMENICAS, que marcaron el sello de la preocupación chilena porque se sintiera la libertad de culto, ha tenido frutos inaspechados.

En la Universidad Católica, el Pastor luterano Helmuth Frenz habló con aquella voz del medioevo, fustigando el egoísmo de clases y el silencio culpable que permiten el abuso de los países grandes, como un Savonarola de estos tiempos.

Es la incompreensión por el hermano lejano, lo que más sacude al Reverendo Frenz, quien lo expresó así:

"Que empleado o profesional de las naciones industrializadas sabe que puede poner mantequilla en su pan gracias a los trabajadores desnutridos en los arrozales de India?"

"¿A qué minero alemán le fué dicho que sólo una parte de su sueldo fue ganado: por el hermano lejano en una mina de carbón en Chile?"

El Cardenal Silva también se refirió al desconocimiento de los países que llaman privilegiados de las necesidades y de cómo son los países pobres:

"No se figuran, dijo, el drama de nuestro hacinamiento humano, con su cortejo de insalubridad, promiscuidad, atenuación y pérdida del sentido moral. No sospechan de la acumulada frustración, que produce resentimiento y rencor, desembocando en el odio y la violencia"

Asunto curioso son estas palabras del Cardenal Silva, ya que la Santa Sede, colocada en el área del Grupo B, industrializado, de los llamados en desarrollo, es tan privilegiada como los que que señala en su discurso.

Pero podemos respirar tranquilos. La Santa Sede es un Estado y el Cardenal habla como un católico chileno que sabe de las pobreza de nuestro mundo.

EL CONTINENTE ESPESO

EL PRIMER CONTACTO CON ASIA fue en el hall principal de la UNCTAD, casi en la soledad del atardecer. Tenía los acentos gratos de nuestro idioma y se llamaba con el nombre antiguo de Don Hortensio Brillantez.

No podríamos decir qué edad tiene. Es "apellidado", como dicen en el sur. Seguramente por el viento que sopla de los mares de China sobre Filipinas, su tierra desmembrada. Una nación extendida sobre las Islas de Oceanía.

Don Hortensio habla el castellano como su lengua materna. También debe saber mucho del tagalo, el habla nativa de sus islas, y el inglés lo usa con igual soltura. Tras ello está la historia de su pueblo, que antes de la era cristiana la poblaban hombres venidos de la Malasia.

Hay un nombre que nos une en la historia: Hernando de Magallanes, que, después de pasar por nuestro Estrecho, llegó a las Islas y las bautizó con el nombre del pío y tético Felipe II. Hacia 1792 llegaron los ingleses a Luzón. Dos siglos después los filipinos trataban aún de desprenderse de los españoles, a través del "Katipunan", movimiento nacionalista.

Vinieron los yanquis a ayudar, pero se quedaron al comenzar este siglo. Mientras los nativos luchaban por un régimen constitucional, llegaron los japo-

neses e instalaron un gobierno de tipo asiático.

Fue en 1945, con Mac Arthur, que Filipinas fue liberada y marchó a la total independencia. Pero no se ha liberado de su carga cultural latina, polinesia y europea. Por el contrario, es su riqueza, y por algo ha sido este pequeño hombre, Don Hortensio, con siglos decantados de eso tan complejo que se llama continente asiático, elegido como el Coordinador de su grupo.

Puede añadirse que su conocimiento en asuntos de NU y del tema de esta reunión, que es comercio y desarrollo, suma muchos años. Ello le ha concitado la confianza como para ser el coordinador de su paradójico Grupo, que NU lo anexiona a África, Mediterráneo y Medio Oriente, bajo la letra A.

Pero antes de pasar a mirar su continente, ¿cuál es la tierra de Don Hortensio? Quizás sólo lo entienda nuestra gente de Chiloe o de la Isla de Pascua.

A sus 7 mil islas las bañan los mares de la China, el Pacífico y de Celebes. Se distribuye en varias ciudades el asiento de un Gobierno de un país de islas. Quezón, la capital estival de Baguio, y el asiento del Gobierno en Manila con 1.402.000 habitantes. Por las islas se diseminan el resto de cerca de 40 millones de habitantes.

Es un país con 34 universidades, una República

que elige a su gobernante por cuatro años y que puede reelegir por otro período igual; maneja su legislación un Senado de 24 miembros y la Cámara, con 110 diputados.

¿De qué vive su gente? Un 52% de la Agricultura, produciendo cacao, mani, etc. En minería, explota carbón, hierro, cromo, cobre, etc., y por cada dólar sólo es necesario dar tres pesos 90 centavos.

Sin embargo cada filipino, según la estadística, recibe 278 dólares al año. El país sufre un 23% de analfabetismo.

Durante esta semana, hasta el 24 de abril, Don Hortensio Brillantez será además coordinador del Grupo de los "77".

LA MIRADA AMARILLA

El Grupo A, en que Naciones Unidas ha agrupado África, el Mediterráneo, Asia y Medio Oriente, tiene el sector más importante del mundo subdesarrollado en estos últimos dos sectores.

Aquí están los países más densamente poblados del mundo. Los índices de entrada per cápita, porcentajes de analfabetos y comercialización baja están en el punto que Kurt Waldheim, Secretario General de la NU, señaló como peligrosos. Donde puede correr la sangre. O ya está goteando dolorosamente.

Es en este sector donde está el conflicto que en lenguaje refinado de NU se señala como conflictos de Norte-Sur, refiriéndose a Corea y Viet Nam. Este último recibiendo hoy un castigo injusto.

Ocho de sus países están en el grupo de los "menos" desarrollados: Afghanistan, Bután, Laos, Maldivas, Nepal, Samoa Occidental, Sikkim y Yemen.

En cuanto a la densidad de población, a que nos referíamos, figuran China Popular con 800 millones de habitantes; India con 550 millones; Indonesia con 116 millones, y Pakistán con 110 millones. Su potencial económico es grande, con reservas de petróleo, maderas y minerales.

Es el grupo también de la expectación. Allí está China por enrolarse en el "Sindicato" de los pobres. Pero para estar allí, debe ser aceptado y rendir su examen de subdesarrollado, con cifras. ¿Cuál es su entrada per cápita, su alfabetismo, su comercialización? Ninguna cifra ha sido dada. También allí está Mongolia, sin confesar su cartel estadístico.

Un refrán de Afghanistan dice: Para el hambriento, el pan se cuece lentamente.

Para el hambre de tantos millones de gente, hornos como los de UNCTAD no tienen para cuando entre-gar ese pan.



EL TRABAJO DE COMPAGINAR, en una mesa rodante, las 7 mil toneladas primeras de documentos, no descansa para su segundo compromiso, en el departamento a cargo de Mario Muñoz.

EL
HABLA
OLVIDADA

SE SUBENTENDE que existen cinco idiomas oficiales para Naciones Unidas. Son español, inglés, francés, ruso y chino.

En la práctica pareciera que solamente lo fuera el inglés, cuando para NU se trata de entregar documentos y traducciones.

A la indignación de los latinoamericanos y españoles, se suma la de los periodistas, que aunque podrían traducir al igual que los delegados, necesitan con la premura del tiempo, enviar, extraer y trabajar con el material que necesita su país.

Un delegado peruano nos manifestó que incansablemente han estado luchando por sus derechos lingüísticos, y Argentina es la que más ha bregado por quebrar esta mala costumbre.

"Hay sutilezas en nuestro idioma que no son bien traducidas... dice el latinoamericano... Pero nuestros propios discursos o de los demás del continente nos son entregados en inglés. ¿Es lo mismo decir transcontinental y traducirlo multinacional? Un ejemplo de muchos".

El esplendoroso regalo de la Philips holandesa que comprende audífonos para escuchar la traducción simultánea, supe en parte esta tarea de entenderse de lo que se dice, pudiendo elegirse entre los cinco idiomas. Pero varias veces de la semana pasada faltaron en gran número. La suspensión nativa, comenzó a andar. ¿Adónde han ido

a parar los que eran suficientes en sesiones plenarias, hasta con la totalidad de invitados y periodistas?

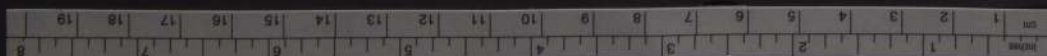
59 países de los 141 tienen al inglés por idioma oficial. Algunos acompañando al propio del país, como Puerto Rico, Chipre o Etiopía. No significa mirado de este modo, la mitad justa del mundo.

Menos si se suma China y URSS, en millones de habitantes que ni siquiera pronuncian la lengua de Shakespeare en sus colegios primarios. Sin embargo allí está el inglés, porque es el idioma del Commonwealth y de los grandes negocios de USA.

53 países que hablan el idioma galo, hacen culturalmente que Francia siga imponiendo también en los negocios del mundo sus condiciones. ¿Qué pueden hacer los 21 países del habla española?

Al parecer, en la UNCTAD, en el terreno de los lenguajes comerciales tiene que disponerse a luchar por mantener las influencias culturales de su raíz española, antes que el embate inglés, ya constituido en quinta columna, herede la base ideológica y semántica de su razón de existir.

Como diría nuestro amigo Allérez de Baile, allá arriba en la Canela de Puchuncavi: "Ya quedan pocos hablantes, hablantes de Castilla".



EL MINERO

Por MARIANA SUÁREZ

OBSERVANDOLO, adiviné cómo se sentía infasto a aquel minero. En su deambular por largos pasillos del hospital, capté el dolor que le producía impotencia ante su mal incurable. ¿Cuándo empezó todo? Cuando en su afán de mayor remuneración robó horas a su descanso, dedicándolas a las entrañas de la mina. Aquella boca negra, lentamente fue incrustándose polvillo nocivo en los pulmones hasta formarle caverna que habla de imposibilidad, de inquietud, de un hogar donde falta la mano de hombre, de los hijos que le extrañan, de una esposa desmoralizada que debilita en su espera.

¡Si al menos recibiera la visita de los suyos! La distancia y falta de medios lo sumerge en la sala que, domingo a domingo, cambia su faz.

Carreras de niños, voces de amigos, parientes y familia haciendo preguntas que cada enfermo responde. En cambio, él. El aroma de frutas y comestibles le hace cosquillas en el paladar y estómago vacío. En la garganta ansiosa de alimentos con sabor a vida, sol, tierra y rocío de tardes, se le forma un nudo.

La alegría y visitas ajenas lo aturde y le hace sentir más acentuada su soledad, su pobreza y su mal. Abandona la sala, volverá al lecho a la hora que indica el formulario colgando a los pies del camastro, con aquellas líneas rojas que la enfermera dibuja siempre hacia arriba, después de mirar el delgado tubo de vidrio que le hace poner en la axila.

Le alcanza la voz de otro paciente:

«Eh, Veintiuno».

Ni siquiera su nombre. Sólo el número que estadística otorga al ingreso. Atraviesa un pasillo, otro y otro hasta enfocar una de las galerías dando de lleno al arriate que por las tardes contempla desde su lecho. Si bien es cierto que allá en su pueblo no tiene los suelos encerrados, ni ventanales dando paso al sol. Pero está su vida, todo cuanto formara. Su mujer y amigos llamándole "Antonio". Medita cuando va por los pasillos, cuando viene, cuando empieza a acostarse y cuando está bajo las ropas con la vista clavada en el techo.

Contraída la boca en un gesto amargo, empuña la mano y la estrella contra la pared. Se muerde los labios a medida que una voz interior le dice que no saldrá de allí de la misma manera que llegó.

Su único delito: "trabajar en la mina". El patrón prometió ayudarlo y aún no ha venido en todo el año que lleva de hospital, vencido, derrotado. ¿Vendrá? El ego lo fustiga:

«Vendrá seguramente, si enferma lo mismo y por la misma razón que tú permaneces imposibilitado... Pero a... ¿ver? ¿Para qué?... ya diste a la mina tu vida. Fuiste demasiado débil. Tu organismo flaqueó».

El Veintiuno tiene su cuota de olvido. Aquella, su tos, seca, el rostro acerado y el pronunciado adelgazamiento semejante a fantasma... Lo contemplo sobrecogida, sin poder hacer nada.



ULTIMA CARTA INEDITA DE WILDE

Por J. BERTOLO R.

DOCUMENTOS DE UN DRAMATICO REALISMO que pintan con negros ramalazos las angustias del famoso penado C. 33. de la Cárcel de Reading, son las cartas inéditas hasta hoy en castellano, publicadas por nuestra Revista Dominical en forma sucesiva. La serie termina hoy con la última misiva de Wilde antes de que fuera puesto en libertad y abandonado a su cruel y mísera suerte.

Y la última carta desde la prisión, fechada el 13 de Abril de 1897:

"Querido Robbie:

Lamento que la última visita haya sido tan penosa y tan poco satisfactoria. En primer lugar estaba irritado de que X... estuviese presente. El quería estar alegre, pero yo encontré todo eso tan trivial: cada cosa que decía comprendía la marcha del tiempo, en lo que él supone, debe pasar rápido en prisión (una singular opinión, poco imaginativa y que prueba una falta de instrucción y de simpatía de hecho inartística). Además, su carta del domingo pasado me había asegurado que habla bastante dinero en depósito como para vivir confortablemente "para dieciocho meses o dos años" y me encuentro ahora que hay exactamente cincuenta libras, y eso para pagar dos abogados que, en resumidas cuentas, me han arruinado. ¡Qué balance para mí! Mi querido Robbie, aunque las cincuenta libras llegasen a cubrir los gastos legales, de ninguna manera podré estar confortablemente. Si queda algo del saldo, no quiero saber nada de eso. Le ruego no ofrezcarme. Incluso en actos de caridad debe haber un poco de sentido del humor. Usted me ha causado la más grande pena, el peor sufrimiento, diciéndome estupidamente una atroz mentira.

¡Cuán bueno hubiera sido para mí si me hubiese dicho: "Si, será pobre, pero hay peores cosas que la pobreza. Y Usted ha aprendido a afrontar la pobreza". Simplemente, directamente y sin rodeos. Pero cuando un desgraciado está tras las rejas, los otros, los de afuera, lo tratan como si estuviera ya muerto y pudieran disponer de sus efectos e incluso de sus voluntades..."

...No me ha dicho la verdad. Usted y mis amigos han limitado mis direcciones ¿Y cuál es el resultado? En lugar de doscientas libras al año, no dispondré sino de ciento cincuenta. En lugar del tercio del interés que, a la muerte de mi mu-

OBRA INMORTALES



OSCAR WILDE

NOVELAS Y CUENTOS: EL RETRATO DE DORIAN GRAY EL CRIMEN DE LORD ARTHUR SAVILE - EL FANTASMA DE CANTERVILLE - LA ESFINGE SIN SECRETO - EL MODELO MILLONARIO - EL JOVEN REY - EL CUMPLEAÑOS DE LA INFANTA - EL PESCADOR Y SU ALMA EL NIÑO ESTRELLA - EL PRINCEPE FELIZ - EL RUISEÑOR Y LA ROSA - EL GIGANTE EGOTISTA - EL AMIGO FIEL - EL FAMOSO CONETE - EL RETRATO DE MISTER W. H. - TEATRO: LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO - EL ABANICO DE LADY WINDERMERE - UNA MUJER SIN IMPORTANCIA - UN MARIDO IDEAL SALOMÉ - LA DUQUESA DE PADUA - VERA O LOS NIHILISTAS - UNA TRAGEDIA FLORENTINA - LA SANTA CORTESANA - POEMAS EN PROSA - ENSAYOS

jer y de mi madre, se elevaría a mil quinientas libras por año, yo no dispondría sino de ciento cincuenta libras para el resto de mis días. Mis hijos tendrán setecientas libras para cada uno al año, mientras su padre será siempre un pobre hombre. Ahora descubro lo grotesco de todo esto..."

De esta manera, abrupta, sin transiciones, terminan estas cartas, que tienen el mérito de hacernos descubrir el mundo interior de este genio. Maltratado por la vida, pobre, triste, solitario, vagabundo por las calles perdidas de París, como un "clochard" fantasmagórico y un día gris, en ese mismo París en que intentaba ocultar sus fracasos, desapareció para siempre...



PONY MICHARVEGAS asegura que "Ha llegado el famoso tiempo de vivir".

PONY MICHARVEGAS

TIEMPO DE VIVIR

Abandonó la Medicina por la poesía y el canto y se le considera un líder de la nueva canción argentina.

Por SARA VIAL

En EL PRIMER FESTIVAL de la Canción Ibérica, efectuado en París hace dos años, destacó un poeta y compositor argentino, quien, con su guitarra y su voz profunda, participó junto al español Paco Ibáñez en un recital que contó con la presencia de George Brassens y que promovió, como consecuencia, una serie de recitales de este tipo en Francia. Fue Martín Micharvegas, más conocido como Pony Micharvegas, que, por estos días, se da a conocer en Chile a través de la bella interpretación que hace de una de sus canciones nuestro joven compositor y poeta, Osvaldo Rodríguez. Un long play (que merecerá una crítica aparte) grabado por Osvaldo, se inicia con la canción "Este famoso tiempo de vivir", que fue estrenada en Viña del Mar este verano por el poeta argentino que ofreció un recital de sus composiciones en la Biblioteca Municipal "Vicuña Mackenna".

PONY

Irás este apéndice de cachorro o caballito nuevo, "Pony", surge un hombre alto, de barba espesa, de ojos comunicativos, que llega una r... a una oficina con su esposa rubia, de sonrisa despreocupada y tres niños, uno de los cuales, muy pequeño, viene en brazos de su madre. El cuadro familiar hará más insólito nuestro conocimiento de Micharvegas.

Médico asiquiatra, abandonó su profesión para dedicarse por entero a la poesía y al canto. En nuestra época, ello resulta aún desconcertante, si se le contraponen a la profesión, mucho más respetable y útil, se dirá que se presta con un diploma universitario.

Está bien ser médico y poeta, pero dejar absolutamente lo uno por lo otro... "yo cantaba

antes de ser médico, nos ilustra. Dejar de ser, parece desalentar a ciertas personas, pero no entiendo por qué se habría de mantener una actitud rígida, el mismo oficio frente a la alternancia e inquietud histórica. Fanon era médico, el Ché Guevara también. En la otra punta de cierta escala que nada tiene que ver con lo quejumbroso, Malcolm, Cleaver, eran traficantes de drogas, violadores, fuera de la ley. La sociedad ofrece su «lazo gratificante. Uno lo toma o lo deja».

LIDER DE LA NUEVA CANCIÓN ARGENTINA

Aunque Pony asegura "mis canciones no consuelan a nadie de nada" se le considera, según recortes de prensa que observamos, "el importante líder de la nueva canción argentina". Con 35 años de edad, 4 hijos, este médico-poeta ha incursionado en el periodismo y ha sido dueño de un sello editorial. Estrenó sus canciones en el Instituto Di Tella, sus "Canciones de Fuego", acompañadas en guitarra por los hermanos Pavese. Ha ofrecido numerosos recitales, vivió en Argentina como en España (Madrid y Barcelona), Francia y Suiza. En Valencia, compartió con Paco Ibáñez un recital, en marzo del 71. Pony Micharvegas actuó como artista invitado. Se inició en el canto en 1969, con una serie de recitales que "se proponían cambiar la relación pública e íntima", según sus palabras. Como editor, nos cuenta, dio a conocer a jóvenes poetas argentinos: Peroni, Guzmán García, Siconolfi, por medio de libros y revistas literarias.

COMO QUIEN CANTA A UNA PERSONA

«Tú dices que un cantor pertenece a cierta clase que se confunde con "un exótico animal repetidor".

«Eso digo. Recibe una tradición cantada, el tango por citar un ejemplo. Y una poesía urbana discutiblemente popular. Fue el tónico en que crecí. Hay ciertos pesimismo rechazante, malevón, yo quiero cantar como quien canta a una persona a la que se tiene altamente en cuenta. Se trata de modificar en el campo de su comunicación, de pasarle la dramática de un lenguaje oprimido».

Para Martín, "Pony" Micharvegas, sutil y crítico, la sofisticación dentro de lo que se ha entendido como música folklórica es alarmante. Y lo declara sin circunloquios:

«El modelo poético ha sido una fotocopia movida del romancero lorquiano. Por cierto que nosotros tenemos un clima particularísimo, un sentimiento nacional ponderable, hallazgos lingüísticos, formas incontrovertibles de humanidad. "Atahualpa Yupanqui" será el único que quede en su lugar, yo canto, es decir, yo llegué al límite personal de aceptar cierta furia fría. La furia fría que recibimos, por vía de la literatura, de una gesta pretendidamente parricida (cuando no había verdaderos padres que matar o cuando los padres asesinados tenían que enterrarse tres veces porque siempre lograban sacar una manito nostálgicamente no cantora. Ese enfoque de la realidad se ha ido modificando. Ciertas gestas. Ciertos gestos. Claro es que aún debemos enfrentarnos con modelos de importación, el desenfreno disciplinado, el tango retrovertido, una iconoclastia protestona, reformista. Entonces aparecen las entrevistas periodísticas, el consumo, la carrera del disco, los millones engrasantes que incrustan o pretenden incrustar en el sistema cierta pasta indigerible».

No pestañeamos. La entrevista prosigue. Su mirada sigue irradiando simpatía por encima de sus palabras ajusticiadoras. No lo hemos traído secuestrado dentro de un saco, tampoco.

«¿En favor de qué causas?»

«En favor de un orden, o mejor dicho, del advenimiento de un orden, con la certeza de que las bandadas van encontrando el rumbo una vez que están en movimiento. Yo mismo piso el palito de un tejido promocionante. Acepto meterme en la boca del asunto. Como a un domador los cornillos me raspan el pescuezo. En fin. Esto lo dije exactamente en un acto en París, y dije también que veía "paredes" húmedas, allí, con posters psicodélicos donde están pegados juntos líderes injuntables. Estas mismas declaraciones son cor... un ectoplasma equivoco del proceso. Uno a lo sumo ayuda a perfeccionar su ficha más que a aclarar su pensamiento. Siempre, de todos modos, habrá un resquicio por el cual cualquiera declaración no muera y llegue, como a los tumbos, a las cabezas hacia donde apuntó».

ACTOS POETICOS

Sobre su carrera artística, Pony es claro también. "Ella pertenece, nos dice al orden de los actos poéticos. Eso le da una solidez anticorrosiva. Para mí, quienes me escuchan no esperan grandes gestos en mis canciones. Esperan que les restituyan una comunicación prostituida, una fe en la región, un amor por el mundo. Hay un aire libre en nuestra comunicación y ello será entendido un día. A lo mejor, con un poco de suerte, dejo en la memoria popular alguna que otra canción memorable. Pensar en ello me alegra mucho, me saca de mí, me permite empezar a mover los brazos como un pájaro que estuviese aprendiendo a volar. No hay nada de abstracto detrás de todo esto».

EN CHILE

Al viajar a Chile este año, el bardo argentino nos dijo que le alegraba poder conocer el proceso de la revolución chilena. "La revolución cubana en 1959 fue para mí menos corpórea. La isla estaba lejos, yo era un estudiante de medicina. Esta revolución de 1970 está más cerca y he venido a conocerla con entusiasmo».

tiene la edición cubana de las Décimas de Violeta Parra: "Ella nos ha impresionado a los argentinos como un Martín Fierro contemporáneo". Nos habla con admiración de Osvaldo Rodríguez, El Gitano. El me vinculó a los artistas chilenos, al magnífico Quilapayún, los Parra, Payo, etc.

Osvaldo canta de Micharvegas: "Ha llegado este famoso tiempo de vivir". "Canto la poesía de mis compañeros" y "todo pasa, menos el amor", en su exitoso primer long play que será grabado en Argentina según le comunicó nuestro entrevistado Pony.

Martín Micharvegas, autor de tres libros de poesía "Poesía Junta", y "Mano de Obra", entre ellos, nos dedica este último antes de partir de Chile. "Fraternamente, en el Nuevo Chile", según reza la dedicatoria.

Sus últimas frases: "Mis canciones están hechas con palabras, con música, con necesidades humanas dolorosas y comunicables. De ellas no vendrá para mí el éxito, la fama, el estrellato. Ellas no pueden alejarme de los hombres creando en torno mío una jaula aséptica y brillante, donde mi cabeza crezca independientemente de la historia de ellos. Mis canciones están en la vida con la misma precariedad y la misma desconfianza que yo».



HAY SERES PARA QUIENES vivir es no ceñirse a normas rígidas de ningún tipo. Y el ex médico psiquiatra lo demuestra abandonando su profesión por la guitarra y los versos.

MARIATEGUI... Viene de la PAGINA 5

años de expectación acuciosa, de estudio laborioso e indismayable. Cuando vuelve, es otro. Sus ojos americanos, ávidos y enfiebrados, recogen una lección imborrable y llegan cargados de panoramas y cosas nuevas. El grupo "Colónida", al que él pertenece, ya no existe. En su lugar encuentran legiones de hombres que se agitan sin rumbo.

Comenzó su obra. La difícil tarea de adoctrinar y de maestro. Funda Labor periódico de combate Poco después "Amalgama", tribuna de ideas. Planea la creación de la C.G.T.P., organismo central de los trabajadores peruanos. Es incansable en la acción, tenaz en la pelea, vibrante y demoleedor en la polémica. El literato de ayer es el revolucionario de hoy. Las masas de explotados y rebeldes ven en él, antes que a un jefe o a un caudillo, a un camarada. Todo un camarada.

Mariátegui llega a la revolución después de un examen de sí mismo, y

de las posibilidades que para su causa ofrece la realidad peruana. Su evolución a la izquierda no es el brote espontáneo de algún entusiasmo tropical. Mariátegui arriba a la orilla marxista convencido y confeso, con una fe y un contenido doctrinario vigoroso. Su actitud no es el fruto del azar ni de las circunstancias, aunque éstas hayan influido. Tampoco es el resultado de un cierto malabarismo con las ideas o con el afán vanguardista de su tiempo. Su decisión es el producto de un hono do cavar y de largas y atormentadoras vigiliat.

Es un estado de conciencia. Se torna revolucionario por convicción, no por interés. Confrontando la condición de vasallaje en que vivimos y la mentalidad y criterio de nuestras instituciones coloniales, con el empuje y la técnica del imperialismo que extiende sus garras hacia América, advierte que uno sólo es el camino que el devenir histórico señala a nuestros países conquistados, por el

dólar. Tampoco cree Mariátegui que la revolución es un juego y una entretenimiento para intelectuales. Su proceso evolutivo lo lleva a la trinchera de avanzada. Su fibra de rebeldía lo empuja hacia la barricada obrera. Y aunque sus condiciones físicas le impiden ser un participante activo en el mecanismo revolucionario, no por eso deja de ser el animador, el actor vigilante y ansioso de esa hora grávida en promesas y en realizaciones.

SE LE ACERCAN LOS SNOBS

Los jóvenes secundan sus esfuerzos. Algunos intelectuales snobs, teñidos de revolucionarios, se le acercan. Muchos, en el momento definitivo de la prueba, lo abandonan. Se le acusa y se le persigue hasta su rincón de inválido. Pero no es sólo la pasión gobiernista la que lo acecha. También lo cerca el rencor de los que un día estuvieron a su lado. Lo atacan sus amigos de ayer. Es el drama terrible, muy humano, del que no pueden,

claudicar, permanece fiel a sus principios. Cuando se tiene una convicción y se es un hombre de la estatura moral de Mariátegui, no se puede ser tan fácilmente un renegado ni un traidor. El sabe muy bien que su camino lo es el más cómodo ni el más lucrativo. Mientras que los que hasta hacía poco lo acompañaban inclinaban el espinazo ante el poder y se llenaban la tripa en el banquete fiscal, él redoblaba, con más entusiasmo que nunca, su misión de agitar conciencias y de combatir la opresión.

No cejaba en ningún instante. Comprendía que si alguna vez tropezaba y el desaliento se le colgaba al brazo, cosa que no ocurrió, eso no era fracaso. Además, sabía perfectamente que la estética del fracaso es la única duradera, aunque él jamás fue un fracasado. No lo podía ser, puesto que fue un hombre con una sólida filiación y una poderosa fe. Eso define su posición ideológica.



Gómez Millas: América Latina sufre una independencia limitada.

QUINCE PERSONALIDADES EMINENTES en la historia de la Unesco han tratado de presentar un balance de la labor de la Organización en los últimos veinticinco años, y aunque no hayan agotado el tema, las 350 páginas de volumen "En la mente de los hombres" servirán para que los gobiernos, los amantes de la cultura, los educadores y los medios de comunicación puedan intentar presentar un cuadro interesante de las realizaciones conseguidas, gracias a la cooperación de 126 Estados Miembros.

El valor documental del libro y las firmas que avalan cada uno de los aspectos tratados permiten ver la repercusión alcanzada por el programa en las esferas de la educación, la ciencia, la cultura y la información. René Maheu, Director General de la Unesco, presenta en el trabajo final del volumen lo más destacado de las relaciones internacionales suscitadas por la Unesco en el foro de los derechos del hombre y en el intento de llegar a un régimen universal de paz justa y duradera. "Tales son los designios de la Unesco, cuyos objetivos, si bien son a largo plazo, están regidos por imperativos de carácter inmediato."

Sería muy prolijo hacer la síntesis de los diferentes autores. Las primeras páginas llevan la firma del Embajador de Italia, Gian Franco Pompei, ex presidente del Consejo Ejecutivo, quien menciona la labor de búsqueda laboriosa de la Organización para establecer un sistema de actividades prioritarias, a fin de atender a las tareas esenciales en interés de todos los Estados Miembros y para captar la imaginación popular. Desde sus comienzos, numerosos peligros amenazaron la existencia misma de la Unesco, cuyos objetivos, si bien son a largo plazo, están regidos por imperativos de carácter inmediato. Jaime Torres Bodet, a presentar su dimisión.

Enumera también el Embajador de Italia la concentración de las actividades en torno a los que se llamaron "Proyectos principales" de investigación sobre las zonas áridas, para la apreciación de los valores culturales del Oriente y del Occidente y para el mejoramiento de extensión de la enseñanza primaria en América Latina.

Todo este primer capítulo concierne a la cooperación intelectual, en un ideal abstracto en sus enunciados, pero práctico en cuanto a la realización de empresas encaminadas al mejoramiento de la educación. El británico Lionel Elvin, que dirigió este departamento, relaciona la manera como las conferencias internacionales de educación y las mismas resoluciones de las Naciones Unidas llevaron a la Unesco a una política sumamente eficaz para la promoción de la igualdad de oportunidades. La llamada "educación de base", que adquirió forma concreta a través del Centro Regional de Educación Fundamental para la América Latina, con sede en Pátzcuaro (México), favorece la mutación misma de la Organización y poco a poco se celebran las diferentes reuniones regionales de educación que sirven para el lanzamiento de programas considerables de organización y planeamiento de los sistemas escolares en el mundo entero.

¿Cuál es la importancia del analfabetismo en las diferentes etapas del crecimiento económico y del desarrollo del hombre? ¿Podrá la Unesco llegar a distinguir entre los problemas de la juventud, aquellos que indubitablemente son de interés mundial y los que quizá corresponden a determinados países y culturas? ¿Como conseguir la expansión de la educación y el mejoramiento de sus aspectos cualitativos? Sin duda, de acuerdo con el profesor Lionel Elvin, la Unesco está llamada a jugar en los próximos decenios, un papel mucho más importante en el campo de la educación, si se coloca en un nivel elevado de reflexión intelectual y logra proponer planes de acción que sean el reflejo del interés capital de estas consideraciones.

Corresponden en este volumen al profesor Victor A. Kovda, miembro de la Academia de Ciencias de la URSS y ex director del Departamento de Ciencias de la Unesco, enumerar las diferentes etapas de esta labor de la Unesco para animar la creación de estructuras de la política científica nacional en todos los Estados Miembros, mejorar los métodos para el acopio de la documentación científica y el adelanto de las investigaciones sobre los recursos naturales, las zonas áridas, las catástrofes sísmicas, los océanos, los suelos, la hidrología y, en fin, a través de actividades minuciosas llegar a un programa concreto que lleve por título "El hombre y la biosfera".

Instituciones y organizaciones científicas, de carácter gubernamental y de carácter no gubernamental, han cooperado estrechamente y han sido fuente fecunda de amistad y de cooperación entre los hombres de ciencia pertenecientes a sistemas políticos y económicos muy dispares. En definitiva, la Unesco ha explicado los peligros de la polu-



René Maheu, Director General de la UNESCO

ción y ha creado una conciencia sobre los recursos puestos al servicio del hombre. ¿Podrá la igualdad triunfar en el mundo entero? ¿Será una simple utopía? Según el profesor Kovda éste sería el resultado lógico de los esfuerzos de la humanidad en el siglo XX.

Corresponden a Malcolm S. Adiseshiah (India), ex director general adjunto, y Pren Kirpal (India), ex presidente del Consejo Ejecutivo, definir las bases de la acción de la Unesco en favor del desarrollo, y a continuación vienen en este volumen una serie de aportaciones sobre los casos concretos de Asia, África, América Latina y los países árabes sobre los aspectos concretos de la labor de la Unesco a favor de la información, del progreso educativo, de la formación de tecnólogos y de ingenieros, del planeamiento de la educación y el establecimiento de normas de solidaridad internacional.

Juan Gómez Millas, ex ministro de educación de Chile y consultor de la Unesco en temas relacionados con la educación superior, plantea en torno a la labor de la Unesco el problema de la independencia cultural de América Latina. El autor penetra con valentía en el centro de su tema cuando dice que los países de América Latina han disfrutado de una independencia limitada, incluso después de su emancipación, ya que su economía, ciencia, tecnología y educación siguieron siendo semicoloniales en su casi totalidad. Sin embargo, la acción que permitirá rebasar ese estado crítico no depende únicamente de la educación o de la ciencia, a pesar de su valor revolucionario, sino también de otros factores que actúan con mayor o menor fuerza: la resistencia a los cambios, la pasividad o conformismo, el infantilismo revolucionario, la explosión demográfica, la explotación económica interior o exterior, a lo que se agrega la falta de personal capaz de asimilar la ciencia y la tecnología.

Los veinticinco años de trabajo de la Unesco han servido, en América Latina para iluminar las conciencias sobre la importancia de esa crisis, y la Unesco, sobre todo, ha mostrado a los países latinoamericanos las relaciones estructurales y funcionales existentes entre educación, conocimientos científicos y tecnológicos, apego a ciertos valores y nivel de vida, entre sí por una parte y con el conocimiento, conservación y utilización de los recursos naturales, por otro lado, y así ha planteado la Unesco que una parte cuando menos de la región emprendiera estudios planificados sobre sus reservas de toda clase.

En el apartado correspondiente al derecho, a las normas internacionales que constituyen una de las actividades principales de la Unesco, el doctor Atilio Dell'Oro Maini (Argentina) señala el proceso de humanización y la evolución irreversible hacia la internacionalización de ciertas funciones en el campo de los derechos humanos del respeto de la persona humana.

Analizando por fin el último de los trabajos del libro "En la mente de los hombres", el Director General René Maheu, estima que el hecho de que la Unesco sea gubernamental tiene en sí una profunda significación y es una prueba del adelanto en la espiritualización de las estructuras y técnicas políticas.

Después de enumerar las dificultades vencidas por la Organización a lo largo de los períodos sufridos en las relaciones internacionales y sin descartar las divisiones políticas que pueden surgir cuando se debaten principios, valores, tradiciones y aspiraciones fundamentales, que ven imbuidos de una inmensa carga de emoción y de pasión, el Director General estima que en ese problema se halla la entraña del presente y de la misión futura de la UNESCO.

Ya desde 1947, en la Conferencia de México, Jacques Maritain advirtió que más fácil sería para los Estados tratar de trabajar unidos, que tratar de ponerse de acuerdo sobre las razones y justificaciones de la labor. Entonces no participaban en la obra de la Unesco ni los pueblos africanos, ni la República Popular de China, y así la década del 50 al 60 fue muy difícil. La Unesco "dibó con voluntad y generosidad auténtica por la tolerancia y la paz, lo que permitió en 1967 la integración de los países del Este de Europa con gran facilidad".

En esa enumeración cronológica y las modificaciones producidas por los empeños de emancipación de los países africanos y asiáticos, el Director General penetra en las repercusiones de la puesta en marcha de las operaciones del Fondo Especial de las Naciones Unidas para el desarrollo, y más tarde de la cooperación entre la Unesco y las organizaciones internacionales de financiamiento. La Unesco dispuso de fondos extrapresupuestarios por valor de 208 millones de dólares, además de otros 852 millones de dólares, del Banco Mundial, el Unicef, la Oficina de Socorro para los Refugiados de Palestina y el Programa Mundial de Alimentos.

En esta misión ética, la defensa de los derechos del hombre, adquirió un carácter militante. Los problemas raciales incitaron a los países africanos y asiáticos a reclamar, con energía sus exigencias, y de ello han venido una serie de resoluciones de la Conferencia General contra el racismo y la eliminación del colonialismo y sus consecuencias.

El mayor peligro sería convertir a la Unesco, o simplemente semejar que se convierte, en un instrumento de una sola categoría de países. La Unesco debe mantenerse al servicio de la humanidad en su diversidad.

Investigadores, eruditos, filósofos e historiadores buscan, a través de la UNESCO, los caminos olvidados del trabajo en común.



El mundo necesita una nueva educación



Con una caja azul conteniendo el diploma de su premio y una roja con la medalla, Kawabata recibe con una reverencia japonesa el entusiasta aplauso de una audiencia de 2.000 personas.

Kawabata: COMO EL VIENTO Y EL AGUA...

Por ARNALDO GONZALEZ SMITH

El Premio Nobel de Literatura 1968 ensombreció al mundo literario con su trágica muerte. Sobre este artista admirable, que deja una herencia inestimable de 16 volúmenes de obra creadora, escribe un periodista chileno, admirador profundo del autor de "Pais de Nieve".



QUIZAS NUNCA MAS QUE AHORA y en momentos en que el mundo de las letras, en universal extensión, ha conocido con emoción el dramático desenlace de la fecunda vida literaria del escritor japonés Yasunari Kawabata, adquieren mayor validez las palabras de la Academia Sueca, al explicar, en 1968, su decisión de otorgarle el Premio Nobel de Literatura: "Kawabata ha tendido un puente espiritual entre el Este y el Oeste, con obras que manifiestan una conciencia moral y ética".

El desaparecimiento del leido y admirado escritor que acaba de suicidarse, no cortará ese puente de comunicación entre dos civilizaciones de nuestro siempre intranquilo y aun convulsivo planeta. Por el contrario, Este y Oeste podrán seguir usando este puente espiritual, porque la obra literaria de Kawabata es mágica y su solidez es de eternidades y fuente inagotable y grata de enseñanza para las generaciones de ahora y del porvenir.

Nadie en Japón, ni en el mundo, podía imaginarse que el autor de "Pais de Nieve", "Las mil grullas" y otras obras debidas a su talento podía eliminarse de una vida que endureció por el dolor de adversidades de su niñez, y con perseverancia había logrado metas que muchos, muchísimos, no han conseguido ni conseguirán. En efecto, al hablar el 12 de diciembre de 1968 ante la Academia Sueca, al recibir su Premio Nobel, junto a hombres de ciencia igualmente distinguidos con el preciado galardón, dijo algo que ahora hace más inexplicable su decisión de matarse. Fue extralido de un ensayo escrito por él con el título de "Ojos en el instante supremo", inspirado en la nota dejada al quitarse la vida, en 1972, Ryunosuke Akutagawa, escritor de cuentos cortos, de 35 años de edad.

EN UN PAIS DE NERVIOS MORBIDOS

En su discurso o ensayo en Estocolmo, "El Japón, la belleza y yo", hizo un recuerdo de Akutagawa y leyó la frase que le dejó una mayor impresión: "Vivo en un mundo de nervios morbosos, diafonos y fríos como el hielo... (palabras de Akutagawa). No sé cuando reunirá la decisión necesaria para matarme. Pero la naturaleza es para mí más hermosa que nunca. No dudo que os hará gracia la contradicción de amar a la naturaleza, mientras pienso en el suicidio. Contradictorio es bello, porque llega hasta mis ojos en sus alturas y en sus honduras".

Esta frase impulsó a Kawabata a escribir su ensayo sobre lo que recojan los ojos en el instante supremo, pero a la vez lo instó a decir: "Por más alienado que pueda estar el mundo, el suicidio no es una forma de iluminación. Por muy admirable que sea, el suicidio está muy lejos del reino de la santidad. El suicidio no me causa ni admiración ni simpatía". Recordó, del mismo Ensayo a un amigo, un pintor vanguardista que murió joven y pensó en matarse durante su corta vida, y de quien hizo esta apreciación en lo escrito: "Parece haber repetido muchas veces que no hay arte superior a la muerte, que morir es vivir".

Recordó asimismo a Ikkyu, un "monje accesible y bondadoso", pero en realidad... "el más riguroso y profundo de los sacerdotes Zen" del budismo, supuesto hijo de un Emperador, ingresó al templo a los seis años de edad y muy rápidamente demostró su extraordinario talento y fue un "prodigio poético". A Ikkyu, según Kawabata, le "preocupaban intensas dudas sobre la religión y la vida". Si hay un Dios, que venga en mi ayuda. Si no lo hay, me convertiré en el fondo de las aguas en alimento de los peces". Agrega Kawabata: "Dichas estas palabras, procuró arrojar a un lago, pero su tentativa fue frustrada".

De estas citas de "El Japón, la belleza y yo", una admirable expresión de su genio creador, con mención de poemas igualmente admirables, se desprende que Kawabata no sentía "ni admiración, ni simpatía" por el suicidio, y que, "por muy admirable que sea, el suicidio está muy lejos de la santidad".

¿Qué extraños designios influyeron en su trágica determinación?

Nada en su vida, en un hombre que en su ancha sonrisa, en su bondad y que parecía siempre sentir "la alegría de vivir", dan margen para una explicación de su dramática decisión de suicidarse. Era un escritor leido no solamente en el Japón. También en Occidente, a través de traducciones, principalmente de "Pais de Nieve", o "Pais de la Nieve", como dicen algunos de sus biógrafos. Pudo leerse en español, inglés, francés, alemán, finlandés, polaco, holandés, y quizás otro más; después de su Premio Nobel de 1968. "Yukiguni", (Pais de Nieve o de la Nieve) fue recomendada en 1955 por el PEN Club Internacional, y así pasó a incorporarse a la colección UNESCO.

La versión francesa, tomada del original en japonés, fue distinguida con el "Premio al mejor libro extranjero en 1960". De esa versión se hizo la traducción al castellano, que llegó hasta nosotros, en 1968, confundida entre muchas obras y a un precio demasiado modesto para la relevante personalidad de Kawabata, ya mencionado en 1967 entre los candidatos al Premio Nobel.

EL DOLOR EN SU CUNA

La vez son exactas las frases del autor del prólogo de la traducción que llegó a Chile, Arnel Guerne: "Personalmente, no creo mucho en las biografías, puesto que estoy convencido de que es un engaño y una vana ilusión pretender encerrar la vida de un hombre (secretamente vivida, como toda vida) en unas líneas, páginas o volúmenes. Pero hasta en un tiempo tan confuso y agitado como el nuestro, la vida de los poetas conserva cierto sentido y nos demuestra cierta línea general que es posible describir en pocos rasgos".

Kawabata, nacido entre dos siglos, en 1899 en Osaka, difícilmente puede tener cabida, con su maravillosa y múltiple personalidad, en una nota biográfica. El dolor estuvo en su cuna, ya que al año de existencia murió su padre, un médico de Osaka, y en 1901 murió su madre. La ternura de sus abuelos procuró compensar con afecto las muchas aflicciones con que entró a caminar por el ancho sendero de la vida. Pero el dolor siguió golpeando en su corazón, aunque a su edad le es difícil comprender todo el drama de tristes sucesos en cadena. Muerte su única hermana, luego, y teniendo sólo 7 años, falleció su abuela. A los 14 años se agregó a mi mismo como el viento y el agua. En mis primeros años perdí a mis padres, pero aun cobijo un rincón lleno de optimismo en mi carácter. Al igual que los niños, siempre experimento una fuerte curiosidad".

Perb las adversidades no le desalentaron en su decisión de avanzar. Cruzó arduas todas las barreras de los estudios. En 1917 pudo ingresar al Instituto Superior de Tokyo, a estudiar literatura inglesa. Tres años de perseverancia le valieron su diploma. Luego, en 1920, salvó otra barrera al incorporarse a la entonces muy exclusiva y prestigiosa Universidad Imperial de Tokyo. Se perfeccionó en Literatura Inglesa y aquí su biografía adquirió una velocidad que es difícil seguir para gloriar sus trabajos en una nota periodística.

Colaborador de la revista estudiantil "Shinshicho" (Nuevas Ideas), que fundó en 1921 con compañeros de estudios, escribe "Una escena de fiesta". En 1923 ingresa a la redacción de "Bungei Shunju", la revista popular y de mayor circulación. De su pluma salen novelas breves, cuentos que en 1924 reúne en un volumen, "Novela de la Palma".

En 1926 "Izu no odoriko" ("Danzarina de Izu"), la famosa y conocida península cercana a Tokyo, en 1929-1930 "Asakusa Kurenaidan", que se ha traducido por "Grupo rojo a Ciria roja de Asakusa". Es un barrio popular de Tokyo, formado en la antigua Edo, hace más de 300 años, y donde aún se mantienen intactas muchas tradiciones, y es un lugar de peregrinaciones hasta los pies de la diosa Kwanon. Otras de sus obras, "Las mil grullas", seguramente la más difundida en Occidente, "Yukiguni", que se ha traducido con el título de "Pais de Nieve", aunque algunos señalan "Pais de la nieve", recogiendo ambas denominaciones de la misma obra y cuya primera publicación es de 1937, aunque hubo una nueva versión en 1940 y una tercera en 1947, con una revisión definitiva.

Como anotó el autor del prólogo, es imposible recoger una vasta labor literaria en unas páginas. De sus obras completas hay 16 volúmenes.

COMO EL VIENTO Y EL AGUA

En varias de ellas pueden obtenerse antecedentes para medir la estatura intelectual de Kawabata, como en su "Diario a los 16 años", donde se define: "Siempre me he considerado a mí mismo como el viento y el agua. En mis primeros años perdí a mis padres, pero aun cobijo un rincón lleno de optimismo en mi carácter. Al igual que los niños, siempre experimento una fuerte curiosidad".

Volvemos a reflexionar sobre su eliminación voluntaria, sin hallar una salida, una explicación, ya que Kawabata supo sobreponerse con su extraordinaria personalidad a muchas penas y aflicciones que, sin duda, influyeron en su carácter. Vivió en Tokyo los días dramáticos siguientes al terremoto devastador de 1923 y resistió a las "nuevas olas y tendencias" llegadas desde Occidente, que unos admitieron y el rechazó, e incluso levantó un muro de contención de esas invasiones ideológicas con el "Shin Kankakuha" o Grupo del Nuevo Sentido.

La última guerra fue una dura prueba y penosa experiencia para Kawabata, y aun se pensó que podría suagar voluntariamente la llama creadora que había mantenido encendida la fuerza de su talento, más de treinta años, al escribir en 1945: "Lo único que puedo hacer es retrotraerme al mundo de los sentimientos del Japon de antes. Los modos y costumbres sociales de post-guerra constituyen un ambiente al que soy ajeno. De otro modo podría decir que la realidad despierta en mí poca atracción".

Pero la voluntad de Kawabata no extinguió esa llama. El Premio Nobel de 1968 rindió homenaje a una labor brillante y de excepcional fecundidad. Como dijo en esa ocasión el escritor Hidemi Kan, director del Departamento de Cultura del Ministerio de Educación del Japon: "Los trabajos de Kawabata merecen reconocimiento mundial. Considero que es el único escritor contemporáneo que representa las tradiciones literarias del país con singular maestría".

Efectivamente. Su obra lo dice y lo expresó el exigente crítico japonés Sei Ito, al juzgar "Yukiguni": "Podemos advertir la perfección del mundo de Kawabata en "El pais de la Nieve". Esta obra es un clásico del lirismo japonés".

EN SU CAMINO

Ahora algo personal. El periodista no tuvo la ocasión de conocer al escritor japonés desaparecido, pero, en un reciente andar por los bellos caminos de la tradición japonesa, estuvo en los lugares de donde Kawabata recogió inspiración para sus obras: el santuario de Yasukuni, en Tokyo; la península de Izu, Asakusa, el viejo barrio de Tokyo, y también Kanda, el sector de librerías de la capital japonesa, donde la obra de Kawabata estaba en diversas ediciones en su idioma y algunas en otras lenguas. También el periodista estuvo en Kamakura, la vieja capital japonesa con siglos de historia y su Buda gigantesco, y frente a la casa típicamente japonesa, donde vivió Kawabata. Precisamente una coincidencia ha influido en estos recuerdos. En la tarde estuvimos delante de la residencia del Premio Nobel de literatura japonés y en la noche, de regreso a Tokyo, nos recibió la noticia del Premio Nobel de Literatura para un segundo chileno, el poeta Pablo Neruda.



Leonora Kracht, delegada de Chile ante la Comisión de Derechos Humanos de la NU, respalda iniciativa destinada a proteger a los caza-noticias en las zonas de conflicto.

CHILE APOYA toda iniciativa tendiente a proteger a los periodistas en misión profesional peligrosa en zonas de conflictos armados. A los profesionales, hombres y mujeres, que, como corresponsales, redactores, fotógrafos y cameramen, exponen sus vidas minuto a minuto y muchas veces caen víctimas de su deber y temeridad.

Fue la voz de una mujer la que se elevó en el 28º período de Sesiones de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas para dar a conocer, ante el escenario mundial, la tajante posición chilena.



UN PERIODISTA en acción: El japonés Sakai, que obtuvo el Premio Pulitzer por una de sus fotos.

Leonora Kracht, a nombre de la delegación de nuestro país, fue la brillante expositora de un tema discutido. No defendió privilegios especiales para los hombres que cubran las noticias conflictivas, sino habló de complementar las convenciones de Ginebra en la forma más práctica posible.

"No se trata tan sólo de una obra humanitaria — dijo la delegada chilena — Se trata de dar ocasión a los periodistas de tener libre acceso a las fuentes de la información; y de ilustrar a la opinión pública mundial acerca de los horrores de la guerra y de los sufrimientos de los pueblos. Han sido ellos, los periodistas, quienes, con sus revelaciones, han contribuido a que en la conciencia internacional haya cundido el repudio por guerras tan bárbaras e injustas como las que ocurren en distintos puntos del planeta".

Leonora Kracht, desmintiendo las calumnias y falsedades difundidas por la SIP, habló de la "sólida libertad de prensa que existe en Chile", donde los periodistas tienen una rigurosa formación profesional, están organizados, gozan del amparo de la Constitución para el irrestricto ejercicio de su profesión y tienen profunda conciencia de la labor que les corresponde. "Los periodistas chilenos — dijo — por solidaridad internacional, por su amor a la paz y a los derechos humanos, están profundamente interesados en que se llegue a un instrumento internacional eficaz para la protección de los periodistas en misiones profesionales peligrosas".

PERIODISTAS TAMBIEN MUEREN



LOS HORRORES DE LA GUERRA del Vietnam son captados, minuto a minuto, por las lentes de fotógrafos que exponen sus vidas en cada toma.

La delegación chilena, a través de su portavoz, expresó sus inquietudes sobre el necesario equilibrio que se necesita establecer en el proyecto de convención en estudio, entre la parte relativa a la "identificación" del periodista y la referente al otorgamiento de la "protección adecuada" que, por exceso de celo, pueda llegar a impedir al periodista la libertad y movilidad necesarias para cumplir con su misión.

Como muy bien lo señaló Leonora Kracht, la Convención estará destinada no tanto al otorgamiento de facilidades en la misión informativa propiamente tal, sino a la protección personal del profesional.

Es decir, Chile quiere asegurar para los

periodistas del mundo de que no habrá un celo tal en la "protección adecuada", que impida la realización del objetivo real cual es la información y la seguridad de las personas que se arriesgan en misiones difíciles.

Leonora Kracht señaló que el Gobierno de Chile y los chilenos todos creen que se les debe a los periodistas una Convención de carácter internacional, que constituya un instrumento claro respecto a salvaguardias en misiones difíciles.

De allí la presentación de diversas enmiendas al proyecto presentado por Francia y otros coautores, el cual contó de todas formas con el apoyo decidido de Chile.

superficialmente proyectado lleva quizás la motivación fácil de la risa, a la confusión del drama con el mero lugar común de "tomar la vida en broma".

Es éste el riesgo a que se está expuesto cuando pretendemos introducir forzosamente el humor dentro de la literatura. Esta se superficializa, el tema pierde hondura y la caricatura dramática se convierte en una mera agitación circense.

Walter Garib logra cosas con su sentido del humor, pero decir verdad, cae frecuentemente, quizás por reiteración, en superficialidades que pudo haber evitado, permitiendo que el hondo dramatismo del tema tomara mayor altura.

Está muy bien el desdoblamiento de imágenes psicológicas a partir de un protagonista central que objetiva las angustias de todo un sector de la sociedad. Angustias latentes en muchos, expresadas en algunos menos y totalmente insospechadas en una gran mayoría, sin embargo, mirado en perspectiva el problema constituye una comprobación clara y doliente del estado de patética miseria material y moral en que se debate la clase media latinoamericana. En tal sentido, Walter Garib logra la incorporación de este contexto. Su lenguaje es muchas veces apropiado, directo, cala en lo profundo de la ansiedad que horada la conciencia del que entrega su fuerza de trabajo por un sueldo mísero, del que se siente esclavo y termina asumiendo su papel a la perfección, denigrándose a sí mismo, apropiándose falsamente los valores de una clase social que no es la suya.

La argumentación adquiere a veces relevancia de mensaje y la trama se pierde en textos de fatigosas consideraciones verbales que atentan peligrosamente contra el nivel general de la obra. Es evidente que estamos frente a un novelista con fuerte vocación, que busca apasionadamente el camino de su



WALTER GARIB

EL PROCESO REVOLUCIONARIO

al control de los recursos claves de la sociedad, fundamentalmente de los medios de producción y del producto socialmente generado. El éxito de la política de apoyo a la movilización social supone el logro de objetivos en diversos frentes de acción: político, económico, cultural, organizativo, administrativo".

PASADO Y FUTURO

El General Rodríguez Figueroa, entrevistado por el diario "Correo", sobre el cambio en el plano político con respecto a la tradicional "pluralidad de partidos y libérrimos y honestos procesos electorales", respondió que "el sistema político tradicional puso de lado a la mayoría de los peruanos por razones de analfabetismo o de edad. En los últimos años, aproximadamente el 40% de hombres y mujeres adultos del Perú, eran analfabetos. Por tanto, en términos tradicionales, no eran ciudadanos; y tampoco lo eran los menores de 21 años, lo cual es mucho decir en un país de población joven como el Perú. Si usted excluye a los analfabetos reales y a los menores de 21 años, se queda con una minoría. El alcance máximo teóricamente posible del sistema político tradicional era solamente esa minoría comprobada".

Ahora bien, la actividad política electoral básicamente esporádica, se canalizó a través de partidos, de los cuales no más de tres llegaron a contar con un caudal electoral importante. Ocurre, sin embargo, que sólo una minoría de esa primera minoría militaba en estos partidos. Sobre esa base real de alcance tan limitado, es que gravitaban los siguientes factores: en primer lugar, los partidos políticos, especialmente los llamados "mayoritarios", tuvieron férreas organizaciones centralizadas dependientes por completo de un grupo muy pequeño, esencialmente armados de la misma manera como los caciques políticos de hace 40 años solían manejar diversas regiones del país.

Así, las decisiones en esos partidos eran tomadas en vase a la voluntad todopoderosa de caudillos y caciques políticos de nuevo estilo. En segundo lugar, aquello de "libérrimos y honestos procesos electorales" no pasa de ser, en realidad, una casi figura literaria, como bien lo sabemos todos los peruanos, menos, naturalmente, quienes se beneficiaron, directa o indirectamente, de esos procesos electorales. El hombre del pueblo peruano, ciertamente, nunca fue beneficiario de tal sistema. En tercer lugar, en los últimos años, esos que usted llamó "libérrimos y honestos procesos electorales" terminaron en el dominio de los poderes públicos por parte de personas que no tuvieron ningún inconveniente en celebrar pactos políticos que significaban de manera muy real la distorsión y la traición del sentido prácticamente expreso del voto popular en cuyo nombre ejercieron el poder político total del país.

En cuarto lugar, todos sabemos muy bien que los grupos plutocráticos financiaban prácticamente la totalidad de las campañas electorales de los "grandes partidos", cuyas dirigencias, en consecuencia, eran tributarias, comparsas dependientes de la derecha económica tradicional.

Esto no es ningún cargo infundado. Los grandes plutócratas peruanos que

manejan y deciden las finanzas electorales de los partidos, manejan y deciden, también, por esta razón, mucho de su dirección real.

En quinto lugar, usted sabe muy bien, por el carácter de su profesión, en que manos han estado siempre los medios de comunicación masiva en el Perú. Estos medios de comunicación masiva representaron, casi sin excepción, los intereses económicos de los grupos dominantes y fueron, por lo tanto, utilizados para defender esos intereses. Así se manipuló a la opinión pública y se influyó decisivamente en el

La corta historia del proceso está signada por hechos que definen con claridad - pese a explicables marchas y contramarchas - la vocación transformadora del equipo gobernante.

comportamiento electoral de una ciudadanía que sólo tuvo para expresar se la vía de los partidos políticos organizados, conducidos, financiados, manipulados e influidos de la manera aquí descrita, acaso dura, pero verazmente.

Yo le pregunto, entonces: En tales condiciones ¿qué queda de la voluntad popular? Qué queda de la "participación política"? ¿No le parece que todo esto fue bastante espurio?"

La larga cita de las declaraciones del General Rodríguez Figueroa muestra, con

claridad, el pensamiento del Gobierno y, por ende del SINAMOS sobre el pasado político peruano. A su vez, sirve como marco de referencia a la tesis de participación y movilización popular en que se moverá dicho organismo.

En una próxima nota, ampliaremos conceptos acerca de las formas de acción de este sistema Nacional de Movilización Social y sus posibilidades reales de funcionamiento en el contexto del proceso revolucionario que vive hoy el Perú.



OBJETIVO del proceso revolucionario: transferir al pueblo peruano el poder real de decisión.



A 42 AÑOS DE SU MUERTE.

MARIATEGUI, EL GRAN REBELDE



Mariátegui representa una época, toda una generación de hombres que la enorme locura de vivir iba a dispersar por diversos caminos. Muchos de ellos sucumbieron al alba. Yerovi, Valdomar, Renato, Morales de Rivera mueren jóvenes, en la edad propicia para las grandes realizaciones. A otros desorienta y aniquila el vendaval estridente de un siglo que no era el de ellos. Son los superstitos de una hora melancólica que no conjuga la angustia pavorosa y sangrienta de un mundo que se derrumba con un mundo que nace. Atónitos y desadaptados, buscan refugio en la cómoda torre de cristal de su aislamiento, en el reposo de las bibliotecas o

en los brazos adormecedores de la bohemia. Los demás, los que se encaran al futuro, sin temor ni espanto, se salvan. Atentos al latido inquieto del minuto fugaz, se sacuden de su lastre romántico, pequeño y burgués y contribuyen con fervor a caldar el horno de la revolución. Son pocos. Los suficientes para iniciar la jornada y marcar un derrotero.

Abril, Bazán, Falcón, César Vallejo y algunos más, arriban al Viejo Mundo con lírico puñado de sueños. La misma ansiedad empuja a Mariátegui a vivir de cerca la tremenda experiencia europea. Son

Pasa a la PAGINA 10

PERU: SE PROFUNDIZA

PARA MUCHOS OBSERVADORES, el proceso político peruano es poco menos que incomprensible. Y no es para menos. La costumbre de los "golpes gorilas" en nuestro continente ha creado una comprensible desconfianza hacia todo movimiento político basado en los militares.

De todas formas, después de más de tres años y medio de gobierno de la Fuerza Armada peruana y del General Juan Velasco Alvarado, el balance que se está realizando desvirtúa objetivamente todo presupuesto de estar ante un proceso tendiente a la mantención de la sociedad tradicional peruana.

ATAQUE POR TODOS LOS FLANCOS

Desde que el 3 de octubre de 1968 la Fuerza Armada peruana derrocó al régimen del arquitecto Fernando Belaúnde Terry, se ha venido desarrollando en ese contrastante país, de 13 millones de habitantes, un proceso de cambio que ha roto con muchos de los esquemas tradicionales de la izquierda latinoamericana.

Si el desencadenante de la situación fue el entreguista contrato petrolero firmado por la administración belaudista con la International Petroleum Company (subsidiaria de la Standard Oil de New Jersey y, por lo tanto, parte del imperio Rockefeller en América Latina), puede asegurarse que el proceso de toma de conciencia militar sobre la necesidad de un cambio radical de las estructuras político-económicas peruanas había nacido mucho antes.

Desde que comenzó a funcionar orgánicamente el CAEM (Centro de Altos Estudios Militares) y la gente de uniforme inició sus estudios al más alto nivel sobre la realidad del país, nació la conciencia de la ineludibilidad del cambio estructural. Es así que la gran mayoría de los mandos que respondieron al General Juan Velasco Alvarado la noche del 3 de octubre, eran egresados del CAEM.

La corta historia de este proceso esta signada por hechos que definen con claridad, pese a las explicable marchas y contramarchas, la vocación transformadora del equipo gobernante.

La recuperación de las plantas de La Brea y Paríñas (9-10-68); la Ley de Reforma Agraria (24-6-69); las leyes de Comunidad Industrial, Comunidad Minera y Comunidad Pesquera (69-70); las leyes de Industria, Petróleo, Aguas, Forestal; el control de importaciones y divisas; el apoyo a los acuerdos del Pacto Andino sobre tratamiento igualitario ante el capital extranjero; la apertura diplomática y comercial hacia todos los países del mundo, en especial hacia los del campo socialista; la defensa irrestricta de la soberanía marítima sobre las 200 millas; etc. habían ya definido, con la suficiente claridad, la línea de acción del gobierno militar.

Pero, en el último mes, dos nuevas leyes han venido a completar el panorama de cambio en profundidad.

La Ley General de Educación (promulgada a fines de marzo) y la Ley Orgánica del SINAMOS (sistema Nacional de Apoyo a la Movilización Social) dada el pasado 4 de abril, son dos instrumentos fundamentales para la consolidación del proceso en curso.

De los dos instrumentos legales reseñados, nos referimos en esta nota al segundo de los nombrados, por considerarlo el fundamental para la consolidación del proceso peruano.



El Ministro de Energía y Minas, General Jorge Fernández Maldonado, encabeza la comitiva oficial que recorre la refinería de La Pampilla el día de la inauguración de las obras de ampliación que elevaron su capacidad a 30 mil barriles diarios.

Sobre la Ley General de Educación escribiremos en otra oportunidad.

TRANSFERENCIA DE PODER

"Este proceso revolucionario tiene como uno de sus objetivos fundamentales transferir al pueblo peruano, a sus sectores mayoritarios, el poder real de decisión, que, como usted sabe muy bien, siempre fue monopolizado por los privilegiados grupos plutocráticos en alianza con intereses extranjeros".

(Entrevista del diario "Correo", de Lima 25.7.71) al Gral. Leonidas Rodríguez Figueroa, Jefe Nacional del SINAMOS.

El 24 de junio de 1971, al conmemorarse el segundo año de la dación de la Ley



La represa de la Central Hidroeléctrica del Cañón del Patto, en Huallanca, fue objeto de reparación.

de Reforma Agraria, el gobierno creó el SINAMOS, unificando, primeramente, una serie de oficinas gubernamentales, dedicadas hasta el momento a la ayuda de diferentes sectores de la población. Entre ellas se destacaban por su inserción en el medio, la Oficina Nacional de Desarrollo de los Pueblos Jóvenes; la Oficina Nacional de Desarrollo Cooperativo; la Oficina Nacional de Desarrollo Comunal; la Dirección General de Promoción Comunal; la Dirección de Organizaciones Campesinas; y la Dirección de Promoción y Difusión de la Reforma Agraria. Contando con esta base operacional, mas un grupo de asesores y técnicos del más alto nivel, entre julio 71 y marzo 72, se desarrolló el trabajo de construcción de un plan nacional tendiente a darle la armazón estructural básica al trabajo programado.

Para la dirección del SINAMOS se eligió a uno de los más prestigiosos oficiales del COAP (Comité de Asesoramiento de la Presidencia), el entonces coronel y ahora Gral. Leonidas Rodríguez Figueroa, Comandante de la División Blindada con asiento en Lima. Para la Sub-Jefatura Nacional, se llamó a uno de los más prestigiosos intelectuales que participan del actual proceso, el sociólogo Carlos Delgado. Además, dentro del equipo de colaboradores inmediatos, se incluyeron figuras relevantes de la izquierda peruana, como Héctor Bejar Rivera, ex Comandante guerrillero de la campaña de 1965, premio "Casa de las Américas" por su libro sobre esa experiencia armada y que fuera liberado por el gobierno, en diciembre de 1970.

El Decreto-Ley 18896, al atender a las finalidades del SINAMOS, aclara que su función será la de "lograr la consciente y

activa participación de la población nacional en las tareas que demande el desarrollo económico y social". Lo antedicho se instrumentará a través del "fomento de la capacidad creadora de la población para que desenvuelva sus energías y potencialidades para su propio desarrollo, con el apoyo del Gobierno"; a la vez, "promover la organización de la población en unidades dinámicas, tanto territoriales como funcionales, de carácter comunal, cooperativo y similares"; fomentar y estimular el diálogo entre el gobierno y la población nacional para orientar la participación consciente del pueblo en sus decisiones básicas en función de la propia realidad, de sus intereses y objetivos comunes". Al definir los objetivos a mediano y largo plazo, dice textualmente: "Identificar a los sectores populares con el proceso de transformaciones estructurales; ampliar la base social de apoyo a las reformas ya iniciadas y a las futuras; promover la participación de los sectores populares en la planificación del desarrollo; todo lo anterior encaminado a determinar el objetivo final: "crear una nueva sociedad con participación estructural de toda la población peruana".

Pero, ¿qué entienden los militares peruanos por "participación estructural"? Según sus propios documentos, "en el contexto peruano, la movilización social no se puede reducir a una simple incorporación de algunos grupos sociales a un conjunto de bienes y servicios que preste la sociedad. La movilización social debe conducir a una participación que posibilite a los movilizados el acceso

Parace como si una extraña fatalidad hubiera perseguido y condenado al famoso artista holandés durante su efimera vida. Por eso, al morir, alguien dijo que Van Gogh había sido "demasiado sencillo y demasiado sutil para el espíritu burgués contemporáneo... Sólo podían comprenderlo sus hermanos los artistas, muy artistas... y la sencilla gente del pueblo".

Por AROLD WALL

UN PINTOR QUE MURIO EN LA MISERIA, que se mató de un tiro en la cabeza y que durante toda su vida vendió solamente un cuadro de los muchos que pintó, recibió aquí otra consagración popular: una de las tantas que la posteridad le brindó después de su trágica desaparición.

Durante cuatro meses, un conjunto de 112 pinturas y cien dibujos, cubriendo toda la evolución pictórica del holandés Vincent Van Gogh —trátese de una de las más complejas exposiciones jamás realizadas sobre el gran pintor— fue presentado en los amplios salones del Museo "Orangerie des Tuilleries".

Sus soleados paisajes cargados de luz y color y de movimiento, sus retratos y autorretratos, y sus objetos llenos de presencia humana atrajeron a millares de visitantes, sobre todo jóvenes.

Cerca de 499 mil personas pagaron para asistir a la retrospectiva de Van Gogh y el museo recaudó la suma de un millón 479 mil francos, más de 300 mil dólares. Una exposición anterior de Henry Matisse recibió unos 347 mil visitantes.



EN LONDRES, hace dos años, en una famosa galería de arte, fue rematado este cuadro de Van Gogh en la fabulosa suma de 90 mil libras. La obra data de 1886 y muestra flores en un vaso.

personal expresión literaria. Cuando leímos sus cuentos del volumen "La cuerda tensa", tuvimos ocasión de expresarle una ligera opinión a favor, en el sentido de que ellos demostraban las reales dotes de narrador del autor; entonces vimos ya ese natural sentido del humor brotando fácilmente de la palabra, anejo a su carácter, a su temperamento entusiasta de hombre que lleva en su interior el ancestro de una cultura milenaria, resonando en su espíritu de chileno auténtico. Aquella vez pensamos que ese libro constituía el punto de partida para una ulterior y acelerada evolución hacia otras proyecciones narrativas.

Hoy, con esta novela, en parte está confirmada esta sospecha; sin embargo, diríamos que algo queda aún de su primera obra que está frenando su libre manifestación imaginativa; cuando nos referimos a este punto, consideramos que la imaginación no está en juego solamente en la expresión atiborrada y alucinante de imágenes y situaciones fantásticas y fantasmales; por el contrario, creemos que esto es en cierto modo una manera de desgastar la imaginación, de utilizarla inapropiadamente.

La imaginación es una facultad que nos permite proyectarnos hacia lo profundo del ser hasta captar su esencia y expresarla en sus más insospechadas dimensiones; la imaginación permite quebrar la cotidiana óptica de los valores y trascender las percepciones más vegetativas, en una clara objetivación de los elementos reales.

La imaginación perdida de múltiples siluetas abradecadabantes que danzan ostentosamente llenando páginas y páginas de un libro, se torna fatigosa y estéril, y por lo mismo, desvirtúa la honesta significación que de su uso queremos

tes y otra del español Goya alcanzó la cifra de 316 mil personas.

Aunque es cierto que la figura de Van Gogh fue popularizada o mal popularizada por el cine, a través de un personaje creado por el estereotipado actor Kirk Douglas y también por una fascinante biografía romanceada de Irving Stone, no es menos cierto que su personalidad y su talento terminaron por estremecer la sensibilidad humana.

Las cartas que escribió a su hermano Theo, sepultado a su lado en el tranquilo poblado de Auvers Sur Oise, en los alrededores de París, revelaron una personalidad de sensibilidad, de talento literario, e inquieta por el destino de los humildes, de los explotados.

Los guías de la exposición indicaron en sus declaraciones a la prensa que muchas de las personas que visitaron la exposición parecían acudir a un museo por primera vez en su vida.

Seguramente es un buen comienzo —dijeron algunos críticos— porque la fuerte personalidad de Van Gogh les puede despertar el gusto por la pintura, abriéndoles así las puertas de un mundo nuevo, rico en sensibilidad, contribuyendo a su desarrollo cultural y humano.

Desde París parte de la exposición será enviada a la ciudad de Burdeos, donde será presentada en el Museo local. Posteriormente, toda la colección, perteneciente a Vicent Van Gogh, hijo de Theo y sobrino del pintor, cubrirá las paredes del moderno museo Van Gogh, construido en Amsterdam para homenajear la memoria de ese gran pintor.

Istolstói dijo una vez para ser inmortal había que escribir con sencillez sobre su aldea natal. Van Gogh pintó sencillez y dramáticamente la realidad cotidiana de su vida, preñada de amor popular y duramente golpeada por una atmósfera egolista y enajenada. (PL).

extraer en determinadas circunstancias.

Una sola imagen realzada y realzante como una joya en el centro de la trama proyectando sus rayos hacia toda la obra, es más valiosa y significativa que un arrollador cúmulo de fantasías sembrado ostensiblemente en toda la obra.

Walter Garib proyecta su poderosa imaginación a través de la novela, la hace concebir dimensiones que captan a veces la desesperante angustia, las tinieblas demenciales en que se debate el drama del hombre, el afianzante mundo mesocrático; pero también cae en excesos de frondosidad esperpéntica injustificados que es como poner sal sobre la herida sin resultados positivos.

Creemos, no obstante los reparos que nos vemos precisados a hacer, que "Festín para inválidos" es un libro de promisorios méritos que nos demuestra las evidentes dotes y posibilidades de Walter Garib. También esta obra nos dice que hoy la novelística nacional se resuelve en sus jóvenes valores a tomar un camino de mayor independencia en cuanto temática y uso de lenguaje, lo que hace prever óptimos resultados en la etapa de acercamiento de nuestra literatura a los niveles continentales.

Editorial Quimantú se ha propuesto la tarea de difundir nuestros valores literarios y hacerlos llegar a las más vastas capas de lectores, es una labor de rescate y de difusión cultural que la mayor parte de los escritores inéditos esperaban, tanto en el campo de la literatura y de la poesía como en el del pensamiento social y político. Quimantú está cumpliendo aceleradamente sus propósitos, que son los de la Unidad Popular en su conjunto.

MANUEL ESPINOZA ORELLANA

EL LOCO GENIAL



UN AUTOR

MARIA FLORA YÁÑEZ. Escritora muy responsable y de un largo quehacer literario, ha publicado once libros, entre cuentos y novelas. Muchos de ellos en dos y tres ediciones, otros agotados. La crítica le fue siempre favorable y de éxito y los Premios "Atenea" y "Municipal" los obtuvo varias veces. Críticos europeos y americanos celebraron la aparición de sus libros y el nombre de María Flora Yáñez fue vastamente conocido en los círculos literarios extranjeros.

Formada en un hogar en donde la cultura era la brújula de las horas, fue heredera del talento indiscutido de su padre, Elodoro Yáñez, fundador de este diario, talento que germinó con mayor fuerza y distinta dirección en la hija que cubre toda una generación literaria chilena con una obra depurada, seria. Su nombre no podrá olvidarse en futuras antologías; se la citará entre las mejores escritoras adelantadas, en mucho a su generación.

Fue Presidenta y fundadora del PEN CLUB de Chile.

Ha publicado: "El abrazo de la tierra", 1933; "Mundo en sombra", 1935; "Espejo sin imagen", 1936; "Las cenizas", 1942 y 1948; "El estanque", 1945; "Visiones de infancia", 1947, 1960, 1963 y 1971; "La piedra", 1952; "Juan Estrella", Madrid, 1954; "Antología del cuento moderno", 1958; "¿Dónde está el trigo y el vino?", 1962; "El último faro", 1968; y "Comarca perdida", 1971.

UN LIBRO

"COMARCA PERDIDA" Editorial del

Pacifico, 1971. Este libro es realidad la cuarta edición del agotado "Visiones de infancia". Su autora prefirió cambiarle nombre: su sentido poético, el subconsciente que la acecha haciéndola sentir que hay en cada ser humano algo perdido que va quedando atrás, la hizo descubrir el verdadero nombre de esas páginas autobiográficas es, para ella, "una comarca perdida". Se equivocó. Este libro no podrá perderse nunca en el olvido. Son páginas de su vida en las que describe las angustias de la niña que va transformándose en mujer y que todo lo observa con una mirada diferente: la de su sensibilidad poética; la de su censura intraducible frente a normas y hechos de la vida; la de su espíritu asombrado al descubrir en hombres y mujeres a talentos admirables y a inteligencias terribles; (r que bien se perfila en la niña la escritora que surgió después). Cada capítulo podría ser considerado aparte: tan completas y perfectas son ciertas descripciones del Santiago de principios de siglo. La "Calle de mi infancia" es un acertado y casi pictórico dibujo de la vida que imaginamos así a través de muchos apuntes conocidos que configuran la antigua "Capital chilena". "La hacienda", "La abuela Tupper", "El hermano" y "Personajes" son páginas tan ricas y a la vez de tal tono poético, que demuestran, sin necesidad de más, el talento de María Flora Yáñez. ¿Cómo olvidar ese maravilloso cuento largo que fue editado, y con gran éxito, en Madrid: "Juan Estrella"?

UNA PREGUNTA

—¿Qué significa para Ud escribir?

"Para mí no es un trabajo de reflexión ni de paciencia. La inspiración viene como un rayo y me siento como si estuviera en trance. Es un estado que dura, a veces, largo tiempo. Obedecer a esa fuerza viva es lo que necesito para escribir, puedo decir, sin técnica. Además, debo estar alerta ante la vida, con la imaginación y los sentidos en acecho. Hay días en que todo se capta y se tienen antenas que cojen lo que está en el aire. Otros en que se está inerte como una planta. En ellos es imposible crear y uno tiene permanentemente de ese modo eternamente. Fuera de ese estado inspirador que hablo, frecuentemente hago uso del sueño, del subconsciente. Por ejemplo, en "El Estanque" y otros cuentos. Resulta interesante y rico en temas aprovechar el inconsciente en que nos sume el sueño. De ahí nacen los símbolos, indispensables en la literatura actual; que cada lector los descubre según su mentalidad.

Existen también las influencias exteriores. Muchos escritores han influido en mi obra, sin que me dé cuenta, y también músicos, especialmente los barrocos. A veces se tiene un esquema en la cabeza, pero, a medida que se intenta darle forma, surge el recuerdo de algo que nos impresionó el leírlo o de cierta melodía escuchada. Es como un latigazo que da movimiento a la creación artística.



Autorretrato



ASI SE VIEA el artista en el caso



En el umbral de la Eternidad (dibujo Carboncillo).



Aldeano.

LA POESIA EN EL TIMON DE LA SECH

Con la perspectiva inmensa de ayudar realmente a construir el destino del hombre, un poeta de verdad como Edmundo Herrera se pone a la cabeza de los escritores. El anhelo de la nueva directiva que preside es abrir las puertas con anchura a la gran familia literaria y artística de Chile y el mundo.

SI HAY ALGO IMPOSIBLE DE IMPOSTAR es la alegría. Ese reír de adentro que aflora en ojos, labio y gesto. Porque ella nace del corazón mismo. De la esencia del ser que revienta en risa, grito y palabra emocionada.

Esa alegría adivinada fué la sentida por el más de centenar de escritores e invitados reunidos la noche del lunes pasado en la casa de piedra de la SECH, en el sosiego de la calle Almirante Simpson, cuando, en fiesta más que familiar, celebramos el advenimiento de un nuevo reinado.

No es que el equipo de Luis Merino Reyes lo hubiera hecho mal. Por el contrario. El rector poeta y novelista de las maravillosas cosas nuestras entregaba una Sociedad de Escritores con un impropio quehacer. Ferozmente unida en torno a la acción de una directiva que entendió lo que el Literato debía realizar en la tarea grande de arar el camino para el nuevo Chile que se está trazando.

La alegría nació del hoy hacia el mañana. Se había elegido una nueva directiva de once miembros en la que Merino Reyes obtuvo una de las buenas mayorías en reconocimiento de su labor tesonera, valiosa e inimitable. Lo habían reelegido Director: y, junto a él, un puñado de nuevos dirigentes: Irma Astorga, Sergio Macías, Manuel Miranda, Dolores Pincheira, Rodrigo Quijada, Juvencio Valle, Fernando Jerez, Antonio Avaria, Armando Cassigoli y Edmundo Herrera.

UNA SOLA LISTA.

Algunos por primera vez en la palestra de la decisión. Más de 600 escritores, incluyendo novelistas, poetas, ensayistas, cuentistas y costumbristas concurren a las urnas los días 10, 11 y 12 de abril, marcando preferencias en la única lista presentada en la justa electoral. Buen ejemplo de unidad para pensamientos militantes de tendencias políticas diversas, pero no divergentes. Increíble en un Chile de increíbles. El pensamiento literario unido en torno a un programa de acción y de batalla que interesa a tirios y troyanos.

La primera mayoría la obtuvo un poeta, Edmundo Herrera. Un hombre con la sensibilidad en

la yema de los dedos, en que la emoción humedece a menudo sus pupilas y estalla por sus poros. Un poeta que sigue en la presidencia de la SECH los rumbos de los Pablo Neruda, Marta Brunet, Julio Barrenechea, Eduardo Barrios, Manuel Rojas, o Pancho Coloane. Nombres inscritos en la ya larga lista de los Premios Nacionales. Y uno de ellos, con el segundo Nobel de Literatura para Chile tras Gabriela.

Herrera Presidente. Elegido capitán de un buque que navega con soltura por el mar ancho y nuestro del que hacer literario nacional. Su obra y, su pequeña biografía de 42 años de hombre de Renacimiento, avocinado y triunfante en la gran urbe, están en la página de enfrente, con su efígie y su verso.

Aquí están sus proyectos. Sus sueños de dirigente, sus ambiciones, que por ser muy de este mundo, merecen hacerse realidad durante su mandato. Comparte las tareas directivas con Cassigoli como Vicepresidente, Avaria como Secretario General y Jerez como Tesorero.

LA EDAD DE LA SECH.

La SECH tiene los mismos años que su nuevo Presidente: 42 años. Han andado juntos con el tiempo.

¿Cuáles son los proyectos? dice Herrera repitiendo nuestra pregunta. Y comienza... escuchémosle, bien vale la pena:

—“El país no puede construir su destino sin esta sel que somos nosotros... Debemos integrarnos... El secreto es abrir de par en par las puertas de la SECH para que todos, todos, se sientan plenamente realizados. Si eres poeta, entra. Si eres artista, ven y crea. Si no eres ni poeta ni artista, ven y aprende... No podemos vivir encerrados entre cuatro paredes. Somos como las abejas que necesitamos sol y flores para producir”.

Herrera habla de integración. De que no sólo escritores golpeen a las puertas de la SECH. También músicos que encuentren en la letra



LA LITERATURA LOS UNE: Therese Du Lac, mexicana, Edmundo Herrera, María Cristina Horacio Espinoza, Altamirano, escritor y periodista Menares y Luis Merino Reyes.

poética, la motivación para sus creaciones. También plásticos capaces de incorporar el verso, la idea literaria creadora, la imagen de la tierra hecha palabra al mural, el cuadro o la escultura. También el pueblo con esa inmensa poesía flotante que lo inunda y que lo hace distinto a los demás.

Otra afirmación de Herrera: “Mi familia es ésta: la de los escritores”. El tiene una mujer que ama, hijos a quienes entrega su alma y sus ternuras. Pero su “familia” intelectual la forman ese más que medio millar de hombres y mujeres que entregan la savia de su intelecto en hojas bordadas de palabras. Y cuando se tiene una familia como la de Herrera, nada es demasiado poco para enaltecerla, para levantarla, para hacerle rendir el máximo de lo posible en beneficio de la gran idea. “Para ella quiero lo mejor”, dice. Y, entonces, escuchándolo, uno entiende la alegría avisorada en la tertulia “lunar”, el fervor por hacer cosas, muchas cosas, no en el propio beneficio, sino en el de una sociedad sedienta de cultura, de prosa y poesía.

MUCHO QUE HACER.

—¿Proyectos tangibles? preguntamos.

En primer lugar. ¿Cómo no tener una Revista Nacional de Cultura, editada por la SECH? Absolvemos la pregunta con una afirmación: es imprescindible necesaria, indispensable. Herrera se recoge en su modestia: aunque sea un boletín hecho a mimeógrafo. Pide muy poco. La SECH y SU Presidente se merecen algo más. Insistimos. Una publicación de jerarquía. Una buena revista. Que refleje en integridad la intensa vida literaria de un Chile que se despenza de un largo sueño amodorrado. No sería difícil. Bimensual en un comienzo. Podría ser vendida a muy buen precio. Se le necesita con la misma urgencia del sediento que se muere en el desierto. Herrera nos rinde un homenaje: “tenemos una publicación que realmente nos interpreta: La Revista Dominical de “LA NACION”. Aquí nos encontramos. Aquí hay poesía y literatura de verdad”. Gracias Edmundo, las mismas gracias que antes transmitimos a Luis Merino Reyes cuando rindió su cuenta abarrotada de realizaciones al cumplir dos años en el cargo. Pero no se trata de eso. Una publicación oficial de la SECH. Como las hay en Cuba, en Venezuela, en Francia... por sus organizaciones de escritores.

Hay un gran pero: la SECH no tiene plata. Carece de dinero para todo... Y esa es una gran valla que la nueva directiva tratará de encarar con alma de pedreguero consciente de su importancia. No lo pide un cualquiera. Lo pide la cultura, la creación, para seguir adelante.

Otros: una casa de descanso para el hombre de letras necesitado de brisa marina, de rumor de ocazo de roqueros y playas de arenas tatuadas. Teresa Hemel tiene en barbecho un sitio en Reñaca. El Ministerio de Tierras ha ofrecido sus buenos oficios. Y una cabaña del escritor junto a las olas puede ser posible en un futuro no lejano.

En un tercer plano que puede ser primero, segundo o último objetivo: contactos con la gente que está lejos. Con los escritores provincianos, con los desvalidos, sin ayuda que tienen roto el cordón umbilical con la gran urbe.

Herrera sueña con ese Instituto Nacional de Arte y Cultura que ha de establecer sus reales en el monumental edificio de la UNCTAD cuando la conferencia de 142 países parta rumbo a otros mares. Será el corazón latiente de la creación nacional. No más ostracismo para los provincianos. Un refugio seguro para su labor, para sus obras, para sus sueños.

Y en la lista de prioridades, hay muchos otros puntos que deben ser analizados y discutidos. Por ejemplo, la fusión ya acordada en principio de la SECH con la Asociación de Escritores que Herrera presidió el año pasado. “Somos los mismos y es absurdo que no unamos los esfuerzos”. La Asociación nació en 1944 y su primer presidente fué Pablo de Rokha, el poeta que hizo estallar con

un balazo su cerebro privilegiado, por que la sociedad burguesa no entendía su talento. Como lo hizo Joaquín Edwards Bello. Como segó su vida creadora la inimitable Violeta Parra.

BONITO, PERO MUY CARO...

¿Qué hay de la posibilidad de un Encuentro Internacional de Escritores?



EL AGREGADO CULTURAL DE FRANCIA y el flamante presidente de la SECH, en un aparte de la recepción de la nueva directiva.

Como el nuevo Presidente es un poeta que tiene los pies muy bien puestos en la tierra, contesta como lo haría todo hombre cuerdo: “Ideas maravillosas, pero... muy cara. El último nos costó muchos millones... ¿Cuántos libros podrían haberse editado con ese dinero? Una obra para cada escritor”.

Se aferra a la realidad y afirma: “nos interesa más escuchar nuestra realidad. Es más importante que traer a un Vargas Llosa o un García Márquez. Son grandes y es feo su contacto. Pero por ahora, todavía no podemos darnos ese lujo”.

Y luego está esa tarea todavía virgen del enfrentamiento del literato con el pueblo mismo. Gente que no tiene acceso y que quiere saber más. Estudiantes que concurren a los liceos nocturnos y que añoran escuchar la voz y estrechar alguna vez el mano de un poeta, de un cuentista, de un novelista. Gentes como las de Chiloé o de Valdivia, que un día recibieron una embajada cultural llegada en el Tren de la Cultura y que, tras probar el fruto prohibido del verso y la palabra, quedaron con la amarga desazón de la desesperanza de que no volviera nunca más.

Herrera tiene también inmensa “sueños poéticos”. Y discurre al respecto: Así como domingo a domingo se llenan los estadios para ver correr una pelota en la cancha, ¿no sería posible hacer lo mismo ofreciendo poesía. Diez o más poemas recitando en el Casapolicán, en el Estadio Chile, o en el mismo Nacional? Poder entregar a esa masa que las más de las veces nos desconoce, nuestras alegrías y tragedias de escribir. Herrera realmente sueña. Pero esos sueños pueden hacerse un día realidad. Si somos capaces de construir un edificio de UNCTAD en 9 meses, ¿cómo no vamos a poder, nosotros los poetas, hacer otros edificios, de verso y arte, de cultura y creación?”.

Los planes de la nueva directiva son muchos. De a poco los iremos desgranando. Por ahora diremos, para terminar, que el poeta Herrera y su equipo lucharán por muchas cosas que hacen falta a la gran familia de escritores.

SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR



la nacion dominical

Santiago, Domingo 23 de Abril, 1972

DIRECTOR: Orlando Cabrera Leyva

COORDINADORA: Licha Ballerino

REDACTORES: Sara Vial (en Valpsol.) Nano Cabrera Rosa Robinovitch

DISEÑO GRAFICO: Leopoldo Cabrera Z.

ILUSTRACIONES: Arturo de la O.

DIBUJO: Franklin Mancilla G. Alejandro Burgos S.

LABORATORISTA: Amanda Irturiaga

LABORATORIO-COLOR: Eugenio Urbina Daniel Rivas Juan Robledo

LA ADMIRABLE FIERA DEL ARTICICO



El rey del Artico espera huéspedes.

El oso blanco es uno de los representantes de los mamíferos incluido en el “Libro Rojo” por la Unión Internacional para la protección de la naturaleza y los recursos naturales. En esta obra figuran animales que requieren medidas impostergables y decisivas para su conservación Por A. KISCHINSKI

A PRIMERA VISTA no es difícil organizar la protección del oso blanco: aparte del hombre no tiene otros enemigos y, por lo tanto, hay que prohibir la caza. Sin embargo, son muchos los casos en que la cantidad de animales tomados bajo protección sigue reduciéndose y, paulatinamente, éstos desaparecen. Para evitar esto hay que conocer lo mejor posible la vida del animal.

¿Por qué los científicos se interesaron tanto por la biología del oso blanco? Resultó ser que este animal es un objeto interesantísimo para estudiar cómo el organismo se adapta a la vida en las regiones polares, pues está “insertado” sorprendentemente bien en las condiciones en extremo complicadas y difíciles del Artico. ¿Qué es lo que le permite habitar en condiciones de bajas temperaturas, de la noche polar, pasar por largos períodos de hambre y un consumo ahorrativo de energías? ¿Qué mecanismo ayuda a la fiera a orientarse correctamente en los hielos?

No se debe admitir que este “modelo vivo” único, este admirable fiera desaparezca de la faz de la Tierra. Este peligro existe en la realidad. Adunto a la Unión Internacional para la protección de la naturaleza y los recursos naturales se creó un grupo de trabajo de zoólogos, integrado por científicos de EE.UU., Canadá, URSS, Noruega y Dinamarca, de todos los países que tienen salida al Artico, quienes iniciaron investigaciones y lograron esclarecer lo siguiente...

EL GRAN VAGABUNDO

El oso blanco habita en los hielos polares a la deriva y es un vagabundo innato. Sólo las osas necesitan tierra firme para instalar en ella su guarida. Las demás fieras: machos adultos, hembras con crías ya fuertes y la “juventud”, se pasan el tiempo trahumando por los hielos de las mares Árticas. Los osos están uniformemente distribuidos por el Artico. Su cantidad es mayor allí donde hay muchas focas, el alimento principal para ellos, o sea, cerca de los claros en el hielo, entre los campos de témpanos o la deriva y en algunos archipiélagos.

En octubre, comúnmente, las osas abandonan los hielos y se albergan en islas aisladas y en la costa. En diciembre o enero paren: con mayor frecuencia dos, uno y rara vez tres o cuatro osos. Estos nacen ciegos y sordos, con un peso de 600 a 800 gramos. La osa no tiene mucha leche, pero, en cambio, es muy grasosa: cerca del 30 por ciento de grasa. Para mediados de marzo, comienzos de abril, el peso de los osos asciende a 10 a 12 kilogramos. En esta edad la osa abre una salida en la guarida y saca a las crías a la superficie. Durante unos cuantos días más la familia vive en la guarida saliendo a pasar diariamente para que los osos se acostumbren poco a poco a las temperaturas bajas y variables y luego abandona la tierra firme y se adentra en los hielos.

Las osas dan descendencia sólo al cuarto año de vida y paren una vez cada tres años (rara vez cada dos). Las madres con sus crías constituyen el 8 a 10 por ciento de la cantidad total de fieras. No es sorprendente, por tanto, que la “reproducción” de los osos blancos sea tan lenta.

¿CUANTOS OSOS BLANCOS SE CUENTAN HOY DIA?

En la Unión Soviética el registro de los osos se lleva a cabo con ayuda de aviones de la aviación

polar. Cálculos basados en observaciones de muchos años, realizadas por exploradores polares, permiten estimar que la cantidad de osos en la URSS asciende a cuatro mil, aproximadamente. Su número total en el mundo, al parecer, llega hasta diez mil.

Contar osos en los enormes espacios del Artico es una tarea difícil. ¿Dónde buscar la salida? El mejor método, tal vez, sea el de registrar su cantidad por el número de guardias.

En ningún lugar del mundo se cuentan tantas guardias como en la isla de Wranguel y no hay otro lugar más cómodo para estudiar la reproducción de la fiera.

En 1969 y 1970 pasamos especialmente tres semanas cada año en la parte noroeste de la isla y la investigamos hasta el último pie. Aquí, en una pequeña cadena montañosa de 8 kilómetros de longitud y 5 de anchura invernan anualmente de 45 a 55 osas.

Después de haber estudiado las guardias llamamos a la aviación para registrar su número desde el aire. Al sobrevolar casi todas las “casas de maternidad” en la isla, obtuvimos la siguiente cifra verídica: todos los años paren aquí de 180 a 200 osas. Pero la isla de Wranguel es un lugar único en el mundo. En otras regiones las guardias se encuentran con menos frecuencia. Este es uno de los numerosos enigmas desconocidos hasta el momento.

Probemos ahora responder a otra cuestión. ¿Existen entre los osos blancos grupos, poblaciones, como dicen los zoólogos, que habitan cada una su región?

¿MARCAS NECESARIAS?

La mejor demostración, claro está, es capturar el número mayor posible de osos, marcarlos individualmente y, luego, establecer por las marcas su paradero. De principio es lo mismo que el anillado de las aves. Pero ¿cómo capturar a estas fieras tan poco dóciles? En ayuda acudieron los medios inmovilizadores. Son éstas las sustancias químicas complejas

que, al introducirse en el organismo, inmovilizan por un tiempo al animal. En este estado, con el animal se puede hacer todo lo que uno quiera: medirlo, marcarlo, tomar muestras para el análisis fisiológico. Pasadas unas horas el animal se recupera.

En el mundo se marcaron ya varios centenares de osos. Unos fueron matados por los cazadores, otros capturados por segunda vez, de manera que la respuesta está a la vista. Al parecer, los osos del sector atlántico del Artico —desde Groenlandia oriental hasta Nueva Zembla— constituyen una población única numerosa. En las aguas al este de la isla de Wranguel hasta el estrecho de Behring y Alaska del norte, al parecer, habita una población única de osos. Si esto es así lo demostrará el futuro. En todo caso, muchos osos blancos se trasladan a centenares de kilómetros —muchos más lejos que los osos pardos—, cruzando las fronteras de los sectores nacionales del Artico. Sin embargo, habrá que renunciar, tal vez, a las hipótesis acerca de los gigantescos “viajes transatlánticos”.

PROTECCION A LA FIERA

La iniciativa aquí pertenece a la Unión Soviética, en la que la caza del oso blanco se prohibió completamente a partir del año 1955.

Una importancia especial tiene la protección de los lugares en que se reproducen los osos. Para proteger las guardias se organizó un vedado en la isla de Wranguel. Las regiones del país en que las guardias abundan fueron declaradas territorios protegidos, con un régimen especial de visita. Devino un vedado asimismo el grupo de islas inhabitables “Tierras del rey Carlos”, al nordeste de Spitzberg.

Sin embargo, no basta sólo con las medidas nacionales. Conocemos, aunque los osos no vagabundean por toda la cuenca polar, que éstos cruzan las fronteras estatales, y algunas de sus poblaciones “pertenecen” simultáneamente a dos o tres países. Por esto se necesitan acuerdos internacionales que establezcan un orden severo de aprovechamiento y protección de los osos. (APN).



Un vagabundo innato.



JUVENCIO VALLÉ, Director de Bibliotecas y Premio Nacional de Literatura, y Armando Menéndez, Secretario Administrativo de la SECH, en cordial charla con Therese Du Lac, la viuda del gran poeta Rosamel del Valle, que se encuentra de paso en el país.



DISCURSO



Esto no ha sido desmentido y no podrá ser desmentido. Oportunamente entregué —repito— los antecedentes que señalaban quiénes estaban comprometidos y hasta dónde estaban comprometidos. Lo he dicho, nunca podría imaginarme que un Presidente de la República hubiera amparado en las sombras la intención del Golpe y nunca lo he sostenido. Sostuve y sostengo sí que, antes de desatar todos los cúmulos y atropellos que he señalado, intentaron una turbia maniobra cuando le hicieron escribir al señor Alessandri una carta diciendo que aceptaba ser elegido pero que se comprometía a renunciar, es decir, buscaron, barrenando la Constitución, una apariencia que les permitiera que el Congreso eligiera al segundo en la votación, de tal manera que con ello se arrasaba la tradición nuestra.

No fue por condescendencia, fue la correlación de las fuerzas políticas, fue el pueblo movlizado, trayendo en sus manos el pasado de Chile, lo digo honestamente, fueron sectores de la propia Democracia Cristiana que apoyaban a Radomiro Tomić los que estuvieron junto a la Unidad Popular para que se respetara el veredicto de las urnas.

SE HA TRATADO DE VULNERAR LA CONSTITUCION

Por eso, que es conveniente no olvidar estos hechos. ¿Y ahora? ¿qué ha ocurrido? ¿Qué ha ocurrido en estos últimos meses, después que hemos estado en el Gobierno, después que lo asumieramos el 3 de noviembre de 1970?

Se ha tratado de vulnerar la Constitución con acusaciones políticas a los Ministros de Estado, que son sólo responsables ante el Presidente de la República, tratando de impedir la aprobación de la Ley de Presupuestos e incluyendo artículos anticonstitucionales en ella. En ambos casos el Tribunal Constitucional nos dio la razón y, por eso, porque la Justicia no encontró culpable de ningún delito al Ministro que fuera acusado —José Tohá— es Ministro de Defensa Nacional.

Se trató de impedir que el Presidente, que por mandato constitucional es colegislador, ejerciera sus

funciones. Sin embargo, el Tribunal Constitucional nos dio la razón cuando presentamos nuestro pensamiento jurídico en torno a los vetos de la Ley de Arrendamiento.

Por eso, y aunque parezca paradójico, este Gobierno Revolucionario se ha empeñado, y se empeñará en que se respete la Constitución, porque lo dije frente al pueblo, y lo sigo diciendo: la institucionalidad de Chile es abierta, permite las transformaciones y los cambios y lo dije que los haríamos revolucionariamente, sin vacilación, dentro de los marcos de la propia Constitución burguesa; nos comprometimos a hacer los cambios de Chile en pluralismo, democracia y libertad; ¡lo estamos cumpliendo y lo seguiremos cumpliendo! (APLAUSOS).

Sin embargo, han ido más allá, han presentado una Reforma Constitucional. Esta Reforma Constitucional está destinada a colocar al Estado, prácticamente, en interdicción, incapaz; esta Reforma Constitucional vulnera prerrogativas que le son propias al Presidente de la República y a organismos del Estado; esta Reforma Constitucional

pretende establecer las llamadas empresas de los trabajadores, trazando el espejismo ilusorio de hacer capitalistas a los obreros, o bien, haciendo creer que es revolucionario y transformar el régimen, hacer que un número de empresas tenga aparentemente autonomía. Nosotros hemos precisado, y lo diré en pocos minutos más, cuál es nuestro concepto sobre la materia.

Esta Reforma Constitucional pretende mantener el régimen capitalista, esta Reforma Constitucional pretende que, por simple mayoría, pueda el Congreso insistir en aquellos artículos que ha vetado el Presidente de la República y esto es de una extraordinaria gravedad y yo lo señalo frente al pueblo; esta Reforma Constitucional pretende que se devuelvan a sus antiguos propietarios las empresas estatizadas y los Bancos, y yo le pregunto al pueblo si lo va a aceptar ¿Sí o No? (CONTESTA EL PUEBLO ¡NO!) ¿Sí o No? (CONTESTA EL PUEBLO ¡NO!) Además no lo aceptamos porque lo hicimos dentro de normas legales y constitucionales respetando nuestro compromiso (OVACION).

Esta Reforma Constitucional que ellos pretenden que pueden aprobar rechazando por simple mayoría

los vetos del Presidente de la República, tiene una meta que algunos lenguaraces no han callado, pretende no sólo lo que he señalado hace un instante, van más allá con el ropaje constitucional vulnerado, pretenden por simple mayoría destituir mañana, y según ellos constitucionalmente, al Presidente de la República (SILBIDOS); ya una vez cambiaron por una simple interpretación una Constitución presidencial en parlamentaria, ya una vez tuvieron el coraje antipatriótico de provocar una guerra civil y el suicidio de Balmaceda. En este país no habrá guerra civil; no toleraremos que se pretenda ensangrentar a Chile. En este país la unidad del pueblo y el acatamiento consciente de las Fuerzas Armadas aplastará, el acatamiento a la constitución y a la ley, aplastará toda tentativa sediciosa. ¡Defenderemos a Chile, no habrá guerra civil y el pueblo seguirá gobernando! (APLAUSOS) (OVACION) ¡(ALLENDE!) ¡(ALLENDE!) ¡(ALLENDE!)

AFIANZAR EL AREA SOCIAL

Y, es conveniente que se sepa, nosotros sostenemos que una Reforma Constitucional es condensar lo fundamental y básico en la Carta Magna de un país. Una Reforma Constitucional



DISCURSO



expresa la realidad de un momento y su reforma incluye lo necesario para otras circunstancias socio-económicas. El año 1833 hubo una Constitución de los "pelucones". Fue liberal la de 1925 y la Constitución que vamos a dictar dentro de la propia Constitución, la Constitución de 1973, será una Constitución que abrirá el camino al socialismo (APLAUSOS).

Yo llamo a la meditación a la mayoría del Congreso. No se puede frenar la historia. No se puede impedir la marcha ascendente de un país. No se pueden retener los cambios. Y lo dije en el primer mensaje que leíera al Congreso el 21 de Mayo, el año pasado. De la flexibilidad, de la comprensión del Congreso, dependerá, en gran parte, sostuve, que el país pueda hacer sus cambios dentro de las normas tradicionales de nuestra convivencia.

Pero, hay más que eso, he visto con inquietud que se atreven a hablar inclusive de desobediencia civil, para desatar la anarquía, para desatar el caos económico, para no pagar los impuestos, en resumen, para crear las condiciones que hagan estallar la institucionalidad.

Se ha pretendido y se pretende lanzar obreros contra obreros, campesinos contra campesinos. Se dice

que los sectores de base media están opuestos a los trabajadores. Este es el gobierno de los trabajadores y los sectores de la clase media forman parte de este gobierno, porque nada tienen que hacer los pequeños comerciantes, industriales, propietarios agrícolas, con los poderosos terratenientes o con los monopolios. El gobierno de los trabajadores es un Gobierno de los que no explotan; los sectores de clase media que intensifican con su esfuerzo y su trabajo la producción de Chile saben que están garantidos y lo estarán con el Gobierno del Pueblo, que son ellos también (APLAUSOS).

Por eso, que en los vetos que el Ejecutivo ha enviado al Congreso se incorporan las 91 empresas que pensamos deben ser estatizadas. Y, además, allí en esos vetos se establece el derecho de los trabajadores a la administración de las empresas estatizadas y a su participación en las empresas mixta y privada en el campo de la cooperación.

Por primera vez en nuestra historia hacemos indicaciones destinadas a crear el Área Social de la Economía en la propia Constitución y, por primera vez en nuestra historia, los auténticos derechos de los trabajadores estarán consagrados por la propia Constitución chilena (APLAUSOS).

En su actitud —y el pueblo debe saberlo— han negado las atribuciones del Tribunal Constitucional, tribunal dictado en el Gobierno anterior, tribunal que ya ha emitido su juicio y en 5 fallos, 4 han sido favorables al criterio del Ejecutivo. Nosotros sostenemos que no es el Parlamento o el Ejecutivo el que puede o debe decir si el Tribunal Constitucional es competente o no. Es tan sólo el propio Tribunal Constitucional el que debe determinar su competencia y yo sostengo que mi Gobierno acatará las resoluciones que dicte el Tribunal Constitucional, única manera de dirimir las discrepancias entre el Congreso y el Poder Ejecutivo (APLAUSOS).

Sostienen ellos, que nosotros no queremos ir al plebiscito; se equivocan. Nosotros sí, no iremos a un plebiscito haciéndonos cómplices de violar la Constitución. Pero, podemos ir a un plebiscito para afianzar al Área Social de la Economía y los derechos de los trabajadores. Podemos ir a un plebiscito; si presentamos una iniciativa destinada a disolver el Congreso y se rechaza, para ello es previo dictar la ley que estamos estudiando, y el reglamento en que debe afianzarse el plebiscito. Nosotros no tememos a la resolución del pueblo, pero de acuerdo con las prerrogativas que tiene el Presidente de la República, llamaremos al plebiscito por las cosas fundamentales que interesan a Chile y a los chilenos (APLAUSOS).

Hemos dicho que el pueblo se congrega por la independencia de la Patria, por la autodeterminación de Chile, por la denuncia y el repudio a la intromisión

DISCURSO

representantes a los Consejos de los organismos previsionales, en elección directa.

Se ha ampliado y afianzado la democracia: aquí en Chile hay elecciones todos los días, parlamentarias, municipales, de los estudiantes, de los Colegios Profesionales, de los obreros, de los empleados en los sindicatos, en las empresas, en las industrias, en los hospitales, en las escuelas. Todos los días se elige por votación directa representantes y delegados; esto es lo que el pueblo contempla, sabe y vive: una auténtica democracia que tiene fuerza propia y su propia vitalidad (APLAUSOS).

Se han respetado los concursos, se ha respetado la carrera en los escalafones de los funcionarios públicos.

La Televisión Nacional alcanza a casi todo el país y los canales universitarios se han ampliado. Nuestra antigua cultura, y también una nueva, llegan por vez primera a millones de chilenos, haciendo efectiva la cultura en una auténtica democracia.

La lucha por los reajustes de sueldos y salarios se expresa en los pliegos de peticiones y en el derecho a la huelga —oiganlo bien, que no lo olviden—; en este país, y por primera vez en su historia, no hemos tenido ninguna huelga en actividades estratégicas. Ni en el carbón, ni en el acero, ni en el salitre, ni en el cobre, ni en el petróleo, ni en el magisterio, ni en la medicina, esta es la gran conciencia nueva puesta al servicio de Chile (APLAUSOS).

LA MAS AUTENTICA DEMOCRACIA

En este país vivimos la más auténtica democracia política, la democracia pluralista, en el Gobierno y en la oposición; negarlo, es mentir deliberadamente.

Hoy se ha reunido el pueblo para defender la auténtica libertad, porque hemos reafirmado, ampliado y profundizado las libertades individuales, políticas, colectivas y sociales. Que lo oigan, que no lo olviden: en este país no hay un solo preso político, en este país no hay un solo periodista detenido por sus ideas. En este país hemos llevado a algunos, que se dicen periodistas y son delincuentes, a los Tribunales de Justicia, pero no por sus ideas, sino por los delitos que cometen.

En este país hay total libertad de prensa e información y, como lo decimos y como lo sentimos, en Chile existe la más amplia y absoluta tolerancia y el respeto por todas las creencias.

Estas libertades son más amplias que nunca en la historia de Chile, las tienen miles y miles de chilenos que antes no tuvieron noción que existieran. Pero estas libertades, aunque fundamentales, no bastan, han sido abstractos conceptos durante muchos años. Queremos además la libertad económica, para Chile y cada uno de los chilenos; para que florezca nuestra propia cultura es preciso liberarnos de aquella que nos llega de afuera envasada y prefabricada.

Debemos desarrollar nuestra propia capacidad tecnológica y sacudirnos de la dependencia.

Aquí hay la libertad de trabajo, porque hay más puestos de trabajo. Los chilenos seremos verdaderamente libres cuando no haya ignorancia ni cesantía, ni explotación, ni hambre, ni miseria moral y fisiológica (APLAUSOS).

Pero también es necesario que sea claro para todos, con el Gobierno de los trabajadores, se acabó la libertad para enriquecerse explotando al hombre al hombre. Se acabó la libertad de enriquecerse a costa del trabajo ajeno.

Los trabajadores de Chile están resueltos a ser auténticamente libres. Han asumido ya, y asumirán aún más, el poder de resolver por sí mismos los problemas de sus centros de trabajo, los problemas regionales, los grandes problemas nacionales. Dirigen ya, de hecho, las empresas estatizadas. No reemplazamos al patrón de ayer por un burócrata insensible, hoy. Son los obreros quienes eligen libremente su Consejo de Dirección. Son los trabajadores los que eligen libremente sus consejos o sus comités de producción.

Estamos liberando al hombre; él debe dejar de mirar el dinero como la base única de su bienestar. El hombre libre de alienación tiene otros parámetros para medir la vida, entra a considerar otros valores, y eso el pueblo lo intuye, lo aprende, lo siente.

Luchamos por liberar al hombre de los vicios de la sociedad de consumo, por liberar a la mujer de la discriminación adicional, que contra ella hace el régimen capitalista, luchamos por liberar al joven del escapismo, de las drogas, de la bandalía; la mujer y el joven son la preocupación central y queremos para ella la auténtica libertad y el Gobierno del pueblo se la dará (APLAUSOS).

Hoy en Chile no sólo se mantiene la independencia tradicional de los tres poderes del Estado, sino que se ha hecho absolutamente real. Los que niegan este ambiente de libertad que se respira en nuestra tierra, que no olviden las palabras de los Obispos de Chile. Ellos dijeron hace algunas horas, que no lo olviden aquellos que no deben mentir. Nos alegramos que se haya preservado en Chile, pese a dificultades, a tensiones e incidentes, la libertad necesaria de expresión del pensamiento, a la crítica, al disenso y, en especial, la libertad de seguir la propia conciencia y de vivir y dar testimonio cada cual de su propia fe; la libertad de espíritu es la sal de que habla el Evangelio, que da al mundo su sabor y sin la cual todo se vuelve insípido y descolorido; así se han expresado los Obispos de Chile, y con ello han desmentido la actitud insólita de aquellos que han negado lo que viven: la libertad que respeta y respetará el Gobierno de Uds., el Gobierno de los trabajadores, el Gobierno de Chile (APLAUSOS).

EL RESPETO AL GOBIERNO DE LOS TRABAJADORES

Pero el pueblo debe tener conciencia que para hacer efectivas la democracia y la libertad, hemos destruido los centros de poder de la oligarquía, hemos recuperado las riquezas básicas de las manos del capital foráneo, hemos estatizado la banca y numerosos monopolios nacionales, hemos disminuido el interés del dinero, democratizado el crédito, hemos acabado o vamos a acabar, definitivamente, este año con el latifundio, hemos puesto bajo el control del Estado el comercio de importación y exportación, hemos establecido, por primera vez en la historia, un presupuesto de divisas. Todo esto, de tanta importancia, no es aún suficiente, por eso hemos incorporado a la Reforma Constitucional las 91 empresas que deben pasar al Área Social de la Economía, y lucharemos por hacer efectivo este paso, trascendente, definitivo, necesario para el desarrollo económico de nuestro país. (APLAUSOS)

El pueblo ya lo aprendió, al asegurar el proceso revolucionario exige que pase a su poder, a poder del

Estado, que lo representa, los centros económicos que utiliza la minoría privilegiada para controlar la sociedad. Por eso, el pueblo aquí se ha reunido, porque sabe que ahora vive una auténtica democracia y una auténtica libertad.

Ya lo dije, aquí estamos para defender la plena vigencia de la Constitución y el respeto al Gobierno de los trabajadores.

¿Qué es lo que ha pasado? Nunca creyeron que ganaríamos. Nunca creyeron que llegaríamos al Gobierno. Nunca creyeron que cumpliríamos el Programa. Nunca creyeron que haríamos un Gobierno revolucionario. Nunca creyeron que destruiríamos los privilegios. Nunca creyeron que acabaríamos con los planes monopolísticos. Es que estaban acostumbrados a engañar al pueblo, levantar programas que no sentían, movilizar a las masas tras un espejismo.

Hoy, el pueblo es el Gobierno, y, por eso, estamos cumpliendo con nuestro Programa: destruyendo los planes monopolísticos, acabando con los privilegios, estamos haciendo el Gobierno de los trabajadores (APLAUSOS).

Este Gobierno debe ser respetado, este Gobierno se ha hecho respetar, este Gobierno se hará respetar (APLAUSOS).

Ahí están los otros con su revanchismo político, contra la realidad quieren atajar la historia, y no podrán.

Al pueblo le basta con recordar. ¿Qué hicieron antes de la elección? Desataron su campaña de infamias, la que el pueblo motejó como la "Campaña del Terror". ¿Qué hicieron después de la victoria del 4 de septiembre que el pueblo celebró con serena tranquilidad, con limpia alegría, sin quebrar un vidrio, sin atentar contra nadie? ¿Qué hicieron? Desataron una campaña destinada a crear el caos económico. Por primera vez en nuestra historia actuaron violando las disposiciones legales, por primera vez en nuestra historia, mercenarios recorrieron las calles de Santiago y los pueblos atentando contra la vida y los bienes de la gente, con el estruendo de las bombas para destruir bienes comunes como lo intentaron en Pudahuel, para destruir las líneas de alta tensión, para crear el pánico que desataron a lo largo de Chile y, fundamentalmente, Santiago.

Y el Gobierno de ese entonces no tuvo la firmeza necesaria para impedir estos hechos. Yo lo he hecho público, dije que entregué en la hora oportuna los documentos necesarios y, más que eso, el mismo día que culminara el atentado contra el Comandante en Jefe del Ejército de Chile, General René Schneider, concurrí al Palacio de Gobierno, le entregué al Jefe del Estado de entonces los antecedentes, los documentos y las pruebas y no sólo le pedí, le exigí que sacara al funcionario inepto, Director de Investigaciones, comprometido hasta la tusa y que no impidió lo que el pueblo quería condenar (APLAUSOS).



Compañeros:

Aquí está reunido el pueblo de Santiago en representación del pueblo de Chile. Aquí late la historia de la Patria que se ha venido construyendo, a lo largo de los años, con el dolor, el sufrimiento, la esperanza y la decisión revolucionaria de miles y miles de chilenos. Jamás en nuestra vida se presenció un acto de esta magnitud, con este contenido y con esta trascendencia.

Aquí han llegado hombres y mujeres, jóvenes y ancianos, de todos los rincones de Santiago, trayendo su fe invencible y su confianza en la Unidad Popular. Aquí estamos reunidos sin odios, con la serena confianza de los que saben de su fuerza. Aquí estamos reunidos los que ayer vencimos y mañana venceremos (APLAUSOS).

Aquí está el hombre hecho pueblo con su perfil de cobre, su voluntad de acero, su tibio corazón de niño, su tierno corazón de mujer, su firme corazón de hombre. Aquí está el pueblo con el corazón hecho Patria, para defender la Patria de los trabajadores (APLAUSOS).

Se ha reunido esta tarde el pueblo de Santiago para defender la auténtica democracia y la auténtica libertad, para definir el Área Social de la Economía, para ampliar el poder de resolución de los trabajadores, particularmente en la dirección de las empresas.

Por la plena vigencia de la Constitución y el respeto al Gobierno de los trabajadores, legalmente constituido, se ha reunido aquí esta tarde el pueblo de Santiago, por el acatamiento a las prerrogativas que las leyes otorgan a los Presidentes de Chile y las facultades que confieren a los organismos del Estado, por la Independencia de la Patria, la autodeterminación de Chile, la denuncia y el repudio a la intervención extranjera.

Se ha reunido el pueblo de Santiago solidarizando con los pueblos explotados y oprimidos y en lucha por su independencia económica, su dignidad y su plena soberanía.

Se ha reunido el pueblo de Santiago, interpretando las decisiones del pueblo de Chile, para reafirmar nuestra voluntad revolucionaria y para derrotar la contrarrevolución (APLAUSOS).

Estamos reunidos; la calle larga se ha hecho estrecha, cientos y miles de gentes no han podido ingresar a esta ancha avenida, y las calles colaterales nos hablan de la densa multitud que ha venido a reafirmar sus derechos y que conoce sus deberes.

Nos hemos reunido, además, con un marco internacional importante: representantes de 141 países de todos los Continentes han venido a Santiago a una trascendente reunión, a la Tercera UNCTAD. Se eligió a Chile por ser un pueblo en vías de desarrollo y, por lo tanto, tener características similares a la inmensa mayoría de los pueblos y países de la Humanidad que luchan por su independencia económica y elevar los niveles de vida de las masas ciudadanas.

Cuando recibimos el honor de que Chile fuera el escenario de este acto trascendente, con amplio criterio y sin sectarismo, nombramos una comisión representativa de todos los sectores y corrientes

políticas de nuestra Patria, porque le dábamos a este foro la proyección mundial que él tiene.

Y el pueblo así lo comprendió, y el pueblo así lo entendió, y así entregó —sin regateo— su esfuerzo, para levantar un edificio material que sabía iba a cobijar el edificio intelectual de todos los pueblos pequeños del mundo que bregan por su derecho a la vida, al trabajo, a la cultura, a la independencia y a la dignidad (APLAUSOS).

Pero aquellos que no creen en Chile, que olvidan su historia, que niegan al hombre en su dimensión de sacrificio y creación, tuvieron la pequeñez de querer utilizar la presencia de los representantes de 141 países que integran la Tercera UNCTAD, para desatar la crítica al Gobierno, sembrar la duda, hacer creer que en este país no hay democracia ni libertad y que las leyes se atropellan. ¡Vano intento! El pueblo está aquí para testimoniar, como lo hace, multitudinariamente, que siente la serena tranquilidad de los que viven de acuerdo con sus convicciones, de los que saben que su esfuerzo está al servicio de Chile y su progreso.

No me voy a preocupar de los comentarios que se hicieron en la concentración de los otros. No me voy a preocupar de menguados discursos pronunciados por maestros del tartufismo y del fariseísmo. Voy a decir, tan sólo, que la historia los dejó atrás y que la historia la escribe ahora el hombre y el pueblo en Chile (APLAUSOS).

Se ha reunido aquí esta tarde el pueblo de Santiago, y me escucha el pueblo de Chile, para defender una auténtica democracia. Hay democracia cuando el pueblo participa activamente en resolver los problemas colectivos e individuales que le conciernen.

Para ello, el pueblo requiere los medios materiales, igualdad de posibilidades, igualdad frente al trabajo, para realizar su capacidad creadora, igualdad de participación en la cultura, democratización para el consumo, requiere información veraz, no al servicio de un grupo, de una clase.

Nosotros, el Gobierno de Uds., el Gobierno de los trabajadores, ha ampliado la democracia política, camina la democracia económica y hace efectiva la democracia social.

Hoy tenemos no una democracia formal, sino una auténtica democracia; una democracia en que nuestros opositores pueden marchar, gritar y protestar, pueden mentir; una democracia acerada y afirmada en la Unidad del pueblo de Chile (APLAUSOS).

Hemos afianzado la democracia porque hemos reducido a la mitad la cesantía que heredamos, porque hemos redistribuido el ingreso en beneficio de los trabajadores, aumentando el porcentaje recibido por los asalariados, del 53% al 59,6%; porque hemos beneficiado extraordinariamente a miles y miles de pensionados, de viudas y de huérfanos; más de 54 mil pensiones nuevas ha otorgado el Gobierno de Uds.; porque hemos aumentado el poder de compra de las masas, reactivando la industria que estaba semiparalizada al inicio de nuestro Gobierno; hemos afianzado la democracia, lo hemos hecho y la prueba de la mayor demanda que alentó, en forma nunca antes vista, el crecimiento en la producción industrial en más de un 13% en 1971.

Hoy se produce más cemento, más acero, más carbón que antes. Hoy se producen más bienes de consumo. Esta economía chilena está batiendo records que antes nunca se habían alcanzado. Sin embargo, y hay que dejar constancia de ello, aún existen necesidades sociales que satisfacer, porque la economía que hemos heredado, y en particular la capacidad de producción, es la de un país subdesarrollado, donde la estructura económica está claramente deformada y orientada a satisfacer las necesidades tan sólo de un 40% de la población

DISCURSO

chilena; por eso, para algunos productos existen síntomas de desabastecimiento parcial. Porque a pesar de haberse aumentado la producción —aunque estamos en plena expansión, aunque la industria trabaja a toda capacidad—, no se alcanza a satisfacer la demanda suplementaria que ha surgido en el último año. Corregir este desequilibrio es enfrentar el desafío, es superar las metas de producción, mejorar la eficiencia y destinar recursos a ampliar la capacidad del hombre de trabajo y la productividad.

TRABAJAR Y PRODUCIR MÁS

Por eso, hemos dicho que sólo un pueblo organizado, disciplinado, consciente, un pueblo que trabaje más y que produzca más, hará más firme la democracia y afianzará su propia Revolución (APLAUSOS).

Los regímenes pasados respondían al desafío de producción y demanda aumentando los precios y conteniendo el poder de compra de las masas, aumentando el desempleo, alzando los salarios por debajo del alza del costo de la vida, es decir, adecuando la débil capacidad de producción a las necesidades de un pequeño grupo privilegiado.

El Gobierno Popular ha elegido otro camino, preferimos el retraso en el abastecimiento de algunos productos y no dejar cesantes a centenares de miles de trabajadores, sin ingresos a más de medio millón de chilenos, con salarios miserables a millones de nuestros compatriotas.

Por eso, hemos redistribuido el ingreso y defendido a las capas que tenían menos posibilidades. Hemos organizado al pueblo para afianzar la democracia y evitar la especulación. Hemos formado las Juntas de Abastecimiento Popular, hemos aumentado la entrega de proteínas a bajo costo. Ahí está la merluza que consume el pueblo en reemplazo de la carne que tiene tan alto precio. Ahí está el pescado que llega por primera vez a las barriadas populares. Ahí está el sentido de la cooperación técnica internacional. Ahí está lo que tanto les duele a los sectores reaccionarios que nunca supieron darle al pueblo a comer los productos del mar (APLAUSOS).

Para afianzar la democracia, hemos organizado el más ambicioso plan de viviendas. Hemos hecho reajustes compensatorios de las alzas esenciales. Hemos restringido el crónico proceso de la inflación, si se considera el último crecimiento de nuestra economía de más del 8%, en 1971.

La democracia se afianza porque el pueblo participa en el poder, desde el Gobierno hasta las Juntas de Abastecimientos; los campesinos participan desde los Consejos Nacionales hasta los Consejos Locales, en todo el proceso de la Reforma Agraria, colaborando en las expropiaciones y discutiendo los planes de producción.

Afianzamos la democracia porque se han creado casi tres mil nuevos centros de madres, 1.257 nuevas juntas vecinales. Se ha organizado a la juventud en una Secretaría General vinculada al Gobierno, y con ella se ha planificado su acción en los Trabajos Voluntarios, en la cultura, en el deporte de masas. Hay 226 mil nuevas matriculas en la educación básica y media, hemos afianzado la democracia, y ahora, en ciertas carreras universitarias, se han establecido cursos vespertinos y nocturnos para los trabajadores, por primera vez en nuestra historia (APLAUSOS).

Hemos afianzado la democracia, y por eso, la organización sindical de los trabajadores ha aumentado en un 20%. Se le ha dado personalidad jurídica a la Central Única de Trabajadores; la elección de su directiva tiene ahora carácter nacional en votación secreta, directa y proporcional. Se ha otorgado previsión a 700 mil chilenos que no la tenían; ahora los empleados, los obreros, eligen sus

DISCURSO

extranjero. Luchamos por la independencia económica para darle libertad auténtica y dignidad a nuestro país.

Somos nosotros los depositarios de las tradiciones patrióticas de los que nos dieron perfiles de pueblo, somos nosotros los que sentimos más que nadie el fervor de haber nacido en este suelo y sentir la tradición de Chile.

Por eso, hemos rescatado de manos del capital foráneo las riquezas básicas que debieron ser siempre nuestras y que los grupos oligárquicos y reaccionarios entregaron a las empresas extranjeras.

Por eso, estamos renegociando con dignidad la deuda externa porque queremos pagar nuestros compromisos, porque debemos pagarlos, pero no podemos pagarlos frente a las exigencias de una deuda que pesa brutalmente sobre los hombros del pueblo. Hemos ido a París a hablar en un lenguaje de respeto y de dignidad. Estamos renegociando la deuda externa, pero no estamos renegociando ni el Programa ni la independencia ni la dignidad de Chile (APLAUSOS).

Porque creemos en la soberanía plena que los trabajadores ejercen desde el Gobierno, es que nosotros establecemos relaciones diplomáticas y comerciales, de acuerdo con nuestra propia determinación y sin pedirle permiso a nadie (APLAUSOS).

Por eso, por lo que hacemos, que se afianza en la fortaleza gránica de nuestro patriotismo y nuestro sentido nacional depurado de chovinismos en los combates desde dentro y desde afuera. Desde fuera, porque hemos nacionalizado el cobre y, aunque, lo hemos hecho dentro de la Constitución y de la ley no les importa eso y nos combaten. Embargos, suspensión de créditos, suspensión de ayuda técnica, suspensión de operaciones crediticias en bancos multinacionales o dependientes de las Naciones Unidas o de la Organización de Estados Americanos.

HEMOS DENUNCIADO A LA ITT

Hemos recibido otras agresiones. Nosotros, respetuosos de la ley no hemos confiscado, hemos expropiado e inclusive hemos negociado con muchas empresas e industrias de capitales extranjeros. Negociamos con la Bethlehem Steel, con la Dupont, con los bancos internacionales, con la RCA, para nombrar sólo unas pocas. Negociamos con los capitales franceses en la Disputada de Las Condes y creamos una sociedad mixta. Ojalgo bien el pueblo de Chile: yo conversé para llegar a un avenimiento inclusive, en dos oportunidades o en tres, con el representante máximo de la ITT (SILBIDOS). El pueblo debe escuchar y aprender; tanto el Ministro del Interior, como el que habla, como los técnicos de la Unidad Popular, de Servicios Eléctricos y Telecomunicaciones, propusimos que un tribunal técnico, una comisión técnica de un organismo internacional fijara, después de revisar y estudiar la realidad técnica de la ITT, la indemnización que debíamos pagar; rechazaron de plano esta posición nuestra y lo hicieron, entre otras cosas, porque ellos tienen un seguro contratado en EE.UU. y, por lo tanto, creen que pueden obtener el pago de ese seguro. Y esa empresa, la ITT, es el típico ejemplo de una empresa imperialista; el pueblo debe recordar estos detalles que voy a dar: en 1930 el Congreso aprobó en su segundo trámite, por 12 votos contra 2, la concesión a la ITT por 50 años, fíjense Uds., desde el año 1930 al 1980, es decir, estuvo garantizado como monopolio. Se le entregó, y a la única empresa, una cláusula especial oro y se le fijó una utilidad que no podía bajar del 10%. Se le entregó a una empresa extranjera actividades que comprometen la seguridad nacional, y que dejaba en situación vulnerable a nuestra propia economía. ¿Qué nos dejó la ITT? Apenas 33 mil teléfonos para 9 millones de chilenos. Hay miles y miles de chilenos y cientos y miles de localidades sin teléfonos. Ojalgo bien: la ITT aportó 28 millones de dólares y retiró 360 millones de dólares y ha dejado una deuda por mil millones de escudos. Esa es la penetración imperialista y esa es la moral de las grandes compañías transnacionales. ¿Quiéren una cifra más? En el mundo, por cada 100 habitantes existen 7,10 teléfonos, en Chile sólo hay 3,7 teléfonos.

Pues bien, nosotros hablamos conversado con la ITT, no sabíamos de los documentos secretos que un periodista norteamericano ha entregado a conocimiento del mundo. Nosotros sí sabíamos y denunciábamos lo ocurrido entre el 4 de septiembre y el 3 de noviembre de 1970. Es importante comparar, recordar, no olvidar lo ocurrido en esos días y lo que dicen los documentos secretos, para ver que la confabulación de intereses foráneos y nacionales estuvo comprometida en una traición, para desatar el caos político y económico. Ellos pretendieron y no lograron impulsar la conspiración, la sedición, y soñaron con el golpe de Estado. Hice publicar los documentos de la ITT traducidos por una comisión imparcial de alto nivel técnico e integrada por miembros de las Fuerzas Armadas, ya que ahí se hacía referencia a ellas y por respeto a ellas hice que estuvieran presentes personeros de nuestros institutos armados.

El diario "El Mercurio" (SILBIDOS) se anticipó, parcialmente, a nosotros, pero, ojalgo bien, no publicó íntegramente los documentos y calló cosas fundamentales. Una vez más esa empresa nombrada en los documentos de la ITT le oculta a Chile y al pueblo la realidad de su propia responsabilidad.

Yo quiero recordar al pueblo que en 1970 no triunfó la voluntad de un hombre. Triunfó y venció la conciencia de un pueblo. No nos regalaron el Gobierno, lo conquistamos a lo largo de muchos años. Obtuvimos la victoria por la mayoría de los que intervinieron en el acto eleccionario y si la Democracia Cristiana votó en el Congreso por mí, antes lo había hecho, en el año 1958, por Alessandri, quien me ganó por escasos 31 mil votos, por lo tanto, si lo hizo fue por la conciencia del grupo dirigido, como lo dijera, por Tomic, y si acaso el pueblo alcanzó el Gobierno fue porque ellos no entendieron que con la actitud vil y canallesca que asumieron, con la decisión que tuvieron de violentar a Chile, con el descaro con que atentaron contra la vida del comandante y Jefe del Ejército, consolidaron, más que nunca, la voluntad del pueblo y al pueblo con uniforme y es por eso que el pueblo de Chile sabe de la responsabilidad, del patriotismo de las Fuerzas Armadas de Chile y Carabineros que no se prestaron para las tentativas sediciosas y que respetaron la victoria popular (APLAUSOS).

SOLIDARIOS DE LA LUCHA EMANCIPADORA

Compañeros, se reúne el pueblo de Santiago en representación del pueblo de Chile interpretándolo con la solidaridad de la lucha de los pueblos explotados y oprimidos, con la independencia económica, su dignidad y su plena soberanía. Tuve la satisfacción de luchar porque Chile fuera sede de la TERCERA UNCTAD, y levanté mi palabra como gobernante popular en ese escenario de 141 países que vienen de distintos continentes. Allí señalé lo que era la dura realidad de los pueblos dependientes y subdesarrollados, destacué los niveles inhumanos de millones y millones de seres que a lo largo del mundo no tienen qué comer, dónde dormir, dónde trabajar, que están al margen de la educación y la instrucción, que nada saben de la cultura, que no pueden adquirir la salud.

Señalé que los pueblos dependientes y subdesarrollados subvencionamos, en el hecho a los países ricos. Establecí que no puede un mundo vivir en paz, mientras unos pueden tener todo y para todo y otros nacen para morir en el campo monetario.

Levanté mi voz para decir que los países en vías de desarrollo no podíamos estar ausentes de las grandes resoluciones que pesan también sobre nosotros en el campo monetario.

Destaqué lo que significaba la insolencia arrogante de las empresas transnacionales que intervienen en la política económica de sus propios países y en la política de otros pueblos como en el caso nuestro.

Hice presente lo que significaba la deuda que acosa e impide el desarrollo de los pueblos del Tercer Mundo, 70 mil millones de dólares es la deuda de nosotros, los países subdesarrollados.

Destaqué que en un mundo donde millones no tienen cómo vivir se gastan 220 mil millones de dólares anuales para matar.

Hice presente que los pueblos imperialistas habían intervenido fuertemente en la vida de los

países que presionaban, limitaban y, aun, los ocupaban.

Señalé que una voluntad rebelde y consciente sacudía a los países del Tercer Mundo y se hacía presente en Latinoamérica. Dije que los Ministros de Relaciones de nuestros pueblos ya se habían reunido en CÉCLA para señalar que no podíamos seguir viviendo como tales.

Destaqué el entendimiento integratorio de América Latina, en el Pacto Andino y en los compromisos de Cartagena. Hice presente, con claridad y decisión, que los pueblos pequeños lucharíamos por nuestra independencia y soberanía. Señalé cómo y de qué manera el heroísmo de los que caen en Vietnam, caen también luchando por la independencia de los pueblos nuestros (APLAUSOS).

Por eso esta tarde frente a Uds., quiero señalar la responsabilidad que tenemos y, por lo tanto, decir una vez más, que somos solidarios con la lucha emancipadora de las naciones y países de todos los continentes, pero al mismo tiempo, siempre lo hemos dicho, actuamos sobre la base del respeto a la autodeterminación y a la no intervención.

Pero, esta soberanía conquistada por el pueblo nos permite señalar sin temores lo que pensamos y sentimos. Por eso ayer el Canciller de Chile ha entregado a conocimiento de Chile y del mundo nuestro pesar y nuestra protesta por el increíble bombardeo que se está haciendo contra Hanoi y contra Haiphong, el primer puerto de Vietnam del Norte (APLAUSOS).

Somos un Gobierno Revolucionario y, actuando dentro de las normas jurídicas, señalamos el derecho que tienen los pueblos a darse los gobiernos y las formas sociales que estimen más convenientes.

Nos hemos reunido: aquí para reafirmar la voluntad revolucionaria de Chile.

Pueblo de Santiago, pueblo de Chile, la Revolución chilena continuará avanzando, a pesar de las trabas que nos ponen desde afuera, a pesar de las trabas que nos colocan desde dentro.

Tenemos que avanzar, tenemos que cumplir el Programa, tenemos que desarrollar la economía chilena, tenemos que elevar el nivel de vida de miles y miles de nuestros compatriotas, tenemos que darle descanso y seguridad al anciano, tenemos que darle perspectiva al joven, tenemos que acunar el futuro del niño.

Ya sabemos quiénes son nuestros enemigos y quiénes son nuestros adversarios. He dicho y debe entenderlo el pueblo: nosotros respetamos a los que no piensan como nosotros y ejercen el derecho de la oposición dentro de los marcos de la Constitución chilena, pero también decimos que hay un grupo tenebroso, sedicioso, pro-fascista que en las sombras de la noche, logra encontrar eco en muchos partidos de derecha y de centro.

Contra esa sedición tiene que levantarse la unidad unitaria del pueblo y por eso, más que nunca esta tarde, después de expresar como compañero Presidente mi admiración por este pueblo que horas y horas ha caminado para traer hasta aquí su fe y su decisión revolucionaria, que es indispensable no olvidar, primero, que sólo la unidad férrea, monolítica, sin sectarismo, de los que integramos la base política del pueblo, hará posible que sigamos avanzando. Y esto el pueblo debe entenderlo. Hay que darse cuenta que la clase trabajadora es una sola y no podemos dejar de orientar a los que están engañados. Hay que vencer el individualismo, hay que hacer práctica y real la disciplina del trabajo.

A SEGUIR ADELANTE CON LA REVOLUCION

Yo lo he dicho, y lo repito esta tarde con pasión y convencido, sólo produciendo más, sólo trabajando más, el pueblo alcanzará las metas revolucionarias. Debemos reemplazar el estímulo de la





remuneración económica exagerada por la convicción, como lo dijera hace un instante, que hay otros valores. No podemos seguir ganando elecciones sindicales, sobre la base de ofrecer más y no podemos convertir en profesionales a determinados dirigentes sindicales.

Debemos entender que la economía chilena sólo permite determinados reajustes y que más allá de ellos se produce el caos. No es posible que determinados grupos, que forman parte —inclusive— del Gobierno, estén jugando a quien ofrece más de remuneración a los trabajadores. Eso va contra Chile, contra su economía, contra el futuro de los propios trabajadores (APLAUSOS).

Tenemos que acentuar el amor a Chile, a su tradición, a su historia, a su heroísmo, el amor a la familia y a los hijos, el respeto por los ancianos. Ser revolucionario implica eso y mucho más, tener una honda sensibilidad humana. Necesitamos estar vigilantes frente al enemigo y también observando al adversario.

Debemos terminar con la irresponsabilidad de algunas acciones. Rechazamos la demagogia y la violencia. Estamos contra las tomas. No queremos que haya grupos armados al margen de los grupos del control del Estado. Las únicas Fuerzas Armadas de Chile, son las fuerzas que establecen la Constitución y la Ley (APLAUSOS).

Tenemos que entender el hambre de tierra de los campesinos. Pero, tenemos que señalarles que una Reforma Agraria se hace responsable, técnica, profunda y rápida, pero sobre bases planificadas de los organismos responsables.

Tenemos que señalar que las tomas de industrias crean problemas y no podemos aceptar que grupos minoritarios pretendan imponer su voluntad a la propia democracia sindical de los trabajadores.

Tenemos que hacer comprender que las tomas de oficinas públicas, de escuelas, de liceos, son pretextos que damos a la reacción para que diga: "el poder del Gobierno ha sido sobrepasado, la autoridad del Gobierno está sobrepesada".

Saben perfectamente bien que yo, por convicción y por principio, no puedo utilizar la reacción y la represión. Saben perfectamente bien que los partidos de la UP tenemos una conciencia revolucionaria que establece claramente cuáles son los derechos sociales. Por eso es que también les duele que en este Gobierno, inclusive cuando algunos han traspasado los límites donde, más allá se atenta contra la propia Unidad y la estabilidad del Gobierno no hayamos usado la represión.

Ellos que se quejan de falta de democracia y de libertad: aquí estoy yo. Compañero Presidente de ustedes, en este Gobierno no hay ni habrá un Ranquil, una Coruña, un San Gregorio. En este Gobierno no habrá una población "José María Caro", un Salvador, una Pampa Irigoin, en este Gobierno no habrá trabajadores humillados (APLAUSOS).

Por eso, yo llamo desde aquí a mis compañeros, a los trabajadores de Chile, del campo, de la industria. Yo les pido que entiendan que un proceso revolucionario no madura artificialmente. Les pido que no olviden la experiencia histórica, que vean cómo se desangraron otros pueblo, en donde también se quisieron alcanzar los avances que nosotros hemos

logrado, que no olviden el drama brutal que sufrieron otros países donde sectores de izquierda se estrellaron con otros sectores de izquierda, para hacer tan sólo el juego a la reacción.

Yo llamo desde aquí, a los movimientos revolucionarios que no están en la UP, les digo frente a Chile entero que yo he pedido diálogo con esos sectores, para ver si es posible llegar a un entendimiento que implique tácticas comunes. No queremos otra cosa sino que fortalecer la unidad revolucionaria, pero, al mismo tiempo, reclamamos el respeto al Gobierno de los trabajadores, el respeto a la táctica que nos permitió llegar y que nos permitirá avanzar. Yo les pido a los sectores que no están en la UP, que son revolucionarios, que aman la justicia, el trabajo y la posibilidad cultural del pueblo, que entiendan que este es un Gobierno de ellos también, que este es el Gobierno de los trabajadores, que este es el pueblo hecho Gobierno y no pueden estar combatiéndolos (APLAUSOS).

Por eso, compañeros, tenemos que elevar el nivel político de las masas, tenemos que estar en un combate, en un enfrentamiento en cada minuto de nuestra vida, y no estar elucubrando un enfrentamiento que algunos quisieran.

Compañeros, yo tengo años, y la suficiente autoridad moral para pedirles a los trabajadores que no se dejen provocar, que no caigan en oportunismos, que no se presten para una lucha fratricida, que los trabajadores pertenecen a una sola clase, y que nuestros enemigos no están dentro de las filas de los trabajadores.

Por eso, compañeros, para afianzar nuestra Revolución hay que acentuar la independencia de Chile y hay que marcar a los que traficaron con Chile.

EXPROPIACIÓN DE LA ITT

Esta tarde yo anuncio que entregaremos a la justicia los antecedentes de aquellos que aparecen nominados en la conspiración de la ITT. Anuncio esta tarde que enviaré al Congreso un proyecto expropiando la ITT (APLAUSOS).

Anuncio esta tarde que no por revanchismo sino porque ya ha pasado el tiempo suficiente, tomaremos las medidas administrativas dentro de las atribuciones de la Superintendencia de Bancos para liquidar lo que ha ocurrido con unos pivotes de un clan poderoso, la situación creada en el Banco Edwards. Ello nos ha perjudicado; lo que ahí se ha hecho ha perjudicado extraordinariamente al crédito a Chile, y ha sido pretexto para cerrar algunas de nuestras líneas lo que ha traido como consecuencia dificultades en el abastecimiento, principalmente de insumos, materias primas y repuestos. Liquidaremos esa situación, dentro de normas legales y administrativas, pero, lo haremos clara, y definitivamente, salvando a los depositantes y también vigilando las posibilidades de trabajo de los empleados de esa institución, que no tienen responsabilidad de lo que ha sucedido. (APLAUSOS).

Compañeros, ya lo dije en el Estadio Nacional, este año debe ser el año de la preocupación por la mujer y el joven chileno.

Tenemos nosotros que preocuparnos de la hija, de la madre, de la hermana y la compañera. No hay revolución sin la participación de la mujer en este

DISCURSO

proceso. Cada vez se hace más necesaria su presencia junto al hombre revolucionario. Por eso, este año firmaremos un compromiso público, una carta de compromisos, de contenido jurídico, económico y social con las mujeres de Chile, y más allá de las mujeres de la propia UP. De igual manera, firmaremos un compromiso con la juventud de nuestra Patria. El joven de la UP o el joven que no siendo de la UP, necesita perspectivas y posibilidades, trabajo, deporte y educación, debe entender que ahora sí que es cierto que la fuerza de los trabajadores le abrirán un horizonte diferente. La preocupación de este año serán las mujeres y los jóvenes, simiente del progreso de la Patria de mañana (APLAUSOS).

Quiero, además, decirles que tenemos conciencia de algunos hechos que pesan sobre la vida del pueblo y que debemos encarar. Mala locomoción, ya lo dije una vez, podemos dividir a los hombres en los que tienen agua potable y los que no la tienen, en los que tienen medios de locomoción y los que carecen de ellos. Ya el Gobierno está por terminar en algunos meses más el primer tramo del "Metro", ya hemos importado mil chasis y hemos importado mil buses carrozados, hemos importado mil taxis. ¡No basta! Necesitamos traer y los traeremos, más chasis, más buses, porque me duele, cuando paso en mi auto, ver en las esquinas a compatriotas nuestros esperando la locomoción que no llega. Y hemos destinado 50 buses para que los hijos del pueblo vayan tranquilos a la escuela, pero, no basta, necesitaremos 100 buses más para llevar a los niños a clases (APLAUSOS).

Necesitamos movilizar a toda la Administración Pública especializada, para dar agua potable a las poblaciones. Necesitamos desarrollar el plan más audaz para dar luz a las oscuras poblaciones marginales, la distribución de artículos esenciales, fundamentalmente, alimenticios. Necesitamos que el pueblo entienda, y lo expliqué en parte, porque hay falta de abastecimientos cuando se rompe la relación entre lo que se produce y lo que el pueblo necesita, entre la oferta y la demanda.

Ya he señalado lo absurdo que es tener dinero y con él empujar los precios o hacer posible el mercado negro y el contrabando.

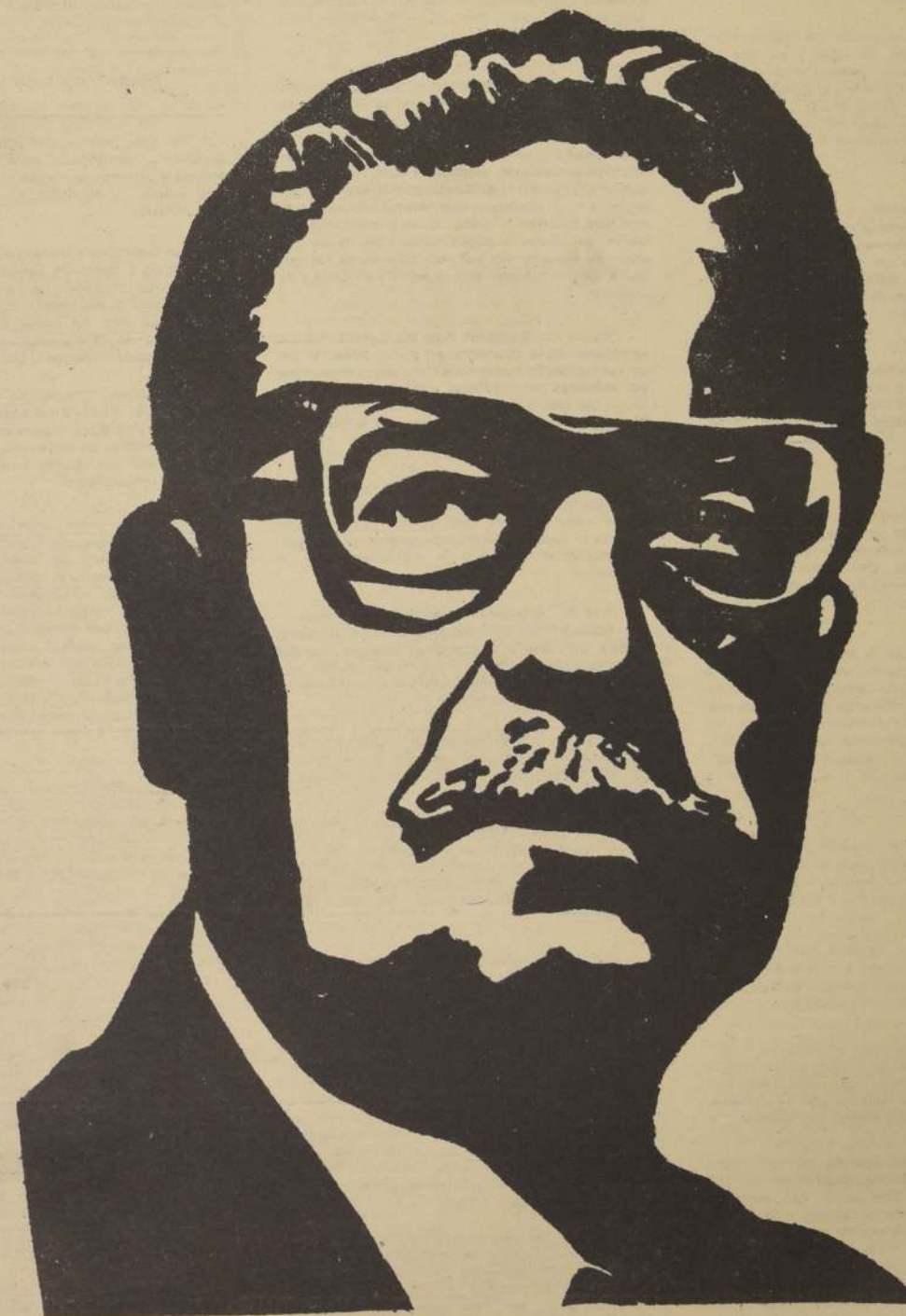
Por eso, finalmente yo les digo: hemos hecho un alto en la tarea, nos hemos reunido aquí, en la más densa, combativa y multitudinaria manifestación, no para sembrar el odio sino para sembrar la fe y la esperanza, la fe en Chile, en su pueblo, en el campesino y el profesor universitario, la fe en la maestra y en el médico, la fe en el obrero, en el artesano y en el albañil, la fe en la anciana que nos entrega como estímulo su esperanza, a pesar de su miseria y su dolor de tantos años, la confianza en el joven que viene a fortalecer con nueva vitalidad la cadena interminable del esfuerzo común.

Compañeros de Santiago, pueblo de Chile que me escucha, vuelvan a sus hogares y en la humildad de ellos, iluminen el mañana con la fe de su convicción revolucionaria. Lo que Chile ha hecho y está haciendo atrae la atención del mundo porque estamos construyendo una nueva sociedad en pluralismo, democracia y libertad.

Seamos, nosotros, gentes que tiene el sentido de la historia y la responsabilidad de escribirla. Diremos que somos el pasado de la Patria, la tradición patriótica de Chile, levantemos en nuestras manos, en el mástil del pueblo, la bandera de Chile, enseña de victoria, enseña de progreso, enseña de futuro socialista.

Impresores Talleres "LA NACION"

HOY EL PUEBLO ES GOBIERNO



LA REVOLUCION CHILENA CONTINUARA AVANZANDO